



HPC 210 M

86021



D – Deutsch - 6

Originalbetriebsanleitung
Hochdruckreiniger

GB – English - 13

Translation of original operating instructions
High pressure cleaner

F- Français - 19

Mode d'emploi original
Nettoyeur à haute pression

CZ - Český - 26

Originální návod k provozu
Vysokotlaký čistič

SK – Slovensky - 33

Originálny návod na prevádzku
Vysokotlakový čistič

NL – Nederlands - 40

Originele gebruiksaanwijzing
Hoge druk reiniger

I – Italiano - 47

Originale del Manuale d'Uso
Idropulitrice

H – Magyar - 54

Eredeti használati utasítás
Magasnyomású tisztító berendezés

SLO – slovenščina - 61

Originalna navodila za uporabo
Visokotlačna naprava za čiščenje

HR – Hrvatski - 67

Originalne upute za upotrebu
Visokotlačni uređaj za čišćenje

BA – Bošnjački - 74

Originalna uputstva za upotrebu
Visokotlačni uređaj za čišćenje

RO - Românește – 81

Mod de operare - versiune originală
Aparat de curățat cu înaltă presiune

BG - Български - 88

Оригинално упътване за експлоатация
Устройство за почистване под високо налягане

EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - 95

EG-DECLARATION OF CONFORMITY • DECLARATION CE DE CONFORMITÉ • PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU • VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ • EG-CONFORMITEIT-VERKLARING • DICHAZIONE DI CONFORMITÀ CE • EU AZONOSÁGI NYILATKOZAT • IZJAVA O ISTOVETNOSTI EU



- DE** Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- GB** Kindly read this instruction manual carefully before putting the unit in operation.
- F** Avant de mettre l'appareil en marche, lisez attentivement cette notice, s'il vous plaît.
- CZ** Dříve než uvedete přístroj do provozu, přečtěte si prosím pečlivě tento návod k obsluze.
- SK** Skôr než uvediete prístroj do prevádzky, prečítajte si prosím dôkladne tento návod na obsluhu.
- NL** Vóór ingebruikneming van het apparaat deze gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen.
- I** Prima di mettere l'apparecchio in esercizio, leggere attentamente il presente Manuale d'Uso, per favore.
- H** Mielőtt a gépet üzembe helyezik, olvassák el figyelmesen a használati utasítást.
- SLO** Pred uvedbo naprave v pogon, natančno preberite priloženo navodilo za uporabo.
- HR** Prije prvog stavljanja stroja u rad neophodno je pročitati sve informacije i upute navedene u Naputku za uporabu.
- BA** Prije prvog uključivanja mašine u radni proces, obavezno je potrebno, da se pročitaju sve informacije i uputstva koja su navedena u Upustvu za upotrebu.
- RO** Înainte de a pune aparatul în funcțiune, citiți vă rog cu atenție aceste instrucțiuni de deservire.
- BG** Преди да въведете уреда в действие, моля прочетете старателно това упътване за обслужване.

A.V. 2

Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten.

Reprint, even partial, requires permission.
Technical changes reserved.

Toute réimpression, même partielle, nécessite une autorisation.
Modifications techniques réservées.

Dotisky, a to i částečné, vyžadují povolení.
Technické změny vyhrazeny.

Dotlačky, a to aj čiastočné, vyžadujú povolenie.
Technické zmeny vyhradené.

Voor nadruk en uittreksels is toestemming vereist.
Technische wijzigingen voorbehouden.

La riproduzione, anche parziale, richiede l'autorizzazione.
Modifiche tecniche riservate.

Részleges utánnymtatás is csak kizárólag engedéllyel.
Műszaki változások fenntartva.

Celoten ali delen ponatis tega dokumenta je prepovedan brez izrecnega dovoljenja proizvajalca.
Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

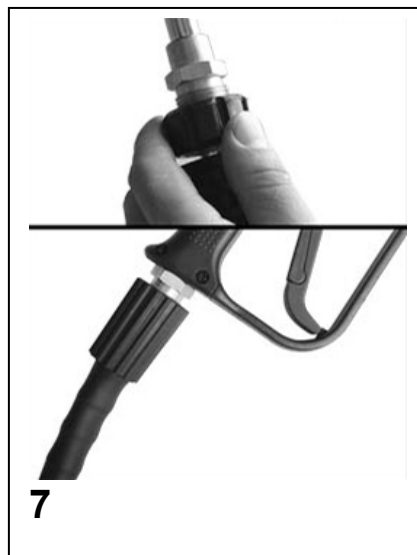
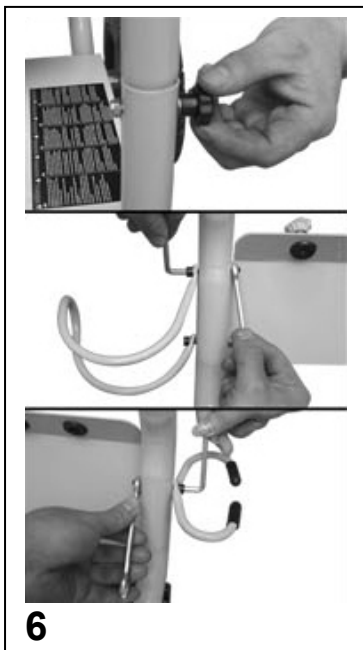
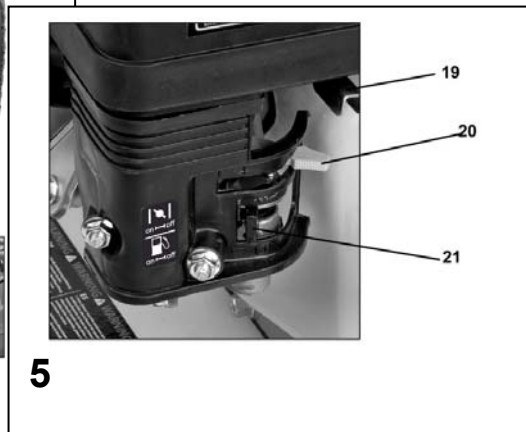
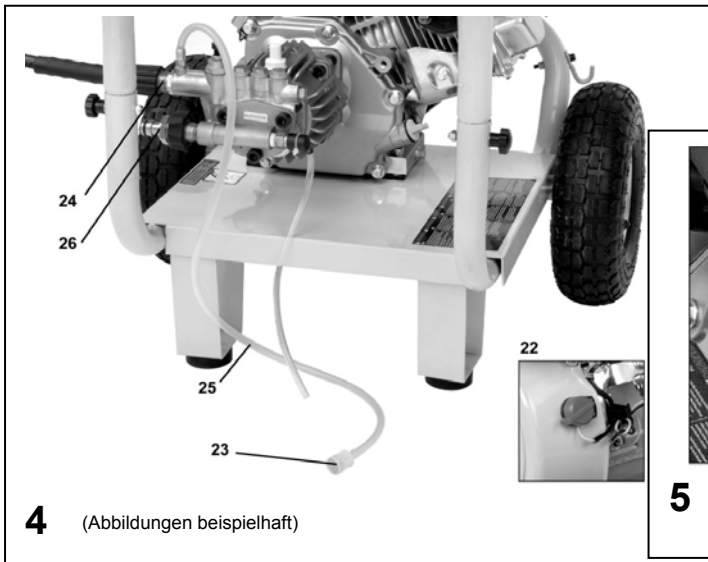
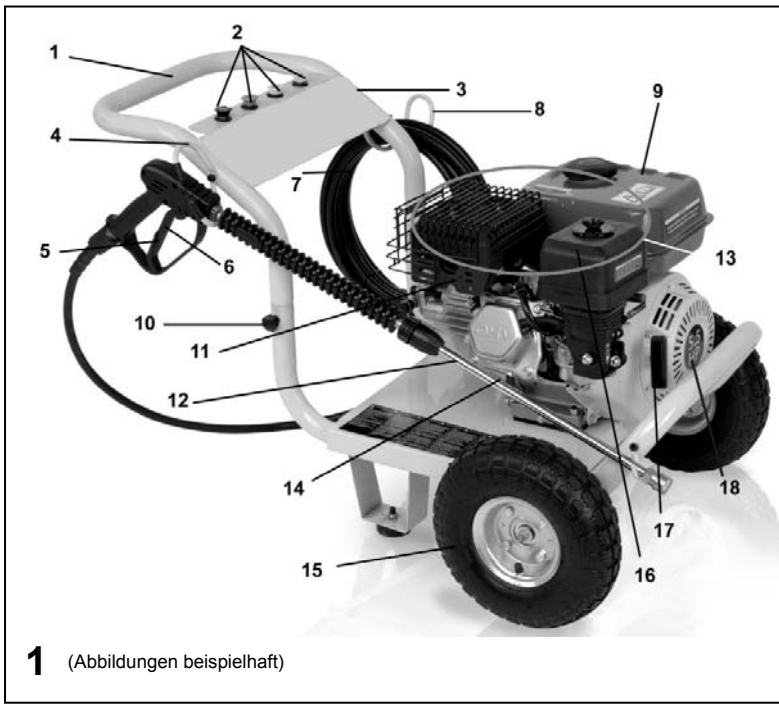
Umnožavanje, u cjelini ili djelomično, potrebno je odobrenje. Specifikacije podložne promjenama.

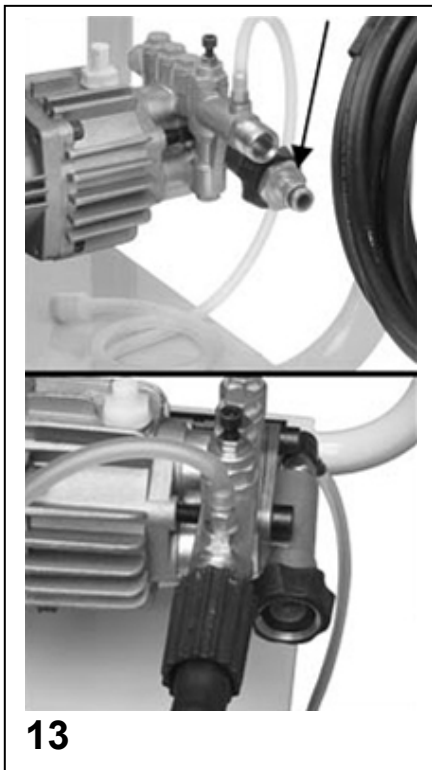
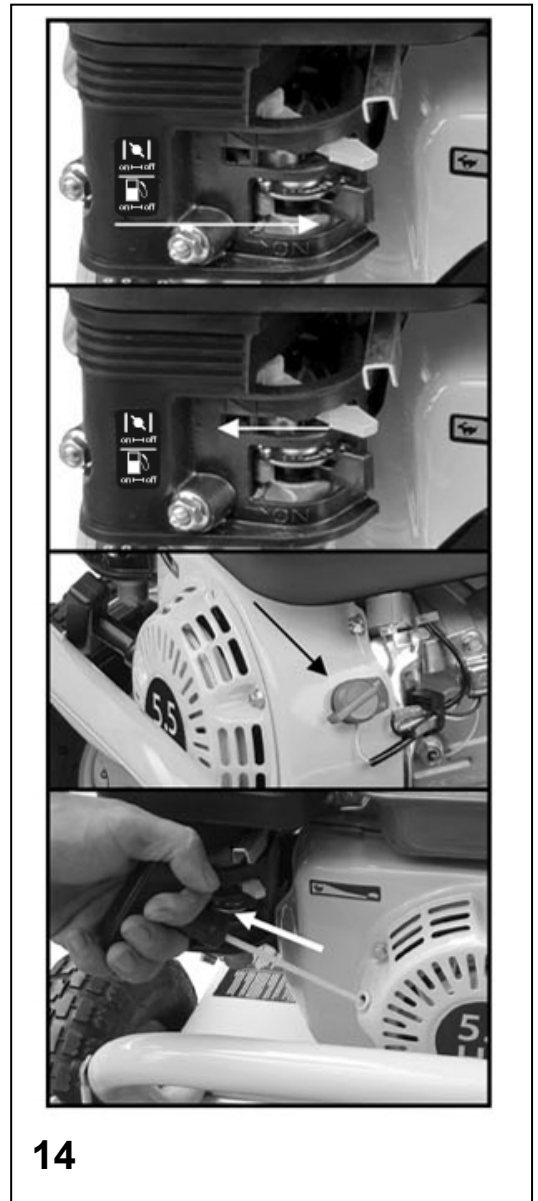
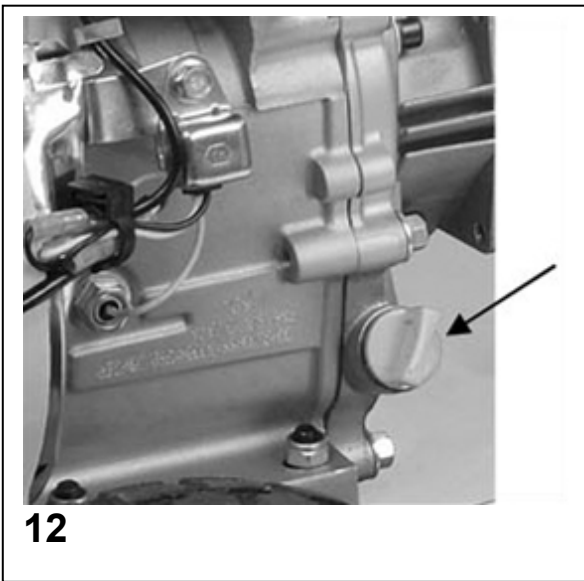
Dodatno štampani materijali i djelimične dopune, potrebno je da se odobre.
Zadržavamo pravo za tehničke izmjene.

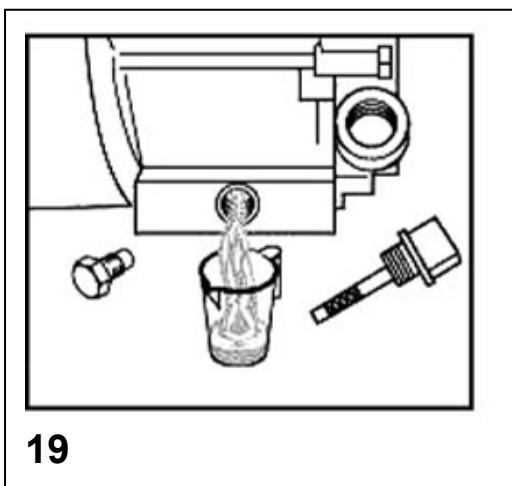
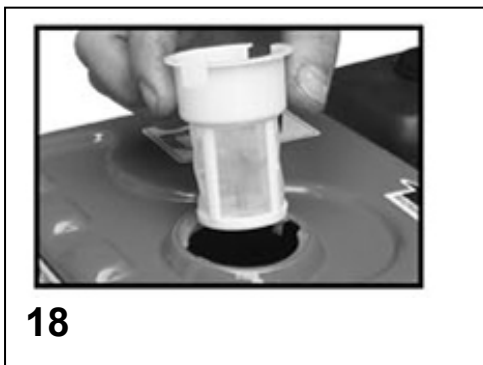
Completări, chiar și parțiale, necesită aprobare.
Schimbări tehnice rezervate.

Добавки, и то и частични, изискват одобрение.
Технически промени са изключени.

© Güde GmbH & Co. KG - 2012







Gerät

Leistungsfähiger fahrbarer Benzin-Hochdruckreiniger. Ortsunabhängig einsetzbar da für den Betrieb kein Strom benötigt wird.

Ausstattung:

Profi-Messing-Pumpe, Chemikalieninjektor, 5 m Druckschlauch, hochwertige Spritzlanze und 4 Düsen (1x Chemikaliendüse, 1x 0°, 1x 15°, und 1x 40°) mit Schnellverschluß. Robuster Stahlrahmen mit Bodenplatte sowie luftbereifte Räder auf Stahlfelgen. Mit Druckschlauch- und Pistolenhalterung.

Einsatzbereich:

Ihr Benzin betriebener Hochdruckreiniger ist für Reinigungsarbeiten im Freien ausgelegt. Dazu gehört die Reinigung von Maschinen, Kraftfahrzeugen, Strukturen, Werkzeugen, Fassaden, Terrassen, Gartengeräten usw.

Lieferumfang und Teilebeschreibung (Abb. 1, 4, 5)

- Druckreifen (2)
 - Pistolengriff (1)
 - Wasserrohr (zur Düse) (1)
 - Hochdruckschlauch (7,5 m)
 - Anschluß Wasserzufuhr (1)
 - Zündkerzenschlüssel (1)
 - Düsenreiniger (1)
 - 5 mm Inbusschlüssel (1)
 - Schraubenschlüssel 10-13 (1)
 - Pistolengriff (montierbar) (1 Set)
 - Schlauch (montierbar) (1 Set)
 - Bedienungsanleitung (1)
1. Haltegriff
 2. Düse
 3. Zubehörablage
 4. Führung/Halterung für Wasserrohr
 5. Sicherheitsverriegelung Spraypistole
 6. Spraypistole
 7. Flexibler Hochdruckschlauch (5 m)
 8. Haken für Druckschlauch
 9. Benzintank
 10. Schloßschrauben
 11. Auspuff mit Dämpfer
 12. Sprühschutz
 13. Motor
 14. Öltankdeckel
 15. Rad
 16. Luftfilter
 17. Starterseil
 18. Starterelement
 19. Gasgriff
 20. Choke
 21. Benzinhahn
 22. Ein-/Aus-Schalter
 23. Filter für Reinigungsmittel
 24. Anschluß/Ablaß für Hochdruck
 25. Ansaugrohr für Reinigungsmittel
 26. Anschluß zur Wasserversorgung

Gewährleistung

Gewährleistungsansprüche laut beiliegender Gewährleistungskarte.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Die Bedienungsanleitung muß vor der ersten Anwendung des Gerätes ganz durchgelesen werden. Falls über den Anschluß und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen **sollten**, wenden Sie sich an den Hersteller (Service-Abteilung).

UM EINEN HOHEN GRAD AN SICHERHEIT ZU GARANTIEREN, BEACHTEN SIE AUFMERKSAM FOLGENDE HINWEISE:



Verletzungsgefahr! Bitte halten Sie bei Arbeiten an Tankstellen oder anderen gefährdeten Bereichen immer die entsprechenden Sicherheitsbestimmungen ein.

Durch Öl verunreinigtes Wasser darf nicht in den Boden, in das Grundwasser oder in das Abwassersystem abgelassen werden. Die Reinigung des Motors und des Chassis des Gerätes darf deshalb nur an speziell dafür ausgelegten Orten, an denen eine Entsorgungsmöglichkeit für das Altöl vorhanden ist, vorgenommen werden.

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Arbeitsplatzsicherheit

- Das Gerät mit leerem Tank an einem gut belüfteten Ort einlagern. In der Nähe des Gerätes darf sich kein Kraftstoff oder Öl befinden.
- Das Gerät muß auf einer festen und tragfähigen Fläche aufgestellt werden.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung im Freien bestimmt und nicht innerhalb von geschlossenen Räumen; die Auspuffgase sind lebensgefährlich.!
- Beim Betrieb muß das Gerät einen sicheren Abstand vom zu reinigenden Objekt aufweisen.
- Umstehende Personen und Kinder müssen immer einen ausreichenden Abstand zu Gerät einhalten.
- Dieses Gerät muß während des Betriebes immer beaufsichtigt bleiben.

Sicherheit von Personen

- Seien Sie immer aufmerksam, achten Sie darauf was Sie tun und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Schon ein kurzer Augenblick der Unaufmerksamkeit beim Arbeiten mit dem Gerät kann zu schweren Verletzungen führen.
- Bei der Arbeit immer eine Schutzbrille tragen, denn beim Sprühen können kleine Partikel freigesetzt werden.
- Bei der Arbeit immer einen Ohrenschutz tragen.
- Tragen Sie bei der Arbeit immer lange Hosen und feste Schuhe oder Stiefel. Bei der Verwendung von Chemikalien, Reinigungsmitteln oder anderen ätzenden oder scheuernden Mitteln wird eine zusätzliche Schutzausrüstung empfohlen.
- Achten Sie immer auf Ihren sicheren Stand und auf eine gute Balance. Arbeiten Sie nie mit „langen Armen“. Auf diese Weise können Sie das Gerät besser kontrollieren, und Sie sind in unerwarteten Situationen besser vorbereitet.
- Das Gerät darf nicht von Personen bedient werden, die unter Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, oder der Hochdruckschlauch abgenommen werden soll, nehmen Sie die Zündkerze heraus oder ziehen Sie das Zündkabel ab um ein unbeabsichtigtes Starten des Motors zu vermeiden.
- Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung, keinen Schmuck oder andere Gegenstände, die sich im Motor verfangen können.

- Umstehende Personen, Kinder und Haustiere müssen einen Sicherheitsabstand vom Arbeitsbereich einhalten. Dieser Sicherheitsabstand muß mindestens 15 Meter betragen.
- Richten Sie die Spraypistole nie auf sich selbst oder auf andere Personen.
- Halten Sie Ihre Hand, Ihre Finger oder Ihren Körper nie direkt vor die Düse der Spraypistole.
- Beim Betrieb des Gerätes nicht rauchen.

Richtige Anwendung des Gerätes und Vorsichtsmaßnahmen

- Wenden Sie bei der Benutzung des Gerätes niemals Gewalt an. Verwenden Sie das Gerät nur zum beabsichtigten Zweck. Das für die Anwendung richtig ausgelegte Gerät führt die Arbeiten im Rahmen seiner Leistung effektiver und besser aus.
- Verwenden Sie niemals ein elektrisch oder mit Kraftstoff betriebenes Gerät, das keinen Ein- und Ausschalter besitzt. Ein ohne diesen Schalter arbeitendes Gerät ist gefährlich und muß repariert werden.
- Auch nicht aktive Geräte dürfen für Kindern nicht zugänglich sein. Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind oder die diese Anweisungen nicht gelesen haben, dürfen das Gerät nicht bedienen, denn elektrisch oder mit Kraftstoff betriebene Geräte sind in der Hand von ungeschulten Anwendern gefährlich.



- **Das Gerät darf unter folgenden Umständen auf keinen Fall betrieben werden:**
 - Spürbare Schwankungen in der Motordrehzahl
 - Spürbarer Druckverlust
 - Fehlzündungen
 - Auftreten von Rauch oder Feuer, Einsatz in geschlossenen Räumen
 - Übermäßige Vibrationen
 - Regen oder in widrigen Witterungsbedingungen
 - Halten Sie das Reinigungsgerät immer sauber und frei von Öl, Verschmutzungen und anderen Fremdkörpern
 - Den Wasserstrahl niemals auf elektrische Komponenten oder auf das Gerät selbst richten.
 - Halten/Richten Sie den Sprühschutz immer mit beiden Händen (aus)
 - Der Schlauch darf den heißen Auspuff niemals berühren
 - Die Düse oder den Wasserstrahl beim Betrieb des Gerätes nie berühren
 - Das Gerät nie mit laufendem Motor, wenn der Motor noch heiß ist oder in der Nähe von offenem Feuer betanken. Im Umfeld des Gerätes nicht rauchen.
 - Das Gerät nur mit geprüften Düsen und Schläuchen betreiben
 - Der Pistolengriff darf während des Betriebes nie eingeklemmt werden/sein
 - Der Hochdruckschlauch darf bei der Verlegung keine Knicke, Verknotungen oder Engstellen aufweisen
 - Alle Schlauchanschlüsse müssen ordnungsgemäß verbunden sein
 - Vor der Inbetriebnahme des Gerätes, bei kalter Witterung, muß sichergestellt sein, daß sich kein Eis in der Anlage gebildet hat
 - Auch wenn das Gerät nicht benutzt wird, muß die Sicherung am Pistolengriff des Gerätes aktiviert sein, um das ungewollte Freisetzen eines Hochdruckwasserstrahls zu vermeiden (siehe Bedienungsanleitung)
 - Der Abzugsgriff des unter Hochdruck arbeitenden Gerätes darf nicht länger als 5 Minuten unbedient

bleiben, da sonst die Pumpe beschädigt werden kann

- Prüfen Sie das Kraftstoffsystem in regelmäßigen Abständen auf mögliche Lecks oder Anzeichen von Abnutzung, wie z.B. scheuernde oder feuchte Leitungen oder fehlende Klemmen, einen beschädigten Tank oder (fehlenden) Deckel. Solche Fehler müssen unbedingt vor der Inbetriebnahme des Gerätes abgestellt worden sein
- Den heißen Auspuff nicht berühren



- **Die Bedienung, die Wartung und das Betanken des Gerätes nur unter den folgenden Bedingungen vornehmen:**

- Ausreichende Belüftung
- Nur bei ausreichenden Lichtverhältnissen tanken
- Das Verspritzen von Kraftstoff vermeide, und das Gerät niemals bei laufendem Motor betanken
- Beim Tanken darf keine Zündquelle in der Nähe sein
- Bleifreies Benzin verwenden
- Niemals einen beschädigten Hochdruckschlauch verwenden

Allgemeine Sicherheitshinweise für mit Kraftstoff betriebene Hochdruckreiniger

Warnhinweis: Dieses Gerät ist für den Einsatz mit Reinigungsmitteln ausgelegt, die vom Hersteller angeboten oder empfohlen werden. Die Verwendung von anderen Reinigungsmitteln oder Chemikalien kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.

Warnhinweis: Das Gerät nie im Umfeld von anderen Personen benutzen; es sei denn, diese tragen Schutzkleidung.

Warnhinweis: Ein Hochdruckstrahl kann bei falscher Anwendung sehr gefährlich werden. Deshalb darf der Strahl niemals auf Personen, elektrische Komponenten oder das Gerät selbst gerichtet werden. Richten Sie auf keinen Fall den Strahl auf sich oder auf andere, um Schuhe oder Kleidung zu reinigen.

Die Sicherheit des Gerätes ist nur gewährleistet, wenn Original-Ersatzteile des Herstellers oder vom Hersteller empfohlene Teile verwendet werden.

Warnhinweis: Die unter Hochdruck stehenden Schläuche, Anschlüsse und Kupplungen sind für die Sicherheit des Gerätes von größter Bedeutung. Verwenden Sie deshalb nur Anschlüsse und Kupplungen, die vom Hersteller empfohlen wurden.

Das Gerät darf nicht mehr verwendet werden, wenn eine Zuleitung oder andere wichtige Teile beschädigt sind, wie z.B. Sicherheitsvorrichtungen, Hochdruckschläuche oder Spraypistole.

Warnhinweis: Immer die richtige Benzinsorte verwenden, der Einsatz von anderem Kraftstoff kann gefährlich sein.

Warnhinweis: Geräte mit Verbrennungsmotor dürfen nicht in geschlossenen Räumen eingesetzt werden.; es sei denn, daß eine ausreichende Belüftungsanlage von den zuständigen Prüfinstanzen genehmigt wurde.

Warnhinweis: Auspuffgase dürfen nicht im Umfeld von Belüftungsanlagen freigesetzt werden.

Sicherheitshinweise Kraftstoff

Warnhinweis: Seien Sie beim Umgang mit Kraftstoff immer besonders vorsichtig, denn dieser ist leicht entflammbar und die Dämpfe sind explosiv! Die nachstehenden Sicherheitshinweise müssen immer eingehalten werden:

- Nur einen geprüften Behälter/Kanister verwenden.
- Bei laufendem Motor nie den Tankdeckel abnehmen oder das Gerät betanken. Die Auspuffanlage des Geräts muß sich vor dem Tanken ausreichend abgekühlt haben.
- Beim Tanken nicht rauchen
- Das Gerät nie in geschlossenen Räumen betanken

- Das Gerät oder den Benzinkanister nie in geschlossenen Räumen oder in Bereichen mit offenem Feuer, wie z.B. ein Wassererhitzer, einlagern.
- Wenn Benzin verspritzt wurde, darf das Gerät nicht gestartet werden, sondern es muß an einer anderen Stelle mit ausreichendem Sicherheitsabstand aufgestellt werden.
- Den Tankdeckel nach dem Betanken immer wieder aufsetzen und gut verschließen.
- Den Inhalt des Tanks nur im Freien ablassen.

Andere Sicherheitshinweise

Thermisch wirkendes Sicherheitsventil

Das Gerät ist mit einem thermisch wirkenden Sicherheitsventil ausgestattet, um die Pumpe vor Überlastung zu schützen, wenn die Spraypistole längere Zeit nicht betätigt wird oder wenn die Düse verstopft ist. Durch dieses Sicherheitssystem wird eine Überhitzung der Pumpe vermieden. Stellen Sie das Gerät immer auf „AUS/OFF“, wenn es länger als 5 Minuten nicht benutzt wird. Auf diese Weise vermeiden Sie Verschleiß am Gerät, Sie senken den Kraftstoffverbrauch und Sie verlängern die Lebensdauer der Pumpe, da diese nicht heißläuft.

Sicherheitsverriegelung der Spraypistole

Um das ungewollte Freisetzen eines Strahls mit Hochdruckwasser zu vermeiden, muß die Sicherheitsverriegelung (Abb. 1, Teil 5) der Spraypistole aktiviert sein, wenn das Gerät nicht benutzt wird. (siehe Bedienungsanleitung)

Abschaltvorrichtung bei zu niedrigem Ölstand

Dieses Gerät ist mit einer Abschaltvorrichtung bei zu niedrigem Ölstand versehen. Wenn der Ölstand unter die erforderliche Marke fällt, wird das Gerät automatisch abgeschaltet. Auf diese Weise wird der Motor des Geräts vor dem Betrieb mit zu wenig Öl und damit mangelnder Schmierung geschützt. Wenn das Gerät auch bei ausreichendem Ölstand abschaltet, prüfen Sie bitte, ob eine geneigte, nicht ebene Aufstellung des Gerätes das Abschalten verursacht hat. Stellen Sie das Gerät absolut eben auf, und starten Sie es. Wenn das Gerät nicht startet oder erneut schnell abschaltet, prüfen Sie bitte den Ölstand. Es ist möglich, daß dieser zu niedrig ist, um die Abschaltvorrichtung zu deaktivieren. Die Pumpe muß immer einen möglichst hohen Ölstand aufweisen (voll).

Warnhinweis: Wenn die Pumpe länger als 5 Minuten leer läuft, kann Sie beschädigt werden oder Schäden am Gerät verursachen.

Verhalten im Notfall


Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.

Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig.



Erklärung der Symbole


In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

Produktsicherheit:

	
Produkt ist mit den einschlägigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform	

Verbote:




	
Verbot, allgemein (in Verbindung mit anderem Piktogramm)	Entflammbar, im Umfeld des Geräts nicht rauchen

	
Verbot, allgemein (in Verbindung mit anderem Piktogramm)	




Warnung:

	
Warnung/Achtung	Warnung vor Entflammbaren Stoffen
	
Warnung Gesundheitsgefährdender Staub	Wartung
	
Warnung vor heißer Oberfläche	Für den Gebrauch außer Haus



Gebote:

	
Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen	Gehörschutz benutzen
	
Augenschutz benutzen	

Umweltschutz:




	
Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.	Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.
	
Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.	

Verpackung:

	
Vor Nässe schützen	Packungsorientierung Oben

Technische Daten:

	
Motorleistung	Motordrehzahl
	
Wasserleistung	Max. Druck
	
Tankvolumen	Ölvolumen - Bei zu niedrigem Ölstand startet der Motor nicht oder schaltet gleich wieder ab

	
Gewicht	Lwa
	
Der Strahl darf nicht auf Personen oder Tiere, auf unter Strom stehende Teile oder das Gerät selbst gerichtet werden.	

Restgefahren und Schutzmaßnahmen

Mechanische Restgefahren

Erfassen, Aufwickeln

Hände, Haare etc. können vom laufenden Motor erfaßt werden

Schutzhandschuhe tragen bzw. Abstand vom laufenden Motor halten

Thermische Restgefahren

Verbrennungen

Das Berühren des laufenden oder noch heißen Motors kann zu Verbrennungen führen

Abstand vom laufenden oder noch heißen Motor halten.
Schutzhandschuhe tragen.

Gefährdungen durch Lärm

Gehörschädigungen

Längeres Arbeiten mit dem Gerät, kann zu Gehörschädigungen führen.

Tragen Sie stets einen Gehörschutz.

Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze

Nachlässiger Gebrauch persönlicher

Schutzausrüstung

Bedienung des Gerätes ohne die entsprechende Schutzausrüstung kann zu schweren äußeren sowie inneren Verletzungen führen.

Tragen Sie stets die vorgeschriebene Schutzkleidung und arbeiten Sie bedacht.

Sonstige Gefährdungen

Unangemessene örtliche Beleuchtung

Mangelhafte Beleuchtung stellt ein hohes Sicherheitsrisiko dar.

Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für ausreichende Beleuchtung.

Ausgleiten, Stolpern oder Fall von Personen

Kabel und Druckschläuche können zu Stolperfallen werden.

Halten Sie Ordnung am Arbeitsplatz

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnungen auf dem Gerät“.

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muß vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen haben.

Qualifikation

Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

Mindestalter

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben.

Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Schulung

Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

Technische Daten

Motor:	4-Takt-OHV
Motorleistung:	4 kW (5,5 PS)/3600min-1
Hubraum:	163 cm³
Leerlaufdrehzahl:	1400 min-1
Maximaler Druck:	210 bar
Arbeitsdruck:	160 bar
Wasserleistung:	10l/min
Tankvolumen:	3,6 l
Ölvolumen:	0,6 l
Gewicht:	32,5 kg

Lagerung

Wenn der Motor längere Zeit nicht benutzt wird oder für mindestens einen Monat eingelagert werden soll, müssen folgende Arbeitsschritte eingehalten werden. Lassen Sie das gesamte Benzin aus dem Benzintank und dem Vergaser ab.

- Nehmen Sie die Zündkerze heraus.
- Geben Sie ca. 1 Eßlöffel sauberes Motoröl am Einsatz der Zündkerze in den Zylinder
- Ziehen Sie bei abgeschalteter Zündung mehrere Male vorsichtig am Starterseil. Setzen Sie anschließend die Zündkerze wieder ein, und ziehen Sie das Starterseil so weit heraus, bis der Kolben ganz oben ist (Kompressionspunkt OT). Hören Sie auf zu ziehen, wenn deutlicher Widerstand spürbar wird.

Lagern Sie das Gerät an einem gut belüfteten, trockenen Ort unter einer Schutzabdeckung, damit sich kein Schmutz oder Ablagerungen am Gerät ansammeln können.

Maßnahmen für die Winter- bzw. die Langzeitlagerung

Wenn das Gerät mindestens 3 Monate lang nicht genutzt wird, oder in den Wintermonaten Eis und Frost bevorstehen, muß die Pumpe entsprechend geschützt werden, damit sie durch den Frost nicht beschädigt wird bzw. zufriert. Stellen Sie nach der Anweisung auf dem Frostschutzmittel eine geeignete Lösung zum Schutz für die Wintermonate zusammen. Geben Sie diese Lösung vorsichtig in den Einlaß des Gerätes. Wenn die Lösung am Auslaß abtropft, versiegeln Sie den Auslaß mit einem Korken oder einem anderen geeigneten Stopfen bzw. Verschluß. Geben Sie soviel Frostschutzmittel in den Einlaß, bis die Pumpe voll ist. Versiegeln Sie anschließend den Auslaß mit einem Korken oder einem anderen geeigneten Stopfen. Wenn das Gerät nach der Behandlung mit dem Frostschutzmittel zum ersten Mal wieder genutzt werden soll, muß das gesamte Frostschutzmittel aus der Pumpe, dem Schlauch und dem zur Düse führenden Wasserrohr abgelassen werden. Nachdem das Gerät zum ersten Mal wieder gestartet wurde, kann noch etwas Flüssigkeit aus der Pumpe austreten. Dieser Austritt von Flüssigkeit wird nach kurzer Zeit aufhören.

Montage

Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vom Gerät. Prüfen Sie das Gerät, alle Teile und das gesamte Zubehör auf fehlende Komponenten und auf Transportschäden.

Haltegriff und Führungen anbringen (Abb. 6)

Haltegriff und Zubehörablage am Rahmen des Gerätes anbringen. Schloßschrauben durch die außen am Gerät angebrachten Bohrungen führen und von Innen mit dem Sicherungskranz befestigen. Von Hand anziehen. Haken für Hochdruckschlauch und Führungen zum oberen Haltegriff anbringen.

Räder anbauen (Abb. 3)

Bevor Sie die Räder befestigen können, müssen Sie eine Schraube lösen, damit die Achse frei wird. Setzen Sie das Rad auf die Achse, und sichern Sie es mit der mitgelieferten Sicherungsmutter.

Stopfen der Pumpe (Abb. 10)

Für Transportzwecke ist das Gerät mit einem Stopfen ausgestattet, der das Auslaufen von Öl verhindert. Entfernen Sie den Transportstopfen, und ersetzen Sie diesen durch den mitgelieferten Stopfen mit Entlüftungsfunktion. Die Pumpe des Gerätes ist mit einem geschlossenem Ölkreislauf versehen, der nicht gewartet werden muß. (Nachfüllen oder Wechseln des Öls nicht erforderlich).

Vor der Inbetriebnahme



Beachten Sie die Vorschriften Ihres Wasserversorgungsunternehmens. Die Maschine darf nach EN 61 770 nicht unmittelbar an die öffentliche Trinkwasserversorgung angeschlossen werden. Der kurzzeitige Anschluß ist nach DVGW (Deutscher Verband des Gas- und Wasserfaches) jedoch zulässig, wenn ein Rückflußverhinderer mit Rohrbelüfter in die Zuleitung eingebaut ist. Auch ein mittelbarer Anschluß an die öffentliche Trinkwasserversorgung ist zulässig mittels eines freien Auslaufes nach EN 61 770; z. B. durch den Einsatz eines Behälters mit Schwimmerventil. Ein unmittelbarer Anschluß an ein nicht für die Trinkwasserversorgung bestimmtes Leitungsnetz ist zulässig.

Vor der Inbetriebnahme des Gerätes müssen folgende Aufgaben ausgeführt werden:

- Motoröl in das Getriebe einfüllen
- Benzin in den Tank einfüllen
- Hochdruckschlauch an die Spraypistole und an die Pumpe anschließen
- Wasserversorgung an die Pumpe anschließen
- Düsenvorsatz an die Spraypistole anschließen

Wichtiger Hinweis: Der Motor und die Pumpe Ihres neuen Geräts benötigen eine gewisse Zeit zum Einlaufen. Deshalb bringt das Gerät erst nach einigen Betriebsstunden seine volle Leistung.

Motoröl in das Getriebe einfüllen (Abb. 12)

Nie versuchen, das Gerät ohne ausreichend Öl der richtigen Sorte im Motorblock zu starten. Bei der Auslieferung enthält das Gerät kein Motoröl. Beim Betrieb des Gerätes ohne (ausreichend) Motoröl wird der Motor beschädigt. Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche auf, und nehmen Sie den Deckel des Öltanks ab. Füllen Sie Motoröl bis mindestens zur Hälfte der Länge des Peilstabes auf.

Benzin in den Tank einfüllen (Abb. 2)

Der Hochdruckreiniger wird mit einem 4-Takt-Motor betrieben, der unverbleites Benzin benötigt. Verwenden Sie einen geeigneten Trichter, um den Tank mit Benzin zu füllen. Achten Sie darauf, nicht zuviel Benzin einzufüllen oder Benzin zu verspritzen. Der Tank darf nur bis maximal zur Höhe des Kraftstofffilters gefüllt werden.

Hochdruckschlauch an den Pistolengriff und die Pumpe anschließen (Abb. 7)

Das Wasserrohr an der Spraypistole anbringen. Den Griff der Pistole am Ende anfassen, und dann das Wasserrohr an den Griff schrauben, bis die Verbindung fest und sicher ist.

Vorsicht! Nicht überdrehen, denn dadurch können beide Anschlüsse beschädigt werden.

Anschluß des Hochdruckschlauchs mit dem Anschluß an der Unterseite des Griffkörpers der Spraypistole fest und sicher verbinden. Vorsicht! Nicht überdrehen, denn dadurch können beide Anschlüsse beschädigt werden.

Sicherheitssperre für das Hochdruckwasserrohr (Abb. 16)

Damit das Hochdruckwasserrohr nicht unbeabsichtigt aktiviert werden kann, ist der Pistolengriff mit einer Sicherheitsvorrichtung versehen. Zum Aktivieren dieser Vorrichtung den Griff loslassen, und die Sicherheitssperre zwischen dem Abzugsgriff und dem Griffkörper aktivieren.

Schlauch anschließen (Abb. 13)

Der Anschluß zur Wasserversorgung ist mit einem Partikelfilter ausgestattet. Das Gerät niemals ohne den Filter laufen lassen. Die erforderlichen Prüf- und Reinigungsintervalle des Filters sind von der Wasserqualität abhängig. Wenn sich im Leitungswasser Schmutzpartikel befinden, muß der Filter nach jedem Einsatz gereinigt werden., da sonst die Leistung des Gerätes (stark) abfällt und die Pumpe beschädigt werden kann.

Steckerförmiges Teil (männlich) des Anschlusses zur Wasserversorgung an den Eingang zur Wasserversorgung des Gerätes schrauben. Aufnahmeelement (weiblich) am Schlauch anbringen, dann das Aufnahmeelement mit dem steckerförmigen Teil des Anschlusses verbinden. Hochdruckschlauch an den Anschluß/Ablaß für den Hochdruck anschließen. Wasser aufdrehen und den pistolenförmigen Griff betätigen, bis Wasser unterbrechungsfrei durch das Wasserrohr fließt. Die Temperatur des Wassers darf 40°C nicht übersteigen.

Sprühwinkel einstellen (Abb. 11)

Warnhinweis: Der Sprühschutz muß immer ordnungsgemäß angebracht sein, weil er sonst unter der Einwirkung des Hochdruckstrahls eingedrückt werden kann, wobei die Gefahr von Beschädigungen und Verletzungen besteht.

Sie haben die Wahl zwischen 4 verschiedenen Düsen, die durch Ihre Farbe gekennzeichnet sind und die verschiedene Sprühwinkel aufweisen.

0° Düse (rot):

Diese Düse erzeugt einen extrem gebündelten Strahl von sehr hoher Druckkraft. So können immer nur kleine Bereiche gereinigt werden, dafür aber besonders gründlich. Die Düse darf deshalb nur an Flächen eingesetzt werden, die diesem hohen Druck gut widerstehen können wie z.B. Metall oder Beton. Nicht an Holz verwenden.

15° Düse (gelb):

Diese Düse erzeugt einen Strahl von 15° Breite, sie ist deshalb besonders gut für die intensive Reinigung kleinerer Flächen geeignet. Die Düse darf deshalb nur an Flächen eingesetzt werden, die diesem hohen Druck gut widerstehen können.

40° Düse (weiß):

Diese Düse erzeugt einen Strahl von 40° Breite, der Wasserdruck ist hier nur mittelstark. Mit dieser Düse können schon größere Flächen gereinigt werden, sie kann bei den meisten Reinigungsarbeiten verwendet werden.

Niederdruckdüse (schwarz):

Mit dieser Düse können Chemikalien oder Reinigungsmittel aufgetragen werden. Sie erzeugt den geringsten Druck. **Wichtiger Hinweis: Abhängig vom Material und vom mangelnden fachmännischen Know-how kann ein Hochdruckstrahl Verkleidungen und Beschichtungen sowie Pflaster beschädigen. Probieren Sie deshalb die Wirkung erst an einem kleinen Bereich aus. Bei Bedarf kann der erzeugte Wasserdruck durch einen Wechsel der Düse oder das Herabsetzen der Motorleistung geändert werden.**

Düse anschließen (Abb. 15)

Die Düse mit dem Schnellverbinder an das zur Düse führende Wasserrohr anschließen. Durch diesen Schnellverbinder können die Düsen leicht und problemlos ausgewechselt werden. Zum Anschließen der Düse den Sicherungskragen zurück in Richtung Pistole schieben, dann die Düse in das Ende des Wasserrohrs einsetzen. Den Sicherungskragen loslassen. Die Düse sitzt jetzt fest in der gewünschten Position. Bei einem Düsenwechsel einfach den Sicherungskragen zurückschieben, alte Düse entnehmen und neue einsetzen.

Hinweis: Bitte überprüfen Sie immer genau, daß die Düse richtig eingesetzt wurde.

Warnhinweis: Wenn sich der Sicherungskragen nicht problemlos zurückschieben läßt, wurde die Düse nicht richtig eingesetzt. Drücken Sie die Düse mit Kraft in die vorgesehene Öffnung, weil der Sicherungskragen sonst nicht von selbst zurückgeht, und die Düse ausgestoßen wird.

Reinigungsmittel (Abb. 8)

Benutzen Sie einen geeigneten Behälter mit einem Reinigungsmittel für Druckwaschanlagen. Verwenden Sie kein Spülmittel zum Abwaschen, denn es enthält Salz. Wir empfehlen bei diesem Hochdruckreiniger die Verwendung eines qualitativ guten Reinigungsmittels für Druckwaschanlagen. Bitte befolgen Sie die Anweisungen auf dem Behälter/Kanister. Die meisten Waschmittel für Autos enthalten eine Kombination aus einem Waschmittel einem Autowachs (Wasch-Wachs-Mischung). Diese sind meistens dickflüssige, viskose Mittel. Die Viskosität (also die "Dickflüssigkeit") des Reinigungsmittels nimmt bei kaltem Wetter zu. Es wird empfohlen, diese Art von Waschmitteln in warmem Wasser zu lösen, bevor es in den Behälter gefüllt wird. Bei der Verwendung einer Kombination von Wachs- und Waschmitteln empfehlen wir, diese vor dem Gebrauch zu einer Lösung aufzubereiten. Als Faustregel raten wir zu einem Mischungsverhältnis von 50:50. Sie können natürlich durch Probieren versuchen herauszufinden, ob eine andere Mischungsverhältnis für Ihre Zwecke besser geeignet ist.

Hinweise:

- Ein dickflüssiges Reinigungsmittel erlaubt keinen guten Durchfluß aus dem Reinigungstank, und es besteht leicht die Möglichkeit einer Verstopfung des Fließsystems durch Ablagerungen.
- Nach der Verwendung des Reinigungstanks muß dieser gründlich mit viel Wasser gespült werden.

Um das gelieferte Reinigungsmittel zu verwenden muß die schwarze Düse (Niederdruck) am Ende des Wasserrohrs angebracht werden. Führen Sie das Ende des Ansaugrohrs in den Behälter für das Reinigungsmittel des Hochdruckreinigers. Das Ansaugen und das Mischen des Reinigungsmittels geschehen automatisch, wenn das Wasser durch die Pumpe strömt.

Aufstellung des Hochdruckreinigers

- Stellen Sie den Hochdruckreiniger auf einer festen und ebenen Fläche auf, so daß die ordnungsgemäße Schmierung des Motors und der Pumpe gewährleistet ist. Vermeiden Sie Aufstellorte mit Vertiefungen oder Löchern (z.B. Pfützen). Bei glatten, glitschigen Flächen besteht Verletzungsgefahr!
- Stellen Sie das Gerät an einer gut belüfteten Stelle auf, die einen ausreichenden Sicherheitsabstand von entflammaren Materialien oder Dämpfen aufweist. Die Sicherheitshinweise für eine ausreichende Belüftung müssen unbedingt eingehalten werden. Der Mindestabstand zu entflammaren Materialien beträgt 50 cm.
- Das Gerät muß so aufgestellt sein, daß der Bediener alle Teile und Kontrollelemente leicht erreichen kann. Bei der Aufstellung muß berücksichtigt werden, daß das Gerät gegen von außen einwirkende Schäden gut geschützt ist.

- Der Hochdruckschlauch darf nicht durch Fahrbereiche verlegt werden, weil er sonst übermäßig schnell verschleißt und Schäden entstehen können.

Inbetriebnahme des Geräts

- Schmutz und Fremdkörper von der Spraypistole und vom Steckerförmigen Anschluß entfernen.
- Düse in die Spraypistole einsetzen.
- Den Motor starten

Warnhinweis: Der Sprühenschutz muß immer ordnungsgemäß angebracht sein, weil er sonst unter der Einwirkung des Hochdruckstrahls eingedrückt werden kann, wobei die Gefahr von Beschädigungen und Verletzungen besteht.

Motor starten: (Abb. 14/20/17/21)

- Benzinbahn aufdrehen (ON)
- Choke öffnen (ON)
- Motorschalter auf EIN/ON stellen
- Mit der einen Hand den Motor am Rahmen gut festhalten. Mit der anderen Hand das Seil des Starters greifen und langsam ziehen, bis Widerstand spürbar und das Starterelement in der gewünschten Position ist. Wenn der Widerstand spürbar ist, kräftig und mit einem Ruck am Seil ziehen. Diesen Vorgang wiederholen, bis der Motor startet.
- Wenn der Motor erfolgreich in Gang gesetzt wurde und gleichmäßig läuft, den Chokehebel auf OFF stellen (deaktivieren).
- Die Drehzahl des laufenden Motors kann am Gashebel geregelt werden. Durch Schieben des Hebels nach rechts wird die Drehzahl gesenkt, Schieben nach links erhöht die Drehzahl des Motors.
- Zum Ausstellen des Motors den Motorschalter auf AUS/OFF stellen.

Warnhinweis: Nach dem Ausstellen des Motors die Wasserversorgung des Geräts abstellen, und den verbleibenden Restdruck durch Betätigen des Pistolengriffs ablassen, bis sich kein Druck mehr im Gerät befindet und der Zufluß von Wasser stoppt. Dann die Spraypistole mit der Sicherheitssperre gegen ungewolltes Einschalten sichern. Das zur Spraydüse führende Wasserrohr abnehmen und das Restwasser aus allen Schlauchteilen ablassen. Die Schlauchteile sorgfältig aufrollen, dabei Knick- und Quetschstellen unbedingt vermeiden. Bei dieser Arbeit die Schlauchelemente auf mögliche Schäden prüfen, und bei Bedarf Teile ersetzen. Unter Druck stehende defekte Schläuche können sehr gefährlich werden!

- Vor dem Einlagern des ausgestellten Motors den Benzinbahn ausstellen (OFF)

Störungen-Ursachen-Behebung

(Problem):	Wechselnder Druck
(Ursache):	1. Pumpe zieht Luft, Ventile verschmutzt, verschlissen oder verklemmt 2. Düse verstopft
(Maßnahme):	1. Alle Anschlüsse auf Dichtigkeit prüfen 2. Verstopfung mit dem Düsenreiniger beseitigen
(Problem):	Aus der Pumpe tritt Wasser aus
(Ursache):	1. Dichtungen verschlissen
(Maßnahme):	1. Kundendienst kontaktieren

(Problem): **Pumpe erreicht nicht den erforderlichen Druck**

(Ursache):

1. Pumpe zieht an den Anschlüssen oder am Schlauch Luft
2. Einlaß- bzw. Auslaßventile verstopft
3. Ablaßventil blockiert
4. Wasserrohr oder Düse verschlissen

(Maßnahme):

1. Alle Anschlüsse auf Dichtigkeit prüfen
2. Ventile reinigen oder ersetzen, Gerät vom Kundendienst überprüfen lassen
3. Mit Einstellschraube lösen oder festziehen.
4. Prüfen und bei Bedarf ersetzen

(Problem): **Pumpe läuft aber fördert kein Wasser**

(Ursache):

1. Einlaß oder Druckschlauch verstopft bzw. verklemmt
2. Einlaßfilter verstopft
3. Düse verstopft

(Maßnahme):

1. Prüfen, ausrichten und bei Bedarf ersetzen
2. Filter herausnehmen und reinigen
3. Verstopfung mit dem Düsenreiniger beseitigen

Reinigung und Wartung Verstopfung beseitigen (Abb. 22)

Warnhinweis: Bevor das Gerät geprüft, gereinigt, gewartet oder abgeändert wird, muß der Motor abgestellt worden sein und sich abgekühlt haben. Der Druck muß sich vollständig abgebaut haben. Wenn sich die Wirkung des Wasserstrahls ständig ändert oder das Wasser nicht regelmäßig fließt, lassen Sie den Abzug los, und stellen Sie das Gerät ab. Betätigen Sie bei abgeschaltetem Gerät den Abzug, um den Restdruck abzulassen. Prüfen Sie die Düse am Ende des Wasserrohrs auf mögliche Verstopfungen. Wenn Sie eine Verstopfung vermuten, entfernen Sie diese mit dem speziellen Reiniger. Die Wasserdüse muß in regelmäßigen Abständen mit dem mitgelieferten Düsenreiniger überprüft und gewartet werden. Vor diesen Arbeiten muß unbedingt der Motor abgeschaltet sein, und das Gerät muß von der Wasserversorgung getrennt sein.

Regelmäßige Wartungsarbeiten

Zündkerze (Abb. 9)

Nach jeweils 50 Stunden Laufzeit muß die Zündkerze überprüft werden. Prüfen Sie die Farbe der Ablagerungen am Ende der Zündkerze. Die Farbe sollte "leicht braun-rehbraun" sein. Entfernen Sie die Ablagerungen mit einer Drahtbürste. Prüfen Sie den Abstand der Elektrode an der Zündkerze, und stellen Sie diese bei Bedarf auf den richtigen Abstand von 0,7-0,8 mm ein.

Motoröl nachfüllen/auswechseln (Abb. 19)

Wir empfehlen einen ersten Wechsel des Motoröls nach 40 Betriebsstunden, anschließend jeweils alle 100 Stunden.

- Das Gerät auf eine ebene Fläche stellen, und den Motor einige Minuten lang warmlaufen lassen.
- Dann den Motor stoppen.
- Einen geeigneten Auffangbehälter zur Aufnahme des Altöls unter die Pumpe stellen.
- Deckel des Öltanks abnehmen, Ölablaßschraube und Dichtung entfernen, damit das Öl vollständig ablaufen kann. Verwenden Sie bitte ein Rohr oder ein anderes Hilfsmittel, damit das ablaufende Öl nicht an den Rahmen des Geräts kleckert.

- Prüfen Sie die Ölablaßschraube, die Dichtung, den Verschluß des Öleinlasses und den O-Ring. Bei Bedarf auswechseln.
- Bringen Sie die Ölablaßschraube und die Dichtung wieder an. Den Ölablaß gut und sicher festziehen.
- Füllen Sie Öl bis mindestens zur Hälfte des Peilstabes nach.
- Bringen Sie den Verschluß des Öleinlasses wieder fest und sicher an.

Bitte entsorgen Sie verbrauchtes Motoröl umweltgerecht. Häufig können Sie das Altöl an Ihrer Tankstelle abgeben. Auf keinen Fall mit dem Hausmüll entsorgen oder in den Boden gelangen lassen!

Luftfilter (Abb. 23)

Nach jeweils 100 Betriebsstunden oder monatlich muß der Luftfilter herausgenommen werden, auf Verschmutzungen und mögliche Schäden geprüft und anschließend gereinigt werden. Reinigen Sie den Luftfilter gründlich mit einem umweltfreundlichen Reinigungsmittel auf Wasserbasis, das entfettend wirkt. Den Luftfilter gut austrocknen lassen und anschließend wieder einsetzen.

Warnhinweis! Den Motor niemals ohne eingesetzten Luftfilter laufen lassen!

Öltankfilter (Abb. 18)

Nach jeweils 150 Betriebsstunden oder alle 3 Monate muß der Öltankfilter herausgenommen und gereinigt werden. Entfernen Sie dazu den Verschluß des Öltankfilters und reinigen Sie den Filter gründlich mit einem umweltfreundlichen Reinigungsmittel auf Wasserbasis, das entfettend wirkt. Setzen Sie anschließend den Filter wieder ein, und bringen Sie den Verschluß wieder an.

Service

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung?

Auf unserer Homepage www.guede.com im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

Seriennummer:

Artikelnummer:

Baujahr:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Apparatus

Heavy duty mobile petrol driven high pressure cleaner. To be used on any place because no electric power is needed for its operation.

Outfit

Professional brass pump, chemical injector, 5 m long pressure hose, high quality spraying lance and 4 jets (1 jet for chemicals, 1x 0°, 1x 15°, a 1x 40°) with quick-closing device. Sturdy steel frame with foundation plate and wheels with tyres on steel rims. With pressure hose and gun holder.

Scope of Application

Your high pressure petrol driven cleaner is designed for cleaning works in open countryside. For cleaning of machines, trucks, tools, structures, facades, terraces, garden tools etc..

Scope of Delivery and Description of Parts (fig. 1, 4, 5)

- Tyres (2)
- Spray gun handle (1)
- Pipe for water (to the jet) (1)
- High pressure hose (7,5 m)
- Water supply connection (1)
- Key for spark plugs (1)
- Jet cleaner (1)
- 5 mm imbus key (1)
- Key for screws 10-13 (1)
- Gun handle (to be assembled) (1 set)
- Hose (to be assembled) (1 set)
- Instruction manual (1)

1. Holder
2. Jet
3. For placing accessories
4. Guide/holder of water pipe
5. Safety locking of spray gun
6. Spray gun
7. Flexible high pressure hose (5 m)
8. Crook for hanging the pressure hose
9. Petrol tank
10. Lock screws
11. Exhaust with damper
12. Protection against spraying away
13. Engine
14. Oil tank cover
15. Wheel
16. Air filter
17. Starting cord
18. Starting element
19. Gas handle
20. Choke
21. Petrol cock
22. Switch with on/off positions
23. Filter for cleaning means
24. High pressure connection/discharge
25. Pipe for suction of cleaning means
26. Connection to water main

Guaranty

For the claims on guaranty performance se enclosed letter of guaranty.

General Safety Regulations

Read carefully the whole operation manual before first use of the apparatus. In case of any doubt related to connection and attendance of the apparatus contact the manufacturer (service department).

READ CAREFULLY FOLLOWING INSTRUCTIONS FOR SECURING HIGH GRADE SECURITY:



Danger of injury! The corresponding safety provisions shall be always observed when working at the petrol stations or in other dangerous areas.

The water polluted with oil shall not be discharged into soil, ground water or waste water systems. Therefore the engine and chassis of the apparatus shall be cleaned only on places specially determined for these activities and equipped for disposal of old oil.

Read carefully all instructions and all orders related to safety. Nonobservance of safety instructions and orders may cause electrical accident, fires and/or serious injuries. Keep safe for future use all safety orders and cautions.

Safety on the Workplace

- The apparatus with empty tank shall be placed in a well ventilated place. No fuel or oil is permitted to be placed near the apparatus.
- The apparatus shall be placed on a hard and load-bearing surface.
- The apparatus may only be used in open countryside and shall not be operated in closed spaces; the exhaust gases may endanger the life!
- The working apparatus shall be in safe distance from the object being cleaned.
- The persons and children standing nearby shall keep sufficient distance from the apparatus.
- During the operation the apparatus shall be all the time under supervision

Safety of Persons

- Be constantly concentrated, pay attention on what you are doing and use common sense when working with the apparatus. Even a moment of inattention may cause serious injuries. Wear always protecting gloves, because during the spraying very small particles may be generated.
- Wear always noise protectors at work.
- When working wear always long trousers and solid footwear or high boots. When using chemicals, cleaning agents or other etching or abrasive means the additional protection outfit/wear is recommended.
- Make sure that you always have reliable posture and good balance. Never work far away from the apparatus. If you are nearer you may better control the apparatus and you will be better prepared for unexpected situations.
- The apparatus shall never be operated by persons under the influence of alcohol, drugs or medicines.
- If the apparatus is not being used or if you want to remove high pressure hose, pull out the spark plug or ignition cable to prevent the unwanted starting the engine.
- Do not wear loose clothing, jewellery or other objects that may be caught by the engine.
- The persons, children and pets standing by shall keep the safe distance from the working place. This safe distance shall be at least 15 meters.
- Never aim the spray gun at yourself or at other persons.
- Never place your hand, fingers or another part of your body directly in front of the spray pistol jet.
- Never smoke when operating the apparatus.

Correct Application of the Apparatus and Precautionary Safety Measures

- Never apply strength when handling the apparatus. The apparatus shall be only used for the purpose it

was determined for. The apparatus correctly used will perform the work more efficiently and better.

- Never use the electric power or engine fuels driven apparatus if he has not switch with on/off positions. The apparatus working without this switch is dangerous and shall be repaired.
- Keep off the children even if the apparatus is switched off. The persons not acquainted with the apparatus or those who have not read this instructions are not allowed to operate the apparatus, because the apparatuses driven by electric power or engine fuel are dangerous when manipulated by uninstructed users.



- **The apparatus shall never be operated under following circumstances:**
 - Perceptible fluctuation of engine revolutions
 - Perceptible fall of pressure
 - Faulty ignition
 - Occurrence of smoke or fire, work in closed rooms
 - Excessive vibrations
 - Rain or bad weather conditions
 - Dirty apparatus. Keep apparatus clean and clear from oil, impurities and other foreign matters.
 - Do not aim the water flow at electric components or on the apparatus itself.
 - Hold/aim the protection against spraying away always with both hands
 - The hose shall never touch hot exhaust
 - Never touch the jet or water jet during the operation.
 - Never refuel if the engine is working or is still hot or if there is open fire nearby. Do not smoke near the apparatus.
 - Check the jets and hoses before putting the apparatus into operation.
 - The gun handle shall not be gripped during the operation
 - High-pressure hose shall not have any breaks, kinking or reductions when being laid
 - All hose supply pipe shall be properly connected
 - When putting the apparatus in operation in cold weather the measures should be taken preventing ice creation in the equipment
 - If the apparatus is not used the safety pin shall be activated to prevent the unwanted release of water jet under high pressure (see operation manual)
 - Trigger of the gun working under high pressure shall not remain without handling for more than 5 minutes, otherwise the pump may be damaged.
 - Check in regular intervals possible untightness in fuel system or signs of wearing as e.g. rubbing or wet line or missing clamps, damaged tank or (missing) cover. The failures like this shall be unconditionally removed before putting the apparatus into motion
 - Do not touch hot exhaust



- **The apparatus shall be operated, maintained and the refuelled only under following conditions:**
 - Sufficient ventilation
 - Refuel only at sufficient lighting
 - Make sure the fuel does not spray away and never refuel when the engine is on
 - During refuelling no ignition source may be nearby
 - Use lead-free petrol
 - Never work with damaged high-pressure hose

General Safety Instructions for High-Pressure Cleaning Fuel Driven Apparatuses

Caution: This apparatus is determined for work with cleaning means offered and recommended by the Manufacturer. The use of other cleaning means or chemicals may reduce the safety of the apparatus.

Caution: Never operate the apparatus near other persons, unless they wear protective clothing.

Caution: High-pressure jet may be very dangerous if used incorrectly. Therefore the jet shall never aim at persons, electric components or at the apparatus itself. Never aim the jet at yourself or at other persons to clean the shoes or clothing.

The safety of the apparatus is guaranteed only under condition that original Manufacturer's spare parts or spare parts recommended by the Manufacturer are used.

Caution: Hoses, connections, supply connections under high-pressure are most important for the apparatus. Therefore only supply connections and connections recommended by the Manufacturer shall be used.

The apparatus shall not be used further in case the supply connection or other important parts are damaged, as e.g. safety jigs, high-pressure hoses or spray gun.

Caution: Use always proper type of petrol, other fuels may be dangerous.

Caution: The apparatuses with combustion engines shall not be used in closed spaces, unless the authorized testing authority permits the equipment with sufficient ventilation.

Caution: Exhaust gases shall not be released in the surrounding of ventilating equipments.

Safety Instructions Fuel

Caution: When handling fuels be always extraordinary careful, because they can easily ignite and the vapours are explosive! The below mentioned safety instructions shall always be observed:

- Use only properly checked tank/canister.
- If the engine runs, do not remove the tank cover and do not pump refuel the apparatus. The exhaust of the apparatus must be sufficiently cold before refuelling.
- Do not smoke during refuelling
- Never refuel the tank of the apparatus in the closed spaces.
- The apparatus or petrol canister shall never be stored in closed spaces or in the regions with open fire, as e.g. not far of the water heater.
- If some petrol sprays out, the apparatus shall not be started, it shall be placed in another place in sufficiently safe distance.
- The tank cover shall be always put on its place and properly closed after refuelling.
- The tank content may be discharged only in free space.

Other Safety Instructions

Safety Valve with Heat Effect

The apparatus is equipped with a safety valve with heat effect protecting the pump against overloading if the spray gun does not work for a longer period of time or when a jet is clogged.

This safety system prevents overheating of the pump.

Set the apparatus always on „AUS/OFF“, if you do not use it for more than 5 minutes. Hereby you will prevent wearing of the apparatus, reduce fuel consumption and extend the service life of the pump that will not be overheated so much.

Safety Locking of Spray Gun.

The safety locking (Fig.1, Part 5) of the spray gun shall be activated to prevent unwanted release of high-pressure water jet if the apparatus does not work. (See Operation Manual)

Disconnecting Device at Low Oil Level

This apparatus is furnished with a device that will switch off the apparatus when the oil level is low. If the oil level drops under corresponding mark, the apparatus will be

automatically switched off. Herewith the engine of the apparatus is protected against operation with low oil level which may result in insufficient lubrication. If the device switches off when the oil level is sufficient, check if the apparatus has not been switched off due to its sloping, not horizontal position. Place the apparatus in a definitely horizontal position and start it. If the apparatus does not start or quickly switches off again, check the oil level. The oil level may be too low to deactivate the disconnecting device. The pump shall always have as high oil level as possible (full). **Caution: Should the pump run for more than 5 minutes in idle run, it may be damaged or caused damage to the apparatus.**


How to Proceed in Emergency

Perform measures of first aid according to the kind of injury and call for qualified medical help as soon as possible. Protect the injured person against further damage of health and soothe him/her.



Symbol Explanations

Following symbols are used in this Operation Manual and/or on the apparatus:



Product Safety:

	
The product is in compliance with corresponding standards of European Community	




Prohibitions:

	
General prohibition (in connection with another pictogram)	Inflammable, no smoking near the apparatus




Caution:

	
Caution/Attention	Warning against dangerous electric voltage



Orders:

	
Read the Operation Manual before use	Use noise protectors
	
Use eye protection	










Environment Protection

	
Do not throw away wastes freely, classify them and professionally dispose of.	Cardboard packing material may be delivered for recycling on particular places determined for this purpose.
	
Electric or electronic devices that are damaged or determined to be disposed of shall be delivered for recycling on particular places determined for it.	

Packings:

	
Protect against the wet	Orientation on the packing Up

Technical Data:

	
Engine performance	Engine speed
	
Water power	Max. pressure
	
Tank volume	When the oil level is low the engine cannot start or it will switch off again immediately
	
Weight	Noise
	
The jet shall not aim at the persons or animals, on parts under power or at the apparatus itself.	

Residual Dangers and Protective Measures

Mechanical Residual Dangers

Trapping, Winding up

Hands, hair etc. can be trapped by running engine.

Use protective gloves and/or keep distance from the running engine

Heat Residual Dangers

Burns

Contact with the engine that is running or is still hot may cause burns.

Keep safe distance from the running or still heat engine. Wear protective gloves.

Noise Endangering Damage of Hearing

Longer work with the apparatus may cause damage of hearing.

Use noise protectors all the time.

Negligence of Ergonomic Principles

Inconsistent Use of Personal Protective Aids

The operation of the machine without wearing protecting aids may cause heavy external and internal injuries.

Wear all the time prescribed protective clothing and work with proper care.

Other Dangers

Insufficient Local Lighting

Unproper lighting represents high safety risk.

Care for sufficient lighting at work with the apparatus.

Slip, Stumble or Fall of Persons

The cables and hoses may cause stumble and fall. Keep order on the working place.

Disposal

The instructions about the disposal of wastes are shown in the pictograms placed on the apparatus and/or on the packing. For the explanation of individual marks see Chapter „Marking on the Apparatus“.

Requirements on the Operator

The Operator shall carefully read Operation Manual before using the apparatus.

Qualification

No special qualification is needed for the work, just detailed training provided by the specialist.

Minimum Age

The apparatus may operate only persons at the age of 16 years and more. An exception makes the case is a special training for acquiring the skill under supervision of a lecturer.

Training

Only corresponding instruction is needed for the use of the apparatus. No special training is necessary.

Technical data

Engine:	4-Stroke-OHV
Engine Power:	4 kW (5,5 PS)/3600 min-1
Stroke Volume:	163 cm³
Idle speed:	1400 min-1
Maximum Pressure:	210 bar
Working Pressure:	160 bar
Water Output:	10l/min
Tank Volume:	3,6 l
Oil Volume:	0,6 l
Weight:	32,5 kg

Storing

Should the engine be not used for longer period of time or should it be stored for at least one month, following working steps shall be observed.

Discharge all petrol from the tank and from the choke.

- Remove spark plug.
- Put about 1 tablespoonfull of clean engine oil into the cylinder for spark plug insert.
- At switched off engine pull several times carefully the starting cord. Then insert the ignition plug again and pull out the starting cord until the piston is completely up (compression point OT). Stop pulling as soon as you feel perceptible resistance.

Store the apparatus in a well ventilated, dry place under protective cover so that no dust and dirty may be deposited on it.

Measures for Storing for Winter or for a longer Period of Time

If the apparatus is not used for at least 3 months or if frosts are expected in winter months, the pump shall be properly protected against damage caused by frost or against freezing. Prepare proper solution for protection in winter months according to the instruction on the protective means. Pour the solution carefully into the inlet of the apparatus. After the solution dripped away at the outlet, close it with cork or another suitable plug or closing device. Place into the inlet so much non-freezing liquid till the pump is full. Then close the

inlet with cork or another suitable plug. Before using the apparatus after treatment with protective non-freezing liquid all liquid shall be discharged from the pump, hose and water piping leading to the jet. After first restarting the apparatus again a bit of liquid may pour out from the pump. This pouring will stop shortly.

Installation

Remove all packing material from the apparatus. Check the apparatus, all parts and accessories and make sure that no part is missing and that no damage occurred during the transportation.

Setting on the Handle and Guides (Fig. 6)

Fix the handle and the device for placing accessories to the frame of the apparatus. Stick the lock screws through the holes outside the apparatus and fix them with securing collar. Tighten manually. Fix the hook for high-pressure hose and guides to the upper handle.

Wheel Installation (Fig. 3)

Before fixing the wheel loose the screw and release the axis. Set the wheel on the axis and secure it with delivered locking nut.

Pump Plug (Fig. 10)



Observe the rules of your water company. According to the EN 61 770 standard, the appliance must not be immediately connected to public drinking water supply. However, short-term connection is according to DVGW (German Association of Gas and Water Branch) accepted if there is a backflow barrier with air intake inbuilt in the supply line. Also mediated connection to public drinking water supply through free output according to EN 61 770 is allowed; e.g. by inserting a container with a float valve. Immediate connection to the line network not designed for distribution of drinking water is admissible.

The apparatus is furnished with the plug preventing leakage of the oil during transportation. Remove the transport plug and replace it with the plug with bleeding function that is included in the delivery. The pump of the apparatus has closed oil circulation that needs no maintenance. (Refuelling or exchange of oil is not necessary).

Before Putting into Operation

Following operations shall be performed before putting the apparatus into operation:

- pour the engine oil into gearbox
- pour the petrol into the tank
- connect the high-pressure hose to the spray gun and to the pump
- connect the pump to the water main
- connect the jet to the spray gun

Important Warning: The engine and the pump of your apparatus needs some period of time to run in. Therefore the apparatus will operate with full output after a few hours of operation.

Pouring the Engine Oil into Gearbox (Fig. 12)

Never try to start the apparatus if there is not enough corresponding oil in the engine. There is no oil in the apparatus at delivery thereof. If the apparatus operates without (sufficient quantity of) engine oil, the engine will get damaged. Place the apparatus on flat surface and remove the cover from the oil tank. Fill the engine oil at least up to the half of the measuring bar length.

Pouring the Petrol into the Tank (Fig. 2)

High-pressure cleaner is driven by a 4-stroke engine requiring leadless petrol. Use suitable funnel for filling up the petrol. Make sure there is not too much petrol in the tank and prevent spraying the petrol out. The oil should reach up to the fuel filter, not higher.

Connection of High-Pressure Hose to the Handle of the Gun and the Pump (Fig. 7)

Put the water pipe on the spray gun. Hold the end of the gun and screw the pipe on it so that the connection is firm and sure. Caution! Do not tighten the screw too much, both supply connections may be damaged.

The supply connection of the high-pressure hose with the supply connection on the bottom side of the spray gun handle connect firmly and safely. Caution! Do not tighten the screw too much, both supply connections may be damaged.

Safety Stop for High-Pressure Water Pipe (Fig. 16)

The gun handle has a safety device preventing unwanted activation of high-pressure pipe. This device can be put into operation by leasing the handle and activating safety stop between the trigger and the handle.

Connection of the Hose (Fig. 13)

The water supply connection is furnished with particle filter. Never let the apparatus work without filter. The intervals for checking and cleaning of the filters depend on the water quality. If the water in the water mains contains impurity articles, the filter shall be cleaned after every use because otherwise the apparatus output will (considerably) fall and the pump may be damaged.

The supply connection part for water supply has a form of a (male) plug and shall be fastened with screw on the inlet to water tank of the apparatus. Put the clamping element (female) to the hose and then connect this element with the part of supply connection in form of a plug. Connect the high-pressure hose to the connection/discharge for high-pressure. Release water and press the handle in form of a gun till the water starts flowing from the pipe continuously. The water temperature shall not exceed 40 °C..

Setting the Spraying Angle (Fig. 11)

Warning: The protection against spraying away shall always be properly set, otherwise it could be pushed in under the influence of the high-pressure jet, and it may also cause injury and damage.

You may chose from 4 different jets market by your colour that may show various spraying angles.

0° jet (red):

This jet creates an extremely focused jet with very high pressure force. It is suitable for particularly careful cleaning of small areas. The jet is therefore applicable only on the areas that can resist such a pressure, e.g. metal or concrete. Not suitable for wood.

15° jet (yellow):

This jet creates a jet 15° wide, therefore it is especially suitable for intensive cleaning of smaller areas. The jet can be used only for areas that can resist such high pressure.

40° jet (white):

The jet creates a jet 40° wide, water pressure is medium strong. This jet is suitable for cleaning larger areas and may be used for most cleaning works.

Low-Pressure Jet (black):

This jet can be used for chemicals and cleaning agent's application. It creates the lowest pressure.

Important warning: The high-pressure jet can damage the lining, coating and pavement due to the type of material or insufficient know-how. Therefore check first the effect on a smaller area. If necessary the water pressure can be changed by replacement of the jet or by reduction of the engine output.

Connection of the Jet (Fig. 15)

Connect the jet with quick-coupling device to the water pipe leading to the jet. By means of the quick-coupling the jets can be replaced quickly and without any problems. After the jet is connected, shift the safety collar back towards the gun, then set the jet on the end of water pipe. Release the safety collar.

The jet is firmly set in the required position. When replacing the jet shift the safety collar back, remove the old jet and set the new one.

Caution: Check always carefully if the jet has been set correctly.

Caution: If the safety collar cannot be shifted back without problems, the jet has not been correctly set. Press the jet with strength into the corresponding hole, because the safety collar will not return back by itself and the jet will get out.

Cleaning Means (Fig. 8)

Use suitable tank with cleaning means determined for pressure washing machines. Do not use rinsing means for washing, they contain salt. Quality cleaning means for pressure washing machines are recommended for this high-pressure cleaner. Observe the instructions on the vessel/canister. Most washing means for cars contain combination of washing means and wax for chassis (wax-washing means mixture). They are mostly dense, viscous means. The viscosity (hence liquid density) of the cleaning means usually increases in cold weather. We recommend to solve this kind of washing means in hot water before pouring it into the vessel. At combination of washing and wax means it is recommended to prepare a solution before use. As basic principle the ratio of the mixture 50:50 is recommended. Of course, you can create a mixture with a different ration based on testing, that may be more suitable for your purposes.

Instructions:

- Dense cleaning means cannot flow properly from the cleaning vessel and it can clog the system with deposits.
- The cleaning vessel shall be thoroughly rinsed with water after use.

When using the delivered cleaning means the black jet (low pressure) shall be fixed on the end of the water pipe. Insert the end of the suction pipe into the cleaning means vessel of the high-pressure cleaner. Suction and mixing of the cleaning means will pass automatically if the water flows through the pump.

Installation of High-Pressure Cleaner

- Place the high-pressure cleaner on solid and even surface in a way enabling properly lubrication of the engine and the pump. When installing avoid the places with depressions or holes (e.g. places with puddles). When the surfaces are smooth and slippery, there is danger of injury!
- Place the apparatus on a well ventilated place in sufficiently safe distance from inflammable materials or vapours. Safety regulations for proper ventilation shall be principally observed. Minimum distance from inflammable materials shall be 50 cm.
- The apparatus shall be placed so that the operator will have easy access to all parts thereof and to the control elements. During installation the apparatus shall be properly protected against the damages from outside.
- The high-pressure hose shall not be laid across the traffic area, otherwise it may be worn very quickly and damages may occur.

Putting the Apparatus into Operation

- Remove dirt and foreign particles from the spray gun and from the connection in form of a plug.
- Put the jet on the spray gun.
- Start the engine

Warning: The protection against spraying away shall all the time be properly set, otherwise it could be depressed by high-pressure jet, and damage and injury may occur.

Start of the engine: (Fig. 14/20/17/21)

- Turn the petrol cock (ON)
- Open the choke (ON)
- Set the engine switch on EIN/ON

- Hold firmly the engine on the frame with one hand. Hold the starter cord with the other hand and pull it slowly until you feel the resistance and the starting element reaches the required position. When you feel the resistance, pull the cord strongly and quickly. Repeat this procedure till the engine starts.
- If the engine has been put into running and runs evenly, put the choke lever on OFF (deactivation).
- The number of revolutions of running engine may be modified with gas lever. By shifting the lever to the right, the number of revolutions will drop, by shifting it to the left the number of revolutions will increase.
- Switch off the engine by putting the engine switch to position AUS/OFF.

Warning: After switching off the engine stop water supply and release the residual pressure by pressing of gun handle till no pressure remains in the apparatus and the water stops flowing out. Then secure the spray gun with safety stop, protecting it against unwanted switching on. Remove the water pipe leading to spray jet and discharge the remaining water from all hose parts. Roll up carefully the hoses, no bends or depressions are permitted. When doing so, check if the hose elements are not damaged, replace the damaged parts if necessary. Faulty hoses can be very dangerous when under pressure!

- Before storing the switched off engine close the petrol cock (OFF)

Trouble Shooting

(Problem):	Alternating Pressure
(Cause):	<ol style="list-style-type: none"> 1. The pump intakes the air, dirty, worn or blocked valves 2. Clogged jet
(Measure):	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the tightness of all supplying connections 2. Remove the deposits with jet cleaner
(Problem):	Water is flowing out of the pump
(Cause):	<ol style="list-style-type: none"> 1. Worn sealing
(Measure):	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contact customer service
(Problem):	Pump does not reach the necessary pressure
(Cause):	<ol style="list-style-type: none"> 1. The pump intakes the air at the supply connections or at the hose 2. Clogged suction or discharge valves 3. Blocked discharge valve 4. Worn water pipe or jet
(Measure):	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the tightness of all supply connections 2. Clean or replace the valves, have apparatus checked by customer service 3. Loosen or tighten with the set screw. 3. Check and/or replace
(Problem):	The pump runs but does not pump the water
(Cause):	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inlet or pressure hose are clogged or blocked 2. Suction filter is clogged 3. The jet is clogged

(Measure):

1. Check, repair or replace, if necessary
2. Remove and clean the filter
3. Clean the clogged jet with jet cleaner

Cleaning and Maintenance Remove Clogging (Fig. 22)

Warning: Switch off the engine and let it get cold before checking, cleaning, maintenance or replacement. The pressure shall be completely reduced. If the effect of water jet is permanently changing and water does not flow regularly, release the trigger and switch off the apparatus. When the apparatus is switched off, press the trigger and discharge the residual pressure. Check the jet at the end of the water pipe if it is not clogged. If you suspect that there are some deposits inside, remove them with special cleaner. The water jet shall be checked regularly and maintain in good condition by jet cleaner that is involved in the delivery. Before performing these works the engine shall be principally switched off and the apparatus disconnected from the water supply

Regular Maintenance

Spark Plug (Fig. 9)

Check the spark plug every 50 hours of operation. Check the colour of deposits on the end of the plug. The colour should be „slightly brown-row brown“. Remove the deposits with wire brush. Check the distance of electrodes on the spark plug and set the correct 0.7-0.8 mm distance, if necessary.

Refilling/exchange of Engine Oil (Fig. 19)

The first exchange of engine oil is recommended after 40 operation hours, then after every 100 hours.

- Place the apparatus on even surface and let the engine getting hot for a few minutes.
- Then stop the engine.
- Place a suitable vessel under the pump for catching the old oil.
- Remove the cover from the oil tank, remove the discharge screw and sealing so that the oil may be completely discharged. Use the pipe or another aid preventing creation of stains on the frame of the apparatus by discharging oil.
- Check the discharge oil screw, sealing, closing device on oil inlet and O-ring. Replace if necessary.
- Set again the oil discharging screw and sealing. Tighten the oil discharge well and firmly.
- Refill the oil at least up to the half of the gauge
- Fix again firmly and securely the oil inlet closing device.

The waste oil shall be removed according to the principles of environment protection. In many cases the waste oil can be delivered to your pump station. Never dispose of the oil together with domestic refuse and do not discharge it into the soil!

Air Filter (Fig. 23)

Remove the air filter and check if it does not contain impurities or is not damaged and clean it every 100 operation hours or once in a month. Clean the filter thoroughly with cleaning means on water basis that is not harmful for the environment and has degreasing effect. Let the air filter get dry well and put it back again.

Warning! Never let the engine on without air filter!

Oil Vessel Filter (Fig. 18)

The oil vessel filter shall be removed and cleaned always after 150 operation hours or every 3 months. In this case remove the closing device from the oil vessel and thoroughly clean the filter with cleaning means on water basis that is not detrimental for the environment. Then put the filter back and put the closing device back.

Appareil

Nettoyeur haute pression à essence, mobile, très performant. Utilisable à n'importe quel endroit, car il ne nécessite pas de courant électrique.

Équipement :

Pompe professionnelle en laiton, injecteur de produits chimiques, tuyau de pression de 5 m, lance de pulvérisation haute qualité et 4 buses (1x buse pour produits chimiques, 1x 0°, 1x 15°, et 1x 40°) à fermeture rapide. Cadre en acier robuste avec socle et roues à pneus sur des jantes en acier. Support pour le tuyau de pression et le pistolet.

Domaines d'utilisation :

Votre nettoyeur haute pression à essence est conçu pour être utilisé pour des travaux de nettoyage en pleine nature des machines, camions, structures, façades, terrasses, outils de jardin, etc.

Contenu du colis et description des pièces (fig. 1, 4, 5)

- Pneus (2)
 - Poignée du pistolet (1)
 - Tube à eau (pour buse) (1)
 - Tuyau haute pression (7,5 m)
 - Raccord d'amenée d'eau (1)
 - Clé pour bougies d'allumage (1)
 - Nettoyeur de buses (1)
 - Clé hexagonale 5 mm (1)
 - Clé à vis 10-13 (1)
 - Poignée du pistolet (montable) (1 jeu)
 - Tuyau (montable) (1 jeu)
 - Mode d'emploi (1)
1. Poignée
 2. Buse
 3. Support des accessoires
 4. Guide/support du tube à eau
 5. Verrouillage de sécurité du pistolet de pulvérisation
 6. Pistolet de pulvérisation
 7. Tuyau haute pression flexible (5 m)
 8. Crochet de suspension du tuyau de pression
 9. Réservoir d'essence
 10. Vis de verrouillage
 11. Pot d'échappement avec amortisseur
 12. Protection contre l'éclaboussement
 13. Moteur
 14. Bouchon du réservoir d'huile
 15. Roue
 16. Filtre à air
 17. Corde de démarrage
 18. Élément de démarrage
 19. Manette de gaz
 20. Starter
 21. Robinet d'essence
 22. Interrupteur marche/arrêt
 23. Filtre pour produits de nettoyage
 24. Raccord/sortie de haute pression
 25. Tube d'aspiration des produits de nettoyage
 26. Raccord au robinet

Garantie

Selon le bulletin de garantie joint.

Consignes générales de sécurité

Avant d'utiliser l'appareil, lisez complètement le mode d'emploi. Si vous avez des doutes sur le branchement et la manipulation de l'appareil, contactez le fabricant (service après-vente).

AFIN D'ASSURER UN GRAND DEGRÉ DE SÉCURITÉ, RESPECTEZ LES CONSIGNES SUIVANTES :



Danger de blessures ! Lors du travail avec des stations de pompage ou dans d'autres zones dangereuses, veuillez respecter les règles de sécurité correspondantes.

Il est interdit de vider l'eau souillée par l'huile dans la terre, les eaux souterraines ou dans le système des eaux usées. Par conséquent, le nettoyage du moteur et du châssis de l'appareil doit être réalisé uniquement dans les endroits spécialement prévus à cet effet et équipés de dispositif de liquidation d'huiles usées.

Veuillez lire toutes les consignes et règles relatives à la sécurité. Le non respect des consignes et des règles de sécurité peut engendrer des blessures par électrocution, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez les avertissements et règles de sécurité pour une utilisation ultérieure.

Sécurité sur le lieu de travail

- Placez le dispositif avec réservoir vide à un endroit bien ventilé. Il est interdit de stocker des carburants ou huiles à proximité de l'appareil.
- L'appareil doit être posé sur une surface solide et portante.
- L'appareil peut être utilisé uniquement à l'extérieur, il est interdit de l'utiliser à l'intérieur – les gaz d'échappement sont dangereux pour la vie !
- L'appareil en fonctionnement doit être placé à une distance sûre de l'objet nettoyé.
- Les personnes et les enfants se trouvant aux alentours doivent respecter une distance de sécurité de l'appareil.
- L'appareil en fonctionnement doit être sous surveillance constante.

Sécurité des personnes

- Soyez toujours concentrés, faites attention à ce que vous faites, utilisez le bon sens. Un petit instant d'inattention peut engendrer des blessures graves.
- Pour vous protéger des petites particules libérées lors de la pulvérisation, portez toujours des gants de protection.
- Utilisez une protection auditive.
- Portez toujours lors du travail un pantalon long et des chaussures ou bottes rigides. Lors de l'utilisation des produits chimiques ou autres produits avec effet caustique ou abrasif, il est recommandé d'utiliser un vêtement de protection.
- Veillez toujours à maintenir une bonne posture et l'équilibre. Ne vous éloignez pas trop de l'appareil. Ainsi, vous pourrez mieux contrôler l'appareil et serez mieux prêts à contrôler une situation inattendue.
- L'appareil ne doit pas être manipulé par des personnes ayant consommé de l'alcool, des drogues ou des médicaments.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil ou si vous souhaitez retirer le tuyau de pression, retirez la bougie d'allumage ou le câble d'allumage pour éviter le démarrage accidentel du moteur.
- Ne portez pas de vêtements larges, bijoux ou autres objets pouvant être accrochés par le moteur.
- Les personnes, les enfants et les animaux doivent respecter une distance de sécurité du lieu de travail. Une bonne distance de sécurité s'élève au minimum à 15 mètres.
- Ne dirigez jamais le pistolet de pulvérisation vers vous ou vers d'autres personnes.

- Ne placez jamais la main, les doigts ou d'autres parties du corps directement devant la buse du pistolet de pulvérisation.
- Ne fumez jamais lors du fonctionnement de l'appareil.

Utilisation correcte de l'appareil et mesures de sécurité préventives

- Lors de l'utilisation de l'appareil, n'utilisez jamais la force. Utilisez l'appareil uniquement dans le but pour lequel il a été conçu. Le travail avec un appareil correctement utilisé dans le cadre de sa puissance sera meilleur et plus efficace.
- N'utilisez jamais un appareil entraîné par courant électrique ou combustibles exempt d'interrupteur avec positions marche/arrêt. Un appareil pourvu de cet interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- Les enfants ne doivent pas s'approcher de l'appareil même si celui-ci est hors service. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes ignorant son fonctionnement ou n'ayant pas lu le mode d'emploi, car les appareils entraînés par le courant électrique ou combustibles peuvent s'avérer dangereux dans les mains des utilisateurs non expérimentés.



- **Il est interdit d'utiliser l'appareil dans les circonstances suivantes :**
 - Variations tangibles des rotations du moteur
 - Baisse tangible de la pression
 - Allumage défectueux
 - Apparition de la fumée ou du feu, travail dans des pièces fermées
 - Vibrations excessives
 - Pluie ou conditions météorologiques défavorables
 - Appareil encrassé. Maintenez l'appareil toujours propre et exempt d'huile, impuretés et autres objets étrangers.
 - Ne dirigez pas le jet d'eau vers les composants électriques ou vers l'appareil lui-même.
 - Saisissez/visez la protection contre la pulvérisation toujours des deux mains.
 - Les tuyaux ne doivent pas toucher le pot d'échappement brûlant.
 - Ne touchez jamais la buse ou le jet d'eau lorsque l'appareil est en marche.
 - Ne ravitaillez jamais si le moteur de l'appareil est en marche ou encore chaud ou à proximité du feu ouvert. Ne fumez pas à proximité de l'appareil.
 - Avant de mettre l'appareil en marche, contrôlez les buses et les tuyaux.
 - Ne serrez pas la poignée du pistolet lors du fonctionnement.
 - Le tuyau de pression posé ne doit pas être plié, noué ou étranglé.
 - Tous les raccords de tuyau doivent être correctement raccordés.
 - Lors de la mise en marche de l'appareil lors des températures extérieures basses, il est nécessaire d'empêcher la formation de glace dans le dispositif.
 - Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, il est nécessaire d'activer la sécurité située sur la poignée du pistolet afin d'éviter le jaillissement du jet d'eau sous haute pression (voir mode d'emploi)
 - La détente du pistolet de l'appareil travaillant sous haute pression ne doit pas rester plus de 5 minutes sans fonctionnement, faute de quoi vous risquez d'endommager la pompe.
 - Contrôlez régulièrement l'étanchéité du système de combustion ou les marques d'usure telles que circuit frottant, attaches manquantes, réservoir endommagé ou bouchon (manquant). De tels défauts doivent être impérativement réparés avant de mettre l'appareil en marche.
 - Ne touchez pas le pot d'échappement chaud.



- **La manipulation et l'entretien de l'appareil ainsi que le pompage des carburants doivent être effectués uniquement dans les conditions suivantes :**
 - Ventilation suffisante
 - Ravitailler uniquement avec un éclairage suffisant
 - Veillez à ne pas pulvériser le carburant, ne ravitaillez jamais lorsque le moteur est en marche.
 - Il est interdit de ravitailler à proximité d'une source inflammable.
 - Utilisez de l'essence sans plomb.
 - Ne travaillez jamais avec un tuyau de haute pression endommagé.

Consignes générales de sécurité relatives aux nettoyeurs haute pression avec entraînement par carburant

Avertissement : L'appareil est conçu pour le travail avec les produits de nettoyage proposés et recommandés par le fabricant. Utilisation d'autres produits de nettoyage ou chimiques peut limiter la sécurité de l'appareil.

Avertissement : Ne travaillez jamais avec l'appareil à proximité d'autres personnes. Vous pouvez le faire uniquement si ces personnes portent une tenue de protection.

Avertissement : Un jet haute pression mal utilisé peut être très dangereux. Par conséquent, il est interdit de diriger le jet vers des personnes, composants électrique ou appareil lui-même. Ne dirigez en aucun cas le jet vers vous ou vers d'autres personnes dans le but de nettoyer les chaussures ou les vêtements.

La sécurité de l'appareil est assurée uniquement à condition d'utiliser des pièces détachées d'origine provenant du fabricant ou des pièces détachées qu'il recommande.

Avertissement : Les tuyaux et les raccords sous haute pression sont le plus importants pour la sécurité de l'appareil. Par conséquent, utilisez uniquement des raccords recommandés par le fabricant.

Il est interdit de continuer à utiliser l'appareil si l'arrivée ou autres pièces importantes, telles que éléments de sécurité, tuyaux haute pression ou pistolet de pulvérisation, sont endommagées.

Avertissement : Utilisez uniquement le type d'essence correct, les autres carburants peuvent être dangereux.

Avertissement : Il est interdit d'utiliser les appareils avec moteur à combustion dans des locaux fermés, sauf si le bureau d'essai compétent autorise l'utilisation du dispositif avec une ventilation suffisante.

Avertissement : Il est interdit d'évacuer les gaz d'échappement à proximité des dispositifs de ventilation.

Consignes de sécurité Carburant

Avertissement : Soyez particulièrement prudents lors de la manipulation des carburants, car ils peuvent s'enflammer facilement. Les vapeurs sont explosives ! Il est nécessaire de respecter les consignes de sécurité indiquées ci-dessous :

- Utilisez uniquement un réservoir/jerrican contrôlé.
- Ne retirez jamais le bouchon du réservoir et ne ravitaillez pas en carburant lorsque le moteur tourne. Avant de procéder au ravitaillement, attendez que le pot d'échappement soit suffisamment froid.
- Ne fumez pas lors du ravitaillement.
- Ne remplissez jamais le réservoir dans des locaux fermés.
- Ne stockez jamais l'appareil ou le jerricans dans des pièces fermées ou à proximité du feu ouvert, par exemple, à proximité d'un chauffe-eau.
- Avant de démarrer l'appareil après un jaillissement de l'essence, éloignez-le de l'endroit et placez-le à une distance de sécurité suffisante.

- Remettez et refermez toujours le bouchon du réservoir après le ravitaillement.
- Le contenu du réservoir peut être vidé uniquement à l'extérieur.

Autres consignes de sécurité

Valve de sécurité avec effet thermique

L'appareil est équipé d'une valve de sécurité avec effet thermique, protégeant l'appareil de la surcharge en cas d'inutilisation prolongée du pistolet de pulvérisation ou de buse bouchée. Ce système de sécurité évite la surchauffe de l'appareil.

Réglez toujours l'appareil sur „AUS/OFF“, si vous ne l'utilisez pas plus de 5 minutes. Ceci permet d'éviter l'usure de l'appareil, de réduire la consommation de combustible et de prolonger la durée de vie de la pompe qui ne surchauffe pas.

Verrouillage du pistolet de pulvérisation

Pour éviter qu'un jet d'eau haute pression s'échappe en cas d'inutilisation de l'appareil, il est nécessaire d'activer le verrouillage de sécurité (image 1, partie 5) du pistolet de pulvérisation (voir mode d'emploi).

Dispositif d'arrêt en cas de niveau d'huile insuffisant

Cet appareil est équipé d'un dispositif d'arrêt en cas de niveau d'huile insuffisant. L'appareil s'arrête automatiquement lorsque le niveau d'huile descend en dessous du repère.

Ainsi, le moteur de l'appareil est protégé du fonctionnement avec un niveau d'huile insuffisant et par conséquent, du graissage insuffisant. Si l'appareil s'arrête alors que le niveau d'huile est suffisant, veuillez contrôler si l'arrêt de l'appareil n'a pas été provoqué par sa position inclinée ou instable. Placez l'appareil à l'horizontale et démarre-le. Si l'appareil ne démarre pas ou s'arrête rapidement, contrôlez le niveau d'huile. IL est peut-être trop bas pour désactiver le dispositif d'arrêt. La pompe doit toujours contenir le maximum d'huile (doit être remplie).

Avertissement : Si la pompe continue à tourner plus de 5 minutes à vide, elle peut s'endommager ou provoquer des dommages sur l'appareil.


Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours. Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le.

Explication des symboles

Dans le mode d'emploi et/ou sur l'appareil figurent les symboles suivants ::



Sécurité du produit :





	
Produit répond aux normes correspondantes de la CE	

Interdictions :




	
Interdiction générale (en combinaison avec un autre pictogramme)	Inflammable, défense de fumer à proximité de l'appareil
	
Interdiction générale (En collaboration avec d'autres pictogramme)	

Avertissement :




	
Avertissement/attention	Warnung vor Entflammaren Stoffen

	
Avertissement Santé dangereux de poussière	entretien
	
Attention aux surfaces chaudes	Pour une utilisation en dehors de la maison



Consignes :

	
Lisez la notice avant l'utilisation.	Portez un casque
	
Portez des lunettes de protection	










Protection de l'environnement :

	
Liquidez les déchets de manière à ne pas nuire à l'environnement.	Déposez l'emballage en carton au dépôt pour recyclage.
	
Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.	

Emballage :

	
Protégez de l'humidité	Sens de pose

Caractéristiques techniques :

	
Les performances du moteur	Vitesse du moteur
	
énergie hydraulique	pression maxi
	
Volume de la cuve	Le moteur ne démarre pas ou coupe immédiatement lorsque le niveau d'huile est insuffisant
	
Poids	Niveau sonore
	
Défense de diriger le jet d'eau vers des personnes ou animaux, vers des objets sous tension ou vers l'appareil lui-même.	

Dangers résiduels et mesures de protection

Dangers résiduels mécaniques

Accrochage, enroulement

Vêtements larges, bijoux ou cheveux peuvent être accrochés par le moteur en rotation.
Utilisez des gants de protection ou respectez une distance de sécurité du moteur en fonctionnement.

Dangers résiduels thermiques

Brûlures

Le contact avec le moteur en marche ou encore chaud peut provoquer des brûlures.

Respectez une distance de sécurité du moteur en fonctionnement. Portez des gants de protection.

Dangers du bruit

Lésions de l'audition

Un travail prolongé avec l'appareil peut endommager l'audition.

Portez toujours un casque de protection.

Manquement aux principes ergonomiques

Utilisation négligée des accessoires personnels de protection.

Manipulation de l'appareil sans accessoires de protection adéquats peut conduire aux blessures externes ou internes graves.

Portez toujours une tenue de protection adéquate, soyez prudents.

Autres dangers

Éclairage local insuffisant

Un éclairage insuffisant représente un grand risque.

Assurez toujours un éclairage suffisant lors de la manipulation de l'appareil.

Glissement, trébuchement ou chute des personnes

Les câbles et tuyaux peuvent être une source de danger de trébuchement et de chute.

Maintenez le lieu de travail dans l'ordre.

Liquidation

Les consignes de liquidation résultent des pictogrammes indiqués sur l'appareil ou sur l'emballage. La description des significations individuelles se trouve dans le chapitre « Indications sur l'appareil ».

Opérateur

L'opérateur doit lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil.

Qualification

Mis à part l'instruction détaillée par un spécialiste, aucune autre qualification spécifique n'est requise.

Âge minimal

L'appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de plus de 16 ans.

Exception faite des adolescents manipulant l'appareil dans le cadre de l'enseignement professionnel sous la surveillance du formateur.

Formation

L'utilisation de l'appareil nécessite uniquement l'instruction par un spécialiste, éventuellement par l'intermédiaire du mode d'emploi. Une formation spéciale n'est pas nécessaire.

Caractéristiques techniques

Moteur :	à 4 temps OHV
Puissance moteur :	4 kW (5,5 PS)/3600 min-1
Cylindrée :	163 cm³
Nombre de tours lors de lamarche a vide...:	1400 min-1
Pression maximale :	210 bars
Pression de travail :	160 bars
Débit d'eau :	10l/min
Capacité réservoir :	3,6 l
Volume d'huile :	0,6 l
Poids :	32,5 kg

Stockage

En cas d'inutilisation du moteur pendant une durée prolongée ou pendant le stockage supérieur à un mois, il est nécessaire de respecter les étapes suivantes. Videz toute l'essence du réservoir et du carburateur.

- Retirez la bougie d'allumage.
- Versez environ 1 cuillère à soupe d'huile pure dans le cylindre sur la douille de la bougie d'allumage.
- Moteur arrêté, tirez lentement plusieurs fois sur la corde de démarrage. Ensuite, réinsérez la bougie d'allumage et tirez sur la corde de démarrage jusqu'à ce que le piston monte complètement (point de compression OT). Arrêtez de tirer lorsque vous ressentez une nette résistance.

Placez l'appareil à un endroit bien ventilé, sec, sous une bâche, de façon à éviter le dépôt de poussière et d'impuretés.

Mesures pour le stockage hivernal ou une durée prolongée

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant plus de 3 mois ou si la température tombe en dessous de 0°C, il est nécessaire de protéger la pompe de manière adéquate de l'endommagement ou du gel. Préparez une solution adéquate selon le mode d'emploi du produit de protection pour protéger l'appareil pendant les mois d'hiver. Versez lentement la solution dans la bouche de l'appareil. Lorsque la solution goutte de la sortie, bouchez-la par un bouchon liège ou un autre bouchon adéquat. Versez dans la bouche la quantité d'antigel nécessaire pour remplir la pompe. Fermez ensuite la bouche par l'intermédiaire d'un bouchon liège ou un autre bouchon adéquat. Avant d'utiliser l'appareil après le traitement par antigel, il est nécessaire de vider tout liquide de la pompe, du tuyau et de la conduite d'eau menant à la buse. Après le démarrage de l'appareil, une petite quantité de liquide peut encore s'écouler de la pompe. Cet écoulement cesse après quelques instants.

Montage

Retirez tout emballage de l'appareil. Contrôlez l'appareil et les accessoires et vérifiez si aucune partie ne manque ou n'est endommagée.

Installation de la poignée et des guides (fig. 6)

Fixez la poignée et le support des accessoires sur le châssis de l'appareil. Passez les vis de verrouillage par les orifices placés à l'extérieur de l'appareil et fixez-les à l'aide d'une couronne de sécurité. Serrez à la main. Fixez à la poignée supérieure le crochet pour le tuyau de haute pression et le guide.

Montage des roues (fig. 3)

Avant de fixer la roue, vous devez d'abord desserrer la vis et libérer ainsi l'axe. Placez la roue sur l'axe et bloquez-la à l'aide de l'écrou de sécurité fourni.

Bouchon de la pompe (fig. 10)

L'appareil est équipé d'un bouchon permettant d'éviter l'écoulement de l'huile lors du transport. Retirez le bouchon de transport et remplacez-le par un bouchon avec fonction de purge, fourni avec l'appareil. La pompe de l'appareil est

équipée d'un circuit d'huile fermé sans entretien (Ravitaillement ou remplacement n'est pas nécessaire).

Avant la mise en marche

Avant la mise en marche de l'appareil, il est nécessaire de réaliser les opérations suivantes :

- Verser de l'huile de moteur dans la boîte de transmission.
- Verser de l'essence dans le réservoir
- Raccorder le tuyau haute pression au pistolet de pulvérisation et sur la pompe.
- Raccorder la pompe au robinet d'eau.
- Raccorder la buse au pistolet de pulvérisation

Avertissement : Le moteur et la pompe de votre nouvel appareil nécessitent un certain temps de rodage. Par conséquent, l'appareil fournit la pleine puissance seulement après quelques heures de fonctionnement.

Versement de l'huile de moteur dans la boîte de transmission (fig. 12)

N'essayez jamais de démarrer le moteur sans quantité d'huile suffisante de type adéquat. Lors de la livraison, l'appareil ne contient pas d'huile de moteur. Le fonctionnement de l'appareil sans quantité d'huile suffisante endommage l'appareil. Placez l'appareil sur une surface plane et retirez le bouchon du réservoir d'huile. Versez l'huile de moteur au minimum jusqu'à la moitié de la longueur de la jauge.

Versement de l'essence dans le réservoir (fig. 2)

Le nettoyeur haute pression est entraîné par un moteur à 4 temps fonctionnant à l'essence sans plomb. Pour verser de l'essence, utilisez l'entonnoir adéquat. Veillez à ne pas faire déborder le réservoir. Ne dépassez pas la hauteur du filtre à combustible.

Raccordement du tuyau haute pression à la poignée du pistolet et à la pompe (fig. 7)

Placez sur le pistolet de pulvérisation le tube à eau. Saisissez l'extrémité du pistolet et visser dessus le tube en serrant solidement. Attention ! Ne forcez pas, vous pourriez endommager les deux raccords.

Raccordez solidement le raccord du tuyau haute pression au raccord situé sur le dessous de la poignée du pistolet de pulvérisation. Attention ! Ne forcez pas, vous pourriez endommager les deux raccords.

Loquet de sécurité pour le tube à eau haute pression (fig. 16)

La poignée du pistolet est équipée d'un dispositif de sécurité permettant d'éviter l'activation accidentelle du tube haute pression. Pour activer ce dispositif, lâchez la poignée et activez le loquet de sécurité situé entre la détente et la poignée.

Raccordement du tuyau (fig. 13)

Le raccord de l'amenée d'eau est équipé d'un filtre de particules. Ne laissez jamais l'appareil en marche sans le filtre. Les intervalles de contrôle et de nettoyage du filtre nécessaires dépendent de la qualité de l'eau. Si l'eau contient des particules d'impuretés, il est nécessaire de nettoyer le filtre après chaque utilisation, pour éviter la baisse (importante) de la puissance de Vissez le raccord d'amenée d'eau sous forme de fiche (mâle) à l'entrée du réservoir d'eau de l'appareil. Placez l'élément de fixation (femelle) sur le tuyau, puis raccordez cet élément à la partie du raccord sous forme de fiche. Raccordez le tuyau haute pression au raccord/sortie de haute pression. Ouvrez le robinet d'eau et appuyez sur la poignée sous forme de pistolet jusqu'à ce que l'eau coule en continu du tube. La température de l'eau ne doit pas dépasser 40°C.

Réglage de l'angle de pulvérisation (fig. 11)

Avertissement: La protection contre la pulvérisation doit toujours être correctement fixée, car l'action du jet d'eau

haute pression pourrait l'enfoncer provoquant un endommagement et des blessures.

Vous avez à disposition 4 diverses buses marquées de couleur, présentant divers angles de pulvérisation.

Buse 0° (rouge):

Cette buse forme un jet extrêmement pointé avec une force de pression très élevée. Elle permet de nettoyer uniquement dans un rayon petit mais le nettoyage est particulièrement efficace. Par conséquent, la buse peut être utilisée uniquement sur des surfaces pouvant résister à cette pression, telles que métal ou béton. Ne pas utiliser sur le bois.

Buse 15° (jaune):

Cette buse forme un jet de 15° de large, par conséquent, elle convient en particulier au nettoyage intensif de petites surfaces. La buse peut être utilisée uniquement sur des surfaces pouvant résister à cette pression élevée.

Buse 40° (blanche):

La buse crée un jet de 40° de large, la pression d'eau est moyenne. Cette buse permet de nettoyer des surfaces plus grandes, elle peut être utilisée pour la plupart des travaux de nettoyage.

Buse basse pression (noire):

Cette buse est utilisée pour l'application des produits chimiques et produits de nettoyage. Elle crée la plus petite pression.

Avertissement important : Une utilisation incompétente du jet d'eau ou son utilisation sur un matériau inadéquat peut endommager les revêtements, enduits et pavements. Par conséquent, testez préalablement son efficacité sur une zone plus petite. Si nécessaire, la pression d'eau peut être modifiée en changeant la buse ou en réduisant la puissance du moteur.

Raccordement de la buse (fig. 15)

Raccordez la buse à raccord rapide au tube d'eau menant à la buse. Grâce à ce raccord rapide, vous pouvez remplacer les buses facilement et sans problèmes. Pour raccorder la buse, déplacez l'anneau de sécurité vers le pistolet et placez la buse sur l'extrémité du tube d'eau. Desserrez l'anneau de sécurité. À présent, la buse est correctement mise en place dans la position souhaitée. Lors du remplacement de la buse, tirez simplement l'anneau de sécurité en arrière, retirez l'ancienne buse et remplacez-la par une nouvelle.

Avertissement : Contrôlez toujours si la buse a été correctement fixée.

Avertissement : Lorsqu'il est impossible de tirer en arrière l'anneau de sécurité, la buse n'est pas correctement fixée. Appuyez sur la buse pour l'insérer dans l'orifice prévu à cet effet, faute de quoi l'anneau de sécurité ne reviendra pas en arrière et la buse sera éjectée.

Produits de nettoyage (fig. 8)

Utilisez un réservoir contenant du produit de nettoyage destiné aux laveuses à pression. N'utilisez pas de produits de rinçage, car ils contiennent du sel. Nous recommandons pour ce nettoyeur haute pression des produits de nettoyage de qualité destinés aux laveuses à pression. Veuillez respecter les consignes figurant sur le récipient/jerrican. La plupart des produits de nettoyage pour voitures contiennent une combinaison de produit de lavage et de cire pour carrosseries (mélange cire – produit de nettoyage). La plupart du temps, il s'agit de produits épais, visqueux. La viscosité (donc la consistance du liquide) du produit de nettoyage augmente par temps froid. Nous recommandons de diluer ce type de produit de nettoyage dans de l'eau chaude avant de le verser dans le réservoir. Lorsqu'il s'agit d'une combinaison de produit de lavage et de cire, il convient d'en préparer une solution. Nous recommandons le taux de mélange de 50:50. Bien évidemment, vous pouvez essayer de créer un mélange dans un autre rapport qui conviendra mieux à vos besoins.

Consignes :

- Un produit de nettoyage épais empêche le bon écoulement depuis le réservoir de nettoyage, par conséquent, le système peut être facilement bloqué par des dépôts.
- Après l'utilisation, il est nécessaire de rincer minutieusement à l'eau le réservoir.

Pour pouvoir utiliser le produit de nettoyage fourni, il est nécessaire de raccorder la buse noire (basse pression) à l'extrémité du tube à eau. Insérez l'extrémité du tube d'aspiration dans le réservoir de produit de nettoyage du nettoyeur haute pression. L'aspiration et le mélange du produit de nettoyage s'effectueront automatiquement à condition que l'eau passe par la pompe.

Installation du nettoyeur haute pression

- Placez le nettoyeur haute pression sur une surface solide et plane de façon ce qu'il soit possible de graisser correctement le moteur et la pompe. Évitez d'installer l'appareil dans les endroits avec trous ou creux (par exemple, aux endroits avec flaques d'eau). Attention aux surfaces lisses et glissantes – danger de blessures !
- Placez l'appareil à un endroit bien ventilé, à distance suffisante des matières ou vapeurs inflammables. Il est nécessaire de respecter les consignes relatives à une bonne ventilation. La distance minimale des matières inflammables s'élève à 50 cm.
- L'appareil doit être placé de façon à conserver un accès facile à toutes ces pièces et éléments de contrôle. Placez l'appareil de façon à bien le protéger des dommages venant de l'extérieur.
- Il est interdit de placer le tuyau haute pression à travers la trajectoire de déplacement, car il pourrait s'user rapidement et s'endommager.

Mise en marche de l'appareil

- Supprimez les impuretés et objets étrangers du pistolet de pulvérisation et du raccord sous forme de fiche.
- Placez la buse sur le pistolet de pulvérisation.
- Lancez le moteur

Avertissement : il est nécessaire de toujours bien fixer la protection contre l'éclaboussement, car elle pourrait s'enfoncer sous l'action du jet haute pression et s'endommager. Il y a également un risque de blessures.

Démarrage du moteur : (fig. 14/20/17/21)

- Ouvrez le robinet d'essence (ON)
- Ouvrez le starter (ON)
- Réglez l'interrupteur du moteur sur EIN/ON
- Maintenez bien le châssis du moteur d'une main et saisissez de l'autre la corde de démarrage. Tirez lentement jusqu'à ce que vous ressentiez la résistance et l'élément de démarrage atteigne la position souhaitée. Lorsque la résistance est tangible, tirez fortement et d'un seul coup sur la corde. Répétez ces opérations jusqu'à ce que le moteur démarre.
- Si le moteur démarre et tourne uniformément, placez la manette de starter à la position OFF (désactivez).
- Vous pouvez adapter le nombre de tours du moteur en fonctionnement à l'aide de la manette de gaz. Pour réduire le nombre de tours, déplacez la manette à droite, pour l'augmenter, déplacez-la à gauche.
- Après l'arrêt du moteur, placez l'interrupteur du moteur à la position AUS/OFF.

Avertissement : après l'arrêt du moteur, coupez l'arrivée d'eau et videz la pression résiduelle en appuyant sur la poignée du pistolet jusqu'à ce que vous chassiez toute pression se trouvant dans l'appareil et jusqu'à ce que l'eau cesse de couler. Bloquez ensuite le pistolet de

pulvérisation contre la mise en marche accidentelle à l'aide du loquet de sécurité. Retirez le tube à eau menant à la buse de pulvérisation et videz l'eau restante de tous les tuyaux. Enroulez les tuyaux en évitant de former de la pincer. Contrôlez si les tuyaux ne sont pas endommagés, si nécessaire, remplacez les parties endommagées. Un tuyau défectueux sous pression peut s'avérer très dangereux !

- Avant de stocker l'appareil avec le moteur arrêté, fermez le robinet d'essence (OFF).

Pannes – Causes – Solution

(Problème): (Cause):	Pression intermittente 1. La pompe tire de l'air, valves encrassées, usées ou bloquées. 2. Buse bouchée
(Solution):	1. Contrôler l'étanchéité de tous les raccords 2. Supprimer les dépôts à l'aide d'un nettoyeur de buses
(Problème): (Cause):	L'eau coule de la pompe 1. Joint usé
(Solution):	1. Contacter le service après-vente
(Problème): (Cause):	La pompe n'atteint pas la pression souhaitée 1. La pompe tire de l'air au niveau des raccords ou du tuyau. 2. Valves d'aspiration ou d'évacuation bouchées 3. Valve de purge bloquée 4. Tube à eau ou buse usé
(Solution):	1. Contrôler l'étanchéité de tous les raccords 2. Nettoyer ou remplacer les valves, faire contrôler l'appareil par le service après-vente 3. Desserrer ou serrer la vis de blocage. 4. Contrôler ou remplacer
(Problème): (Cause):	La pompe tourne mais ne pompe pas l'eau 1. Entrée ou tuyau de pression bouché ou bloqué 2. Filtre d'aspiration bouché 3. Buse bouchée
(Solution):	1. Contrôlez, réparer ou remplacez 2. Retirez le filtre et nettoyez-le 3. Nettoyez la buse bouchée à l'aide d'un produit de nettoyage de buses

Nettoyage et entretien Débouchage (fig. 22)

Avertissement : Avant tout contrôle, nettoyage, entretien ou remplacement, il est nécessaire d'arrêter le moteur et de le laisser refroidir. Réduisez complètement la pression. Si l'action du jet d'eau change constamment et l'eau ne coule pas de façon régulière, lâchez la détente et arrêtez l'appareil. Appuyez ensuite sur la détente pour vider la pression résiduelle. Contrôlez si la buse située à l'extrémité du tube d'eau n'est pas bouchée. Si vous pensez qu'elle peut contenir des dépôts, retirez-les à l'aide d'un produit de nettoyage spécial. La buse d'eau doit être régulièrement contrôlée et maintenue en bon état à l'aide du produit de nettoyage pour

buse fourni avec l'appareil. Avant de procéder à ces travaux, arrêtez le moteur et débranchez l'appareil de la source d'eau.

Entretien régulier

Bougie d'allumage (fig. 9)

La bougie d'allumage doit être contrôlée après toutes les 50 heures de fonctionnement. Contrôlez la couleur des dépôts à l'extrémité de la bougie. La couleur devrait être légèrement marron „couleur chevreuil“. Retirez tous les dépôts à l'aide d'une brosse métallique. Contrôlez la distance des électrodes sur la bougie d'allumage, si nécessaire, réglez-la à 0,7-0,8 mm.

Ravitaillement/remplacement de l'huile de moteur (fig. 19)

Nous recommandons d'effectuer le premier remplacement d'huile de moteur après 40 heures de fonctionnement, ensuite toutes les 100 heures.

- Placez l'appareil sur une surface droite et laissez le moteur chauffer quelques instants.
- Arrêtez le moteur.
- Placez un récipient adéquat sous la pompe pour recueillir l'huile usée.
- Retirez le bouchon du réservoir d'huile, retirez la vis de purge et le joint pour que l'huile puisse s'écouler complètement. Veuillez utiliser un tube ou un autre accessoires de façon à ce que l'huile ne tache pas le châssis de l'appareil.
- Contrôlez la vis de purge, le joint, la fermeture de la bouche d'huile et la bague O.
- Remplacez la vis de purge et le joint. Serrez solidement la sortie d'huile.
- Ravitaillez en huile pour atteindre au minimum la moitié de la jauge.
- Fixez à nouveau fermement la fermeture de la bouche d'huile.

Veuillez liquidez l'huile de moteur usée conformément aux principes de protection de l'environnement. Dans de nombreux cas, il est possible de déposer l'huile usée auprès de votre station essence. Ne jetez jamais l'huile avec vos déchets domestiques et ne la videz pas dans la nature !

Filtre à air (fig. 23)

Toutes les 100 heures de fonctionnement ou une fois par mois, retirez le filtre à air, contrôlez son état et endommagements éventuels, puis nettoyez-le. Nettoyez minutieusement le filtre à l'aide d'un produit de nettoyage à base d'eau, non nocif pour l'environnement et avec effet dégraissant. Laissez le filtre à air bien sécher et remettez-le.

Avertissement ! Ne laissez jamais le moteur en marche sans le filtre à air !

Filtre du réservoir d'huile (fig. 18)

Retirez et nettoyez le filtre du réservoir d'huile toutes les 150 heures de fonctionnement ou tous les 3 mois. Pour cela, retirez la fermeture du filtre du réservoir d'huile et nettoyez le filtre à l'aide d'un produit de nettoyage à base d'eau, non nocif pour l'environnement. Réinsérez le filtre et refermez.

Přístroj

Výkonný pojízdný benzinový vysokotlaký čistič. Použitelný na jakémkoli místě, protože pro jeho provoz není nutný elektrický proud.

Vybavení:

Profesionální mosazné čerpadlo, injektor chemikálií, 5 m dlouhá tlaková hadice, vysoce kvalitní rozprašovací kopí a 4 trysky (1x tryska na chemikálie, 1x 0°, 1x 15°, a 1x 40°) s rychlouzávěrem. Robustní ocelový rám se základní deskou a koly s pneumatikami na ocelových ráfcích. S držákem tlakové hadice a pistole.

Rozsah použití:

Váš vysokotlaký čistič na benzinový pohon je projektován pro čisticí práce ve volné přírodě. To se týká čištění strojů, nákladních automobilů, nástrojů, struktur, fasád, teras, zahradního nářadí atd.

Rozsah dodávky a popis dílů (obr. 1, 4, 5)

- Pneumatiky (2)
 - Rukojeť pistole (1)
 - Trubka na vodu (k trysce) (1)
 - Vysokotlaká hadice (7,5 m)
 - Přípojka přívodu vody (1)
 - Klíč na zapalovací svíčky (1)
 - Čistič na trysky (1)
 - 5 mm imbusový klíč (1)
 - Klíč na šrouby 10-13 (1)
 - Rukojeť pistole (montovatelná) (1 sada)
 - Hadice (montovatelná) (1 sada)
 - Návod k obsluze (1)
1. Držadlo
 2. Tryska
 3. Odkládání příslušenství
 4. Vodítko/držák trubky na vodu
 5. Bezpečnostní uzamknutí rozprašovací pistole
 6. Rozprašovací pistole
 7. Flexibilní vysokotlaká hadice (5 m)
 8. Háček na zavěšení tlakové hadice
 9. Benzinová nádrž
 10. Zámkové šrouby
 11. Výfuk s tlumičem
 12. Ochrana proti rozstříkávání
 13. Motor
 14. Víko nádrže na olej
 15. Kolo
 16. Vzduchový filtr
 17. Startovací lanko
 18. Startovací prvek
 19. Rukojeť plynu
 20. Sytič
 21. Benzinový kohoutek
 22. Spínač s polohami zapnuto/vypnuto
 23. Filtr na čisticí prostředky
 24. Připojení/výpust pro vysoký tlak
 25. Trubka pro nasávání čisticích prostředků
 26. Připojení k vodovodu

Poskytnutí záruky

Nároky na záruční plnění podle přiloženého záručního listu.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje je nutné pročíst celý návod k obsluze. V případě pochybností v souvislosti s připojením a obsluhou přístroje se obraťte na výrobce (servisní oddělení).

PRO ZAJIŠTĚNÍ VYSOKÉHO STUPNĚ BEZPEČNOSTI VĚNUJTE POZORNOST NÁSLEDUJÍCÍM POKYNNŮM:



Nebezpečí zranění! Dodržujte prosím při práci u čerpacích stanic nebo v jiných nebezpečných oblastech vždy příslušná bezpečnostní ustanovení.

Voda znečištěná olejem se nesmí vypouštět do půdy, spodní vody nebo do systému odpadních vod. Čištění motoru a šasi přístroje musí být proto prováděno jen na místech, která jsou k tomu speciálně určena a která jsou zařízena na likvidaci starého oleje.

Pročtěte si všechny pokyny a všechna nařízení týkající se bezpečnosti. Zanedbávání bezpečnostních pokynů a nařízení může být příčinou úrazů elektrickým proudem, požárů a/nebo těžkých zranění. Všechna bezpečnostní nařízení a upozornění uchovávejte pro budoucí využití.



Bezpečnost pracoviště

- Přístroj s prázdnou nádrží uložte na dobře větraném místě. V blízkosti přístroje se nesmí nacházet pohonné hmoty nebo olej.
- Přístroj musí být umístěn na pevné a nosné ploše.
- Přístroj je určen jen pro použití ve volné přírodě a nesmí být proto provozován v uzavřených místnostech; výfukové plyny jsou životu nebezpečné!
- Při provozu musí být přístroj v bezpečné vzdálenosti od čištěného objektu.
- Okolostojící osoby a děti musí vždy udržovat dostatečný odstup od přístroje.
- Tento přístroj musí být při provozu stále pod dohledem.

Bezpečnost osob

- Buďte stále soustředění, dávejte pozor na to, co děláte, a při práci s přístrojem používejte vždy zdravý rozum. I sebe kratší okamžik nepozornosti při práci může vést k těžkým zraněním.
- Při práci noste vždy ochranné rukavice, neboť při rozstříkávání se mohou uvolnit malé částičky.
- Při práci vždy používejte chrániče sluchu.
- Při práci noste vždy dlouhé kalhoty a pevné boty nebo holínky. Při použití chemikálií, čisticích přípravků nebo jiných prostředků s leptavými nebo odíracími účinky doporučujeme doplňkovou ochrannou výstroj.
- Vždy dbejte na to, abyste měli jistý postoj a dobrou rovnováhu. Nikdy nepracujte ve velké vzdálenosti od přístroje. Tímto způsobem můžete přístroj lépe kontrolovat, a budete lépe připraveni na neočekávané situace.
- Přístroj nesmí obsluhovat osoby, které jsou pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Pokud se přístroj nepoužívá nebo pokud byste chtěli odejmout vysokotlakou hadici, vytáhněte zapalovací svíčku nebo zapalovací kabel, aby nemohlo dojít k náhodnému nastartování motoru.
- Nenoste volné oděvy, šperky ani jiné předměty, které by se mohly zachytit v motoru.
- Poblíž stojící osoby, děti a domácí zvířata musí dodržovat bezpečnou vzdálenost od pracoviště. Tato bezpečná vzdálenost musí činit nejméně 15 metrů.
- Stříkací pistolí nikdy nemiřte na sebe nebo jiné osoby.
- Nikdy nedávejte ruku, prsty nebo jinou část těla přímo před trysku rozprašovací pistole.
- Při provozu přístroje nikdy nekuřte.

Správné užívání přístroje a preventivní bezpečnostní opatření

- Při manipulaci s přístrojem nikdy neužívejte násilí. Přístroj používejte jen k určenému účelu. Správně užívaný přístroj provede práci v rámci svého výkonu efektivněji a lépe.
- Nikdy nepoužívejte přístroj poháněný elektrickým proudem nebo motorovými palivy, který nemá spínač s polohami zapnuto/vypnuto. Přístroj pracující bez tohoto spínače je nebezpečný a musí být opraven.
- Ani k přístroji, který není v činnosti nesmějí mít přístup děti. Osoby, které s přístrojem nejsou obeznámeny nebo nečetly tato nařízení, nesmí přístroj obsluhovat, neboť přístroje poháněné elektrickým proudem nebo motorovými palivy jsou v rukou nepoučených uživatelů nebezpečné.
-  **S přístrojem se nesmí v žádném případě pracovat za následujících okolností:**
 - Citelné kolísání v otáčkách motoru
 - Citelný úbytek tlaku
 - Vadné zapalování
 - Výskyt kouře nebo ohně, práce v uzavřených místnostech
 - Nadměrné vibrace
 - Déšť nebo nepříznivé povětrnostní podmínky
 - Znečištěný přístroj. Udržujte přístroj vždy čistý a zbavený oleje, nečistot a jiných cizích těles.
 - Proudem vody nemiňte na elektrické komponenty nebo na samotný přístroj.
 - Držte/zaměřujte ochranu proti rozstříkávání vždy oběma rukama
 - Hadice se nikdy nesmí dotýkat horkého výfuku
 - Nikdy se za provozu přístroje nedotýkejte trysky ani vodního paprsku.
 - Nikdy netankujte, pokud je motor přístroje v chodu nebo je ještě horký nebo se poblíž vyskytuje otevřený oheň. V blízkosti přístroje nekuřte.
 - Před uvedením přístroje do provozu zkontrolujte trysky a hadice.
 - Rukojeť pistole nesmí být za provozu sevřena
 - Vysokotlaká hadice nesmí mít při položení lomy, zauzlení nebo zúžení
 - Všechny hadicové přípojky musí být náležitě spojeny
 - Při uvedení přístroje do provozu za chladného počasí je nutné zajistit, aby se v zařízení netvořil led
 - Také v případě, že se přístroj nepoužívá, musí být pojistka na rukojeti pistole aktivována, aby nedošlo k nežádoucímu uvolnění vodního paprsku při vysokém tlaku (viz návod k obsluze)
 - Spoušť pistole u přístroje, který pracuje pod vysokým tlakem nesmí zůstat déle než 5 minut neobsluhována, jinak by se mohlo poškodit čerpadlo
 - Kontrolujte v pravidelných intervalech možné netěsnosti v palivovém systému nebo náznaky opotřebení jako např. Drhnoucí nebo vlhké vedení nebo chybějící svorky, poškozená nádrž nebo (chybějící) víko. Takové závady musí být bezpodmínečně odstraněny před uvedením přístroje do pohybu
 - Nedotýkejte se horkého výfuku
-  **Obsluha přístroje, údržba a čerpání pohonných látek musí být prováděny jen za těchto podmínek:**
 - Dostatečné větrání
 - Tankovat jen při dostatečném osvětlení
 - Dejte pozor, aby se palivo nerozstříkovalo, a netankujte nikdy při zapnutém motoru přístroje
 - Při tankování nesmí být poblíž žádný zápalný zdroj
 - Používejte bezolovnatý benzin
 - Nikdy nepracujte s poškozenou vysokotlakou hadicí

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro vysokotlaké čisticí přístroje s pohonem motorovými palivy

Výstražné upozornění: Tento přístroj je určen pro práci s čisticími prostředky, které jsou nabízeny a doporučeny výrobcem. Použití jiných čisticích prostředků nebo chemikálií může omezit bezpečnost přístroje.

Výstražné upozornění: S přístrojem nikdy nepracujte v blízkosti jiných osob; ledaže by měly na sobě ochranný oděv.

Výstražné upozornění: Vysokotlaký paprsek může být při nesprávném užití velmi nebezpečný. Proto nesmí paprsek nikdy mířit na osoby, elektrické komponenty nebo na samotný přístroj. V žádném případě nemiňte paprskem na sebe nebo na jiné osoby, abyste si očistili boty nebo oblečení. Bezpečnost přístroje je zaručena jen v případě, že budou používány originální náhradní díly výrobce nebo náhradní díly jím doporučené.

Výstražné upozornění: Hadice, spojení, přípojky, které jsou pod vysokým tlakem, mají pro bezpečnost přístroje největší význam. Používejte proto jen přípojky a spojení doporučená výrobcem.

Přístroj se nesmí dále používat, jestliže jsou přívod nebo jiné důležité díly poškozeny, jako např. bezpečnostní přípravky, vysokotlaké hadice nebo rozprašovací pistole.

Výstražné upozornění: Používejte vždy správný druh benzínu, jiné pohonné hmoty mohou být nebezpečné.

Výstražné upozornění: Přístroje se spalovacím motorem nesmí být používány v uzavřených prostorách; leda že by příslušná zkušební instance povolila zařízení s dostatečným větráním.

Výstražné upozornění: Výfukové plyny nesmí být uvolňovány v okolí větracích zařízení.

Bezpečnostní pokyny Pohonná hmota

Výstražné upozornění: Při manipulaci s pohonnými hmotami buďte vždy mimořádně opatrní, protože se mohou lehce vznítit a páry jsou výbušné! Níže uvedené bezpečnostní pokyny je nutné vždy dodržovat:

- Používejte jen zkontrolovanou nádrž/kanystr.
- Pokud je motor v běhu, nesundávejte nikdy víko nádrže, ani nečerpejte pohonné hmoty do přístroje. Výfuk přístroje musí být před tankováním dostatečně ochlazený.
- Při tankování nekuřte
- Nikdy neplňte nádrž přístroje v uzavřených prostorách
- Přístroj nebo benzinový kanystr nikdy neskladujte v uzavřených prostorách nebo v oblastech s otevřeným ohněm, jako např. v blízkosti ohříváče vody.
- Jestliže došlo k vystříknutí benzínu, nesmí být přístroj nastartován, nýbrž musí být umístěn na jiné místo v dostatečně bezpečné vzdálenosti.
- Víko nádrže po natankování vždy znovu nasadte a dobře uzavřete.
- Obsah nádrže je možné vypustit jen ve volném prostoru.

Jiné bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní ventil s tepelným účinkem

Přístroj je vybaven bezpečnostním ventilem s tepelným účinkem, který chrání čerpadlo před přetížením, jestliže rozprašovací pistole není delší dobu v činnosti nebo když je ucpaná tryska. Tento bezpečnostní systém zabraňuje přehřátí čerpadla.

Nastavte přístroj vždy na „AUS/OFF“, pokud ho déle než 5 minut nepoužíváte. Tímto způsobem předejdete opotřebení přístroje, snížíte spotřebu paliva a prodloužíte životnost čerpadla, které se tak nepřehřívá.

Bezpečnostní uzamknutí rozprašovací pistole

Aby se zabránilo nežádoucímu uvolnění vysokotlakého vodního paprsku v případě, že se s přístrojem nepracuje,

musí být aktivováno bezpečnostní uzamčení (obr. 1, část 5) rozprašovací pistole. (Viz návod k obsluze)

Vypínací zařízení při nízkém stavu oleje

Tento přístroj je vybaven vypínacím zařízením při nízkém stavu oleje. Jestliže stav oleje klesne pod potřebnou značku, přístroj se automaticky vypne. Takto je motor přístroje chráněn před provozem s nízkým stavem oleje a v důsledku toho nedostatečným mazáním. Jestliže se přístroj vypne i při dostatečném stavu oleje, zkontrolujte prosím, zda vypnutí přístroje nebylo způsobeno jeho nakloněnou, nerovnou polohou. Postavte přístroj do absolutní roviny a nastartujte jej. Jestliže přístroj nespustí nebo se opět rychle vypne, zkontrolujte stav oleje. Je možné, že je příliš nízký na to, aby mohl vypínací zařízení deaktivovat. Čerpadlo musí vždy vykazovat co možná nejvyšší stav oleje (plný).

Výstražné upozornění: Jestliže čerpadlo běží déle než 5 minut naprázdno, může se poškodit nebo způsobit škody na přístroji.

Postup v nouzovém případě


Proveďte opatření první pomoci odpovídající druhu zranění a přivolejte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc.

Chraňte zraněnou osobu před další újmou na zdraví a uklidněte ji.

Vysvětlení symbolů

V tomto návodu a/nebo na přístroji jsou použity tyto symboly:

Bezpečnost výrobku:

	
Výrobek je v souladu s příslušnými normami Evropského společenství	




Zákazy:

	
Zákaz, všeobecný (ve spojení s jiným piktogramem)	Hořlavý, zákaz kouření v blízkosti přístroje
	
Zákaz obecně (Ve spojení s jiným piktogramem)	




Výstraha:

	
Výstraha/Pozor	Varování před hořlavé látky
	
Varování Zdraví nebezpečný prach	údržba
	
Varování před horkým povrchem	Pro použití mimo domov



Nařízení:

	
Používejte ochranu očí	Používejte chrániče sluchu
	
Před použitím si přečtěte návod k obsluze	

Ochrana životního prostředí:

	
Odpadky neodhazujte volně, po roztržení je odborně zlikvidujte.	Obalový materiál z lepenky je možné odevzdat k recyklaci na místech k tomu určených.
	
Elektrické nebo elektronické přístroje, které jsou poškozené nebo určeny k likvidaci musí být odevzdány k recyklaci na místech k tomu určených.	

Obaly:

	
Chraňte před vlhkem	Orientace na obalu nahore

Technické údaje:

	
výkon motoru	Otáčky motoru
	
vodní energie	Maximální tlak
	
nádrže	Při nízkém stavu oleje motor nespustí nebo se znovu hned vypne
	
Váha	Hlučnost
	
Papresek nesmí mířit na osoby nebo zvířata, na části, které jsou pod proudem nebo na samotný přístroj.	

Zbytková nebezpečí a ochranná opatření

Mechanická zbytková nebezpečí Zachycení, navinutí

Ruce, vlasy atd. mohou být zachyceny běžícím motorem. Používejte ochranné rukavice, popř. udržujte odstup od běžícího motoru.

Tepelná zbytková nebezpečí

Popáleniny

Kontakt s motorem, který je v chodu nebo je ještě horký může přivodit popáleniny.

Udržujte bezpečnou vzdálenost od běžícího nebo ještě horkého motoru. Noste ochranné rukavice.

Ohrožení hlukem

Poškození sluchu

Delší práce s přístrojem může vést k poškození sluchu. Používejte stále chrániče sluchu.

Zanedbávání ergonomických zásad

Nedůsledné používání osobního ochranného vybavení

Obsluha stroje bez odpovídajícího ochranného vybavení může vést k těžkým vnějším i vnitřním zraněním.

Noste stále předepsaný ochranný oděv a pracujte opatrně.

Jiná nebezpečí

Nedostatečné místní osvětlení

Nevyhovující osvětlení představuje vysoké bezpečnostní riziko.

Postarejte se při práci s přístrojem vždy o dostatečné osvětlení.

Uklouznutí, klopýtnutí nebo pád osob

Kabely a hadice mohou být příčinou zakopnutí a pádu.

Udržujte pořádek na pracovišti

Likvidace

Pokyny k likvidaci odpadů vyplývají z piktogramů, které jsou umístěny na přístroji popř. na obalu. Vysvětlení významu jednotlivých značek najdete v kapitole „Značení na přístroji.“

Požadavky na obsluhu

Obsluhující osoba si musí před použitím přístroje pozorně pročíst návod k obsluze.

Kvalifikace

Kromě podrobné instruktaže poskytnuté odborníkem není pro práci s přístrojem nutná žádná odborná kvalifikace.

Minimální věk

S přístrojem mohou pracovat jen osoby, které dosáhly 16 let. Výjimkou při používání přístroje mladistvou osobou je případ, kdy se jedná o užití v rámci odborného výcviku k dosažení zručnosti pod dohledem školitele.

Školení

Používání přístroje vyžaduje pouze příslušné poučení. Speciální školení není nutné.

Technické údaje

Motor:	4-Takt-OHV
Výkon motoru:	4 kW (5,5 PS)/3600 min-1
Zdvihový objem:	163 cm³
Počet otáček při běhu	
naprazdno:	1400 min-1
Maximální tlak:	210 bar
Pracovní tlak:	160 bar
Výkon vody:	10l/min
Objem nádrže:	3,6 l
Objem oleje:	0,6 l
Váha:	32,5 kg

Uskladnění

Jestliže se motor delší dobu nepoužívá nebo má být nejméně po dobu jednoho měsíce uskladněn, je nutné dodržet následující pracovní kroky. Vypusťte veškerý benzin z nádrže a karburátoru.

- Vyjměte zapalovací svíčku.
- Dejte cca 1 polévkovou lžičci čistého motorového oleje do válce na vložku zapalovací svíčky
- Při vypnutém motoru zatáhněte několikrát opatrně za startovací lanko. Potom zapalovací svíčku znovu vložte dovnitř, a vytáhněte startovací lanko tak daleko, až bude píst úplně nahoře (bod komprese OT). Přestaňte tahat, až ucítíte zřetelný odpor.

Uložte přístroj na dobře větraném, suchém místě pod ochranným krytem, aby se na něm neusazoval prach a nečistota.

Opatření pro uložení na zimu nebo delší dobu

Jestliže se přístroj alespoň 3 měsíce nepoužívá, nebo jsou očekávány v zimních měsících mrazy, je nutné čerpadlo vhodným způsobem chránit, aby se mrazem nepoškodilo nebo nezamrzlo. Podle návodu na ochranném prostředku proti mrazu připravte vhodný roztok k ochraně v zimních měsících. Rostok opatrně nalijte do vtoku přístroje. Když roztok u výtoku okape, uzavřete jej korkem nebo jinou vhodnou zátkou popř. uzávěrem. Dejte do vtoku tolik nemrznoucí kapaliny, až je čerpadlo plné. Poté uzavřete vtok korkem nebo jinou vhodnou zátkou. Dříve než se přístroj po ošetření ochrannou nemrznoucí kapalinou znovu použije, musí být veškerá kapalina z čerpadla, hadice a vodního potrubí vedoucího k trysce vypuštěna. Poté, co bude přístroj poprvé znovu nastartován, může z čerpadla vytéci ještě trochu kapaliny. Toto vytékání po krátké době přestane.

Montáž

Odstraňte z přístroje veškerý obalový materiál. Zkontrolujte přístroj, všechny díly a veškeré příslušenství a přesvědčte se, zda žádná součást nechybí a zda nedošlo při dopravě ke škodám.

Nasazení držadla a vodítek (obr. 6)

Držadlo a odkládání příslušenství připevněte na rám přístroje. Zámkové šrouby prostrčte otvory, které jsou umístěny vně přístroje, a upevněte je pojistným věncem. Ručně utáhněte. Připevněte k hornímu držadlu hák na vysokotlakou hadici a vodítka.

Montáž kol (obr. 3)

Před připevněním kola musíte nejdříve uvolnit šroub a uvolnit tak osu. Nasaďte kolo na osu, a zajistěte je dodanou pojistnou matkou.

Zátka čerpadla (obr. 10)

Pro přepravní účely je přístroj vybaven zátkou, která brání vytékání oleje. Odstraňte přepravní zátku a nahraďte ji zátkou s odvzdušňovací funkcí, která je součástí dodávky. Čerpadlo přístroje je opatřeno uzavřeným olejovým oběhem, který není třeba udržovat. (Doplňování nebo výměna oleje není nutná).

Před uvedením do provozu



Dodržujte předpisy Vašeho vodárenského podniku. Stroj nesmí být podle normy EN 61 770 bezprostředně připojen na veřejné zásobování pitnou vodou. Krátkodobé připojení je podle DVGW (Německý svaz plynárenského a vodohospodářského odvětví) však přípustné, jestliže je v přívodním vedení vestavěna zábrana zpětného toku se zavzdušňovačem. Také zprostředkované připojení na veřejné zásobování pitnou vodou je přípustné prostřednictvím volného výstupu dle EN 61 770; např. vložením nádoby s plovákovým ventilem. Bezprostřední připojení na sítí vedení určenou nikoli pro rozvod pitné vody je přípustné. Před uvedením do provozu přístroje je třeba provést tyto úkony:

- Nalít motorový olej do převodovky
- Nalít benzin do nádrže
- Připojit vysokotlakou hadici na rozstříkací pistoli a na čerpadlo
- Připojit čerpadlo k vodovodu
- Trysku připojit k rozprašovací pistoli

Důležité upozornění: Motor a čerpadlo Vašeho nového přístroje potřebuje určitý čas k záběhu. Proto přístroj podává plný výkon až po několika provozních hodinách.

Nalítí motorového oleje do převodovky (obr. 12)

Nikdy se nepokoušejte přístroj nastartovat, aniž by měl v motoru dostatečné množství oleje správného druhu. Při dodávce přístroj neobsahuje žádný motorový olej. Při provozu přístroje bez (dostatečného množství) motorového oleje se motor poškodí. Postavte přístroj na rovnou plochu a sejměte víko olejové nádrže. Naplňte motorový olej nejméně do poloviny délky měřicí tyčky.

Nalítí benzínu do nádrže (obr. 2)

Vysokotlaký čistič je poháněn 4-taktním motorem, který vyžaduje bezolovnatý benzin. Pro naplnění nádrže benzinem používejte vhodnou nálevku. Dejte pozor, abyste benzinu nenalili příliš mnoho nebo aby benzin nevystříkl. Nádrž smí být naplněna maximálně do výše palivového filtru.

Připojení vysokotlaké hadice na rukojeť pistole a čerpadlo (obr. 7)

Nasaďte na rozprašovací pistolí trubku na vodu. Rukojeť pistole uchopte na konci a našroubujte na ni trubku tak, aby bylo spojení pevné a jisté. Pozor! Nepřekroutit, neboť tak by se mohly obě přípojky poškodit.

Přípojku vysokotlaké hadice s přípojkou na spodní straně rukojeti rozprašovací pistole spojte pevně a jistě. Pozor! Nepřekroutit, neboť tak by se mohly obě přípojky poškodit.

Bezpečnostní zarážka pro vysokotlakou vodní trubku (obr. 16)

Rukojeť pistole je opatřena bezpečnostním zařízením, aby nemohlo dojít k neúmyslné aktivaci vysokotlaké trubky. Pro uvedení tohoto zařízení v činnost pusťte rukojeť a aktivujte bezpečnostní zarážku mezi spouští a rukojetí.

Připojení hadice (obr. 13)

Přípojka pro přívod vody je vybavena filtrem částic. Přístroj nikdy nenechávejte v chodu bez filtru. Potřebné intervaly kontrol a čištění filtru závisí na kvalitě vody. Jestliže se ve vodě z vodovodu nacházejí částičky nečistoty, je nutné filtr vyčistit po každém použití, protože jinak výkon přístroje (silně) klesne a čerpadlo se může poškodit.

Díl přípojky pro přívod vody ve tvaru zástrčky (mužský) přišroubujte na vstup k zásobárně vody přístroje. Prvek pro uchycení (ženský) nasaďte na hadici, potom tento prvek spojte s částí přípojky ve tvaru zástrčky.

Vysokotlakou hadici připojte na připojení/odtok pro vysoký tlak. Pusťte vodu a stiskněte rukojeť ve tvaru pistole, dokud nezačne voda nepřetržitě vytékat z trubky. Teplota vody nesmí přesáhnout 40°C.

Nastavení úhlu rozprašování (obr. 11)

Výstražné upozornění: Ochrana proti rozstříkávání musí být vždy řádně nasazena, neboť by se mohla působením vysokotlakého paprsku promáčkнуть, přičemž by mohlo dojít k poškození a zranění.

Máte na výběr 4 různé trysky označené Vaší barvou, které mohou vykazovat různé úhly rozprašování.

0° tryska (červená):

Tato tryska vytvoří extrémně zaostřený paprsek s velmi vysokou tlakovou silou. Takto lze čistit jen malé okruhy, zato však obzvláště důkladně. Trysku je proto možné používat jen na plochy, které tomuto tlaku mohou odolat např. kov nebo beton. Nepoužívat na dřevo.

15° tryska (žlutá):

Tato tryska vytváří paprsek o šířce 15°, proto je zvláště vhodná pro intenzivní čištění menších ploch. Trysku je možné používat jen na plochy, které dokážou tomuto vysokému tlaku odolat.

40° tryska (bílá):

Tryska vytváří paprsek o šířce 40°, tlak vody je zde jen středně silný. Touto tryškou už se mohou čistit větší plochy, dá se používat u většiny čisticích prací.

Nízkotlaká tryska (černá):

Touto tryškou lze nanášet chemikálie a čisticí přípravky. Vytváří nejmenší tlak.

Důležité upozornění: S ohledem na materiál nebo nedostatečné odborné Know-how může vysokotlaký paprsek poškodit obložení, potažení i dlažbu. Proto nejprve vyzkoušejte účinek na menším okruhu. V případě potřeby je možné tlak vody změnit výměnou trysky nebo snížením výkonu motoru.

Připojení trysky (obr. 15)

Trysku s rychlospojkou připojte na vodní trubku vedoucí k trysce. Pomocí této rychlospojky je možné trysky lehce a bez problémů vyměňovat. Pro připojení trysky posuňte bezpečnostní věnec zpět směrem k pistolí, potom trysku nasaďte na konec vodní trubky. Bezpečnostní věnec uvolněte. Nyní je tryska pevně usazená v žádané poloze. Při výměně trysky jednoduše odsuňte bezpečnostní věnec zpět, vyjměte starou trysku a nasaďte novou.

Upozornění: Zkontrolujte vždy pozorně, zda byla tryska správně nasazena.

Výstražné upozornění: Pokud nelze bezpečnostní věnec bez problémů posunout zpět, nebyla tryska správně nasazena. Zatlačte trysku silou do určeného otvoru, protože bezpečnostní věnec se nevrátí sám od sebe zpět, a tryska vyrazí ven.

Čisticí prostředky (obr. 8)

Používejte vhodnou nádrž s čisticím prostředkem určeným pro tlakové pračky. K omývání neužívejte oplachovací přípravky, protože ty obsahují sůl. U tohoto vysokotlakého čističe doporučujeme kvalitní čisticí prostředek pro tlakové pračky. Dodržujte prosím pokyny na nádobě/kanystru. Většina mycích přípravků na auta obsahují kombinaci pracího prostředku a vosku na karoserie (směs vosk-mycí přípravek). Jsou to většinou husté, viskózní prostředky. Viskozita (tedy hustota kapaliny) čisticího prostředku se za chladného počasí zvyšuje. Doporučujeme tento druh mycího prostředku rozpustit v teplé vodě, dříve než ho nalijete do nádržky. U kombinace mycího a voskového přípravku je vhodné připravit z nich před použitím roztok. Jako základní pravidlo doporučujeme poměr směsi 50:50. Můžete samozřejmě zkoušením vytvořit směs v jiném poměru, která bude pro Vaše účely vhodnější.

Pokyny:

- **Hustý čisticí prostředek neumožňuje dobrý průtok z čistí nádrže, a proto může snadno dojít k ucpaní systému usazeninami.**
- **Čisticí nádrž musí být po použití důkladně vypláchnuta vodou.**

Pro použití dodaného čisticího přípravku musí být černá tryska (nízký tlak) připevněna na konci vodní trubky. Zaveďte konec sací trubky do nádržky na čisticí přípravek vysokotlakého čističe. Nasátí a promíchání čisticího prostředku proběhne automaticky, pokud čerpadlem proudí voda.

Instalování vysokotlakého čističe

- Umístěte vysokotlaký čistič na pevné a rovné ploše tak, aby bylo možné motor a čerpadlo řádně promazat. Vyhněte se při instalování přístroje místům s prohlubněmi nebo dírami (např. místům s kalužemi). U hladkých, kluzkých ploch existuje nebezpečí zranění!
- Postavte přístroj na dobře větraném místě, které se nachází v dostatečně bezpečné vzdálenosti od vznětlivých materiálů nebo par. Bezpečnostní pokyny pro řádné větrání je nutné zásadně dodržovat. Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů musí být 50 cm.

- Příklad musí být postaven tak, aby měla obsluhující osoba snadný přístup ke všem jeho částem a kontrolním prvkům. Při instalaci je třeba respektovat, že je přístroj dobře chráněn proti škodám působícím zvenku.
- Vysokotlaká hadice nesmí být položena přes jízdní okruh, jinak by se mohla velmi rychle opotřebovat a mohly by vzniknout škody.

Uvedení přístroje do provozu

- Odstraňte nečistotu a cizí tělesa z rozprašovací pistole a z připojení ve tvaru zástrčky.
- Nasadte trysku na rozprašovací pistol.
- Spusťte motor

Výstražné upozornění: Ochrana proti rozstříkávání musí být vždy řádně nasazena, neboť by se mohla působením vysokotlakého paprsku promáchnout, přičemž by mohlo dojít k poškození a zranění.

Start motoru: (obr. 14/20/17/21)

- Otočte benzinový kohoutek (ON)
- Otevřete sytič (ON)
- Nastavte spínač motoru na EIN/ON
- Jednou rukou motor dobře přidržujte na rámu. Druhou rukou uchopte lanko startéru a pomalu táhněte, až ucítíte odpor a startovací prvek se dostane do požadované polohy. Když je odpor citelný, zatáhněte silně a naráz za lanko. Tento postup opakujte, dokud motor nenastartuje.
- Jestliže byl motor úspěšně uveden do chodu a stejnoměrně běží, dejte páčku sytiče na OFF (deaktivujte).
- Počet otáček běžícího motoru můžete upravit páčkou plynu. Posunutím páčky doprava počet otáček klesne, posunutím doleva se počet otáček zvýší.
- Pro vypnutí motoru nastavte spínač motoru na AUS/OFF.

Výstražné upozornění: Po vypnutí motoru zastavte zásobování přístroje vodou a zbytkový tlak vypouštějte stisknutím rukojeti pistole, až se v přístroji žádný tlak nebude nacházet a voda přestane vytékat. Potom zajistěte rozprašovací pistol bezpečnostní zámkou, která ji chrání proti náhodnému zapnutí. Odejměte trubku na vodu, která vede k rozprašovací trysce a vypusťte zbývající vodu ze všech hadicových dílů. Hadice pečlivě srolujte, v žádném případě nesmí dojít k záhybům nebo zmáčknutí. Při této práci zkontrolujte, zda nejsou hadicové prvky poškozené, a v případě potřeby poškozené části vyměňte. Defektní hadice pod tlakem mohou být velmi nebezpečné!

- Před uskladněním vypnutého motoru zavřete benzinový kohoutek (OFF)

Poruchy-příčiny-odstranění

(Problém): (Příčina):	Střídavý tlak 1. Čerpadlo táhne vzduch, znečištěné, opotřebované nebo zablokované ventily 2. Ucpaná tryska
(Opatření):	1. Prověřit těsnost všech přípojek 2. Odstranit nánosy tryskovým čističem
(Problém): (Příčina):	Z pumpy vytéká voda 1. Opotřebované těsnění
(Opatření):	1. Kontaktovat zákaznický servis
(Problém): (Příčina):	Čerpadlo nedosahuje potřebného tlaku

1. Čerpadlo táhne vzduch u přípojek nebo hadice
2. Ucpané sací popř. výpustné ventily
3. Zablokovaný výpustný ventil
4. Opotřebovaná trubka na vodu nebo tryska

(Opatření):

1. Zkontrolovat těsnost u všech přípojek
2. Vyčistit nebo vyměnit ventily, přístroj nechat zkontrolovat zákaznickým servisem
3. Stavěcím šroubem uvolnit nebo utáhnout.
4. Zkontrolovat a případně vyměnit

(Problém): **(Příčina):**

Čerpadlo běží, ale nečerpá vodu

1. Vtok nebo tlaková hadice jsou ucpané nebo zablokované
2. Ucpaný sací filtr
3. Ucpaná tryska

(Opatření):

1. Zkontrolujte, opravte případně vyměňte
2. Filtr vyjměte a vyčistěte
3. Ucpanou trysku vyčistěte tryskovým čističem

Čištění a údržba

Odstranit ucpání (obr. 22)

Výstražné upozornění: Před provedením kontroly, čištění, údržby nebo změny musíte vždy nejdříve motor vypnout a nechat vychladnout. Tlak musí být úplně redukován. Jestliže se účinek vodního paprsku neustále mění a voda neteče pravidelně, pusťte spoušť, a přístroj vypněte. Stiskněte spoušť, při vypnutí přístroje, a vypusťte zbytkový tlak. Zkontrolujte trysku na konci vodní trubky, zda není ucpaná. Pokud se domníváte, že by mohly být uvnitř nánosy, odstraňte je speciálním čističem. Vodní trysku je nutné v pravidelných intervalech kontrolovat a udržovat v dobrém stavu pomocí tryskového čističe, který je součástí dodávky. Před prováděním těchto prací musí být motor zásadně vypnutý a přístroj odpojený od přívodu vody

Pravidelná údržba

Zapalovací svíčka (obr. 9)

Po každých 50 hodinách doby chodu je nutné zkontrolovat zapalovací svíčku. Zkontrolujte barvu usazenin na konci svíčky. Barva by měla být "lehce hnědá-srnčí hnědá". Odstraňte usazeniny drátěným kartáčem Zkontrolujte vzdálenost elektrod na zapalovací svíčce, a v případě potřeby je nastavte na správnou vzdálenost 0,7-0,8 mm.

Doplnění/výměna motorového oleje (obr. 19)

První výměnu motorového oleje doporučujeme po 40 provozních hodinách, potom vždy každých 100 hodin.

- Příklad postavte na rovnou plochu, a nechte motor několik minut zahřívát.
- Potom motor zastavte.
- Postavte pod čerpadlo vhodnou nádobu pro zachycení starého oleje.
- Sejměte víko olejové nádrže, odstraňte výpustný šroub a těsnění, aby mohl olej kompletně vytéct. Použijte prosím trubku nebo jinou pomůcku, aby odtékající olej nezpůsobil skvrny na rámu přístroje.
- Zkontroluje výpustný šroub oleje, těsnění, uzávěr vtoku oleje a O-kroužek. V případě potřeby je vyměňte.
- Nasadte znovu výpustný šroub oleje a těsnění. Výpust oleje dobře a pevně utáhněte.
- Doplněte olej nejméně do poloviny měrky.
- Znovu pevně a jistě připevněte uzávěr vtoku oleje.

Prosím odstraňujte spotřebovaný motorový olej v souladu se zásadami ochrany životního prostředí. V mnoha případech můžete použitý olej odevzdat na Vaší čerpací stanici. Nikdy olej nelikvidujte společně s domácím odpadem, ani ho nevypouštějte do půdy!

Vzduchový filtr (obr. 23)

Vždy po 100 provozních hodinách nebo jednou za měsíc je třeba vzduchový filtr vyjmout, zkontrolovat nečistoty a případná poškození a poté jej vyčistit. Důkladně filtr vyčistěte čisticím přípravkem na vodní bázi, který neškodí životnímu prostředí a má odmašťující účinky. Vzduchový filtr nechte dobře vyschnout a vložte jej zpět.

Výstražné upozornění! Nikdy motor nenechávejte zapnutý bez vzduchového filtru!

Filtr olejové nádrže (obr. 18)

Vždy po 150 provozních hodinách nebo každé 3 měsíce je nutné filtr olejové nádrže vyjmout a vyčistit. V tomto případě sundejte uzávěr filtru olejové nádrže a důkladně filtr vyčistěte čisticím přípravkem na vodní bázi, který neškodí životnímu prostředí. Potom filtr vložte zpět a znovu nasadte uzávěr.

Prístroj

Výkonný pojazdový benzínový vysokotlakový čistič. Použiteľný na akomkoľvek mieste, pretože na jeho prevádzku nie je nutný elektrický prúd.

Vybavenie:

Profesionálne mosadzné čerpadlo, injektor chemikálií, 5 m dlhá tlaková hadica, vysokokvalitná rozprašovacia pištoľ a 4 dýzy (1 × dýza na chemikálie, 1 × 0°, 1 × 15°, a 1 × 40°) s rýchlozáverom. Robustný oceľový rám so základnou doskou a kolesami s pneumatikami na oceľových ráfikoch. S držiakom tlakovej hadice a pištole.

Rozsah použitia:

Váš vysokotlakový čistič na benzínový pohon je projektovaný na čistiace práce vo voľnej prírode. To sa týka čistenia strojov, nákladných automobilov, nástrojov, štruktúr, fasád, terás, záhradného náradia atď.

Rozsah dodávky a popis dielov (obr. 1, 4, 5)

- Pneumatiky (2)
 - Rukoväť pištole (1)
 - Rúrka na vodu (k dýze) (1)
 - Vysokotlaková hadica (7,5 m)
 - Prípojka prívodu vody (1)
 - Kľúč na zapalovacie sviečky (1)
 - Čistič na dýzy (1)
 - 5 mm imbusový kľúč (1)
 - Kľúč na skrutky 10-13 (1)
 - Rukoväť pištole (montovateľná) (1 súprava)
 - Hadica (montovateľná) (1 súprava)
 - Návod na obsluhu (1)
1. Držadlo
 2. Dýza
 3. Odkladanie príslušenstva
 4. Vodidlo/držiak rúrky na vodu
 5. Bezpečnostné uzamknutie rozprašovacej pištole
 6. Rozprašovacia pištoľ
 7. Flexibilná vysokotlaková hadica (5 m)
 8. Háčik na zavesenie tlakovej hadice
 9. Benzínová nádrž
 10. Zámkové skrutky
 11. Výfuk s tlmičom
 12. Ochrana proti rozstrekovaniu
 13. Motor
 14. Veko nádrže na olej
 15. Koleso
 16. Vzduchový filter
 17. Štartovacie lanko
 18. Štartovací prvok
 19. Rukoväť plynu
 20. Sýtič
 21. Benzínový kohútik
 22. Spínač s polohami zapnuté/vypnuté
 23. Filter na čistiace prostriedky
 24. Pripojenie/výpust pre vysoký tlak
 25. Rúrka na nasávanie čistiacich prostriedkov
 26. Pripojenie k vodovodu

Poskytnutie záruky

Nároky na záručné plnenie podľa priloženého záručného listu.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím prístroja je nutné prečítať celý návod na obsluhu. V prípade pochybností v súvislosti s pripojením a obsluhou prístroja sa obráťte na výrobcu (servisné oddelenie).

PRE ZAISTENIE VYSOKÉHO STUPŇA BEZPEČNOSTI VENUJTE POZORNOSŤ NASLEDUJÚCIM POKYŇOM:



Nebezpečenstvo zranenia! Dodržujte, prosím, pri práci na čerpacích staniciach alebo v iných nebezpečných oblastiach vždy príslušné bezpečnostné ustanovenia.

Voda znečistená olejom sa nesmie vypúšťať do pôdy, spodnej vody alebo do systému odpadových vôd. Čistenie motora a šasi prístroja musí byť preto vykonávané len na miestach, ktoré sú na to špeciálne určené a ktoré sú zariadené na likvidáciu starého oleja.

Prečítajte si všetky pokyny a všetky nariadenia týkajúce sa bezpečnosti. Zanedbávanie bezpečnostných pokynov a nariadení môže byť príčinou úrazov elektrickým prúdom, požiarov a/alebo ťažkých zranení. Všetky bezpečnostné nariadenia a upozornenia uschovávajte pre budúce využitie.

Bezpečnosť pracoviska

- Prístroj s prázdnu nádržou uložte na dobre vetranom mieste. V blízkosti prístroja sa nesmú nachádzať pohonné hmoty alebo olej.
- Prístroj musí byť umiestnený na pevnej a nosnej ploche.
- Prístroj je určený len na použitie vo voľnej prírode a nesmie byť preto prevádzkovaný v uzatvorených miestnostiach; výfukové plyny sú životu nebezpečné!
- Pri prevádzke musí byť prístroj v bezpečnej vzdialenosti od čisteného objektu.
- Okolostojace osoby a deti musia vždy udržiavať dostatočný odstup od prístroja.
- Tento prístroj musí byť pri prevádzke stále pod dohľadom.

Bezpečnosť osôb

- Buďte stále sústredení, dávajte pozor na to, čo robíte, a pri práci s prístrojom používajte vždy zdravý rozum. Aj čo len kratší okamih nepozornosti pri práci môže viesť k ťažkým zraneniam.
- Pri práci noste vždy ochranné rukavice, pretože pri rozstrekovaní sa môžu uvoľniť malé čiastočky.
- Pri práci vždy používajte chrániče sluchu.
- Pri práci noste vždy dlhé nohavice a pevné topánky alebo čižmy. Pri použití chemikálií, čistiacich prípravkov alebo iných prostriedkov s leptavými alebo odieracími účinkami odporúčame doplnkový ochranný výstroj.
- Vždy dbajte na to, aby ste mali istý postoj a dobrú rovnováhu. Nikdy nepracujte vo veľkej vzdialenosti od prístroja. Týmto spôsobom môžete prístroj lepšie kontrolovať, a budete lepšie pripravení na neočakávané situácie.
- Prístroj nesmú obsluhovať osoby, ktoré sú pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Ak sa prístroj nepoužíva alebo ak by ste chceli odobrať vysokotlakovú hadicu, vytiahnite zapalovaciu sviečku alebo zapalovací kábel, aby nemohlo dôjsť k náhodnému naštartovaniu motora.
- Nenoste voľné odevy, šperky ani iné predmety, ktoré by sa mohli zachytiť v motore.
- V blízkosti stojace osoby, deti a domáce zvieratá musia dodržiavať bezpečnú vzdialenosť od pracoviska. Táto bezpečná vzdialenosť musí činiť najmenej 15 metrov.
- Striekacou pištoľou nikdy nemierte na seba alebo iné osoby.
- Nikdy nedávajte ruku, prsty alebo inú časť tela priamo pred dýzu rozprašovacej pištole.
- Pri prevádzke prístroja nikdy nefajčite.

Správne používanie prístroja a preventívne bezpečnostné opatrenia

- Pri manipulácii s prístrojom nikdy nepoužívajte násilie. Prístroj používajte len na určený účel. Správne používaný prístroj vykoná prácu v rámci svojho výkonu efektívnejšie a lepšie.
- Nikdy nepoužívajte prístroj poháňaný elektrickým prúdom alebo motorovými palivami, ktorý nemá spínač s polohami zapnuté/vypnuté. Prístroj pracujúci bez tohto spínača je nebezpečný a musí byť opravený.
- Ani k prístroju, ktorý nie je v činnosti nesmú mať prístup deti. Osoby, ktoré s prístrojom nie sú oboznámené alebo nečítali tieto nariadenia, nesmú prístroj obsluhovať, pretože prístroje poháňané elektrickým prúdom alebo motorovými palivami sú v rukách nepoučených používateľov nebezpečné.



- **S prístrojom sa nesmie v žiadnom prípade pracovať za nasledujúcich okolností:**
 - Citeľné kolísanie v otáčkach motora
 - Citeľný úbytok tlaku
 - Chybné zapalovanie
 - Výskyt dymu alebo ohňa, práca v uzatvorených miestnostiach
 - Nadmerné vibrácie
 - Dážď alebo nepriaznivé poveternostné podmienky
 - Znečistený prístroj. Udržujte prístroj vždy čistý a zbavený oleja, nečistôt a iných cudzích telies.
 - Prúdom vody nemierite na elektrické komponenty alebo na samotný prístroj.
 - Držte/zameriavajte ochrannú časť proti rozstrekovaniu vždy oboma rukami.
 - Hadica sa nikdy nesmie dotýkať horúceho výfuku.
 - Nikdy sa počas prevádzky prístroja nedotýkajte dýzy ani vodného lúča.
 - Nikdy netankujte, ak je motor prístroja v chode alebo je ešte horúci alebo sa v blízkosti vyskytuje otvorený oheň. V blízkosti prístroja nefajčite.
 - Pred uvedením prístroja do prevádzky skontrolujte dýzy a hadice.
 - Rukoväť pištole nesmie byť počas prevádzky zovretá.
 - Vysokotlaková hadica nesmie mať pri položení lomy, zauzlenia alebo zúženia.
 - Všetky hadicové prípojky musia byť náležite spojené.
 - Pri uvedení prístroja do prevádzky za chladného počasia je nutné zaistiť, aby sa v zariadení netvoril ľad.
 - Aj v prípade, že sa prístroj nepoužíva, musí byť poistka na rukoväti pištole aktivovaná, aby nedošlo k nežiaducej uvoľneniu vodného lúča pri vysokom tlaku (pozrite návod na obsluhu).
 - Spušť pištole na prístroji, ktorý pracuje pod vysokým tlakom, nesmie zostať dlhšie než 5 minút neobsluhovaná, inak by sa mohlo poškodiť čerpadlo.
 - Kontrolujte v pravidelných intervaloch možné netesnosti v palivovom systéme alebo náznaky opotrebenia, ako napr. drhnuce alebo vlhké vedenie alebo chýbajúce svorky, poškodená nádrž alebo (chýbajúce) veko. Takéto poruchy musia byť bezpodmienečne odstránené pred uvedením prístroja do pohybu.
 - Nedotýkajte sa horúceho výfuku.



- **Obsluha prístroja, údržba a čerpanie pohonných látok musia byť vykonávané len za týchto podmienok:**
 - Dostatočné vetranie
 - Tankovať len pri dostatočnom osvetlení
 - Dajte pozor, aby sa palivo nerozstrekovalo, a netankujte nikdy pri zapnutom motore prístroja.

- Pri tankovaní nesmie byť v blízkosti žiadny zápalný zdroj.
- Používajte bezolovnatý benzín.
- Nikdy nepracujte s poškodenou vysokotlakovou hadicou.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre vysokotlakové čistiace prístroje s pohonom motorovými palivami

Výstražné upozornenie: Tento prístroj je určený na prácu s čistiacimi prostriedkami, ktoré sú ponúkané a odporúčané výrobcom. Použitie iných čistiacich prostriedkov alebo chemikálií môže obmedziť bezpečnosť prístroja.

Výstražné upozornenie: S prístrojom nikdy nepracujte v blízkosti iných osôb; ibaže by mali na sebe ochranný odev.

Výstražné upozornenie: Vysokotlakový lúč môže byť pri nesprávnom použití veľmi nebezpečný. Preto nesmie lúč nikdy mieriť na osoby, elektrické komponenty alebo na samotný prístroj. V žiadnom prípade nemierte lúčom na seba alebo na iné osoby, aby ste si očistili topánky alebo oblečenie.

Bezpečnosť prístroja je zaručená len v prípade, že budú používané originálne náhradné diely výrobcu alebo náhradné diely ním odporúčané.

Výstražné upozornenie: Hadice, spojenia, prípojky, ktoré sú pod vysokým tlakom, majú pre bezpečnosť prístroja najväčší význam. Používajte preto len prípojky a spojenia odporúčané výrobcom.

Prístroj sa nesmie ďalej používať, ak sú prívod alebo iné dôležité diely poškodené, ako napr. bezpečnostné prípravky, vysokotlakové hadice alebo rozprašovací pištoľ.

Výstražné upozornenie: Používajte vždy správny druh benzínu, iné pohonné hmoty môžu byť nebezpečné.

Výstražné upozornenie: Prístroje so spaľovacím motorom nesmú byť používané v uzatvorených priestoroch; ibaže by príslušná skúšobná inštitúcia povolila zariadenia s dostatočným vetraním.

Výstražné upozornenie: Výfukové plyny nesmú byť uvoľňované v okolí vetracích zariadení.

Bezpečnostné pokyny Pohonná hmota

Výstražné upozornenie: Pri manipulácii s pohonnými hmotami buďte vždy mimoriadne opatrní, pretože sa môžu ľahko vznietiť a pary sú výbušné! Nižšie uvedené bezpečnostné pokyny je nutné vždy dodržiavať:

- Používajte len skontrolovanú nádrž/kanister.
- Ak je motor v behu, neodoberajte nikdy veko nádrže, ani nečerpajte pohonné hmoty do prístroja. Výfuk prístroja musí byť pred tankovaním dostatočne ochladený.
- Pri tankovaní nefajčite
- Nikdy neplňte nádrž prístroja v uzatvorených priestoroch
- Prístroj alebo benzínový kanister nikdy neskladujte v uzatvorených priestoroch alebo v oblastiach s otvoreným ohňom, ako napr. v blízkosti ohrievača vody.
- Ak došlo k vystreknutiu benzínu, nesmie byť prístroj naštartovaný, ale musí byť umiestnený na iné miesto v dostatočne bezpečnej vzdialenosti.
- Veko nádrže po natankovaní vždy znovu nasadte a dobre uzavrite.
- Obsah nádrže je možné vypustiť len vo voľnom priestore.

Iné bezpečnostné pokyny

Bezpečnostný ventil s tepelným účinkom

Prístroj je vybavený bezpečnostným ventilom s tepelným účinkom, ktorý chráni čerpadlo pred preťažením, ak rozprašovací pištoľ nie je dlhší čas v činnosti alebo keď je upchaná dýza. Tento bezpečnostný systém zabraňuje prehriatiu čerpadla.

Nastavte prístroj vždy na „AUS/OFF“, ak ho dlhšie než 5 minút nepoužívate. Týmto spôsobom predídete opotrebeniu prístroja, znížite spotrebu paliva a predĺžite životnosť čerpadla, ktoré sa tak neprehrieva.

Bezpečnostné uzamknutie rozprašovacej pištole

Aby sa zabránilo nežiaducemu uvoľneniu vysokotlakového vodného lúča v prípade, že sa s prístrojom nepracuje, musí byť aktivované bezpečnostné uzamknutie (obr. 1, časť 5) rozprašovacia pištoľ. (Pozrite návod na obsluhu)

Vypínacie zariadenie pri nízkom stave oleja

Tento prístroj je vybavený vypínacím zariadením pri nízkom stave oleja. Ak stav oleja klesne pod potrebnú značku, prístroj sa automaticky vypne. Takto je motor prístroja chránený pred prevádzkou s nízkym stavom oleja a v dôsledku toho nedostatočným mazaním. Ak sa prístroj vypne aj pri dostatočnom stave oleja, skontrolujte, prosím, či vypnutie prístroja nebolo spôsobené jeho naklonenou, nerovnou polohou. Postavte prístroj na absolútne rovnu a naštartujte ho. Ak prístroj neštartuje alebo sa opäť rýchlo vypne, skontrolujte stav oleja. Je možné, že je príliš nízky na to, aby mohol vypínacie zariadenie deaktivovať. Čerpadlo musí vždy vykazovať čo možno najvyšší stav oleja (plný).

Výstražné upozornenie: Ak čerpadlo beží dlhšie než 5 minút naprázdno, môže sa poškodiť alebo spôsobiť škody na prístroji.

Postup v núdzovom prípade


Vykonajte opatrenia prvej pomoci zodpovedajúce druhu zranenia a privolajte čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc.

Chráňte zranenú osobu pred ďalšou ujmom na zdraví a upokojte ju.

Vysvetlenie symbolov

V tomto návode a/alebo na prístroji sú použité tieto symboly:

Bezpečnosť výrobku:

	
Výrobok je v súlade s príslušnými normami Európskeho spoločenstva	




Zákazy:

	
Zákaz všeobecný (v spojení s iným piktogramom)	Horľavý, zákaz fajčenia v blízkosti prístroja
	
Zákaz všeobecne (V spojení s iným piktogramom)	




Výstraha:

	
Výstraha/Pozor	varovanie pred horľavé látky
	
Upozornenie Zdraviu nebezpečný prach	údržba
	
Varovanie pred horúcim povrchom	Pre použitie mimo domova



Nariadenie:

	
Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu	Používajte chrániče sluchu
	
Používajte ochranu očí	










Ochrana životného prostredia:

	
Odpadky neodhadzujte voľne, po roztriedení ich odborne zlikvidujte.	Obalový materiál z lepenky je možné odovzdať na recykláciu na miestach na to určených.
	
Elektrické alebo elektronické prístroje, ktoré sú poškodené alebo určené na likvidáciu musia byť odovzdané na recykláciu na miestach na to určených.	

Obaly:

	
Chráňte pred vlhkom	Orientácia na obale hore

Technické údaje:

	
Výkon motora	Otáčky motora
	
vodnej energie	maximálny tlak
	
nádrže	Pri nízkom stave oleja motor neštartuje alebo sa znovu hneď vypne
	
Hmotnosť	Hlučnosť
	
Lúč nesmie smeriť na osoby alebo zvieratá, na časti, ktoré sú pod prúdom alebo na samotný prístroj.	

Zvyškové nebezpečenstvá a ochranné opatrenia

Mechanické zvyškové nebezpečenstvá Zachytenie, navinutie

Ruky, vlasy atď. môžu byť zachytené bežiacim motorom
Používajte ochranné rukavice, príp. udržujte odstup od bežiaceho motora

Tepelné zvyškové nebezpečenstvá Popáleniny

Kontakt s motorom, ktorý je v chode alebo je ešte horúci môže privodiť popáleniny
Udržujte bezpečnú vzdialenosť od bežiaceho alebo ešte horúceho motora. Noste ochranné rukavice.

Ohrozenie hlukom Poškodenie sluchu

Dlhšia práca s prístrojom môže viesť k poškodeniu sluchu.
Používajte stále chrániče sluchu.

Zanedbávanie ergonomických zásad Nedôsledné používanie osobného ochranného vybavenia

Obsluha stroja bez zodpovedajúceho ochranného vybavenia môže viesť k ťažkým vonkajším i vnútorným zraneniam.
Noste stále predpísaný ochranný odev a pracujte opatrne.

Iné nebezpečenstvá

Nedostatočné miestne osvetlenie

Nevyhovujúce osvetlenie predstavuje vysoké bezpečnostné riziko.

Postarajte sa pri práci s prístrojom vždy o dostatočné osvetlenie.

Posmyknutie, potknutie alebo pád osôb

Káble a hadice môžu byť príčinou zakopnutia a pádu.
Udržujte poriadok na pracovisku

Likvidácia

Pokyny pre likvidáciu odpadov vyplývajú z piktogramov, ktoré sú umiestnené na prístroji, príp. na obale. Vysvetlenie významu jednotlivých značiek nájdete v kapitole „Značenie na prístroji.“

Požiadavky na obsluhu

Obsluhujúca osoba si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu.

Kvalifikácia

Okrem podrobnej inštrukčnej poskytnutej odborníkom nie je na prácu s prístrojom nutná žiadna odborná kvalifikácia.

Minimálny vek

S prístrojom môžu pracovať len osoby, ktoré dosiahli 16 rokov. Výnimkou pri používaní prístroja mladistvou osobou je prípad, keď ide o použitie v rámci odborného výcviku na dosiahnutie zručnosti pod dohľadom školiteľa.

Školenie

Používanie prístroja vyžaduje iba príslušné poučenie.
Špeciálne školenie nie je nutné.

Technické údaje

Motor:	4-taktný OHV
Výkon motora:	4 kW (5,5 KS)/3600 min-1
Zdvihový objem:	163 cm ³
Otačky naprázdno:	1400 min-1
Maximálny tlak:	210 bar
Pracovný tlak:	160 bar
Výkon vody:	10 l/min

Objem nádrže:	3,6 l
Objem oleja:	0,6 l
Hmotnosť:	32,5 kg

Uskladnenie

Ak sa motor dlhší čas nepoužíva alebo má byť najmenej počas jedného mesiaca uskladnený, je nutné dodržať nasledujúce pracovné kroky. Vypustíte všetok benzín z nádrže a karburátora.

- Vyberte zapaľovaciu sviečku.
- Dajte cca 1 polievkovú lyžicu čistého motorového oleja do valca na vložku zapaľovacej sviečky
- Pri vypnutom motore zatiahnite niekoľkokrát opatrne za štartovacie lanko. Potom zapaľovaciu sviečku znovu vložte dovnútra, a vytiahnite štartovacie lanko tak ďaleko, až bude piest úplne hore (bod kompresie OT). Prestaňte ťahať, až ucítite zreteľný odpor.

Uložte prístroj na dobre vetranom, suchom mieste pod ochranným krytom, aby sa na ňom neusadzoval prach a nečistota.

Opatrenia pre uloženie na zimu alebo dlhší čas

Ak sa prístroj aspoň 3 mesiace nepoužíva alebo sú očakávané v zimných mesiacoch mrazy, je nutné čerpadlo vhodným spôsobom chrániť, aby sa mrazom nepoškodilo alebo nezamrzlo. Podľa návodu na ochrannom prostriedku proti mrazu pripravte vhodný roztok na ochranu v zimných mesiacoch. Roztok opatrne nalejte do vtoku prístroja. Keď roztok pri výtoku odkvapká, uzavrite ho korkom alebo inou vhodnou zátkou, príp. uzáverom. Dajte do vtoku toľko nemrznúcej kvapaliny, až je čerpadlo plné. Potom uzavrite vtok korkom alebo inou vhodnou zátkou. Skôr ako sa prístroj po ošetrovaní ochrannou nemrznúcou kvapalinou znovu použije, musí byť všetka kvapalina z čerpadla, hadice a vodného potrubia vedúceho k dýze vypustená. Potom, čo bude prístroj prvýkrát znovu naštartovaný, môže z čerpadla vytečť ešte trochu kvapaliny. Toto vytekánie po krátkom čase prestane.

Montáž

Odstráňte z prístroja všetok obalový materiál. Skontrolujte prístroj, všetky diely a všetky príslušenstvá a presvedčte sa, či žiadna súčasť nechýba a či nedošlo pri doprave ku škodám.

Nasadenie držadla a vodidiel (obr. 6)

Držadlo a odkladaciu časť príslušenstva pripevnite na rám prístroja. Zámkové skrutky prestrčte otvormi, ktoré sú umiestnené z vonkajšej časti prístroja, a upevnite ich poistným vencom. Ručne dotiahnite. Pripevnite k hornému držadlu hák na vysokotlakovú hadicu a vodidlá.

Montáž kolies (obr. 3)

Pred pripevnením kolesa musíte najskôr uvoľniť skrutku a uvoľniť tak os. Nasadte koleso na os, a zaistíte ich dodanou poistnou maticou.

Zátka čerpadla (obr. 10)

Pre prepravné účely je prístroj vybavený zátkou, ktorá bráni vytekaniu oleja. Odstráňte prepravnú zátku a nahradte ju zátkou s odvodušňovacou funkciou, ktorá je súčasťou dodávky. Čerpadlo prístroja je vybavené uzatvoreným olejovým obehom, ktorý nie je potrebné udržiavať. (Doplňovanie alebo výmena oleja nie je nutné).

Pred uvedením do prevádzky



Dodržujte predpisy Vášho vodárenského podniku. Stroj nesmie byť podľa normy EN 61 770 bezprostredne pripojený na verejnú zásobovanie pitnou vodou.

Krátkodobé pripojenie je však podľa DVGW (Nemecký zväz plynárenského a vodohospodárskeho odvetvia) prípustné, ak je v prírodnom vedení vstavaná zábrana spätného toku so zavzdušňovačom. Aj sprostredkované pripojenie na verejné zásobovanie pitnou vodou je prípustné prostredníctvom voľného výstupu podľa EN 61 770; napr. vloženie nádoby s plavákovým ventilom. Bezprostredné pripojenie na sieť vedenia určenú nie na rozvod pitnej vody je prípustné. Pred uvedením do prevádzky prístroja je potrebné vykonať tieto úkony:

- Naliať motorový olej do prevodovky
- Naliať benzín do nádrže
- Pripojiť vysokotlakovú hadicu na rozstrekovacu pištoľ a na čerpadlo
- Pripojiť čerpadlo k vodovodu
- Dýzu pripojiť k rozprašovacej pištoľi

Dôležité upozornenie: Motor a čerpadlo vášho nového prístroja potrebuje určitý čas na zábeh. Preto prístroj podáva plný výkon až po niekoľkých prevádzkových hodinách.

Nalíatie motorového oleja do prevodovky (obr. 12)

Nikdy sa nepokúšajte prístroj naštartovať bez toho, aby mal v motore dostatočné množstvo oleja správneho druhu. Pri dodávke prístroj neobsahuje žiadny motorový olej. Pri prevádzke prístroja bez (dostatočného množstva) motorového oleja sa motor poškodí. Postavte prístroj na rovnú plochu a odoberte veko olejovej nádrže. Naplňte motorový olej najmenej do polovice dĺžky meracej tyčky.

Nalíatie benzínu do nádrže (obr. 2)

Vysokotlakový čistič je poháňaný 4-taktným motorom, ktorý vyžaduje bezolovnatý benzín. Na naplnenie nádrže benzínom používajte vhodný lievik. Dajte pozor, aby ste benzínu nenaliali príliš mnoho alebo aby benzín nevystriekol. Nádrž smie byť naplnená maximálne do výšky palivového filtra.

Pripojenie vysokotlakovej hadice na rukoväť pištole a čerpadlo (obr. 7)

Nasaďte na rozprašovacu pištoľ rúrku na vodu. Rukoväť pištole uchopte na konci a naskrutkujte na ňu rúrku tak, aby bolo spojenie pevné a isté. Pozor! Neprekrúťte, pretože tak by sa mohli obe prípojky poškodiť.

Prípojku vysokotlakovej hadice s prípojkou na spodnej strane rukoväti rozprašovacej pištole spojte pevne a iste. Pozor! Neprekrúťte, pretože tak by sa mohli obe prípojky poškodiť.

Bezpečnostná zarážka pre vysokotlakovú vodnú rúrku (obr. 16)

Rukoväť pištole je vybavená bezpečnostným zariadením, aby nemohlo dôjsť k neúmyselnej aktivácii vysokotlakovej rúrky. Pre uvedenie tohto zariadenia do činnosti pustite rukoväť a aktivujte bezpečnostnú zarážku medzi spúšťou a rukoväťou.

Pripojenie hadice (obr. 13)

Prípojka na prívod vody je vybavená filtrom častíc. Prístroj nikdy nenechávajte v chode bez filtra. Potrebné intervaly kontrol a čistenia filtra závisia od kvality vody. Ak sa vo vode z vodovodu nachádzajú častice nečistoty, je nutné filter vyčistiť po každom použití, pretože inak výkon prístroja (silne) klesne a čerpadlo sa môže poškodiť.

Diel prípojky na prívod vody v tvare zástrčky (mužský) priskrutkujte na vstup k zásobárni vody prístroja. Prvok na uchytienie (ženský) nasaďte na hadicu, potom tento prvok spojte s časťou prípojky v tvare zástrčky. Vysokotlakovú hadicu pripojte na pripojenie/odtok pre vysoký tlak. Pustite vodu a stlačte rukoväť v tvare pištole, kým nezačne voda nepretržite vytekať z rúrky. Teplota vody nesmie presiahnuť 40 °C.

Nastavenie uhla rozprašovania (obr. 11)

Výstražné upozornenie: Ochrana proti rozstrekovaniu musí byť vždy riadne nasadená, pretože by sa mohla pôsobením vysokotlakového lúča pretlačiť, pričom by mohlo dôjsť k poškodeniu a zraneniu. Máte na výber 4 rôzne dýzy označené vašou farbou, ktoré môžu vykazovať rôzne uhly rozprašovania.

0° dýza (červená):

Táto dýza vytvorí extrémne zaostrený lúč s veľmi vysokou tlakovou silou. Takto je možné čistiť len malé okruhy, zato však obzvlášť dôkladne. Dýzu je preto možné používať len na plochy, ktoré tomuto tlaku môžu odolať, napr. kov alebo betón. Nepoužívať na drevo.

15° dýza (žltá):

Táto dýza vytvára lúč so šírkou 15°, preto je obzvlášť vhodná na intenzívne čistenie menších plôch. Dýzu je možné používať len na plochy, ktoré dokážu tomuto vysokému tlaku odolať.

40° dýza (biela):

Dýza vytvára lúč so šírkou 40°, tlak vody je tu len stredne silný. Touto dýzou sa už môžu čistiť väčšie plochy, dá sa používať pri väčšine čistiacich prác.

Nízkotlaková dýza (čierna):

Touto dýzou je možné nanášať chemikálie a čistiace prípravky. Vytvára najmenší tlak.

Dôležité upozornenie: S ohľadom na materiál alebo nedostatočné odborné Know-how môže vysokotlakový lúč poškodiť obloženie, povlak i dlažbu. Preto najprv vyskúšajte účinok na menšom okruhu. V prípade potreby je možné tlak vody zmeniť výmenou dýzy alebo znížením výkonu motora.

Pripojenie dýzy (obr. 15)

Dýzu s rýchlospojku pripojte na vodnú rúrku vedúcu k dýze. Pomocou tejto rýchlospojky je možné dýzu ľahko a bez problémov vymieňať. Pre pripojenie dýzy posuňte bezpečnostný veniec späť smerom k pištoľi, potom dýzu nasaďte na koniec vodnej rúrky. Bezpečnostný veniec uvoľnite. Teraz je dýza pevne usadená v žiaducej polohe. Pri výmene dýzy jednoducho odsuňte bezpečnostný veniec späť, vyberte starú dýzu a nasaďte novú.

Upozornenie: Skontrolujte vždy pozorne, či bola dýza správne nasadená.

Výstražné upozornenie: Ak nie je možné bezpečnostný veniec bez problémov posunúť späť, nebola dýza správne nasadená. Zatláčajte dýzu silou do určeného otvoru, pretože bezpečnostný veniec sa nevráti sám od seba späť, a dýza vyrazí von.

Čistiace prostriedky (obr. 8)

Používajte vhodnú nádrž s čistiacim prostriedkom určeným pre tlakové práčky. Na umývanie nepoužívajte oplachovacie prípravky, pretože tie obsahujú soľ. Pri tomto vysokotlakovom čističi odporúčame kvalitný čistiaci prostriedok pre tlakové práčky. Dodržujte, prosím, pokyny na nádobe/kanistri.

Väčšina umývacích prípravkov na autá obsahuje kombináciu pracieho prostriedku a vosku na karosérie (zmes vosk – umývacie prípravok). Sú to väčšinou husté, viskózne prostriedky. Viskozita (teda hustota kvapaliny) čistiaceho prostriedku sa za chladného počasia zvyšuje. Odporúčame tento druh umývacieho prostriedku rozpustiť v teplej vode, skôr ako ho nalejete do nádržky. Pri kombinácii umývacieho a voskového prípravku je vhodné pripraviť z nich pred použitím roztok. Ako základné pravidlo odporúčame pomer zmesi 50:50. Môžete samozrejme skúšaním vytvoriť zmes v inom pomere, ktorá bude pre vaše účely vhodnejšia.

Pokyny:

- **Hustý čistiaci prostriedok neumožňuje dobrý prietok z čistiacej nádrže, a preto môže ľahko dôjsť k upchaniu systému usadeninami.**
- **Čistiaca nádrž musí byť po použití dôkladne vypláchnutá vodou.**

Na použitie dodaného čistiaceho prípravku musí byť čierna dýza (nízky tlak) pripevnená na konci vodnej rúrky. Zavedte koniec nasávacej rúrky do nádržky na čistiaci prípravok vysokotlakového čističa. Nasatie a premiešanie čistiaceho prostriedku prebehne automaticky, ak čerpadlom prúdi voda.

Inštalovanie vysokotlakového čističa

- Umiestnite vysokotlakový čistič na pevnej a rovnej ploche tak, aby bolo možné motor a čerpadlo riadne premazať. Vyhýbajte sa pri inštalovaní prístroja miestam s priehlbami alebo dierami (napr. miestam s kalužami). Pri hladkých, klzkých plochách existuje nebezpečenstvo zranenia!
- Postavte prístroj na dobre vetranom mieste, ktoré sa nachádza v dostatočne bezpečnej vzdialenosti od vznetlivých materiálov alebo pár. Bezpečnostné pokyny pre riadne vetranie je nutné zásadne dodržiavať. Minimálna vzdialenosť od horľavých materiálov musí byť 50 cm.
- Prístroj musí byť postavený tak, aby mala obsluhujúca osoba ľahký prístup ku všetkým jeho častiam a kontrolným prvkom. Pri inštalácii je potrebné rešpektovať, že je prístroj dobre chránený proti škodám pôsobiacim zvonka.
- Vysokotlaková hadica nesmie byť položená cez jazdný okruh, inak by sa mohla veľmi rýchlo opotrebovať a mohli by vzniknúť škody.

Uvedenie prístroja do prevádzky

- Odstráňte nečistotu a cudzie telesá z rozprašovacej pištole a z pripojenia v tvare zástrčky.
- Nasadte dýzu na rozprašovaciu pištoľ.
- Spustite motor

Výstražné upozornenie: Ochrana proti rozstrekovaniu musí byť vždy riadne nasadená, pretože by sa mohla pôsobením vysokotlakového lúča pretlačiť, pričom by mohlo dôjsť k poškodeniu a zraneniu.

Štart motora: (obr. 14/20/17/21)

- Otočte benzínový kohútik (ON)
- Otvorte sýtič (ON)
- Nastavte spínač motora na EIN/ON
- Jednou rukou motor dobre pridržiujte na ráme. Druhou rukou uchopte lanko štartéra a pomaly potiahnite, až ucítite odpor a štartovací prvok sa dostane do požadovanej polohy. Keď je odpor citeľný, zatiahnite silne a naraz za lanko. Tento postup opakujte, kým motor nenašartuje.
- Ak bol motor úspešne uvedený do chodu a rovnomerne beží, dajte páčku sýtiča na OFF (deaktivujte).
- Počet otáčok bežiaceho motora môžete upraviť páčkou plynu. Posunutím páčky doprava počet otáčok klesne, posunutím doľava sa počet otáčok zvýši.
- Pre vypnutie motora nastavte spínač motora na AUS/OFF.

Výstražné upozornenie: Po vypnutí motora zastavte zásobovanie prístroja vodou a zvyškový tlak vypúšťajte stlačením rukoväti pištole, až sa v prístroji žiadny tlak nebude nachádzať a voda prestane vytekať. Potom zaistíte rozprašovaciu pištoľ bezpečnostnou záradkou, ktorá ju chráni proti náhodnému zapnutiu. Odoberte rúrku na vodu, ktorá vedie k rozprašovacej dýze a vypustíte zvyšnú vodu zo všetkých hadicových dielov. Hadice starostlivo zrolujte, v žiadnom prípade nesmie dôjsť k záhybom alebo stlačeniu. Pri tejto práci skontrolujte, či nie sú hadicové prvky poškodené, a v prípade potreby poškodené časti vymeňte. Defektné hadice pod tlakom môžu byť veľmi nebezpečné!

- Pred uskladnením vypnutého motora zavrite benzínový kohútik (OFF)

Poruchy – príčiny – odstránenie

(Problém): (Príčina):	Striedavý tlak <ol style="list-style-type: none">1. Čerpadlo ťahá vzduch, znečistené, opotrebené alebo zablokované ventily2. Upchaná dýza
(Opatrenie):	<ol style="list-style-type: none">1. Preveriť tesnosť všetkých prípojk2. Odstrániť nánosy dýzovým čističom
(Problém): (Príčina):	Z pumpy vyteká voda <ol style="list-style-type: none">1. Opotrebené tesnenie
(Opatrenie):	<ol style="list-style-type: none">1. Kontaktovať zákaznícky servis
(Problém): (Príčina):	Čerpadlo nedosahuje potrebný tlak <ol style="list-style-type: none">1. Čerpadlo ťahá vzduch pri prípojkách alebo na hadici2. Upchané nasávacie, príp. výpustné ventily3. Zablokovaný výpustný ventil4. Opotrebená rúrka na vodu alebo dýza
(Opatrenie):	<ol style="list-style-type: none">1. Skontrolovať tesnosť pri všetkých prípojkách2. Vyčistiť alebo vymeniť ventily, prístroj nechať skontrolovať zákazníckym servisom3. Nastavovacou skrutkou uvoľnite alebo dotiahnite.4. Skontrolujte a prípadne vymeňte
(Problém): (Príčina):	Čerpadlo beží, ale nečerpá vodu <ol style="list-style-type: none">1. Vtok alebo tlaková hadica sú upchané alebo zablokované2. Upchaný nasávací filter3. Upchaná dýza
(Opatrenie):	<ol style="list-style-type: none">1. Skontrolujte, opravte prípadne vymeňte2. Filter vyberte a vyčistite3. Upchanú dýzu vyčistite dýzovým čističom

Čistenie a údržba

Odstrániť upchanie (obr. 22)

Výstražné upozornenie: Pred vykonaním kontroly, čistenia, údržby alebo zmeny musíte vždy najskôr motor vypnúť a nechať vychladnúť. Tlak musí byť úplne redukovaný. Ak sa účinok vodného lúča neustále mení a voda netečie pravidelne, pustite spúšť, a prístroj vypnite. Stlačte spúšť, pri vypnutom prístroji, a vypustíte zvyškový tlak. Skontrolujte dýzu na konci vodnej rúrky, či nie je upchaná. Ak sa domnievate, že by mohli byť vnútri nánosy, odstráňte ich špeciálnym čističom. Vodnú dýzu je nutné v pravidelných intervaloch kontrolovať a udržiavať v dobrom stave pomocou dýzového čističa, ktorý je súčasťou dodávky. Pred vykonávaním týchto prác musí byť motor zásadne vypnutý a prístroj odpojený od prívodu vody

Pravidelná údržba

Zapaľovacia sviečka (obr. 9)

Po každých 50 hodinách chodu je nutné skontrolovať zapaľovaciu sviečku. Skontrolujte farbu usadenín na konci sviečky. Farba by mala byť "ľahko hnedá – srnčia hnedá". Odstráňte usadeniny drôtenou kefou. Skontrolujte vzdialenosť elektród na zapaľovacej sviečke, a v prípade potreby ich nastavte na správnu vzdialenosť 0,7 – 0,8 mm.

Doplnenie/výmena motorového oleja (obr. 19)

Prvú výmenu motorového oleja odporúčame po 40 prevádzkových hodinách, potom vždy každých 100 hodín.

- Prístroj postavte na rovnú plochu, a nechajte motor niekoľko minút zahrievať.
- Potom motor zastavte.
- Postavte pod čerpadlo vhodnú nádobu na zachytenie starého oleja.
- Odoberte veko olejovej nádrže, odstráňte výpustnú skrutku a tesnenie, aby mohol olej kompletne vytiecť. Použite, prosím, rúrku alebo inú pomôcku, aby odtekajúci olej nespôsobil škvrny na ráme prístroja.
- Skontrolujte výpustnú skrutku oleja, tesnenie, uzáver vtoku oleja a O-krúžok. V prípade potreby ich vymeňte.
- Nasadte znovu výpustnú skrutku oleja a tesnenie. Výpust oleja dobre a pevne dotiahnite.
- Doplníte olej najmenej do polovice mierky.
- Znovu pevne a iste pripevnite uzáver vtoku oleja.

Prosím, odstraňujte spotrebovaný motorový olej v súlade so zásadami ochrany životného prostredia. V mnohých prípadoch môžete použitý olej odovzdať na vašej čerpacej stanici. Nikdy olej nelikvidujte spoločne s domácim odpadom, ani ho nevypúšťajte do pôdy!

Vzduchový filter (obr. 23)

Vždy po 100 prevádzkových hodinách alebo raz za mesiac je potrebné vzduchový filter vybrať, skontrolovať nečistoty a prípadné poškodenia a potom ho vyčistiť. Dôkladne filter vyčistíte čistiacim prípravkom na vodnej báze, ktorý neškodí

životnému prostrediu a má odmasťujúce účinky. Vzduchový filter nechajte dobre vyschnúť a vložte ho späť.

Výstražné upozornenie! Nikdy motor nenechávajte zapnutý bez vzduchového filtra!

Filter olejovej nádrže (obr. 18)

Vždy po 150 prevádzkových hodinách alebo každé 3 mesiace je nutné filter olejovej nádrže vybrať a vyčistiť. V tomto prípade zložte uzáver filtra olejovej nádrže a dôkladne filter vyčistíte čistiacim prípravkom na vodnej báze, ktorý neškodí životnému prostrediu. Potom filter vložte späť a znovu nasadte uzáver.

Apparaat

Krachtige mobiele benzine hogedrukreiniger. Overal te gebruiken omdat tijdens het gebruik geen spanning nodig is.

Uitrusting:

Professionele messingpomp, chemicaliëinjector, 5 m drukslang, hoogwaardige spuitlans en 4 spuitmond (1x spuitmond voor chemicaliën, 1x 0°, 1x 15° en 1x 40°) met snelsluiting. Robuust stalen frame met bodemplaat, wielen met luchtbanden op stalen velgen. Met drukslang- en pistoolhouder.

Gebruiksomgeving:

De door benzine aangedreven hogedrukreiniger is voor reinigingswerkzaamheden in de open lucht bedoeld. Hierbij behoort de reiniging van machines, motorvoertuigen, structuren, werktuigen, gevels, terrassen, tuinapparaten etc.

Levering en beschrijving van de onderdelen (afb. 1, 4, 5)

- Drukband (2)
 - Pistoolgreep (1)
 - Waterbuis (naar spuitmond) (1)
 - Hogedrukslang (7,5 m)
 - Aansluiting watertoevoer (1)
 - Bougiesleutel (1)
 - Spuitmondreiniger (1)
 - 5 mm inbussleutel (1)
 - Schroef sleutel 10-13 (1)
 - Pistoolgreep (monteerbaar) (1 set)
 - Slang (monteerbaar) (1 set)
 - Gebruiksaanwijzing (1)
1. Handgreep
 2. Spuitmond
 3. Aflegvak voor onderdelen
 4. Geleiding/houder voor waterbuis
 5. Veiligheidsvergrendeling spuitpistool
 6. Spuitpistool
 7. Flexibele hogedrukslang (5 m)
 8. Haakjes voor drukslang
 9. Benzinetank
 10. Slotschroeven
 11. Uitlaat met demper
 12. Spuitbescherming
 13. Motor
 14. Olietankdop
 15. Wiel
 16. LuchtfILTER
 17. Starterkoord
 18. Starterelement
 19. Gasgreep
 20. Choke
 21. Benzinekraan
 22. Aan/uit-schakelaar
 23. Filter voor reinigingsmiddel
 24. Aansluiting/afvoer voor hoge druk
 25. Aanzuigbuis voor reinigingsmiddel
 26. Aansluiting voor watertoevoer

Garantie

Garantieclaims volgens bijgaande garantietaal.

Algemene veiligheidsinstructies

De gebruiksaanwijzing moet voor het eerste gebruik van het apparaat geheel doorgelezen worden. Indien betreffende de aansluiting en het bedienen van het apparaat twijfels ontstaan, kunt u zich tot de fabrikant wenden (serviceafdeling).

OM EEN HOGE GRAAD VAN VEILIGHEID TE GARANDEREN DIENT U DE VOLGENDE INSTRUCTIES IN ACHT TE NEMEN:



Letselgevaar! Volg tijdens werkzaamheden bij tankstations of andere bedreigingsvolle plaatsen altijd de daarbij behorende veiligheidsbepalingen op.

Met olie vervuild water mag niet in de grond, in het grondwater of in afvalsystemen weglopen. Schoonmaken van de motor en van het chassis van het apparaat mag om die redenen slechts op speciaal daarvoor aangewezen plaatsen, waarop een verwijderingmogelijkheid voor oude olie aanwezig is, uitgevoerd worden.

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Het niet opvolgen van veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan elektrische schok, brand en/of zware letsels veroorzaken. Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

Veiligheid op de werkplaats

- Het apparaat met een lege tank en op een goed geventileerde plaats opslaan. In de buurt van het apparaat mogen zich geen brandstoffen bevinden.
- Het apparaat moet op een stevige en dragende oppervlakte opgesteld worden.
- Het apparaat is slechts voor buitengebruik bedoeld en niet in afgesloten ruimten; de uitlaatgassen zijn levensgevaarlijk!
- Tijdens het gebruik moet het apparaat een veilige afstand van de te reinigen objecten hebben.
- In de omgeving staande personen en kinderen moeten altijd op voldoende afstand van het apparaat zijn.
- Dit apparaat moet tijdens het gebruik altijd onder toezicht zijn.

Veiligheid van personen

- Wees altijd attent, let op wat u doet en ga met gezond verstand met het apparaat aan het werk. Zelfs een kort moment van onoplettendheid tijdens werkzaamheden met het apparaat kan tot zware letsels leiden.
- Tijdens het werken altijd een veiligheidsbril dragen omdat bij spuiten kleine deeltjes kunnen vrijkomen.
- Tijdens de werkzaamheden altijd een gehoorbeschermer dragen.
- Draag tijdens de werkzaamheden een lange broek en stevige schoenen of laarzen. Bij het gebruik van chemicaliën, reinigingsmiddelen of andere bijtende of schurende middelen wordt een aanvullende beschermende uitrusting aanbevolen.
- Let altijd op een veilige en goede standpositie. Werk nooit met gestrekte armen. Op deze wijze kunt u het apparaat beter controleren en bent u op onverwachte situaties beter voorbereid.
- Het apparaat mag niet door personen bediend worden die onder alcohol, drugs of medicijnen verkeren.
- Als het apparaat niet gebruikt wordt, of de hogedrukslang afgenomen moet worden, neem dan de bougie uit of koppel de ontstekingskabel af om ongewenst starten van de motor te voorkomen.
- Draag geen wijde kleding, geen sieraden of andere voorwerpen die door de motor gegrepen kunnen worden.
- In de omgeving staande personen, kinderen en huisdieren moeten zich op een veilige afstand van de werkplek ophouden. Deze veilige afstand moet tenminste 15 meter bedragen.
- Richt het spuitpistool nooit op u zelf of andere personen.

- Houd uw hand, uw vinger of uw lichaam nooit direct voor de spuitmond van het spuitpistool.
- Bij gebruik van het apparaat niet roken.

Juist gebruik van het apparaat en veiligheidsmaatregelen.

- Gebruik tijdens het gebruik van het apparaat nooit geweld. Gebruik het apparaat slechts voor het beoogde doel. Een voor het gebruik juist opgesteld apparaat voert werkzaamheden in het kader van zijn vermogen effectiever en beter uit.
- Gebruik nooit een elektrisch of met brandstof aangedreven apparaat dat geen aan- en uit-schakelaar heeft. Een apparaat zonder een dergelijke schakelaar is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- Ook niet in gebruik zijnde apparaten mogen niet voor kinderen toegankelijk zijn. Personen, die met het apparaat niet vertrouwd zijn of die deze aanwijzingen niet hebben gelezen, mogen het apparaat niet bedienen omdat elektrische of met brandstof aangedreven apparaten in de hand van ongeschoolde gebruikers gevaarlijk zijn.



- **Het apparaat mag onder de volgende omstandigheden in geen geval gebruikt worden:**

- Opmerkelijke veranderingen in het motortoerental.
- Merkbaar drukverlies.
- Foutontstekingen.
- Optreden van rook of vuur, gebruik in afgesloten ruimten.
- Overmatige trillingen.
- Regen of ongunstige weeromstandigheden.
- Houd het reinigingsapparaat altijd schoon en vrij van olie, vervuiling en andere vreemde voorwerpen.
- De waterstraal nooit op elektrische componenten of op het apparaat zelf richten.
- Houd/richt de spuit altijd met beide handen.
- De slang mag de hete uitlaat nooit raken.
- De spuitmond of de waterstraal tijdens gebruik van het apparaat nooit aanraken.
- Het apparaat nooit met draaiende motor, als de motor noch warm is of in de buurt van open vuur, tanken. In de omgeving van het apparaat niet roken.
- Het apparaat enkel met goedgekeurde spuitmonden en slangen gebruiken.
- De pistoolgreep mag tijdens het gebruik niet ingeklemd worden/zijn.
- De hoge drukslang mag bij het gebruik geen knikken, knopen of vernauwingen hebben.
- Alle slangaansluitingen moeten juist verbonden zijn.
- Voor de ingebruikneming van het apparaat, bij koud weer, dient vastgesteld te worden dat zich geen ijs in de installatie heeft gevormd.
- Ook als het apparaat niet gebruikt wordt, dient de vergrendeling aan de pistoolgreep van het apparaat geactiveerd zijn om het ongewenste aanzetten van de hogedrukwaterstraal te vermijden (zie gebruiksaanwijzing).
- De afvoergreep van het onder hoge druk werkend apparaat mag niet langer dan 5 minuten zonder bediening zijn omdat de pomp beschadigd kan raken.
- Controleer het brandstofsysteem in regelmatige intervallen op mogelijke lekkages of aanwijzingen van slijtage, bijv. gescheurde of vochtige leidingen of ontbrekende slangklemmen, een beschadigde tank of (ontbrekend) deksel. Dergelijke fouten dienen onmiddellijk en voor de ingebruikneming van het apparaat verholpen te worden.
- De hete uitlaat niet aanraken.



- **De bediening, het onderhoud en het voltanken van het apparaat slechts onder de volgende voorwaarden uitvoeren:**
- Voldoende ventilatie.
- Slechts bij voldoende lichtomstandigheden tanken.
- Het morsen van brandstof vermijden en nooit met een draaiende motor tanken.
- Tijdens het tanken mag geen ontstekingsbron in de buurt zijn.
- Loodvrij benzine gebruiken.
- Nooit een beschadigde hogedrukslang gebruiken.

Algemene veiligheidsinstructies voor de met brandstof aangedreven hogedrukreiniger

Waarschuwing: Dit apparaat is voor het gebruik met reinigingsmiddelen bedoeld die door de producent aangeboden of aanbevolen worden. Het gebruik van andere reinigingsmiddelen of chemicaliën kan de veiligheid van het apparaat benadelen.

Waarschuwing: Het apparaat nooit in de omgeving van andere personen gebruiken, tenzij deze beschermende kleding dragen.

Waarschuwing: Een hogedrukstraal kan bij onjuist gebruik zeer gevaarlijk zijn. Daarom de straal nooit tegen personen, elektrische componenten of het apparaat zelf richten. Richt in geen geval de straal op uzelf of anderen om bijv. schoenen of kleding te reinigen.

De veiligheid van het apparaat is slechts dan gewaarborgd, als originele onderdelen van de producent of door de producent aanbevolen onderdelen gebruikt worden.

Waarschuwing: De onder hoge druk staande slangen en koppelingen zijn voor de veiligheid van het apparaat van grote betekenis. Gebruik daarom slechts aansluitingen en koppelingen die door de producent zijn aanbevolen. Het apparaat mag niet meer gebruikt worden, als een toevoerleiding of andere belangrijke onderdelen beschadigd zijn, bijv. veiligheidsinrichtingen, hogedrukslangen of het spuitpistool.

Waarschuwing: Altijd de juiste benzinesoort gebruiken, het gebruik van een andere brandstof kan gevaarlijk zijn.

Waarschuwing: Apparaten met verbrandingsmotoren mogen niet in gesloten ruimten gebruikt worden, tenzij een voldoende beluchtinginstallatie door de bevoegde testinstanties toegestaan werd.

Waarschuwing: Uitlaatgassen mogen niet in de buurt van de beluchtinginstallaties uitgelaten worden.

Veiligheidsinstructies brandstof

Waarschuwing: Wees bij omgang met brandstof altijd bijzonder voorzichtig omdat brandstof licht ontvlambaar is en de dampen explosief zijn! De volgende veiligheidsinstructies moeten altijd opgevolgd worden:

- Uitsluitend goedgekeurde reservoirs/jerrycans gebruiken.
- Bij draaiende motor nooit het tankdeksel afnemen en/of tanken. De uitlaat van het apparaat moet voor het tanken voldoende afgekoeld zijn.
- Tijdens het tanken niet roken.
- Nooit in gesloten ruimten tanken.
- Het apparaat of de jerrycan met benzine nooit in gesloten ruimten of in de buurt van open vuur, bijv. een geiser, bewaren.
- Indien benzine werd gemorst, mag het apparaat niet gestart worden maar het moet op een andere plaats, met voldoende veiligheidsafstand, geplaatst worden.
- Het tankdeksel na het tanken altijd weer terugplaatsen en goed afsluiten.
- De inhoud van de tank slechts buiten aftappen.

Overige veiligheidsinstructies

Thermisch werkend veiligheidsventiel

Het apparaat is met een thermisch werkend veiligheidsventiel uitgerust om de pomp voor overbelasting te beschermen, indien het spuitpistool voor langere tijd niet gebruikt wordt of indien de spuitmond verstopt is. Door dit veiligheidssysteem wordt oververhitting van de pomp voorkomen.

Stel het apparaat altijd in op „UIT/OFF“, wanneer deze langer dan 5 minuten niet wordt gebruikt. Op deze wijze wordt slijtage van het apparaat vermeden, het verbruik van brandstof wordt lager en de levensduur van de pomp langer omdat deze niet warm loopt.

Veiligheidsvergrendeling van het spuitpistool

Om ongewenst aanzetten van een straal met hogedrukwater te vermijden moet, als het apparaat niet gebruikt wordt, de veiligheidsvergrendeling (afb. 1, onderdeel 5) van het spuitpistool geactiveerd zijn (zie gebruiksaanwijzing).

Uitschakelinrichting bij te lage oliestand. Dit apparaat is van een uitschakelinrichting, bij een te lage oliestand, voorzien. Indien de oliestand onder het aangegeven merkteken daalt, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Op deze wijze wordt de motor van het apparaat voor het gebruik met te weinig olie en daardoor onvoldoende smering beschermd. Als het apparaat bij voldoende olie uitschakelt, controleer dan of een schuine, niet vlakke positie van het apparaat het uitschakelen heeft veroorzaakt. Plaats het apparaat volledig vlak voor het starten. Als het apparaat niet start of opnieuw snel uitschakelt, controleer dan de oliestand. Het is mogelijk dat deze te laag is om de uitschakelinrichting te deactiveren. De pomp dient altijd een zo hoog mogelijke oliestand te tonen (vol).

Waarschuwing: Indien de pomp langer dan 5 minuten zonder belasting loopt, kan deze beschadigd raken of schade aan het apparaat veroorzaken.


Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om éérste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust.

Toelichting van de symbolen

In deze gebruiksaanwijzing en/of op dit apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

Productveiligheid:

	
Het product is conform de desbetreffende normen van de Europese Gemeenschap	

Verboden:



	
Verbod, algemeen (in verbinding met ander pictogram)	Ontvlambaar, in de omgeving van het apparaat niet roken
	
Verbod over het algemeen (In combinatie met andere pictogram)	

Waarschuwing:




	
Waarschuwing/Let op	waarschuwing voor brandbare stoffen
	
waarschuwing Gezondheid gevaarlijke stof	onderhoud

	
Waarschuwing voor heet oppervlak	Voor gebruik buiten het huis



Aanwijzingen:

	
Vóór gebruik gebruiksaanwijzing lezen	Gehoorbescherming gebruiken
	
Oogbescherming gebruiken	










Milieubescherming:

	
Afval niet in het milieu, maar vakkundig verwijderen	Verpakkingsmateriaal van karton bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren
	
Beschadigde en/of verwijderde elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren	

Verpakking:

	
Tegen vocht beschermen	Verpakkingsoriëntering boven

Technische gegevens:

	
Motorvermogen	Motoroerental
	
Watercapaciteit	Maximale druk
	
Tankinhoud	Bij te lage oliestand start de motor niet of schakelt meteen weer uit.
	
Gewicht	Opgave geluidsniveau
	
De straal mag niet tegen personen of dieren, tegen onder stroom zijnde onderdelen of op het apparaat zelf gericht worden	

Overige gevaren en beschermingsmaatregelen

Mechanische gevaren

Grijpen, opwickelen

Handen, haren etc. kunnen door de draaiende motor gegrepen worden.

Veiligheidshandschoenen dragen, resp. afstand tot de draaiende motor houden.

Thermische gevaren

Verbrandingen

Het aanraken van de draaiende of noch hete motor kan tot verbrandingen leiden.

Afstand van de draaiende of noch te hete motor houden. Veiligheidshandschoenen dragen.

Bedreigingen door lawaai

Gehoorschadigingen

Lange tijd achtereen met het apparaat werken kan tot gehoorschadigingen leiden.

Draag altijd een gehoorbeschermer.

Verwaarlozing van ergonomische beginselen

Verwaarloosd gebruik van de persoonlijke beschermende kleding en uitrusting

Bediening van het apparaat zonder de juiste beschermende uitrusting kan tot zware verwondingen leiden.

Draag steeds de voorgeschreven beschermende kleding en werk met aandacht.

Overige bedreigingen

Onjuiste plaatselijke verlichting

Gebrekkige verlichting stelt een hoog risico voor.

Zorg bij het werken met het apparaat voor voldoende verlichting.

Uitglieden, struikelen of vallen van personen

Kabel en drukslangen kunnen tot struikelen leiden.

Houd de werkplaats schoon.

Verwijdering

De verwijdering instructies zijn met pictogrammen aangegeven die op het apparaat, resp. op de verpakking, te vinden zijn. Een beschrijving van de afzonderlijke betekenissen is in het hoofdstuk "Aanduidingen op het apparaat" te vinden.

Eisen aan de bedienende persoon

De bedienende persoon moet, vóór het gebruik van het apparaat, de gebruiksaanwijzing goed gelezen hebben.

Kwalificatie

Behalve een uitvoerige instructie door vakkundig verkoop personeel is er geen speciale kwalificatie voor het gebruik van het apparaat nodig.

Minimale leeftijd

Het apparaat mag slechts door personen gebruikt worden van 16 jaar of ouder.

Uitzondering hierop is het gebruik door jeugdige personen bij een beroepsopleiding ter verkrijging van vaardigheid en indien dit onder toezicht van een opleider plaats vindt.

Scholing

Voor het gebruik van het apparaat is passend onderricht voldoende. Een speciale scholing is niet noodzakelijk.

Technische gegevens

Motor:	Viertaktmotor OHV
Motorvermogen:	4 kW (5,5 PS) 3600 min-1
Motorslagvolume:	163 cm³
Onbelast toerental:	1400 min-1
Maximale druk:	210 bar
Werkdruk:	160 bar
Watercapaciteit:	10 l/min
Tankinhoud:	3,6 l
Olie-inhoud:	0,6 l
Gewicht:	32,5 kg

Opslag

Als de motor langere tijd niet wordt gebruikt of tenminste voor één maand opgeslagen zal zijn, dienen de volgende stappen ondernomen te worden. Verwijder alle benzine uit de benzinetank en de carburateur.

- Neem de bougie uit.
- Breng ca. 1 eetlepel schone motorolie aan de ingang van de bougie in de cilinder.
- Trek bij uitgeschakelde ontsteking meerdere malen voorzichtig aan het startkoord. Plaats hierna de bougie weer terug en trek het startkoord zo ver uit, tot de zuiger helemaal op zijn bovenste punt is (compressiepunt OT). Stop met trekken, als een duidelijke weerstand merkbaar is.

Sla het apparaat op een goed geventileerde, droge plaats op onder een beschermende afdekking waardoor geen vuil of afzettingen zich aan het apparaat kunnen vastzetten.

Maatregelen voor de winter, resp. het opslaan voor langere tijd.

Indien het apparaat tenminste drie maanden niet wordt gebruikt of in de wintermaanden ijs en vorst voor de deur staan, moet de pomp beschermd worden zodat deze door de vorst niet beschadigd wordt, resp. bevriest. Stel volgens de aanwijzing op het antivriesmiddel een juiste oplossing voor de bescherming voor de wintermaanden samen. Giet deze oplossing voorzichtig in de inlaat van het apparaat. Als de oplossing uit de uitlaat afdruppelt, sluit de uitlaat dan met een kurk of een ander deksel, resp. sluiting, af. Giet zoveel antivriesmiddel in de inlaat tot de pomp geheel vol is. Sluit de uitlaat met een kurk of een andere geschikte sluiting af. Indien het apparaat na de behandeling met het antivriesmiddel voor het eerste maal weer gebruikt wordt, moet al het antivriesmiddel uit de pomp, de slang en de naar de spuitmond leidende waterbuis uitgelaten worden. Nadat het apparaat voor het eerste maal weer gestart wordt, kan nog enige vloeistof uit de pomp komen. Dit zal na korte tijd stoppen.

Montage

Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het apparaat. Controleer het apparaat, alle onderdelen en alle accessoires op ontbrekende componenten en op transportschades.

Handgreep en geleidingen plaatsen (afb. 6)

Handgreep en aflegvak voor onderdelen aan het frame van het apparaat monteren. Slotschroef in de aan de buitenkant van het apparaat gemaakte openingen plaatsen en aan de binnenkant met de borgkrans vastzetten. Met de hand aandraaien. Haken voor de hogedrukslang en geleidingen naar de bovenste handgreep monteren.

Wielen monteren (afb. 3)

Voordat de wielen worden bevestigd moeten de schroeven losgemaakt worden zodat de as vrij is. Plaats het wiel op de as en borg het met de meegeleverde borgmoer.

Stopzetten van de pomp (afb. 10)

Voor transportdoelen is het apparaat met een dop uitgerust die het uitlopen van de olie voorkomt. Verwijder de transportdop en vervang deze door de meegeleverde dop met een ontluchtingsfunctie. De pomp van het apparaat is van een gesloten oliekringloop voorzien die geen onderhoud nodig heeft. (Navullen of verversen van olie is niet noodzakelijk.)

Voor de ingebruikneming



Volg de voorschriften van uw watervoorzieningsbedrijf op. De machine mag volgens EN 61 770 niet direct op het openbare drinkwaternet aangesloten worden. Een kortstondige aansluiting is volgens de DVGW (Duitse Vereniging van het Gas- en Watervak) wel toelaatbaar als een terugstroomverhindering en een ontluchtingsklep in de toevoerleiding zijn ingebouwd. Ook een indirecte aansluiting op de openbare drinkwatervoorziening is toegestaan met een vrije uitloop volgens EN 61 770; bijv. door het gebruik van een bak waarin een vlotterklep is. Directe aansluiting op een niet voor drinkwatervoorziening bedoeld leidingnet is toelaatbaar. Voor de ingebruikneming van het apparaat dienen de volgende stappen uitgevoerd te worden.

- Motorolie in het drijfwerk aanvullen.
- Benzine in de tank aanvullen.
- Hogedrukslang aan het spuitpistool en aan de pomp aansluiten.
- Watertoevoer aan de pomp aansluiten.
- Het aanzetstuk van de spuitmond aan het spuitpistool aansluiten.

Belangrijke opmerking: De motor en de pomp van uw nieuwe apparaat hebben een bepaalde inlooptijd nodig. Daarom geeft het apparaat pas na enkele bedrijfsuren zijn volledige prestatie.

Motorolie in het drijfwerk aanvullen (afb. 12)

Niet proberen het apparaat zonder voldoende olie en van de juiste oliesoort in de motorunit te starten. Bij de aflevering is in het apparaat geen olie aanwezig. Bij gebruik van het apparaat zonder (voldoende) olie wordt de motor beschadigd. Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond en verwijder het deksel van de olietank. Vul de motorolie minimaal tot de helft van de lengte van de peilstok.

Benzine in de tank aanvullen (afb. 2)

De hogedrukreiniger wordt met een viertaktmotor aangedreven die loodvrije benzine nodig heeft. Gebruik een geschikte trechter om de tank met benzine te vullen. Let er op: niet met te veel benzine te vullen of benzine te morsen. De tank mag maximaal tot de hoogte van het brandstoffilter gevuld worden.

De hogedrukslang aan de pistoolgreep en de pomp aansluiten (afb. 7)

De waterbuis aan het spuitpistool aansluiten. De greep van het pistool nemen en dan de waterbuis aan de greep schroeven tot de verbinding vast en zeker is. Let op! Niet doldraaien omdat daardoor beide aansluitingen beschadigd kunnen worden.

De aansluiting van de hogedrukslang met de aansluiting aan de onderkant van het grepelement van het spuitpistool vast en zeker verbinden. Let op! Niet doldraaien omdat daardoor beide aansluitingen beschadigd kunnen worden.

Veiligheidsvergrendeling voor de hogedrukbuis (afb. 16)

Om de hogedrukbuis niet ongewenst te activeren is de pistoolgreep van een veiligheidsinrichting voorzien. Voor het activeren van deze inrichting de greep loslaten en de veiligheidsvergrendeling tussen de afvoergreep en het grepelement activeren.

Slang aansluiten (afb. 13)

De aansluiting aan de watertoevoer is met een deeltjesfilter uitgerust. Het apparaat nooit zonder het filter laten draaien. De noodzakelijke controle- en reinigingsintervallen zijn van de waterkwaliteit afhankelijk. Indien in het water vuildeeltjes zijn, moet het filter, na ieder gebruik, gereinigd worden omdat in

het andere geval de prestatie van het apparaat (aanzienlijk) verlaagd wordt en de pomp beschadigd kan raken. Het stekkerachtige onderdeel (mannelijk) voor de aansluiting aan de watertoevoer aan de ingang tot de watertoevoer van het apparaat schroeven. Het opname-element (vrouwelijk) aan de slang aansluiten, daarna het opname-element met het stekkerachtige onderdeel van de aansluiting verbinden. Hogedrukslang aan de aansluiting/uitlaat voor de hoge druk bedienen tot het water onderbrekingsvrij door de waterbuis stroomt. De temperatuur van het water mag de 40°C niet overschrijden.

Spuithoek instellen (afb. 11)

Waarschuwing: De spuitbescherming moet altijd volgens voorschriften geplaatst zijn omdat deze anders onder de werking van de hogedrukstraal ingedrukt kan worden waardoor het gevaar van beschadigen en letsels bestaat.

U hebt de keuze tussen 4 verschillende spuitmonden die door een kleur gemerkt zijn en die verschillende spuithoeken hebben.

0° spuitmond (rood):

Deze spuitmond produceert een extreem gebundelde straal van zeer hoge drukkracht. Zo kunnen altijd slechts kleine stukken gereinigd worden, maar dan wel bijzonder grondig. De spuitmond mag derhalve uitsluitend op vlakten gebruikt worden die deze hoge druk goed kunnen weerstaan, bijv. metalen of beton. Niet op hout gebruiken.

15° spuitmond (geel):

Deze spuitmond produceert een straal van 15° breed en is daarom bijzonder geschikt voor het intensieve reiniging van kleinere vlakten. De spuitmond mag derhalve slechts op die vlakten gebruikt worden die deze hoge druk goed kunnen weerstaan.

40° spuitmond (wit):

Deze spuitmond produceert een straal van 40° breed, de waterdruk is bij deze slechts gemiddeld in sterkte. Met deze spuitmond kunnen grotere vlakten gereinigd worden en kan voor de meeste reinigingswerkzaamheden gebruikt worden.

Lagedrukspuitmond (zwart):

Met deze spuitmond kunnen chemicaliën of reinigingsmiddelen opgebracht worden. Deze spuitmond produceert de laagste druk.

Belangrijke opmerking: Afhankelijk van het materiaal en de ontbrekende vakkundige know-how kan een hogedrukstraal bekledingen en coatings evenals plaveisel beschadigen. Probeer daarom de werking eerst op een kleine vlakke uit. Bij behoefte kan de geproduceerde waterdruk door vervanging van de spuitmond of het verlagen van de motorprestatie aangepast worden.

Spuitmond aansluiten (afb. 15)

De spuitmond via het verbindingstuk aan de waterbuis aansluiten. Door deze snelverbinding kunnen de spuitmonden eenvoudig en probleemloos gewisseld worden. Voor het aansluiten van de spuitmond de borgkraag in de richting van het pistool schuiven, dan de spuitmond op het einde van de waterbuis plaatsen en de borgkraag loslaten. De spuitmond zit nu in de gewenste positie vast. Bij verwisselen van een spuitmond eenvoudig de borgkraag terugschuiven, de oude spuitmond uitnemen en de nieuwe plaatsen.

Aanwijzing: Controleer altijd nauwgezet of de spuitmond juist ingezet is.

Waarschuwing: Indien de borgkraag niet probleemloos teruggeschoven kan worden, werd de spuitmond niet juist geplaatst. Druk de spuitmond met kracht in de voorziene openingen omdat de borgkraag anders niet vanzelf terugschuift en de spuitmond wordt uitgestoten.

Reinigingsmiddel (afb. 8)

Gebruik een geschikt reservoir met een reinigingsmiddel voor wasinstallaties met hoge druk. Gebruik geen afwasmiddelen omdat deze zout bevatten. Wij bevelen bij deze hogedrukreiniger het gebruik van een kwalitatief goed reinigingsmiddel voor wasinstallaties met hoge druk aan. Volg de aanwijzingen op het reservoir/jerrycan. De meeste wasmiddelen voor auto's bevatten een combinatie van een wasmiddel en autowas (wasmiddel-autowas-mengsel). Deze zijn veelal dikvloeibare, viskeuze middelen. De viscositeit (dus de "dikke vloeistof") van het reinigingsmiddel wordt bij koud weer hoger. Het wordt aanbevolen deze soort van wasmiddelen in warm water op te lossen voordat het reservoir wordt gevuld. Bij gebruik van een combinatie van autowas en wasmiddelen bevelen wij aan van deze, voor het gebruik, een oplossing voor te bereiden. Als grondregel adviseren wij een mengverhouding van 50:50. U kunt natuurlijk door proefnemingen uitvinden of een andere mengverhouding voor uw doelen beter geschikt is.

Aanwijzing:

- Een dikvloeibaar reinigingsmiddel laat geen goede doorstroming uit de reinigingstank toe en er bestaat al snel de mogelijkheid van afzetting en verstopping in het systeem.
- Na het gebruik van de reinigingstank moet deze grondig met veel water schoongespoeld worden.

Om het geleverde reinigingsmiddel te gebruiken moet de zwarte spuitmond (lage druk) aan het einde van de waterbuis geplaatst worden. Breng het einde van de aanzuigbuis in het reservoir voor het reinigingsmiddel van de hogedrukreiniger. Het aanzuigen en het mengen van het reinigingsmiddel gebeuren automatisch, als het water door de pomp stroomt.

Opzetten van de hogedrukreiniger

- Plaats de hogedrukreiniger op een vaste en vlakke ondergrond zodat de juiste smering van de motor en de pomp gewaarborgd is. Vermijd ondergronden met kuilen of gaten (bijv. plassen). Bij gladde, glibberige ondergronden bestaat letselgevaar!
- Plaats het apparaat op een goed geventileerde plaats op voldoende en veilige afstand van ontvlambare materialen of dampen. De veiligheidsinstructies voor een voldoende ventilatie dienen beslist opgevolgd te worden. De minimale afstand van ontvlambare materialen bedraagt 50 cm.
- Het apparaat dient zo opgesteld te worden dat de bedienende persoon alle onderdelen en controle-elementen makkelijk kan bereiken. Tijdens de plaatsing moet er rekening mee worden gehouden dat het apparaat tegen van buitenaf werkende schades goed beschermd is.
- De hogedrukslang mag niet op rijgebieden gelegd worden wegens bovenmatig snelle slijtage waardoor schades kunnen ontstaan.

Ingebruikneming van het apparaat

- Vuil en vreemde voorwerpen van het spuitpistool en van de stekkerachtige aansluiting verwijderen.
- Spuitmond in het spuitpistool plaatsen.
- De motor starten.

Waarschuwing: De spuitbescherming moet altijd volgens voorschriften geplaatst zijn omdat deze anders onder de inwerking van de hogedrukstraal ingedrukt kan worden waardoor gevaar van beschadigingen en letsels bestaat.

Motor starten: (afb. 14/20/17/21)

- Benzinekraan openen (ON).
- Choke openen (ON).
- Motorschakelaar op AAN/ON instellen.
- Met één hand de motor aan het frame goed vasthouden. In de andere hand het koord van de starter nemen en langzaam uittrekken tot weerstand merkbaar is en het startelement in de gewenste positie is. Als weerstand merkbaar is,

krachtig en met een ruk het koord verder uittrekken. Deze stappen herhalen, tot de motor start.

- Wanneer de motor succesvol gestart is en gelijkmatig draait, de chokehendel op OFF instellen (deactiveren).
- Het toerental van de draaiende motor kan aan de gashendel geregeld worden. Door het naar rechts schuiven van de hendel wordt het toerental lager, het naar links schuiven verhoogt het toerental van de motor.
- Voor uitschakelen van de motor de motorschakelaar op UIT/OFF instellen.

Waarschuwing: Na het uitschakelen van de motor de watertoevoer naar het apparaat afsluiten en de resterende druk door het bedienen van de pistoolgreep terug nemen tot er geen druk meer in het apparaat is en de watertoevoer stopt. Dan het spuitpistool met de veiligheidsvergrendeling tegen ongewenste inschakeling borgen. De naar de spuitmond leidende waterbuis verwijderen en het resterende water uit alle slangdelen uitlaten. De slangdelen zorgvuldig oprollen waarbij knik- en knelplaatsen absoluut vermeden moeten worden. Bij deze werkzaamheden de slangelementen op mogelijke schade controleren en naar behoefte onderdelen vervangen. Onder druk staande defecte slangen kunnen zeer gevaarlijk worden!

- Voor opslag met de uitgeschakelde motor de benzinekraan sluiten (OFF).

Storingen – Oorzaken - Oplossingen

Probleem Oorzaak	Wisselende druk
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pomp trekt lucht, ventielen raken vervuild, versleten of ingeklemd. 2. Spuitmond verstopt.
Maatregel:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Alle aansluitingen op dichtheid controleren. 2. Verstopping met de spuitmondreiniger verwijderen.
Probleem: Oorzaak:	Uit de pomp treedt water uit.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pakkingen versleten.
Maatregel:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contact met klantendienst opnemen.
Probleem: Oorzaak:	De pomp bereikt de noodzakelijke druk niet.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pomp neemt bij de aansluitingen of aan de slang valse lucht. 2. Inlaat-, resp. uitlaatventielen verstopt. 3. Uitlaatventiel geblokkeerd. 4. Waterbuis of de spuitmond versleten.
Maatregel:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Alle aansluitingen op dichtheid controleren. 2. Ventielen reinigen of vervangen, apparaat door de klantendienst laten controleren. 3. Met instelschroef losmaken of vastdraaien. 4. Controleren en bij behoefte vervangen.
Probleem: Oorzaak:	Pomp draait maar verpompt geen water
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inlaat of drukslang verstopt, resp. geklemd. 2. Inlaatfilter verstopt. 3. Spuitmond verstopt.

Maatregel:

1. Controleren, richten en bij behoefte vervangen.
2. Filter uitnemen en reinigen.
3. Verstopping met de spuitmondreiniger verwijderen.

**Reiniging en onderhoud
Verstopping verwijderen (afb. 22)**

Waarschuwing: Voordat het apparaat gecontroleerd, gereinigd, onderhouden of gewijzigd wordt, dient de motor uitgeschakeld te worden en afgekoeld te zijn. De druk moet geheel afgebouwd zijn. Indien de werking van de waterkraan steeds verandert of het water niet regelmatig stroomt, laat dan de spuihendel los en schakel het apparaat uit. Bedien bij het uitgeschakelde apparaat de spuihendel om de resterende druk uit te laten. Controleer de spuitmond aan het einde van de waterbuis op mogelijke verstoppingen. Indien een verstopping wordt vermoed, verwijder deze met de speciale reiniger. De waterspuitmond dient met regelmatige intervallen, met de meegeleverde spuitmondreiniger, gecontroleerd en onderhouden te worden. Voor deze werkzaamheden dient de motor absoluut uitgeschakeld te zijn en het apparaat dient van de watertoevoer afgekoppeld te zijn.

Regelmatige onderhoudswerkzaamheden**Bougie (afb. 9)**

Na elke 50 bedrijfsuren moet de bougie gecontroleerd worden. Controleer de kleur van de afzettingen aan het einde van de bougie. De kleur moet "licht bruin - reebruin" zijn. Verwijder de afzettingen met een staalborstel. Controleer de afstand van de elektrode aan de bougie en stel deze, indien nodig, op de juiste afstand van 0,7-0,8 mm in.

Motorolie bijvullen/verversen (afb. 19)

Wij adviseren een eerste verversing van de motorolie na 40 bedrijfsuren, aansluitend elke 100 uren.

- Het apparaat op een vlakke ondergrond plaatsen en de motor enige minuten lang warm laten draaien.

- Dan de motor stoppen.
- Een geschikte opvangbak voor opvangen van de oude olie onder de pomp plaatsen.
- De dop van de olietank verwijderen, daarna de olieaftapplug en pakking verwijderen zodat de olie volledig kan uitlopen. Gebruik een buis of een ander hulpmiddel zodat de afgetapte olie niet op het frame van het apparaat wordt gemorst.
- Controleer de olieaftapplug, de pakking, de sluiting van de olie-inlaat en de O-ring. Indien nodig, deze vervangen.
- Plaats de olieaftapplug en de pakking weer terug. De olieaftap goed en vast aandraaien.
- Vul de olie tot minimaal de helft van de peilstok bij.
- Plaats de sluiting van de olie-inlaat weer vast en zeker.

Verwijder de verbruikte motorolie op milieuvriendelijke wijze. Vaak kan de oude olie bij een pompstation afgegeven worden. In geen geval met het huisafval of in de grond verwijderen!

Luchtfilter (afb. 23)

Na elke 100 bedrijfsuren of maandelijks moet het luchtfilter uitgenomen worden, op vervuilingen en mogelijke schades gecontroleerd en aansluitend gereinigd worden. Reinig het luchtfilter grondig met een milieuvriendelijk reinigingsmiddel op waterbasis dat ontvettend werkt. Het luchtfilter goed laten drogen en aansluitend weer terug plaatsen.

Waarschuwing! De motor nooit zonder een geplaatste luchtfilter laten draaien!

Olietankfilter (afb. 18)

Na elke 150 bedrijfsuren of alle 3 maanden moet het olietankfilter uitgenomen en gereinigd worden. Verwijder hiervoor de sluiting van het olietankfilter en reinig het filter grondig met een milieuvriendelijk reinigingsmiddel op waterbasis dat ontvettend werkt. Plaats aansluitend het filter, evenals de sluiting, weer terug.

Apparecchio

Pulitrice potente ad alta pressione, mobile, a benzina.
Applicabile dovunque perché non richiede per la sua funzione la corrente elettrica.

Accessori:

Pompa professionale di ottone, iniettore dei chimici, tubo flessibile a pressione lungo 5 m, canna da spruzzo di qualità e n. 4 ugelli (1 x chimici, 1 x 0°, 1 x 15°, 1 x 40°) con raccordo rapido. Telaio robusto d'acciaio con una piastra di base e ruote con pneumatici sui cerchi d'acciaio. Portaflessibile e pistola.

Campo d'applicazione:

La pulitrice ad alta pressione a benzina è progettata per i lavori di pulizia nell'ambiente esterno. Ciò si tratta di pulizia delle macchine, degli autocarri, attrezzi, delle strutture, facciate, terrazze, dei mezzi da giardinaggio etc.

Volume della fornitura e descrizione degli elementi (fig. 1, 4, 5)

- Pneumatici (2)
 - Manico – pistola (1)
 - Tubo d'acqua (all'ugello) (1)
 - Flessibile ad alta pressione (7.5 m)
 - Attacco all'alimentazione d'acqua (1)
 - Chiave per candele d'accensione (1)
 - Soffio per gli ugelli (1)
 - Chiave a brugola 5 mm (1)
 - Chiave per le viti 10-13 (1)
 - Manico – pistola (montabile) (1 kit)
 - Flessibile (montabile) (1 kit)
 - Manuale d'Uso (1)
1. Manico
 2. Ugello
 3. Deposito degli accessori
 4. Guida/supporto del tubo d'acqua
 5. Blocco di sicurezza della pistola da spruzzo
 6. Pistola da spruzzo
 7. Tubo flessibile ad alta pressione (5 m)
 8. Aggancio del flessibile a pressione
 9. Serbatoio di benzina
 10. Viti da serratura
 11. Scarico dei fumi con silenziatore
 12. Protezione allo spruzzo
 13. Motore
 14. Coperchio del serbatoio d'olio
 15. Ruota
 16. Filtro d'aria
 17. Funicella d'avviamento
 18. Dispositivo d'avviamento
 19. Manico dell'acceleratore
 20. Iniettore
 21. Valvola di benzina
 22. Selettore ON/OFF
 23. Filtro dei detergenti
 24. Raccordo/uscita ad alta pressione
 25. Tubo d'aspirazione dei mezzi da pulizia
 26. Attacco all'acquedotto

Garanzia

I diritti di garanzia, secondo la Lista di garanzia.

Istruzioni di sicurezza generali

Prima di utilizzare la macchina occorre leggere completamente il presente Manuale d'Uso. Nel caso dei dubbi riferiti alla connessione e manovra dell'apparecchio rivolgersi al costruttore (Centro d'Assistenza).

PER MANTENERE UN ALTO LIVELLO DI SICUREZZA ATTENDERSI ALLE SEGUENTI ISTRUZIONI:



Pericolo dell'infortunio! Lavorando in vicinanza dei distributori, oppure nelle altre zone pericolose, rispettare sempre le norme di sicurezza, per favore.

L'acqua inquinata dell'olio non deve essere scaricata sulla terra, nelle acque sotterranee oppure nel sistema di fognatura. La pulizia del motore e del chassis dell'apparecchio deve essere quindi fatta solo nei luoghi predisposti a tal scopo ed arredati per lo smaltimento degli oli esausti.

Leggere tutte le istruzioni e direttive riferite alla sicurezza. L'ignoranza delle istruzioni di sicurezza e delle prescrizioni potrebbe costituire la causa delle folgorazioni, degli incendi oppure delle gravi lesioni. Tutte le direttive ed avvertenze conservare per le future consultazioni.

Sicurezza della zona di lavoro

- L'apparecchio con serbatoio vuoto deporre nel luogo ben ventilato. Non devono essere presenti in vicinanza all'apparecchio i combustibili, né l'olio.
- L'apparecchio deve essere appoggiato sulla superficie rigida e portante.
- L'apparecchio è destinato solo all'uso nell'ambiente aperto, non deve quindi essere utilizzato nei locali chiusi; i fumi di scarico sono pericolosi per la vita!
- L'apparecchio in funzione deve trovarsi in distanza sicura dall'oggetto da pulire.
- Le persone e bambini devono mantenere sempre la distanza sufficiente dall'apparecchio.
- L'apparecchio in funzione deve essere sempre osservato.

Sicurezza delle persone

- Mantenere sempre la concentrazione, attendersi a ciò che state facendo, lavorare sempre razionalmente. Anche un brevissimo momento della disattenzione può provocare le gravi ferite.
- Durante lavoro utilizzare sempre i guanti di protezione perché lo spruzzo può liberare le piccole particelle.
- Durante lavoro utilizzare sempre la protezione dell'udito.
- Per lavoro indossare sempre i pantaloni lunghi e la calzatura rigida oppure gli stivali. Per utilizzo dei chimici, preparati da pulizia oppure degli altri mezzi con effetto corrosivo e/o abrasivo è consigliato l'uso degli altri mezzi adatti alla protezione personale.
- Attendarsi sempre all'atteggiamento del corpo sicuro ed equilibrato. Mai lavorare lontano dall'apparecchio. E' possibile in tal modo controllare meglio l'apparecchio essendo sempre pronti per le situazioni inaspettabili.
- L'apparecchio non deve essere manovrato dalle persone sotto l'effetto dell'alcol, delle droghe oppure dei medicinali.
- Quando l'apparecchio non viene utilizzato, oppure volendo estrarre il flessibile a pressione, togliere sempre la candela e/o cavo d'accensione perché non possa avvenire l'avviamento involontario del motore.
- Non portare gli indumenti larghi, gioielli né altri oggetti che potrebbero essere afferrati dal motore.
- Le persone, bambini ed animali domestici devono sostare in distanza sicura. La distanza minima sicura deve essere 15 metri.
- Non orientare la pistola da spruzzo né contro se stesso, né contro le altre persone.
- Mai mettere le mani, le dita oppure altra parte del corpo direttamente a fronte dell'ugello della pistola da spruzzo.
- Non fumare con apparecchio in funzione.

Uso dell'apparecchio corretto ed azioni di sicurezza preventive

- Mai utilizzare la forza in manipolazione dell'apparecchio. L'apparecchio deve essere utilizzato solo per lo scopo determinato. L'apparecchio utilizzato correttamente eseguirà il lavoro in gamma della sua potenza meglio ed effettivamente.
- Mai utilizzare l'apparecchio alimentato della corrente elettrica oppure dei combustibili, senza l'interruttore con le posizioni ON/OFF. L'apparecchio funzionante senza questo l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- I bambini devono avere l'accesso impedito anche all'apparecchio fuori funzione. Le persone che non hanno la conoscenza dell'apparecchio oppure non hanno letto le presenti istruzioni, non devono manipolarlo perché gli apparecchi alimentati della corrente elettrica oppure dei combustibili sono pericolosi nelle mani degli Utenti non istruiti.



- **E' inammissibile in ogni caso lavorare con l'apparecchio nelle seguenti condizioni:**
 - Una notevole oscillazione dei giri del motore;
 - Un notevole decremento della pressione;
 - L'accensione difettosa;
 - Presenza del fumo oppure fuoco, lavoro nei locali chiusi;
 - Vibrazioni eccessive;
 - Pioggia oppure le cattive condizioni climatiche;
 - L'apparecchio sporco; l'apparecchio deve essere mantenuto sempre pulito e privo dell'olio, dello sporco e degli altri corpi estranei;
 - Non orientare il getto dell'acqua contro le parti elettriche oppure contro l'apparecchio.
 - Reggere e manipolare la protezione allo spruzzo sempre con entrambi mani.
 - Il flessibile deve MAI venire in contatto allo scarico fumi caldo.
 - Mai toccare l'ugello oppure mettere le mani nel getto dell'acqua con l'apparecchio in funzione.
 - Mai rifornire l'apparecchio in funzione oppure ancora caldo, oppure quando si trova una fiamma viva in vicinanza. Non fumare in vicinanza all'apparecchio!
 - Prima di mettere in funzione l'apparecchio controllare gli ugelli e flessibili.
 - Il manico della pistola non deve essere strinto durante l'esercizio.
 - Il flessibile ad alta pressione non deve essere piegato, annodato oppure schiacciato.
 - Tutti i raccordi del flessibile devono essere correttamente collegati;
 - Mettendo l'apparecchio in funzione nel caso del freddo occorre assicurare che non si forma il gelo all'interno dello stesso.
 - Anche nel caso in cui l'apparecchio non è utilizzato, la sicurezza sul manico deve essere attiva perché non avvenga il deflusso indesiderabile del getto d'acqua in alta pressione (vedi Manuale d'Uso);
 - L'attuatore della pistola dell'apparecchio che lavora sotto la pressione alta, non deve rimanere più di 5 minuti senza manovra, altrimenti la pompa potrebbe subire i danni.
 - Controllare periodicamente le possibili perdite nel sistema del combustibile oppure i segni di usura, come per esempio: La conduttura umida oppure stropicciata, morsetti mancanti, serbatoio danneggiato oppure il coperchio (mancante). Tali inconvenienti devono essere rimossi immediatamente, prima di mettere l'apparecchio in funzione.
 - Non toccare lo scarico fumi caldo!



- **La manovra dell'apparecchio, manutenzione e travaso dei combustibili devono essere fatti nelle seguenti condizioni:**
 - Ventilazione sufficiente;
 - Rifornire solo sotto la luce sufficiente;
 - Porre attenzione che il combustibile non spruzzi e MAI rifornire l'apparecchio con il motore in marcia.
 - Nel momento di rifornimento non si deve trovare in vicinanza alcuna fonte del fuoco.
 - Utilizzare la benzina senza piombo.
 - Mai lavorare con flessibile ad alta pressione difettoso.

Istruzioni generali di sicurezza per gli apparecchi da pulizia ad alta pressione e con azionamento a combustibile

Ammonimento: Questo apparecchio è preposto per lavoro con i detergenti offerti e consigliati dal costruttore. L'applicazione degli altri mezzi da pulizia oppure dei chimici potrebbe limitare la sicurezza dell'apparecchio.

Ammonimento: Mai lavorare con apparecchio in vicinanza alle altre persone, solo quando avrebbero indossato la tuta di protezione.

Ammonimento: Il getto ad alta pressione, nel caso dell'uso non corretto, può essere molto pericoloso. Non deve quindi essere orientato contro le altre persone, componenti elettrici oppure contro l'apparecchio proprio. In nessun caso orientare il getto contro se stesso oppure contro le altre persone per pulirsi le scarpe oppure la tuta.

La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo nel caso in cui saranno utilizzati i ricambi originali del costruttore oppure i ricambi da esso consigliati.

Ammonimento: Il flessibile, collegamenti, attacchi sotto alta pressione hanno un significato più importante per la sicurezza dell'apparecchio. Utilizzare quindi solo gli attacchi e collegamenti consigliati dal costruttore.

L'apparecchio non deve essere più utilizzato nel caso dell'alimentazione oppure altri elementi difettosi; ad es. dispositivi di sicurezza, flessibili ad alta pressione oppure la pistola da spruzzo.

Ammonimento: Utilizzare sempre il tipo di benzina giusto; altri combustibili potrebbero essere pericolosi.

Ammonimento: Gli apparecchi con motore a combustione non devono essere utilizzati nei locali chiusi; solo nel caso in cui un Ente di prove relativo abbia ammesso un impianto con la ventilazione sufficiente.

Ammonimento: I fumi di scarico non devono essere emessi in circostanza agli impianti di ventilazione.

Istruzioni di sicurezza Combustibile

Ammonimento: In manipolazione dei combustibili porre sempre la massima attenzione perché potrebbero infiammarsi facilmente ed i vapori sono esplosivi! Devono essere sempre rispettati seguenti istruzioni di sicurezza:

- Utilizzare solo il serbatoio/latta controllata.
- Mai togliere il coperchio del serbatoio con il motore in marcia, né rabboccare i combustibili. Prima di rifornimento lo scarico fumi deve essere sufficientemente raffreddato.
- Non fumare facendo il rifornimento.
- Mai riempire il serbatoio dell'apparecchio nel locale chiuso.
- Mai stoccare l'apparecchio oppure la latta con benzina nei locali chiusi oppure nelle zone con fuoco vivo – ad es. in vicinanza del riscaldatore d'acqua.
- Nel caso dell'uscita della benzina l'apparecchio non deve essere avviato, ma deve essere trasmesso all'altro luogo in distanza sicura.
- Fatto rifornimento, rimettere sempre il coperchio e serrarlo bene.
- Il contenuto del serbatoio può essere svuotato solo nell'ambiente aperto.

Altre istruzioni di sicurezza

Valvola di sicurezza ad effetto termico

L'apparecchio è dotato della valvola di sicurezza ad effetto termico, che protegge la pompa al sovraccarico, quando la pistola non è attiva per un certo intervallo, oppure quando l'ugello è intasato. Tale sistema di sicurezza impedisce al surriscaldamento della pompa.

Impostare sempre l'apparecchio su "AUS/OFF", se non sarà utilizzato oltre 5 minuti. Si previene in tal modo all'usura dell'apparecchio, sarà diminuito il consumo del combustibile ed allungata la vita della pompa che non si surriscalderà.

Blocco di sicurezza della pistola da spruzzo

Per evitare l'erogazione involontaria del getto d'acqua nel caso in cui non si lavora con apparecchio deve essere attivato il blocco di sicurezza (fig. 1, parte 5) della pistola da spruzzo. (vedi il Manuale d'Uso)

Dispositivo di spegnimento per basso livello d'olio

L'apparecchio è dotato del dispositivo di spegnimento per basso livello d'olio. Nel caso in cui la quantità dell'olio scende sotto il segno l'apparecchio si spegne automaticamente. Il motore è così protetto al funzionamento con poco l'olio e quindi alla lubrificazione insufficiente. Nel caso di spegnimento dell'apparecchio anche con olio sufficiente, controllare se questo non era causato dalla sua posizione inclinata. Appoggiare l'apparecchio in piano perfetto ed avviarlo. Quando l'apparecchio non parte oppure spegne rapidamente, controllare livello d'olio. E' possibile che è troppo basso per poter disattivare il dispositivo di spegnimento. La pompa deve avere sempre livello d'olio più alto possibile (pieno).

Ammonizione: Quando la pompa funziona a vuoto oltre 5 minuti, può subire un danno oppure provocare i danni dell'apparecchio.


Comportamento nel caso d'emergenza

Adottare le misure di pronto soccorso relative al tipo della lesione e rivolgersi rapidamente al medico qualificato. Portare il colpito in calma e proteggerlo agli altri detrimenti.

Spiegazione dei simboli

Sono riportati nel presente Manuale d'Uso, oppure applicati sull'apparecchio, i seguenti simboli:





Sicurezza del prodotto:


	
Prodotto è conforme alle relative norme CE	

Divieti:




	
Divieto generale (unito con altro pittogramma)	Infiammabile, divieto del fumare in vicinanza all'apparecchio
	
Divieto generale (In collaborazione con pittogramma altro)	

Avviso:




	
Avviso/attenzione	Avviso di sostanze infiammabili
	
Warning Salute polveri pericolose	manutenzione

	
Pericolo di superficie calda	Per l'uso fuori casa



Direttive:

	
Prima dell'uso leggere il Manuale d'Uso	Utilizzare la protezione dell'udito
	
Utilizzare la protezione degli occhi	










Tutela dell'ambiente:

	
Smaltire i rifiuti in modo corretto	Il materiale d'imballo di cartone può essere consegnato al Centro di raccolta predisposto a tal scopo
	
Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati	

Imballi:

	
Proteggere all'umidità	Orientare l'imballo verso alto

Dati tecnici:

	
prestazioni del motore	Regime del motore
	
acqua di alimentazione	massima pressione
	
Volume del serbatoio	Con basso livello d'olio il motore non parte oppure spegne subito
	
Peso	Rumorosità
	
Il getto non deve andare contro le persone oppure gli animali, contro le parti sotto la tensione oppure l'apparecchio proprio	

Pericoli residuali e misure di protezione

Pericoli residuali meccanici Afferramento, avvolgimento

Le mani, capelli etc. possono essere afferrati dal motore in marcia.

Utilizzare i guanti di protezione e mantenere possibilmente la distanza dal motore in marcia.

Pericoli residuali del calore Ustioni

Il contatto con motore in marcia oppure ancora caldo può provocare le ustioni.

Mantenere la distanza sicura dal motore in marcia e ancora caldo. Utilizzare i guanti di protezione.

Pericolo del rumore

Danneggiamento dell'udito

Lavoro più lungo con apparecchio può danneggiare l'udito.

Utilizzare la protezione dell'udito.

Trascuratezza delle regole ergonomiche L'uso incostante dei mezzi di protezione personale

Manovra dell'apparecchio senza mezzi di protezione personale adatti può condurre ai gravi infortuni esterni ed interni.

Indossare sempre la tuta di protezione prescritta e lavorare con attenzione.

Altri pericoli

Illuminazione locale insufficiente

Illuminazione insufficiente costituisce alto rischio per la sicurezza.

Lavorando con l'apparecchio assicurarsi sempre l'illuminazione sufficiente.

Scivolo, inciampata oppure caduta delle persone

Cavi e flessibili possono rappresentare la causa delle inciampate e delle cadute.

Mantenere l'ordine nella zona di lavoro.

Smaltimento

Le istruzioni per lo smaltimento sono riportate nei pittogrammi che sono applicati sull'apparecchio oppure sull'imballo. La descrizione dei singoli significati riporta il capitolo "Indicazioni sull'apparecchio".

Requisiti all'operatore

L'operatore è obbligato, prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente il Manuale d'Uso.

Qualifica

Oltre le istruzioni dettagliate del professionista, per uso dell'apparecchio non è necessaria alcuna qualifica speciale.

Età minima

Con apparecchio possono lavorare solo le persone che hanno raggiunto 16 anni. L'eccezione rappresenta lo sfruttamento dei minorenni per lo scopo dell'addestramento professionale per raggiungere la pratica sotto controllo dell'istruttore.

Istruzioni

Utilizzo della macchina richiede solo le istruzioni adeguate del professionista. Non sono necessarie le istruzioni speciali.

Dati tecnici

Motore:	4 tempi OHV
Potenza del motore:	4 kW (5,5 PS)/3600 min-1
Alzata :	163 cm ³
Numero dei giri a vuoto:	1400 min-1
Pressione massima:	210 bar
Pressione d'esercizio:	160 bar
Portata dell'acqua:	10l/min
Volume del serbatoio:	3,6 l
Quantità dell'olio:	0,6 l
Peso:	32,5 kg

Stoccaggio

Nel caso in cui il motore non viene utilizzato per tempo più lungo, oppure dovrà essere conservato per minimo un mese, occorre rispettare la seguente procedura: Svuotare totalmente la benzina dal serbatoio e dal carburatore.

- Estrarre la candela d'accensione.
- cca 1 cucchiaio dell'olio pulito per motore mettere nel cilindro sull'inserto della candela d'accensione.
- Con motore spento tirare alcune volte la funicella d'avviamento. Inserire pio nuovamente la candela d'accensione e tirare fuori la funicella, finché il pistone sarà totalmente in alto (punto di compressione OT). Smettere tirare quando si sente la resistenza evidente.

Conservare l'apparecchio nel luogo ben ventilato, asciutto, sotto la copertura di protezione per evitare il deposito della polvere e della sporcizia.

Misure per la conservazione invernale oppure per tempo più lungo

Nel caso in cui l'apparecchio non viene utilizzato per almeno 3 mesi, oppure si aspetta il gelo durante il periodo invernale, la pompa deve essere opportunamente protetta perché non abbia subito i danni. Secondo le istruzioni sull'imballo del preparato d'antigelo, preparare una soluzione adatta alla protezione durante i mesi invernali. Versare con cura la soluzione all'interno dell'apparecchio. Quando la soluzione sgocciola dall'uscita dell'apparecchio, chiuderla del sughero oppure dell'altro tappo adatto. Versare al boccone la quantità del liquido antigelo tale che la pompa diventa piena. Chiuderlo poi anche del sughero oppure dell'altro tappo adatto. Prima che l'apparecchio viene riutilizzato dopo tale trattamento, il liquido deve essere svuotato totalmente dal sistema intero, compreso il flessibile e tubi d'acqua percorrenti all'ugello. Dopo aver riavviato l'apparecchio può uscire ancora dalla pompa un po' del liquido. Ciò smette in tempo breve.

Montaggio

Togliere tutti materiale dell'imballo dall'apparecchio. Controllare l'apparecchio, tutte le parti e tutti accessori ed accertarsi che non manca alcun elemento e che non sono avvenuti i danni durante il trasporto.

Montaggio del manico e delle guide (fig. 6)

Fissare il manico e deposito degli accessori sul telaio dell'apparecchio. Infilare le viti da serraggio agli appositi fori che si trovano sull'esterno dell'apparecchio e bloccarle tramite un anello di sicurezza. Serrarle a mano. Sul manico superiore montare il gancio per flessibile ad alta pressione e le guide.

Montaggio delle ruote (fig. 3)

Prima di montare la ruota occorre allentare la vite e liberare quindi l'asse. Infilare la ruota sull'asse e bloccarla tramite un dado di sicurezza in fornitura.

Tappo della pompa (fig. 10)

Per gli scopi di trasporto, l'apparecchio è dotato del tappo che impedisce al deflusso dell'olio. Togliere il tappo da trasporto e sostituirlo da uno avente la funzione dello sfiato, che fa parte della fornitura. La pompa dell'apparecchio è prevista del

ciruito chiuso dell'olio che non richiede alcuna manutenzione. (non è necessario aggiungere oppure cambiare l'olio)

Prima di messa in funzione



Rispettare le normative del Vostro fornitore dell'acqua. Secondo la norma EN 61 770, la macchina non deve essere collegata immediatamente all'alimentazione dell'acqua potabile pubblica. Un breve collegamento, secondo la DVGW (Associazione Tedesca del Settore di gass e delle acque), è però ammissibile nel caso, in cui sulla condotta di mandata è integrata la protezione al retroflusso con aeratore. E' ammissibile anche un collegamento all'alimentazione dell'acqua potabile fraposto, tramite l'uscita libera di cui EN 61 770; ad es. integrando un contenitore con valvola a galleggiante. Il collegamento alla rete non destinata alla distribuzione dell'acqua potabile è ammissibile. Prima di mettere in funzione l'apparecchio occorre eseguire i seguenti eventi:

- Versare l'olio per motore nel motoriduttore.
- Rabboccare la benzina al serbatoio.
- Collegare il flessibile con la pistola da spruzzo e con la pompa.
- Collegare la pompa con acquedotto.
- Montare l'ugello sulla pistola da spruzzo.

Avvertimento importante: Il motore e la pompa dell'apparecchio richiedono un certo tempo di rodaggio. L'apparecchio quindi emette la piena prestazione dopo alcune ore d'esercizio.

Versamento dell'olio per motore al motoriduttore (fig. 12)

Mai cercare di avviare l'apparecchio senza aver una giusta quantità e tipo dell'olio nel motore. L'apparecchio è consegnato privo dell'olio per motore. Utilizzando l'apparecchio senza (quantità sufficiente) l'olio per motore, il motore si guasta. Appoggiare l'apparecchio sul suolo piano e togliere il coperchio del serbatoio d'olio. Riempire l'olio minimo fino la metà della lunghezza dell'asta di controllo livello.

Versamento della benzina al serbatoio (fig. 2)

La pulitrice ad alta pressione è azionata del motore a 4 tempi che richiede la benzina senza piombo. Per riempire il serbatoio della benzina utilizzare un imbuto adatto. Porre attenzione di non versare troppa benzina oppure che tale non spruzzi. Il serbatoio può essere riempito massimo fino al filtro del combustibile.

Collegamento del flessibile ad alta pressione con manico della pistola e con la pompa (fig. 7)

Unire il tubo d'acqua con la pistola da spruzzo. Prendere la pistola sull'estremità ed avvitare il tubo in modo che la connessione sia rigida e sicura. Attenzione! Non stringere troppo, altrimenti entrambi i raccordi potrebbero subire i danni.

Collegare il raccordo del flessibile ad alta pressione al raccordo sul lato inferiore della pistola da spruzzo in modo rigido e sicuro. Attenzione! Non stringere troppo, altrimenti entrambi i raccordi potrebbero subire i danni.

Arresti di sicurezza per tubo d'acqua ad alta pressione (fig. 16)

Il manico della pistola è dotato di un dispositivo di sicurezza perché non possa avvenire l'attivazione involontaria del tubo ad alta pressione. Per attivare tal dispositivo, lasciare il manico della pistola ed attivare l'arresto di sicurezza trovatosi tra grilletto e manico.

Collegamento del tubo flessibile (fig. 13)

L'attacco d'alimentazione dell'acqua è munito del filtro delle particelle. Mai far funzionare l'apparecchio senza filtro. Gli intervalli necessari di controllo e pulizia del filtro dipendono della qualità dell'acqua. Nel caso in cui l'acqua da rubinetto contiene le particelle dell'impurità il filtro deve essere pulito dopo ogni uso, altrimenti diminuisce (notevolmente) la prestazione dell'apparecchio e la pompa potrebbe subire i danni.

Avvitare la parte del raccordo maschio dall'alimentazione d'acqua all'ingresso del serbatoio d'acqua dell'apparecchio. Infilare la parte di raccordo (femmina) sul flessibile ed unirli poi con quello in forma di maschio.

Collegare il flessibile ad alta pressione all'attacco/scarico ad alta pressione. Aprire il rubinetto d'acqua e premere il manico della pistola, finché l'acqua continuerà a defluire dal tubo. La temperatura dell'acqua non deve superare a 40°C.

Impostazione dell'angolo di spruzzo (fig. 11)

Ammonimento: La protezione allo spruzzo deve essere sempre messa correttamente, perché potrebbe essere schiacciata dal getto ad alta pressione ciò potrebbe provocare i danni e le ferite.

Sono in scelta 4 ugelli diversi da indicare del colore, che possono formare i diversi angoli dello spruzzo.

Ugello 0° (rosso):

Questo ugello crea un getto estremamente puntato con alta forza di pressione. La gamma di pulizia è solo piccola, però del risultato notevolmente accurato. L'ugello può quindi essere applicato solo per le superfici resistenti a tal pressione, ad es. metallo oppure calcestruzzo. Non applicarlo per legno.

Ugello 15° (giallo):

Questo ugello forma il getto di larghezza a 15°, è quindi particolarmente adatto alla pulizia intensiva delle superfici minori. Può essere applicata solo per le superfici resistenti alla pressione così alta.

Ugello 40° (bianco):

L'ugello forma il getto largo da 40°, la pressione dell'acqua è solo media. Con tal ugello possono essere pulite le superfici maggiori e può essere applicato per gran parte dei lavori di pulizia.

Ugello a bassa pressione (nero):

Con questo ugello è possibile eseguire i trattamenti dei chimici e dei preparati da pulizia. Crea la pressione più bassa. **Avvertimento importante: Con riferimento al tipo del materiale oppure alle conoscenze insufficienti, il getto ad alta pressione può provocare i danni sui rivestimenti e sul lastrico. Provare quindi il risultato nella zona minore. Nel caso di necessità la pressione dell'acqua può essere modificata cambiando l'ugello oppure abbassando la prestazione del motore.**

Collegamento dell'ugello (fig. 15)

Tramite il raccordo rapido collegare l'ugello al tubo d'acqua relativo. Grazie a tal raccordo rapido è possibile intercambiare gli ugelli facilmente e senza problemi. Per collegare l'ugello deve essere spostato l'anello di sicurezza verso la pistola, infilare quindi l'ugello all'estremità del tubo d'acqua. Allentare l'anello di sicurezza. L'ugello è adesso fermamente messo in posizione desiderata. Cambiando l'ugello spostare l'anello di sicurezza in dietro, estrarre l'ugello vecchio ed infilare uno nuovo.

Avvertenza: Controllare sempre attentamente che l'ugello sia messo correttamente.

Ammonimento: Quando non è possibile spostare l'anello di sicurezza senza problemi, l'ugello non era messo correttamente. Spingere l'ugello con forza al foro previsto perché l'anello di sicurezza non torna da solo e l'ugello viene lanciato fuori.

Preparati da pulizia (fig. 8)

Utilizzare il serbatoio adatto, contenente il preparato da pulizia destinato per le lavatrici a pressione. Non applicare per il lavaggio i preparati da sciacquaggio perché tali contengono il sale. Per questa pulitrice ad alta pressione è consigliato il preparato da pulizia di qualità, destinato per le lavatrici a pressione. Rispettare, per favore, le istruzioni indicate sul contenitore/latta. La maggior parte dei detergenti per le automobili contiene la combinazione del preparato da lavaggio e della resina per le carrozzerie (miscela resina-preparato da lavaggio). Sono di gran parte i preparati densi, viscosi. Nelle basse temperature la viscosità (quindi densità del liquido) del preparato da pulizia aumenta. Consigliamo diluire tal preparato nell'acqua tiepida prima di versarlo al serbatoio. Per applicazione del preparato in combinazione detergente/resina occorre preparare prima dell'uso una soluzione degli stessi. Come una regola di base consigliamo un rapporto della miscela 50:50. E' possibile ovviamente, preparare la miscela di rapporto diverso, più adatta per gli scopi desiderati.

Istruzioni:

- **Un detergente denso non consente buon deflusso dal serbatoio e può avvenire l'intasamento del sistema dai sedimenti.**
- **Il serbatoio del detergente deve essere accuratamente sciacquato dopo ogni uso.**

Per applicazione del preparato da pulizia in fornitura, sull'estremità del tubo d'acqua deve essere messo l'ugello nero (bassa pressione). Inserire l'estremità del tubo d'aspirazione al serbatoio del detergente sulla pulitrice ad alta pressione. L'aspirazione e mescolamento del detergente avviene in automatico, quando l'acqua passa attraverso la pompa.

Installazione della pulitrice ad alta pressione

- Posizionare la pulitrice ad alta pressione sul suolo rigido e piano, in modo che sia possibile lubrificare accuratamente il motore e la pompa. In installazione dell'apparecchio evitare l'appoggio nelle zone con le rotture e con i fori (ad es. zone con le pozzanghere). Sulle superfici lisce, scivolanti, esiste il pericolo delle ferite!
- Posizionare l'apparecchio nel luogo ben ventilato, dove si troverà in distanza sicura dai materiali oppure vapori infiammabili. Le istruzioni di sicurezza per una corretta ventilazione devono essere scrupolosamente rispettate. La distanza minima dai materiali infiammabili deve essere 50 cm.
- L'apparecchio deve essere posizionato in modo tale che l'operatore abbia l'accesso comodo a tutte le parti dello stesso ed ai dispositivi di controllo. In installazione deve essere rispettato che l'apparecchio deve essere ben protetto ai danni esterni.
- Il flessibile ad alta pressione non deve attraversare le zone di circolazione, altrimenti diventerà usurato presto e potrebbero avvenire i danni.

Messa dell'apparecchio in funzione

- Eliminare la sporcizia e corpi estranei dalla pistola da spruzzo e dal raccordo maschio.
- Montare l'ugello sulla pistola da spruzzo.
- Avviare il motore.

Ammonimento: La protezione allo spruzzo deve essere sempre messa correttamente, perché potrebbe essere schiacciata dal getto ad alta pressione ciò potrebbe provocare i danni e le ferite.

Avviamento del motore: (fig. 14/20/17/21)

- Aprire il rubinetto di benzina (ON)
- Aprire l'iniettore (ON)
- Impostare il selettore del motore EIN/ON
- Appoggiare una mano sul motore montato sul telaio. Con la seconda mano prendere la funicella d'avviamento e tirarla piano, finché si sentirà la resistenza ed il particolare d'avviamento entra nella

posizione richiesta. Sentendo la resistenza tirare fortemente a colpo la funicella. Ripetere tal procedura, finché il motore non parte.

- Avviato con successo il motore e questo gira fluentemente, mettere la levetta dell'iniettore su OFF (disattivo).
- Tramite la levetta dell'acceleratore è possibile modulare i giri del motore in marcia. Spostandola a destra i giri diminuiscono, invece verso sinistra aumentano.
- Spento il motore mettere il selettore in posizione AUS/OFF.

Ammonimento: Dopo lo spegnimento del motore fermare l'alimentazione d'acqua all'apparecchio e scaricare la pressione residuale premendo il manico della pistola, finché non sarà la pressione nell'apparecchio e l'acqua smette a defluire. Bloccare poi la pistola da spruzzo tramite l'arresto di sicurezza che protegge all'attivazione inaspettabile. Smontare il tubo d'acqua dall'ugello da spruzzo e scaricare il resto dell'acqua da tutte le parti del flessibile. Rotolare con cura i flessibili; in nessun caso non devono essere piegati e/o schiacciati. Durante tal lavoro controllare che non siano difettosi, sostituire eventualmente le parti danneggiate. I flessibili difettosi sotto pressione possono essere molto pericolosi!

- Prima dell'immagazzinamento del motore spento chiudere il rubinetto di benzina (OFF).

Guasti – cause - rimozione

(Problema):	Pressione alternata
(Causa):	<ol style="list-style-type: none">1. La pompa aspira l'aria; valvole sporche, usurate e/o bloccate2. L'ugello intasato
(Rimozione):	<ol style="list-style-type: none">1. Verificare la tenuta di tutti raccordi2. Eliminare i sedimenti tramite getto ad alta pressione
(Problema):	La pompa perde l'acqua
(Causa):	<ol style="list-style-type: none">1. Guarnizione usurata.
(Rimozione):	<ol style="list-style-type: none">1. Rivolgersi al Centro d'Assistenza
(Problema):	La pompa non raggiunge la pressione necessaria
(Causa):	<ol style="list-style-type: none">1. La pompa aspira l'aria dai raccordi oppure dal flessibile2. Le valvole d'aspirazione oppure di scarico intasate3. Valvola di scarico bloccata4. Tubo d'acqua oppure l'ugello usurati
(Rimozione):	<ol style="list-style-type: none">1. Controllare la tenuta di tutti raccordi2. Pulire event. sostituire le valvole, far controllare l'apparecchio dal Centro d'Assistenza3. Allentare e/o serrare la vite di registrazione4. Controllare, sostituire eventualmente
(Problema):	La pompa parte, ma non porta l'acqua
(Causa):	<ol style="list-style-type: none">1. L'afflusso oppure il flessibile a pressione intasati/bloccati2. Filtro d'aspirazione intasato3. L'ugello intasato
(Rimozione):	<ol style="list-style-type: none">1. Controllare, riparare, eventualmente sostituire2. Estrarre il filtro e pulire3. Pulire l'ugello con la pulitrice a pressione

Pulizia e manutenzione Eliminare gli intasamenti (fig. 22)

Ammonimento: Prima di eseguire il controllo, la pulizia, manutenzione oppure i cambi occorre prima sempre spegnere il motore ed attendere che si raffredda. La pressione deve essere totalmente scaricata. Nel caso che l'efficienza del getto d'acqua continua a variare e l'acqua non corre fluentemente, lasciare il grilletto e spegnere l'apparecchio. Con apparecchio spento premere il grilletto e scaricare la pressione residuale. Controllare l'ugello sull'estremità del tubo d'acqua, se non intasato. Gli eventuali sedimenti all'interno pulire con un detergente speciale. L'ugello d'acqua deve essere periodicamente controllato e mantenuto nelle buone condizioni tramite una pulitrice a pressione in fornitura. Prima di eseguire tali lavori il motore deve essere sempre spento e l'apparecchio sconnesso dall'alimentazione dell'acqua.

Manutenzione ordinaria

Candela d'accensione (fig. 9)

Ogni 50 ore d'esercizio occorre controllare la candela d'accensione. Controllare il colore dei depositi sulla punta della candela. Il colore dovrebbe essere "marrone leggero-marrone di capriolo". Eliminare i depositi tramite una spazzola metallica. Controllare la distanza degli elettrodi sulla candela d'accensione, nel caso di necessità impostare la distanza giusta tra 0,7 e 0,8 mm.

Aggiunta/cambio dell'olio per motore (fig. 19)

E' consigliato un primo cambio dell'olio dopo 40 ore d'esercizio e poi ogni 100 ore.

- Appoggiare l'apparecchio sul suolo piano e far riscaldare il motore per qualche minuto.
- Fermare poi il motore.
- Appoggiare sotto la pompa un contenitore adatto alla raccolta dell'olio esausto.
- Togliere il coperchio del serbatoio d'olio, svitare la vite di scarico e togliere la guarnizione che l'olio

possa defluire completamente. Utilizzare un tubo oppure un altro mezzo perché non rimangano le macchie dell'olio sul telaio.

- Controllare la vite di scarico l'olio, guarnizione, tappo di rabbocco d'olio ed O-anello. Sostituirli nel caso di necessità.
- Riavvitare la vite di scarico d'olio e mettere la guarnizione. Chiudere e serrare bene la chiusura di scarico d'olio.
- Aggiungere l'olio minimo a metà dell'asta di controllo livello.
- Richiudere bene il tappo di rabbocco d'olio.

L'olio per motore esausto smaltire in conformità alle regole di tutela dell'ambiente. In più casi è possibile consegnare tal olio al distributore. Mai smaltire l'olio insieme ai rifiuti comunali, né scaricarlo in terra!

Filtro d'aria (fig. 23)

Sempre dopo 100 ore d'esercizio oppure una volta al mese occorre estrarre il filtro d'aria, controllare le impurità e danni eventuali e pulirlo. Pulire accuratamente il filtro tramite un preparato sulla base dell'acqua che non è pericoloso per ambiente e ha l'effetto di sgrassamento. Far asciugare totalmente il filtro ed inserirlo nuovamente.

Ammonimento! Mai lasciare funzionare il motore senza filtro d'aria!

Filtro del serbatoio d'olio (fig. 18)

Sempre dopo 150 ore d'esercizio, oppure ogni 3 mesi, occorre estrarre il filtro dal serbatoio dell'olio e pulirlo. In tal caso togliere il tappo del filtro del serbatoio d'olio e pulirlo accuratamente tramite un detergente basato sull'acqua che non è pericoloso per ambiente. Rimette poi il filtro e richiudere il tappo.

Gép

Nagy teljesítményű, mozgó, magasnyomású benzinmotoros tisztítóberendezés. Bárhol használható, ugyanis működtetéséhez nem szükséges áramkörbe való bekapcsolás.

Kellékek:

Professzionális bronz szivattyú, vegyszer injektor, 5 m hosszú magasnyomású cső, kiváló minőségű szóróláncza és 4 gyors elzáróval ellátott fuvóka (1 fuvóka a vegyszerekre, 1x 0°, 1x 15°, és 1x 40°). Robosztus acélráma alapdeszkával és acél ráfos, gumival ellátott kerekkel, magasnyomású cső és szórópisztoly rögzítővel.

Használat:

Magasnyomású benzinmotoros tisztítóberendezés kültéri használatra, gépek, teherautók, berendezések, szerkezetek, faszádok, teraszok, kerti munkaeszközök, stb. tisztítására alkalmas.

A szállítmány tartalma (1, 4, 5.ábra)

- Pneumatikák (2)
- Pisztoly markolata (1)
- Vízcső (fuvókához) (1)
- Nagy nyomású cső (7,5 m)
- Vízvezeték csatlakozó (1)
- Gyújtógyertya kulcs (1)
- Fuvóka tisztító (1)
- 5 mm imbusz kulcs (1)
- Csavarok kulcs 10-13 (1)
- Pisztoly markolata (szerelhető) (1 készlet)
- Cső (szerelhető) (1 készlet)
- Használati utasítás (1)

A gép részei:

1. Markoló
2. Szóféj
3. Szerszámláda
4. Vízcső vezető/rögzítő
5. A szórópisztoly biztonsági zára
6. Szórópisztoly
7. Flexibilis magasnyomású cső (5 m)
8. Magasnyomású cső tartó hurok
9. Benzintartály
10. Csavarok zárhoz
11. Kipufogó cső tompítóval
12. Fröccsenés elleni védelem
13. Motor
14. Olajtartály kupakja
15. Kerék
16. Légszűrő
17. Startoló zsinór
18. Startoló elem
19. Gáz markoló
20. Szivató
21. Benzincsap
22. KI/BE kapcsoló
23. Tisztítószer szűrő
24. Magas nyomás csatlakozó/ kivezető
25. Tisztítószerek szívócsöve
26. Vízvezeték csatlakozó

Jótállás

Jótállási igények a mellékelt jótállási kártya szerint.

Általános biztonsági utasítások

A használati utasítást a gép első használata előtt figyelmesen el kell olvasni. Az esetben, ha a gép bekapcsolásával és használatával kapcsolatban kétségeik lesznek forduljanak a gyártóhoz (szerviz osztály).

A MAGAS SZÍNVONALÚ BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT:



Sebesülés veszélye! A benzinpumpáknál és hasonló veszélyes helyeken, kérem, tartsa be az illetékes biztonsági utasításokat.

Olajjal szennyezett vizet tilos a talajba, alvízbe, vagy a szennyezett víz rendszerébe kiengedni. A motor és a berendezés alvázának a tisztítását kizárólag erre a célra szolgáló helyeken szabad végezni, ahol használt olaj megsemmisítésére szolgáló berendezések vannak.

Használat előtt figyelmesen tanulmányozza át a használati utasítást. A biztonsági utasítás mellőzése áramütésekhez, súlyos sebesülésekhez és tűz keletkezéséhez vezethet. A használati utasítást tartsa mindenki számára megközelíthető helyen.

A munkahely biztonsága

- A bronz tartályú berendezést jól szellőztethető helyen kell tartani. Közeliében tilos üzemanyagokat, vagy olajat tárolni.
- A berendezést szilárd, egyenes alapzatra helyezze.
- A berendezés kültéri használatra alkalmas, tilos működtetni zárt helyiségekben; a kipufogó gáz életveszélyes!
- Működés alatt, a tisztított objektumtól, a gépet biztonságos távolságban kell tartani.
- Gyerekeknek és idegen személyeknek tilos a gép közelében tartózkodni.
- A gépet működés közben tilos felügyelet nélkül hagyni.

Személyi biztonság

- Munka közben legyen óvatos, figyeljen arra, amit csinál. A legkisebb figyelmetlenség is súlyos sebesülésekhez vezethet.
- Munka közben viseljen védő kesztyűket, ugyanis szórás közben kis részecskék szabadulhatnak fel.
- Munka közben kötelező fülvédő berendezés használata.
- Munka közben viseljen hosszú nadrágot, erős cipőket, vagy csimát. Vegyszerek, vagy más maró anyagok használatakor ajánlatos ennek megfelelő védőöltözet használata.
- Ügyeljen arra, hogy megőrizze teste egyensúlyát. Ne legyen a géptől nagy távolságban. Így nagyobb lehetősége van a gépet ellenőrizni és jobban felkészülhet a váratlan eseményekre.
- Tilos a gépet kezelni olyan személyeknek, akik alkohol, kábítószer, vagy gyógyszerek hatása alatt állnak.
- Az esetben, ha a gépet nem használja, vagy el akarja róla távolítani a nagy nyomású csövet, először kapvsolja ki a gépet, távolítsa el a gyertyát, vagy a gyújtó kábelt, hogy elkerülje a motor véletlen startolását.
- Tilos bő öltözetet, ékszereket, s más tárgyakat viselni, melyeket a motor forgó részei bekaphatnak.
- A bámszokódó személyek, gyerekek, állatok tartsák be a munkahelyétől legalább 15 m-es biztonsági távolságot.
- A szórópisztolyt tilos maga, vagy más személyek felé irányítani.
- Tilos a kezét, ujjait, vagy más testrészét a szórópisztoly előtt tartani.
- A gép működése alatt tilos a dohányzás.

A gép helyes használata és preventív biztonsági rendelkezések

- A gép kezeléséhez tilos erőszakot használni. A gépet kizárólag rendeltetésének megfelelően

használhatja. A megfelelően működtetett gép jobb teljesítményű.

- Tilos olyan villanyárammal hajtott gépek használata, amelyek nincs ellátva BE/KI kapcsolóval, ugyanis működtetésük veszélyes. Azonnal meg kell javítani.
- Gyerekeknek működésen kívüli gép megközelítése is tilos. Olyan személyeknek, akik nem ismerkedtek meg a gép kezelési útmutatójával, tilos a géppel dolgozniuk, ugyanis elektromos berendezések, motoros gépek ilyen kezelők kezében veszélyessé válnak.



- **Az alábbi körülmények között tilos a géppel dolgozni:**
 - A motor fordulatszáma változó
 - Észlelhető nyomás csökkenés
 - Hibás gyújtás
 - Zárt helyiségben való munka közben füst, vagy lángok megjelenése.
 - Túlzott vibrálás
 - Tilos a gépet esőben, vagy nedves időben használni.
 - Szennyezett gép. A gépet tisztán, olaj, szennyeződések és más idegen anyagok nélkül raktározza.
 - Vízsugarat tilos a gépre, vagy a gép elektromos komponenseire irányítani.
 - A fröccsölés elleni védelem tartásához/irányításához használja mindkét kezét.
 - Ügyeljen arra, hogy a cső ne érintkezzen a forró kipufogó csővel.
 - A gép működése közben tilos a fuvókát, vagy a vízsugarat megérinteni.
 - Tilos tankolni addig, míg a motor működik, forró, vagy nyílt láng közelében. A gép közelében tilos a dohányzás.
 - A gép bekapcsolása előtt ellenőrizze a fuvókákat és a csövet.
 - A pisztoly markolójának munka közben nem szabad zárt állapotban lennie.
 - A magasnyomású csövet úgy kell elhelyezni, hogy ne legyen se megtörve, se keskenyedés, se csomó ne legyen rajta.
 - A cső csatlakozásokat megfelelően be kell biztosítani.
 - Az esetben, ha a gépet fagyos időben használja, ellenőrizze, hogy ne legyen rajta jég.
 - Az esetben, ha a gépet nem használja, a markoló biztosítóka aktivált helyzetben legyen, hogy véletlenül ne szabaduljon fel a magas nyomás alatti vízsugar (lásd. használati utasítás).
 - Az esetben, ha magas nyomással dolgozik, a gép indítókárja nem maradhat tovább, mint 5 percig kezeletlenül, másképp megrongálódhat a szivattyú.
 - Rendszeresen ellenőrizze az üzemanyagrendszer esetleges szivárgásait, vagy az eseteleges kopásokat. Dörzsölődő, vagy nedves vezeték, hiányzó kapcsok, hibás tartály, vagy (hiányzó) tartálykupak. Ezeket a hibákat azonnal, még a gép üzembehelyezése előtt el kell távolítani.
 - Ne érintse meg a forró kipufogó csövet.



- **A gép kezelése, karbantartása, s tankolása kizárólag az alábbi körülmények között engedélyezett:**
 - Megfelelő szellőztetés
 - Tankolni kizárólag megfelelő megvilágítás mellett szabad.
 - Vigyázzon arra, hogy az üzemanyagot ne öntse ki, tilos tankolni az esetben, ha a gép motorja fut.

- Tankolás közben ne legyen a közelben semmiféle tűzveszélyes anyag.
- Kizárólag ólommentes benzint használjon.
- Tilos megrongálódott magasnyomású csövet használni.

Általános biztonsági utasítások a magasnyomású benzinmotoros tisztítógépek használatára

Fontos figyelmeztetések:

A géphez kizárólag a gyártó által ajánlott tisztítószereket szabad használni. Másfajta tisztítószerek, vagy vegyszerek használata a gép biztonságát veszélyeztethetik.

Fontos figyelmeztetések: A géppel tilos olyan személyek közelében dolgozni akik nem viselnek védő munkaruhát.

Fontos figyelmeztetések: A nagy nyomású vízsugar helytelen használata veszélyes lehet. Ezért tilos a vízsugarat maga, vagy más személyek felé fordítani, hogy megtisztítsa cipőjét, vagy ruháját. A vízsugarat tilos a gépre, vagy a gép elektromos részeire irányítani.

A gép biztonsága kizárólag az esetben van bebiztosítva, ha eredeti alkatrészeket fog használni, vagy olyan alkatrészeket, melyet a gyártó jóvá hagyott.

Fontos figyelmeztetések: Biztonsági szempontból a magas nyomás alatt álló csövek és csatlakozások a leglényegesebbek. Kizárólag a gyártó által ajánlott csatlakozásokat szabad használni.

Tilos a készüléket használni az esetben, ha a vezetékek, vagy más fontos alkatrészek hibásak, pl. magas nyomású csövek, berendezések, vagy a szórópisztoly.

Fontos figyelmeztetések: Kizárólag ajánlott benzinfajtát használjon, más üzemanyag használata veszéllyel járhat.

Fontos figyelmeztetések: A belsőégésű motorral működő készülékeket tilos zárt helyiségben használni; zárt helyiségben való használat kizárólag abban az esetben megengedett, ha az illetékes vizsgáló bizottság, megfelelő szellőztető berendezés felszerelése után, engedélyezte.

Fontos figyelmeztetések: Tilos kipufogó gázt a szellőztető berendezések közelébe engedni.

Biztonsági utasítások Üzemanyag

Fontos figyelmeztetések: Az üzemanyagok kezelésénél rendkívül óvatosan kell viselkednie, ugyanis könnyen meggyulladhat s párái robbanásveszélyesek!

Tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat!

- Kizárólag ellenőrzött tartályt/marmonkannát használjon.
- A motor futása közben tilos levenni a tartály kupakját és tankolni. A kipufogó csőnek tankolás előtt ki kell hűlnie.
- Tankolás közben tilos a dohányzás.
- Tilos a tartályt zárt helyiségben benzinnel tölteni.
- Se a gépet, se a benzines kannát nem szabad zárt helyiségben, vagy nyílt láng közelében tárolni, pl. vízmelegítő.
- Tilos a gépet startolni, ha a benzin kicsöpögött. Helyezze el távolabbi, biztonságos helyre.
- A tankolás után a tartály kupakját azonnal tegye vissza és szorítsa be.
- A tartály tartalmát kizárólag külterületen öntheti ki.

További biztonsági utasítások

Biztonsági szelep

A készülék biztonsági szelepe bebiztosítja a túlterhelés elleni védelmet az esetben, ha a szórópisztoly hosszabb ideig nem működik, vagy a szóró el van dugulva. Ez a biztonsági berendezés megakadályozza a szivattyú túlhevülését. Az esetben, ha a berendezést 5 percnél tovább nem használja, állítsa be mindig az „AUS/OFF”-ra. Ezzel meggátolja a gép kopását, csökkenti az üzemanyag fogyasztást és meghosszabbítja a szivattyú használhatósági idejét, ugyanis nem hevül túl.

A szórópisztoly biztonságos lezárása Annak érdekében, hogy megakadályozza, hogy mikor a géppel nem dolgozik, véletlenül magasnyomású vízszugár keletkezzen, a szórópisztoly (lásd. használati utasítás) biztonsági zárberendezését aktiválni kell (1. ábra, 5. rész).

Kikapcsoló berendezés alacsony olajsinten

A gépen kikapcsoló berendezés van, mely az esetben, ha az olajsint az illetékes jelzés alá esik, a készüléket automatikusan kikapcsolja. Így a motor védve van az alacsony olajsint, s az ezzel összefüggő elégtelen olajozás következtében beálló károsodás ellen. Az esetben, ha a gép elegendő olajmennyiségnél is kikapcsolódik, ellenőrizze a gépet, vízszintes helyzetben van-e. A gépet egyenes alapzatra, vízszintes helyzetbe állítsa, s indítsa el. Az esetben, ha a készülék nem startol, vagy ismét azonnal kikapcsolódik, ellenőrizze az olajsintet.

Az esetben, ha az olajsint nem elégséges, a kikapcsoló berendezés nem deaktiválódik. Ügyeljen arra, hogy a szivattyúban az olaj szintje a lehető legmagasabb legyen (tele legyen).

Fontos figyelmeztetések: Az esetben, ha a szivattyú több mint 5 percig üresen fut, megrongálódhat, vagy a gép megrongálódását idézheti elő.


Viselkedés kényszerhelyzetben

Igyekezzen a balesetnek megfelelően első segítyt nyújtani, s minél hamarabb biztosítson be orvosi segítségét. A sebesültet nyugtassa meg, s védje további balesettől.

Jelzések a gépen:

A használati utasításban és/vagy a gépen az alábbi jelzések találhatóak:

A gyártmány biztonsága:

	
A gyártmány megfelel az illető EU normák követelményeinek	



Tilalmak:


	
Általános tilalom (más piktogrammal együtt)	Tilos a dohányzás és nyílt láng használata
	
Tilalma általánosan (együtt más piktogram)	

Figyelmeztetés:

	
Figyelmeztetés/vigyázz	Figyelem gyúlékony anyagok
	
Figyelmeztetés Egészségre káros por	karbantartás
	
Figyelmeztetés forró felületre	Használható az otthonon kívül

Utasítások:



	
Használat előtt olvassa el a használati utasítást	Használjon fülvédőt

	
Viseljen védőszemüveget	










Környezetvédelem:

	
A hulladékot úgy semmisítse meg, hogy ne ártson a természetnek.	A karton csomagolást át lehet adni megsemmisítésre hulladékgyűjtőbe.
	
Hibás és/vagy tönkrement villany, vagy elektromosgépeket át kell adni az illetékes hulladékgyűjtő telepre.	

Csomagolás:

	
Védje nedvesség ellen	A csomagolást felállított helyzetben tartsa

Műszaki adatok:

	
Motor teljesítménye	Motorfordulatszám
	
vízierő	max nyomás
	
tartály térfogata	Alacsony olajsint esetén a motort ne startolja, ugyanis azonnal kikapcsolódik
	
Súly	Zajosság
	
A vízsugarat tilos személyekre, állatokra, a gépre, vagy villamos gépalkatrészekre irányítani.	

Maradékveszélyek és óvintézkedések

Műszaki maradékveszély Megragadás, feltekerés

A mozgó részek elkaphatják a lengő ruhadarabokat, ékszereket, hosszú hajat.

Viseljen védő kesztyűket és tartsa be a biztonságos távolságot a géptől.

Hő maradékveszély

Égési sebek

A működő géppel, vagy a forró munkadarabbal való érintkezés komoly égési sebesülésekhez vezethet. Tartsa be a működő, vagy még forró géptől a biztonságos távolságot. Viseljen védő kesztyűket.

Zajveszély

Hallószervek sérülése

Hosszantartó munka a géppel a hallószervek károsodásához vezethet. Viseljen fülvédőt

Az ergonómiai elvek elhanyagolása

A személyvédő biztonsági segédeszközök viselésének elhanyagolása

A gép használata megfelelő személyvédő biztonsági segédeszközök nélkül súlyos belső és külső sebesülésekhez vezethet.

Viselje mindig az előírt munkaruhát és dolgozzon megfontoltan.

További veszélyeztetések

Megfeleőtlen megvilágítás

Nem megfelelő megvilágítás magas biztonsági kockázattal jár.

Munka közben biztosítson be megfelelő megvilágítást.

Személyek elcsúszása, botlása, vagy elesése.

Ezeket a baleseteket a kábelek és a csövek idézhetik elő. Tartsa rendben munkahelyét

Megsemmisítés

A megsemmisítési utasítások a gépen, resp. a csomagoláson elhelyezett piktogramokból olvashatók le. Az egyes jelzések magyarázata a „Jelzések a gépen” fejezetben található.

Követelmények a gép kezelőjére

A gép kezelője használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

Szakképesítés

A gép használatához, szakemberrel való felvilágosításon kívül nem szükséges speciális szakképesítés.

Minimális korhatár

A géppel kizárólag 16 éven felüli személyek dolgozhatnak. Kívételt képez a fiatalkorúak foglalkoztatása szakképzés alatt az oktató felügyelete mellett

Képzés

A gép használatához elegendő szakember felvilágosítása resp. a használati utasítással való megismerkedés. Speciális képzés nem szükséges.

Műszaki adatok

Motor:	4-Takt-OHV
Motor teljesítménye:	kW (5,5 PS)/3600 perc-1
Lökettérfogat:	163 cm³
Uresjarati fordulatszám:	1400 perc-1
Maximális nyomás:	210 bar
Munkanyomás:	160 bar
Vízteljesítmény:	10l/perc
Tartály köbtartalma:	3,6 l
Olaj köbtartalma:	0,6 l
Súly:	32,5 kg

Raktározás

Az esetben, ha a gépet hosszabb ideig nem használja, vagy legalább egy hónapig raktárban hagyja, tartsa be az alábbi utasítást.

- A tartályból és a karburátorból teljesen engedje ki a benzint.
- Vegye ki a gyújtó gyertyát
- Kb. 1 évőkanálnyi tiszta motorolajat tegyen a hengerbe a gyújtó gyertya betétjére
- Néhányszor húzza meg a kikapcsolt motor startoló zsinórját. Most tegye vissza a gyújtó gyertyát, majd húzza ki a startoló zsinórt egészen addig, míg a dugattyú teljesen fent nem lesz (OT kompresszió pont). Akkor fejezze be a húzást, mikor ellenállást érez.

A készüléket jól szellőztethető, száraz helyen, tető alatt raktározza, hogy se por, se szennyeződés ne üledjen rá.

Téli, vagy hosszú idejű raktározás esetén

Az esetben, ha a gépet legalább 3 hónapig nem használja, vagy, a téli hónapokban fagyok várhatók, be kell biztosítani, hogy a fagy a szivattyút ne rongálja meg, vagy ne fagyjon be. A védő folyadék csomagolásán lévő utasítás szerint készítsen elő a megfelelő fagyálló folyadékot. A folyadékot óvatosan töltsen be a gépbe addig, míg a nyílásnál nem kezd kifolyni. Ha a tartály tele lesz, zárja be, vagy parafadugóval, vagy megfelelő kupakkal. Mielőtt a gépet, a fagyálló védő folyadék feltöltése után, újra használni fogja, a szivattyúból, a szűrőfehez vezető csövekből, minden folyadékot engedjen teljesen ki. Mikor a gépet újra startolni fogja, a szivattyúból még folyhat ki valami folyadék, viszont ez rövid időn belül megszűnik.

Szerelés

Távolítsa el a készülékről a csomagolást. Ellenőrizze a készüléket, a kellekeket és győződjön meg arról, hogy semmi nem hiányzik, s a szállítás során nem rongálódott meg semmi.

A markoló és a vezető berendezés

felszerelése (6. ábra). A markolót és a szerszámládát erősítse fel a készülék rájárára.

A tartó csavarokat dugja át a gép külső részén lévő nyíláson és biztosító anyával erősítse oda, majd kézzel szorítsa be. A felső markolóhoz erősítse oda a magas nyomású cső és a vezető tartó hurkot.

Kerekek szerelése (3.ábra)

A kerekek felerősítése előtt meg kell lazítani a csavart, s ezzel a tengelyt. Helyezze a kereket a tengelyre és biztosítsa be anyacsavarral.

Szivattyú dugó (10.ábra)

Szállítás esetén a készüléket be kell biztosítani, hogy ne folyjon ki belőle az olaj. A kívánt helyen szállításhoz használt dugót távolítsa el, és helyette használja a szivattyúhoz a légtelenítő dugót, mely a készülék kelleke. A készülék szivattyúja zárt olajkeringéssel van ellátva, melyről folyamatosan gondoskodni kell (Olajfeltöltés, vagy olajcsere nem szükséges).

Üzembehelyezés előtt



Tartsa be az Ön vízellátó cégjének az előírásait. A gépet nem szabad az EN 61 770 szabvány szerint közvetlenül az ivóvíz közzelátó vízvezetékre kapcsolni. Rövid időtartamú csatlakoztatás DVGW (Német gáz és vízellátó ágazat) szerint megengedett akkor ha **A bevezető vezetékbe visszafolyás gátló van beépítve levegőztetővel. Ilyen közvetített csatlakozás az ivóvíz közzelátásra megengedett, szabad kimenetelen keresztül az EN 61 770 szabvány szerint, pl. úszó szeleppel ellátott edény közbeadásával. Nem ivóvíz hálózatra való közvetlen kapcsolás megengedett.**

Üzembehelyezés előtt az alábbiak szerint járjon el:

- Öntsön olajat a hajtómű- szekrénybe.
- Öntsön benzint a tartályba

- Kösse össze a magasnyomású csövet a szórópisztollyal és a szivattyúval.
- Kapcsolja a szivattyút a vízvezetékhez.
- A fuvókát kapcsolja a szórópisztolyhoz

Fontos figyelmeztetés: Az új készülék motorjának és szivattyújának egy bizonyos időre van szüksége, míg bejár, tehát a készülék csak néhány munkaóra elteltével képes maximális teljesítményt nyújtani.

Motorolaj töltése a hajtómű-szekrénybe (12.ábra)

Tilos a gépet addig startolni, míg nincs benne elegendő mennyiségű megfelelő olaj. A készülék forgalmazáskor nem tartalmaz motorolajat. Az esetben, ha a készüléket (elegendő mennyiségű) motorolaj nélkül üzemelteti, megrongálódhat a motor. Állítsa a gépet egyenes alapzatra, emelje le az olajtartály kupakját, s tölts fel olajjal legalább a mérőléc hosszának a feléig.

Benzintartály feltöltése (2. ábra).

A magasnyomású tisztító készüléket 4 ütemű, ólommentes benzinnel működő, motor hajtja. A tartály feltöltéséhez használjon megfelelő tölcserűt, s úgy öntse a benzint, hogy lassan folyjon, ne loccsanjon ki. A tartályt maximálisan az üzemyangyszűrő magasságáig szabad feltölteni.

A nagy nyomású cső összekötése a pisztoly markolójával és a szivattyúval (7. ábra).

A szórópisztolyra szerelje fel a vízcsövet. A pisztoly markolóját a végénél fogva tartsa és a csövet úgy csavarozza rá, hogy a csatlakozás szilárd és biztos legyen. Vigyázz! Nem szabad túl csavarni, ugyanis mindkét csatlakozás megkárosodhat.

A magasnyomású csövet kapcsolja össze a szórópisztoly markolójának az alsó található csatlakozóval biztonságosan és szilárdan. Vigyázz! Nem szabad túl csavarni, ugyanis mindkét csatlakozás megkárosodhat.

Biztonsági leállító berendezés magas nyomású vízcsőhöz (16.ábra).

A pisztoly markolója biztonsági berendezéssel van ellátva, mely megakadályozza a magasnyomású cső véletlen aktiválását. A berendezést úgy kell működésbe hozni, hogy a markolót el kell engedni és így aktiválni az indítókár és a markoló közötti biztonsági leállító berendezést.

Cső csatlakozás (13.ábra)

A vízvezető csatlakozó szűrővel van ellátva az apró szennyeződés felfogására. A készüléket ne működtesse szűrő nélkül. A szűrő ellenőrzésének és tisztításának a gyakorisága a víz minőségétől függ. Az esetben, ha a vízvezetési vízben szennyeződés van, a szűrőt minden használat után ki kell tisztítani, másképp a készülék teljesítménye (erősen) csökken és a szivattyú megrongálódhat. A vízvezeték csatlakozóját, mely dugvilla alakú (férfi), csavarozza a készülék víztartálya belépő nyílásához. A fogó elemet (női) szerelje a csőre, majd kapcsolja össze a dugvilla alakú csatlakozóval. A magas nyomású csövet csatolja a magas nyomás csatlakozójához/lefolyójához. Engedje meg a vizet és nyomja le a pisztoly alakú markolót addig, míg a víz nem kezd folyni folyamatosan. A víz hőmérséklete nem lehet magasabb, mint 40°C.

A szórószög beállítása (11.ábra)

Fontos figyelmeztetések:

A szétfröcskölés elleni védelmet szabály szerint fel kell szerelni, ugyanis a nagy nyomású sugár eredményeként behorpadhatna, megrongálódhatna és sebesülést idézhetne elő. 4 különféle színű fuvókák áll rendelkezésére különféle szórási szöggel.

0° fuvóka (piros):

Ez a fuvóka extrém éles, nagy nyomó erejű sugarat produkál. Kis területek, nagyon alapos tisztítására alkalmas. Ezt a fuvókát kizárólag olyan felületek tisztítására lehet használni, melyek ellenállnak a nagy nyomásnak, pl. fém, vagy beton. Faanyaghoz nem megfelelő.

15° fuvóka (sárga):

Ez a fuvóka 15° széles sugarat produkál, s ezért főleg kisebb felületek tisztítására alkalmas. A fuvókát kizárólag olyan felületekre használhatja, melyek a nagy nyomásnak ellenállnak.

40° fuvóka (fehér):

A fuvóka 40° szélességű sugarat produkál, a víznyomás tehát közepes. Ezzel a fuvókával nagyobb felületeket is tisztíthat, a tisztító munkák széles skálájára ajánlatos.

Alacsony nyomású fuvóka (fekete):

E fuvóka segítségével vegyszereket és tisztítószereket vihet a felületre. Alacsony nyomású.

Fontos figyelmeztetés: Tekintettel az anyagok tulajdonására, s az elégtelen know-how-ra, a magas nyomású sugár megrongálhatja a burkolatot, bevonatokat és az utcaburkolatot. Ezért ajánlatos a hatást kisebb munkafelületen kipróbálni. Szükség esetén a víznyomást fuvóka cserével, vagy a motorteljesítmény csökkentésével megváltoztathatja.

Fuvóka csatlakoztatása (15.ábra)

A fuvókát a gyorskapcsolóval csatolja a fuvókához vezető vízvezetékhez. A gyorskapcsoló segítségével a fuvókákat gyorsan és probléma mentesen kicserélheti. A fuvóka hozzákapcsolása után a biztonsági hüvelyt vezesse vissza a pisztoly felé, s a fuvókát szerelje fel a vízvezető cső végére. A biztonsági hüvelyt lazítsa meg. Így a fuvóka a kívánt helyzetben le lesz rögzítve. Az esetben, ha a fuvókát ki akarja cserélni, a biztonsági hüvelyt egyszerűen vezesse vissza, vegye ki a régi fuvókát és cserélje ki újra.

Figyelmeztetés:

Ellenőrizze, hogy a fuvóka szabályosan legyen felszerelve. Az esetben, ha a biztonsági hüvelyt nem lehet probléma nélkül visszavezetni, a fuvóka nincs helyesen felszerelve. A fuvókát erővel nyomja bele az illetékes nyílásba, s mivel a biztonsági hüvely magától nem tér vissza, a fuvóka kiugrik.

Tisztítószerek (8.ábra)

A magasnyomású mosógépekhez használjon megfelelő tartályt, erre a célra alkalmas tisztítószerekkel. A mosáshoz ne használjon öblítő szereket, ezek ugyanis sót tartalmaznak. A tisztító készülékhez ajánlatos jó minőségű tisztító szerek használata. Tartsa be kérem, az edényen/ kannán lévő használati utasításokat. Az autómósó szerek legtöbbje mosószer és karosszéria viasz keverékét tartalmazza (viasz – mosószer). Általában sűrű, viszkóz anyagok. A mosószer viszkozitása (a folyadék sűrűsége) hűvös időjárás alatt fokozódik. Mielőtt beönti a tartályba, ajánlatos ezt a mosószert meleg vízben feloldani. A mosószer-viasz keverék esetén ajánlatos használat előtt elkészíteni a keveréket. Ajánlatos 50:50 arányban hígítani. Természetesen kipróbálhat más arányú keveréket is, mely saját szükségleteire jobban megfelel.

Utasítás:

- **Az esetben, ha a tisztító folyadék sűrű, megakadályozza a tisztító tartályból való gyors kifolyást, s ezzel könnyen bedugulhat a rendszer szennyeződéssel.**
- **A tisztító tartályt használat után alaposan ki kell öblíteni vízzel.**

A forgalmazott tisztítószerekhez a fekete fuvókát használja (alacsony nyomás), melyet erősen fel a vízvezető cső végére. A szívócső végét vezesse be a magasnyomású tisztító készülék tisztítószertartályába. A tisztítószert keverése

és felszívása automatikus az esetben, ha a szivattyú keveri a vizet.

Magasnyomású tisztító szerelése

- A magasnyomású tisztítót állítsa szilárd, egyenes alapzatra úgy, hogy beolajozhassa a motort és a szivattyút. Ne állítsa a gépet olyan alapzatra, ahol mélyedések, vagy lyukak vannak (pl. pocsolvás helyek)
- A sima, csúszós felületen baleset veszélye fenyeget!
- A készüléket állítsa jól szellőztethető helyre, mely biztonságos távolságban van tűzveszélyes anyagoktól és páráktól. A szellőztetésre vonatkozó biztonsági előírásokat feltétlenül be kell tartani. A tűzveszélyes anyagoktól minimálisan 50 cm-es távolságban kell lennie.
- A készüléket úgy kell felállítani, hogy a kezelő személyzet részére a gép minden része és kontroleleme könnyen hozzáférhető legyen. A szerelésnél szem előtt kell tartani, hogy a készülék védve legyen az időjárás viszonyosságai és kültéri faktorok káros hatása ellen.
- A magasnyomású csövet tilos az úttestre helyezni, ugyanis nagyon gyorsan tönkre mehetne és károk keletkezhetnek.

A készülék üzembe helyezése

- Távolítsa el a szennyeződést és az idegen anyagokat a dugvilla alakú csatlakozóról és a szórópisztolyról.
- A szórópisztolyra tegye fel a fuvókát
- Indítsa el a motort.

Fontos figyelmeztetések: A fröccsenés elleni védelmet előírásosan szerelje fel, ugyanis a nagy nyomású sugár benyomhatja, ami károsodást és sebesüléseket okozhat.

Motor start: (14/20/17/21. ábra)

- Fordítsa a benzincsapot (ON) helyzetbe
- Nyissa ki a szivatót (ON)
- A motor kapcsolóját állítsa be az EIN/ON-re.
- Egyik kezével tartsa a motor ráámját. Másik kezével lassacskán húzza a startoló zsinórt addig, míg ellenállást nem érez, s a startoló elem a kívánt helyzetbe nem kerül. Mikor érzi az ellenállást a startoló zsinórt erősen rántsa meg. Ezt a lépést addig ismétlje, míg a motor be nem kapcsolódik.
- Az esetben, ha a motor egyenesen fut, a szivatókart helyezze OFF helyzetbe (deaktiváció).
- A működésben lévő motor fordulatszámát gázkarral szabályozhatja. Ha a kart jobbra húzza, a fordulatszám csökken, ha balra, a fordulatszám növekszik.
- A motor kikapcsolása után a kapcsolót helyezze AUS/OFF helyzetbe.

Fontos figyelmeztetések: A motor kikapcsolása után kapcsolja ki a motor vízbevezetését is, s a maradék nyomást engedje ki a pisztoly markolója lenyomásával egész addig, míg a készülékből már nem fog eltávozni sem nyomás, sem víz. Utána biztosítsa be a szórópisztolyt biztosító záróval, mely megakadályozza véletlen bekapcsolódását. Szerelje le a vízcsövet, mely a fuvókához vezet és engedje ki a csőrendszerből a maradék vizet. A csöveket gondosan tekerje fel, nem szabad a csöveknek sem megtörnie, sem összenyomódnia. Közben ellenőrizze, nincsen-e a csőrendszer elemei megrongálódva. Az esetben, ha rongálódást tapasztal, azonnal cserélje ki. Hibás magasnyomású cső nagyon veszélyes!

- Raktározás előtt zárja be a kikapcsolt motor benzincsapját (OFF)

Üzemzavarok - okok - eltávolításuk

(Üzemzavar):
(Ok):

Változó nyomás

1. A szivattyú levegőt szív be, a szelepek szennyezettek, el vannak kopva, vagy le vannak blokkolva.
2. A fuvóka be van dugulva.

(Megoldás):

1. Ellenőrizze a csatlakozások tömítését.
2. Távolítsa el az ülepedéseket szeleptisztítóval.

(Üzemzavar):
(Ok):

A szivattyúból folyik a víz

1. A tömítés el van kopva

(Megoldás):

1. Forduljon a szervízszolgálathoz

(Üzemzavar):
(Ok):

A szivattyú nyomása nem elegendő

1. A szivattyú a csatlakozásokon, vagy a csöveken keresztül levegőt szív be.
2. Bedugult szívó, event. kifolyó szelepek
3. Leblokkolt kifolyó szelep
4. Elhasznált vízcső, vagy szelep.

(Megoldás):

1. Ellenőrizze a csatlakozások tömítését.
2. Tisztítsa ki, vagy cserélje ki a szelepeket, a készüléket ellenőriztesse szervízben.
3. A beállító csavart vagy be kell húzni, vagy meg kell lazítani.
4. Ellenőrizze, esetleg cserélje ki

(Üzemzavar):
(Ok):

A szivattyú fut, de nem szív

1. A befolyó, vagy a magasnyomású cső el van dugulva, vagy le van blokkolva.
2. Eldugult szívó szűrő
3. Eldugult szelep

(Megoldás):

1. Ellenőrizze, javítsa meg, esetleg cserélje ki
2. A szűrőt vegye ki és tisztítsa meg.
3. A bedugult szűrőt tisztítsa ki szóró tisztítóval.

Tisztítás és karbantartás

Bedugulás eltávolítása (22. ábra)

Fontos figyelmeztetések: Ellenőrzés, tisztítás, karbantartás, vagy alkatrészcsere előtt kapcsolja ki a motort és hagyja kihűlni. A nyomás teljesen nulla legyen. Az esetben, ha a vízszugár ereje állandóan változik, s a víz rendszertelenül folyik, engedje el az indítókart és kapcsolja ki a készüléket. Nyomja le az indítókart; a kikapcsolt gépből engedje ki a maradék nyomást. Ellenőrizze a vízcső végén a szűrőt, nincse eldugulva. Az esetben, ha, véleménye szerint belül leülepedett a szennyeződés, tisztítsa ki speciális tisztítóval. A víz fuvókát rendszeresen ellenőrizni kell és szóró tisztító segítségével tisztítani kell. Ezen munkák kezdete előtt a motort mindenképpen ki kell kapcsolni, s a készüléket lekapcsolni a vízvezetékétől.

Rendszeres karbantartás

Gyújtó gyertya (9. ábra)

A gyújtó gyertyát minden 50 órai használat után ellenőrizni kell. Ellenőrizze a gyertya végén a leülepedett anyag színét. A szín „barna – őzikebarna” legyen. A leülepedett réteget drótkéfével távolítsa el. Ellenőrizze az elektródák távolságát, szükség esetén állítsa be a helyes távolságot, 0,7-0,8 mm-t.

A motorolaj feltöltése/ cseréje (19.ábra)

Az első olajcsere 40 munkaóra után ajánlatos, majd minden 100 munkaóra elteltével.

- A készüléket állítsa egyenes alpoztra, s hagyja a motort pár percig felmelegedni.
- Utána állítsa le a motort.
- A szivattyú alá helyezzen a kifolyó, használt olaj felfogására megfelelő edényt.
- Emelje le az olajtartály kupakját, távolítsa el a kifolyó csavart és a tömítést, hogy az olaj kifolyhasson. Közben használjon, kérem, tölcsejt, hogy a kifolyó olaj ne hagyjon foltot a készülék rájáán.
- Ellenőrizze az olaj kieresztő csavarját, a tömítést, a befolyó kupakját és az O- gyűrűt. Szükség esetén cserélje ki.
- Az olaj kieresztő csavarját és a tömítést helyezze vissza és erősen szorítsa be.
- Az olajat legalább a mérőléc feléig töltse fel.
- Ismételten erősen csavarja be az olajbefolyót.

Kérem, a használt motorolajat a környezetvédelmi elvekkel egyetértésben semmisítse meg. Sok esetben átadhatja a benzinkútjánál. Az olajat tilos a háztartási hulladékokkal együtt megsemmisíteni, s tilos a talajba engedni!

Légszűrő(23.ábra)

Minden 100 munkaóra után, vagy havonta egyszer ki kell szerelni a légszűrőt, ellenőrizni és kitisztítani. A szűrőt víz alapú tisztítószerrel tisztítsa ki, mely nem károsítja meg a környezetet és zsírtalanító hatású. A légszűrőt hagyja kiszáradni és tegye vissza.

Fontos figyelmeztetések! A motort nem szabad légszűrő nélkül futtatni!

Olajtartály szűrője (18.ábra)

Minden 150 munkaóra után, vagy 3 hónaponként ki kell szerelni a légszűrőt, ellenőrizni és kitisztítani. Emelje le az olajtartály szűrő záróját, a szűrőt víz alapú tisztítószerrel tisztítsa ki, mely nem károsítja meg a környezetet. A szűrőt helyezze vissza és helyezze vissza a zárót.

Naprava

Visoko zmogljiv premičen bencinski visokotlačni čistilec. Uporaben kjerkoli, saj za njegovo obratovanje ni potreben električni tok.

Oprema:

Profesionalna medeninasta črpalka, injektor kemikalij, 5 m dolga tlačna cev, visoko kvalitetne razpršilne sulice in 4 šobe (1x šoba za kemikalije, 1x 0°, 1x 15° in 1x 40°) s hitro zaporo. Močan jeklen okvir z osnovno ploščo in kolesi s pnevmatikami na jeklenih obročih. Z držalom tlačne cevi in pištole.

Obseg uporabe:

Vas visokotlačen čistilec na bencinski pogon je bil projektiran za čiščenje v naravi. To se nanaša na čiščenje strojev, tovornih avtomobilov, orodij, struktur, fasad, teras, vrtnega orodja, itd.

Obseg dobave in opis delov (slika 1, 4, 5)

- Pnevmatike (2)
- Ročaj pištole (1)
- Cevka za vodo (k šobi) (1)
- Visokotlačna cevka (7,5 m)
- Priključek za dovod vode (1)
- Ključ za pritrdjevanje svečk (1)
- Čistilec šob (1)
- 5 mm imbus ključ (1)
- Ključ za vijake 10-13 (1)
- Ročaj pištole (montiran) (1 komplet)
- Cev (montirana) (1komplet)
- Navodila za uporabo (1)

1. Ročaj
2. Šoba
3. Odlaganje dodatkov
4. Vodilo/držalo cevke za vodo
5. Varnostno zaklepanje razpršilne pištole
6. Razpršilna pištola
7. Fleksibilna visokotlačna cev (5 m)
8. Kavelj za obešanje tlačne cevi
9. Bencinski rezervoar
10. Razklopni vijaki
11. Izpušna cev z blažilcem
12. Zaščita proti brizganju
13. Motor
14. Pokrov rezervoarja za olje
15. Kolo
16. Zračni filter
17. Vžigalna vrv
18. Element za zagon
19. Ročica za plin
20. Čok
21. Bencinski ventil
22. Stikalo z legama vključeno /izključeno
23. Filter za čistilna sredstva
24. Priključitev/izpust za visok pritisk
25. Cev za sesanje čistilnih sredstev
26. Priključitev na vodovod

Garancijski pogoji

Garancijski pogoji so opisani v priloženem garancijskem listu.

Splošna varnostna navodila

Pred prvo uporabo naprave natančno preberite celo navodilo za uporabo. Če dvomite glede priključitve in rokovanja z napravo, se prosim posvetujte s proizvajalcem (na servisnem oddelku).

ZARADI USTREZNE STOPNJE VARNOSTI, PROSIM DA POSVETITE POZORNOST SLEDEČIM NAPOTKOM:



Nevarnost poškodb! Pri delu na črpalnih postajah ali na drugih nevarnih področjih upoštevajte prosim vedno pristojna varnostna določila.

Voda umazana z oljem se ne sme izpuščati v zemljo, podtalnico ali pa v sistem odpadnih vod. Čiščenje motorja in šasije naprave se lahko izvaja samo na mestih, ki so za to posebej namenjena in ki so opremljena za likvidacijo starega olja.

Preberite prosim vse napotke in vse ukrepe, ki se nanašajo na varnost. Neupoštevanje varnostnih napotkov in ukrepov je lahko vzrok udarca z električnim tokom, požarov in/ali težkih telesnih poškodb. Vse varnostne ukrepe in opozorila pospravite za kasnejšo uporabo.



Varnost na delovnem mestu.

- Napravo s praznim rezervoarjem pospravite v dobro zračen prostor. V bližini naprave se ne smejo nahajati pogonske snovi ali olje.
- Naprava mora biti nameščena na trdni in nosilni površini.
- Naprava je namenjena samo za uporabo v naravi in se ne sme uporabljati v zaprtih prostorih; izpušni plini so nevarni za življenje!
- Pri obratovanju se mora naprava nahajati v varni razdalji od čiščenega objekta.
- Osebe, ki stojijo v bližini in otroci morajo vedno stati v zadostni razdalji od naprave.
- Ta naprava mora biti, ko obratuje, vedno pod nadzorom.

Varnost oseb

- Vedno bodite zbrani, pazite na to, kaj delate in pri delu z napravo uporabljajte zdravo logiko. Tudi najmanjša nepazljivost pri delu lahko povzroči hude poškodbe pri delu.
- Pri delu vedno uporabljajte zaščitne rokavice, saj se lahko pri brizganju sproščajo manjši delci.
- Pri delu vedno uporabljajte ščitnike za sluh.
- Pri delu vedno uporabljajte dolge hlače in trdno obutev ali gumijaste škornje. Pri uporabi kemikalij, čistilnih ali drugih sredstev, ki razjedajo ali škodujejo priporočamo, da se zaščitite še z dodatno zaščitno delovno opremo.
- Vedno stojte varno, trdno in v ravnotežju. Nikoli ne delajte predaleč stran od naprave. S tem boste imeli napravo boljše pod kontrolo in boste boljše pripravljeni na nepričakovane dogodke.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe, ki so pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- Kadar naprave ne uporabljate, pri zamenjavi ali demontaži visokotlačne gibke cevi, vedno prekinite električni tokokrog vžigalne svečke, da ne pride do neželenega zagona motorja.
- Ne nosite preohlapne obleke, nakita ali drugih predmetov, ki bi se lahko zataknili v vrtljive dele motorja.
- Druge osebe, otroci in domače živali morajo biti varno oddaljene od mesta, kjer napravo uporabljate. Varnostna razdalja mora biti najmanj 15 metrov.
- Brizgalne pištole nikoli ne usmerjajte nase ali na druge osebe.
- Nikoli ne dajajte rok, prstov ali drugih delov telesa pred šobo ali razpršilno pištolo.
- Kadar naprava deluje je kajenje prepovedano.

Pravilna uporaba naprave in preventivni varnostni ukrepi

- Z napravo nikoli ne rokujte na silo. Napravo uporabljajte le v namen, kateremu služi. Pravilno uporabljena naprava bo svoje delo opravila bolje, učinkoviteje in bolj zanesljivo.
- Nikoli ne uporabljajte naprave na električni pogon ali na gorivo, če njeno stikalo za vklop in izklop ne deluje pravilno. Naprava s poškodovanim stikalom mora biti vedno popravljena.
- Otroci morajo stati v varni razdalji od delujoče naprave. Osebe, ki ne poznajo delovanja naprave, ali niso prebrale napotke, ne smejo uporabljati naprave na električni tok ali gorivo, saj so stroji za nepoučene uporabnike nevarni.
-  **V nobenem primeru ne uporabljajte naprave, če ugotovite sledeče:**
 - Občutno nihanje vrtljajev motorja
 - Občuten padec tlaka
 - Napaka na vžigu
 - Nastanek dima ali ognja, delo v zaprtih prostorih.
 - Prekomerno vibriranje
 - Dež ali slabo vreme
 - Umazana naprava. Naprava mora biti vedno čista in razmaščena, brez nečistoč in drugih tujkov.
 - Nikoli ne usmerjajte vodnega curka na električne komponente ali na napravo samo.
 - Držite/usmerite zaščito proti brizganju vedno z obema rokama.
 - Nikoli se s cevjo ne dotikajte vroče izpušne cevi
 - Nikoli se ne dotikajte šobe ali vodnega curka z golimi rokama.
 - Nikoli ne dolivajte goriva v napravo, če motor deluje, če je še vroč, oziroma če je naprava v bližini odprtega ognja. V bližini stroja je kajenje prepovedano!
 - Še pred uvedbo naprave v pogon preverite šobe in gibke cevi.
 - Ne stiskajte ročaja pištole, kadar naprava deluje.
 - Visokotlačne gibke cevi ne odlagajte prepognjene, stisnjene ali zavozlane.
 - Vsi spoji na gibki cevi morajo biti pravilno povezani.
 - Še pred uvedbo naprave v pogon (ob hladnem vremenu) poskrbite, da voda v napravi ne zmrzne.
 - Tudi v primeru, da naprave ne uporabljate, mora biti varovalka na ročaju pištole aktivirana, da ne pride do neželenega izpuščanja vodnega curka ob visokem pritisku (glej priložena navodila za uporabo).
 - Petelin pištole na napravi, ki deluje pod visokim pritiskom, ne sme ostati »prižgan« več kot 5 minut, ker se lahko črpalka poškoduje.
 - Redno preverjajte zatesnjenost celotnega sistema za gorivo ali morebitno obrabljenost kot npr. Hrapava ali vlažna napeljava oz. manjkajoče sponke, poškodbe na rezervoarju ali (manjkajoči) pokrov. Takšne okvare čimprej odpravite še pred uvedbo naprave v pogon.
 - Ne dotikajte se vroče izpušne cevi.
-  **Stroj lahko uporabljate, vzdržujete in gorivo točite le pod naslednjimi pogoji:**
 - Pravilno prezračevanje
 - Napravo uporabljajte le na dobro osvetljenih mestih.
 - Pazite, da se gorivo ne razlije in ne točite ga, če je motor naprave prižgan.
 - Gorivo dolivajte ločeno od virov vžiga.
 - Uporabljajte le neosvinčen bencin.
 - Nikoli ne uporabljajte poškodovane visokotlačne cevi.

Splošni varnostni napotki za visokotlačne čistilne naprave z motornim pogonom (tekoča goriva).

Opozorilna navodila: Ta naprava je namenjena za delo s čistilnimi sredstvi, ki jih ponuja in priporoča neposredno proizvajalec. Uporaba drugih čistilnih sredstev ali kemikalij lahko vpliva na varnost delovanja naprave.

Opozorilna navodila: Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini drugih oseb, v kolikor nimajo varnostne obleke.

Opozorilna navodila: Visokotlačni curek je lahko zelo nevaren, če ga ne uporabljate pravilno. Nikoli ne usmerjajte vodnega curka na osebe, električne komponente ali neposredno na napravo samo. V nobenem primeru ne usmerjajte curka na sebe ali druge osebe z namenom, da očistite čevlje ali obleko.

Varnost naprave je zagotovljena samo v primeru, da boste uporabljali originalne rezervne dele proizvajalca ali rezervne dele, ki jih priporoča.

Opozorilna navodila: Cevi, spoji in priključki, ki so izpostavljeni visokemu pritisku, so zelo pomembni za varnost naprave. Zato uporabljajte le priključke in spoje, ki jih priporoča proizvajalec.

Naprave ne uporabljate, če je električni priključek ali njegovi drugi pomembni deli poškodovani, kot npr. varnostni sistem naprave, visokotlačne gibke cevi ali razpršilna pištola itd..

Opozorilna navodila: Vedno uporabljajte ustrezen bencin, druge vrste goriv so lahko nevarne.

Opozorilna navodila: Ne uporabljajte motornih naprav v zaprtih prostorih; to ne velja samo v primerih, ko ustreznost poskusna napeljava omogoči ustrezno prezračevanje s posebnimi klima-napravami.

Opozorilna navodila: Ne izpuščajte izpušnih plinov v običajne klima-naprave.

Varnostni napotki Gorivo

Opozorilna navodila: Pri rokovanju z gorivom ravnajte vedno zelo previdno, saj se lahko zelo hitro vnamejo – hlapi goriva so eksplozivni! Vedno upoštevajte spodaj navedene varnostne napotke:

- Uporabljajte le preverjen rezervoar/kanister:
- V kolikor motor deluje, nikoli ne snemajte pokrova z rezervoarja in niti ne nalivajte goriva v napravo. Izpušna cev mora biti dovolj hladna, preden se lotite dolivanja goriva.
- Med dolivanjem goriva ne kadite
- Nikoli ne dolivajte goriva v zaprtih prostorih.
- Ne shranjujte naprave ali kanistra za bencin v zaprtih prostorih ali v bližini odprtega ognja, kot npr. v bližini boilerja ali drugega grelnika za vodo.
- V kolikor bencin razlijete, ne prižigajte motorja naprave takoj; odložite ga na drugo mesto v varno razdaljo.
- Pokrov rezervoarja privijte nazaj, ko dolijete gorivo v rezervoar.
- Bencin lahko izlijete iz rezervoarja le na prostem.

Drugi varnostni napotki

Varnostni ventil z toplotno funkcijo

Naprava je opremljena za varnostnim ventilom s toplotnim senzorjem, ki varuje črpalko pred preobremenitvami, v kolikor razpršilna pištola deluje neprekinjeno dalj časa oz. če je zamašena šoba. Ta varnostni sistem preprečuje, da se gorivo pregreje.

Napravo vedno nastavite na »AUS/OFF«, kadar je ne uporabljate več kot 5 minut. Na ta način boste preprečili, da se naprava obrabi, znižali boste porabo goriva in podaljšali življenjsko dobo črpalke, ki se pri tem ne pregreva.

Varnostno zaklepanje razpršilne pištole

Da preprečite slučajno aktiviranje vodnega curka pod visokim pritiskom kadar naprave ne uporabljate, aktivirajte varnostni sistem za zaklepanje (slika 1, 5. del) razpršilna pištola. (Glej navodila za uporabo)

Sistem izklopa, ki deluje, ko olje pade pod predpisano ravan

Naprava je opremljena s sistemom za opozarjanje, ko je ravan olja prenizka. V kolikor višina olja pade pod predpisano ravan, se naprava samodejno izklopi. Na ta način je motor naprave zavarovan pred delovanjem z nezadostno količino olja torej, ko so njegovi notranji deli premalo mazani z mazivom. V kolikor se naprava izklopi zaradi premajhne količine olja, preverite če slučajno ni prišlo do izkopa zaradi nagibanja ali vožnje po neravnem terenu. Napravo postavite na ravno površino in zaženite motor. V kolikor se motor ne prižge ali pa se hitro ugasne, preverite stanje olja. Morda je stanje olja tako nizko, da ga sistem ne zmore zaznati. Črpalka mora vedno indicirati da je v rezervoarju dovolj olja (polno). **Opozorilna navodila: V kolikor črpalka deluje dalj časa (več kot 5 minut) na prazno, se lahko poškoduje in povzroči materialne škode.**


Ravnanje v zasilnih primerih

Ukrepajte na ustrezen način in nudite ustrezno prvo pomoč poškodovanim osebam; čimprej pokličite zdravnika na pomoč. Zavarujte poškodovanca pred nadaljnjimi poškodbami in ga pomirite.




Legenda simbolov

V tem navodilu za uporabo in/ali na stroju se nahajajo sledeči ideogrami:

Varnost naprave:

	
Izdelek je v skladu z ustreznimi standardi Evropske skupnosti	




Prepovedi:

	
Splošna prepoved (skupaj z drugim ideogramom)	Vnetljivo, kajenje v bližini naprave je prepovedano
	
Prepoved splošno (v povezavi z drugimi piktogrami)	




Opozorilo:

	
Opozorilo/Previdno	Opozorilo vnetljive snovi
	
Opozorilo Zdravju škodljiv prah	vzdrževanje
	
Opozorilo na vročo površino	Za uporabo zunaj doma



Naredba:

	
Pred uporabo natančno preberite navodilo za uporabo	Uporabljajte zaščito za sluh
	
Uporabljajte zaščito za oči.	










Varovanje bivanjskega okolja:

	
Ne mečite odpadkov kamorkoli: odnesite jih na ustrezno mesto.	Ovitek iz kartona lahko oddate v surovino za reciklažo ali na ustrezna mesta.
	
Električne ali elektronske naprave, ki so poškodovane ali namenjene za odstranjevanje, odnesite na mesta, ki so za to namenjena.	

Ovitek:

	
Zavarujte pred vlago	Smer, v kateri lahko ovitek stoji: navzgor

Tehnični podatki:

	
Zmogljivost motorja	Vrtljaji motorja
	
vodna moč	max pritisk
	
prostornina posode	V kolikor je v rezervoarju premalo olja, motor ne vžge in se takoj izklopi
	
Teža	Hrupnost
	
Snop vode ne sme biti usmerjen na osebe ali živali, na dele, ki so pod tokom ali na napravo samo.	

Sekundarne nevarnosti in varnostni ukrepi

Sekundarne nevarnosti – mehanske poškodbe

Zatikanje, navitje

Deli telesa, kot so roke, lasje itd., se lahko ujamejo v delujoč motor.

Uporabljajte zaščitne rokavice, oz. stojte v varni razdalji od delujočega motorja.

Sekundarna nevarnost zaradi visoke toplote Opekline

Stik z motorjem, ki deluje oz. ki je še vroč, lahko povzroči opekline.

Stojte v varni razdalji od delujočega oziroma vročega motorja. Uporabljajte zaščitne rokavice.

Nevarnost zaradi hrupa Poškodbe sluha

Predolga uporaba žage lahko povzroči poškodbe sluha. Vedno uporabljajte zaščito za sluh.

Zanemarjanje ergonomskih načel Malomarnost pri uporabi osebne zaščitne opreme

Uporaba stroja brez primernih zaščitnih sredstev lahko pripelje do zunanjih in notranjih poškodb.

Vedno uporabljajte predpisano obleko in ravnajte previdno.

Druge nevarnosti

Neppravilna osvetlitev delovnega prostora V premalo osvetljenem prostoru obstaja večja nevarnost poškodb.

Vedno poskrbite, da bo mesto, kjer delate, pravilno in dobro osvetljeno.

Dršenje, spotika ali padec oseb

Kabli in gibke cevi so lahko vzrok za spotiko in padec pri delu.

Delovno mesto mora biti vedno pospravljeno.

Odstranjevanje

Napotki za odstranjevanje odpadkov izhajajo iz ideogramov, ki so nameščeni na napravi oz. na ovitku. Razlaga njihovega pomena je opisana v poglavju »Oznake na aparatu ali stroju«.

Zahteve, ki jih mora spolnjevati uporabnik

Uporabnik je dolžan pred uporabo naprave natančno prebrati ta navodila za uporabo.

Izobrazba

Za uporabo ni potrebna nobena posebna izobrazba, razen napotkov glede uporabe naprave.

Minimalna starost

Mladoletniki lahko uporabljajo napravo, ko dopolnijo 16. leto starosti. Izjema so osebe, ki aparat uporabljajo pod nadzorom strokovno izobražene odrasle osebe z namenom, da se sami izučijo oz. izurijo.

Šolanje

Uporaba naprave zahteva le ustrezno spretnost. Posebno šolanje zato ni potrebno.

Tehnični podatki

Motor:	4-Takt-OHV
Zmogljivost motorja:	4 kW/3600 min-1
Volumen:	163 cm³
Število vrtljajev pri delovanju brez obremenitve:	.1400 min⁻¹
Največji pritisk:	210 barov
Delovni tlak :	160 barov
Zmogljivost vode:	10l/min
Vsebina rezervoarja:	3,6 l
Količina olja:	0,6 l
Teža:	32,5 kg

Skladiščenje

Kadar motor dalj časa ne deluje, ali napravo shranite za več kot en mesec, upoštevajte prosim sledeče delovne korake: Iz rezervoarja in uplinjača izlijte ostanek bencina.

- Zamenjava svečke.
- Približno 1 jušno žlico čistega motornega olja nalijte v cilinder na vložek vžigalne svečke.
- Motor naj bo izključen – nekajkrat previdno povlecite za vžigalno vrv. Nato vžigalno svečko ponovno vložite nazaj in izvlecite vrv za vžig tako, da bo bat povsem zgoraj (kompresijska točka OT). Ko zaznate občuten upor, ne vlecite več.

Napravo shranite na dobro prezračeno in suho mesto pod zaščitnim pokrovom, da se na njem ne nabira prah in nečistoče.

Ukrepi za primer shranjevanja pozimi ali za daljši čas

V kolikor naprave 3 mesece in več ne uporabljate, računajte da lahko temperatura pozimi pade pod ničlo; zato morate črpalko ustrezno zaščititi proti mrazu, da ne zmrzne in se ne poškoduje. Po navodilih na zaščitnem sredstvu proti zmrzovanju pripravite ustrezno raztopino za zaščito pozimi. Raztopino previdno nalijte v grlo naprave. Ko raztopina na grlu steče, jo zaprite z zamaškom iz plute ali drugim ustreznim zamaškom oz. pokrovom. V napravo oz. črpalko nalijte tekočino do vrha. Nato pokrov zaprite s čepom iz plute ali drugim ustreznim pokrovom. Še preden napravo, napolnjeno z zaščitnim sredstvom uporabite, izlijte vso tekočino iz nje, njenih gibkih cevi do šobe itd.. Ko prvič prižgete motor naprave, lahko iz črpalke izteče le še manjša količina sredstva proti zmrzovanju. Kmalu potem odneha.

Montaža

Z naprave snemite ves embalažni material. Preverite, če so naprava, njeni deli in vsa dodana oprema popolne in če se niso nekateri deli med transportom poškodovali.

Namestitev ročaja in vodil (slika 6)

Ročaj in nosilec za opremo pritrdite na okvir naprave. Patentne vijake napeljite skozi odprtine, ki se nahajajo v napravi in jih pritrdite z varnostnim obročkom. Privijte z roko. Na zgornji ročaj pritrdite kavelj za visokotlačno gibko cev in vodila.

Montaža koles (slika 3)

Preden pritrdite kolo, najprej odvijte vijak in popustite os. Kolo namestite na os in ga fiksirajte s priloženo varnostno matico.

Priključitev črpalke (slika 10)

Zaradi transporta je naprava opremljena s čepom, ki preprečuje iztekanje olja. Transportni čep vzemite ven in ga zamenjajte s čepom s funkcijo za izpuščanje zraka, ki je sestavni del dobave. Črpalka je opremljena z zaprtim oljnim sistemom (krogotokom), katerega vzdrževanje ni potrebno. (Dolivanje ali zamenjava olja nista potrebna).

Pred uvedbo v pogon



Upoštevajte predpise vašega distributerja vode. Ne priključujte stroja neposredno na javno vodovodno napeljavo pitne vode (v skladu s standardom EN 61 770). Priključitev za kratek čas v skladu z DVGW (nemška zveza plinske in vodnogospodarske panoge) pa je dovoljen, v kolikor je v dovodni cevi vgrajen sistem za preprečitev povratnega toka z ventilom za preprečevanje vdora zraka. Tudi posredna priključitev na javno oskrbo s pitno vodo je dovoljeno preko prostega izpusta v skladu s standardom EN 61 770; npr. ob uporabi posode s ventilom - plovcem. Neposredna priključitev na mrežo napeljave, ki ne služi za distribucijo pitne vode, pa je dovoljena.

Pred uvedbo naprave v pogon storite sledeče:

- V menjalnik nalijte motorno olje.
- V rezervoar nalijte gorivo.
- Priključite visokotlačno gibko cev do pištole in v črpalko.
- Črpalko priključite na vodovodno napeljavo.
- Šobo priključite na razpršilno pištolo.

Pomembno opozorilo: Motor in črpalka Vaše nove naprave potrebujeta določen čas za utekanje. Zato začne naprava delovati s polno zmogljivostjo šele čez nekaj ur.

Dolivanje motornega olja v menjalnik (slika 12)

Nikoli ne prižigajte motorja naprave, če ne vsebuje ustrezne količine in znamke motornega olja. Nova naprava ne vsebuje motornega olja. V kolikor prižgete napravo brez oz. s premalo motornega olja, se notranji deli motorja poškodujejo. Napravo postavite na ravno površino in odvijte pokrov oljnega rezervoarja. V odprtino dolijte olje najmanj do polovice merilne skale.

Nalivanje bencina v rezervoar (slika 2)

Visokotlačna čistilna naprava deluje na 4-taktni motor, v katerega nalijemo neosvinčen bencin. Za dolivanje bencina uporabljajte ustrezen lijak. Pri tem pazite, da bencina ne prelivate ali da z njim ne polijete vročih delov. Rezervoar lahko napolnite le do višine filtra za gorivo.

Priključitev visokotlačne cevi na ročaj pištole in črpalko (slika 7)

Razpršilno pištolo namestite na cev za vodo. Ročaj pištole primite na koncu in jo privijte na cev tako, da bo spoj ustrezno fiksiran. Opozorilo! Ne zvijajte je, da se priključka slučajno ne poškodujeta.

Priključek visokotlačne cevi s priključkom na spodnji strani ročaja razpršilne pištole priključite zanesljivo in trdno. Opozorilo! Ne zvijajte je, da se priključka slučajno ne poškodujeta.

Varnostna zagozda za visokotlačno vodno cev (slika 16)

Ročaj pištole je opremljen z varnostno napravo, da ne pride do neželenega vklopa visokotlačne cevi. Po uvedbi te naprave v pogon spustimo ročaj in aktiviramo varnostno zagozdo med »petelinom« in ročajem.

Priključitev gibke cevi (slika 13)

Priključek za dovod vode je opremljen s filtrom tujih delcev. Naprave nikoli ne prižigajte brez filtra. Redne kontrole filtra in njihovi roki so odvisni od kakovosti vode, ki jo uporabljate. Če so v vodi iz vodovoda prisotne nečistoče, filter čistimo po vsaki uporabi; delci filter postopoma zamašijo in s tem znižujejo zmogljivost naprave, kar škoduje črpalki. Del priključka za dovod vode v obliki vtiča privijte na vhod rezervoarja za vodo. Element za pritrditev namestite na cev in nato element povežite z delom priključka v obliki vtiča. Visokotlačno gibko cev priključite na priključek/odtok za visok tlak. Odprite dovod vode in pritisnite na ročaj v obliki pištole, dokler ne voda ne začne iztekati iz cevi. Temperatura vode ne sme preseči 40°C.

Nastavitev kota razpršitve (slika 11)

Opozorilna navodila: Zaščita proti brizganju mora biti vedno pravilno nameščena, saj se lahko pod vplivom visokotlačnega snopa poškoduje; s tem lahko pride do poškodbe ali materialne škode.

Na voljo imate 4 različne šobe, ki so označene z Vašo barvo in ki jih lahko nastavite pod različnimi koti razpršitve.

0° šoba (rdeča):

Ta šoba ustvarja zelo oster snop vode z izredno močno tlačno silo. Tako lahko čistite le manjše krogotoke, vendar zelo temeljito. Zato lahko šobo uporabljate le za površine, ki so odporne na močen vodni curek, kot npr. kovine ali beton. Ne uporabljate za les.

15° šoba (rumena):

Ta šoba ustvarja snop širine 15°, zato je posebej primerna za intenzivno čiščenje manjših površin. Šobo lahko uporabljate le za površine, ki lahko prenesejo napor močnega tlaka.

40° šoba (bela):

Šoba ustvarja snop širine 40°, tlak je le srednje močan. S to šobo lahko čistimo večje površine in je primerna za uporabo večine čistilnih del.

Nizkotlačna šoba (črna):

S to šobo lahko nanašate kemikalije ali čistilna sredstva. Tlak te šobe je najmanjši.

Pomembno opozorilo: Glede na material oziroma zgolj iz neznanja lahko visokotlačni snop vode poškoduje obloge, nanese filme ali keramiko. Zato vedno najprej preizkusite vpliv na manjših površinah. Po potrebi lahko tlak vode spremenite tako, da zamenjate šobe ali da zmanjšate zmogljivost motorja.

Priključitev šobe (slika 15)

Šobo z elementom za hitro pritrdjevanje priključite na vodovodno cev do šobe. Z omenjeno elementom za hitro pritrdjevanje lahko šobe brez težav in enostavno menjavate. Da priključite šobo, premaknite varnostni obroček (venec) nazaj proti pištoli, in nato šobo namestite na konec vodovodne cevi. Varnostni obroček popustite. Sedaj je šoba trdno fiksirana v zelenem položaju. Pri zamenjavi šobe enostavno potisnite varnostni obroček nazaj, snemite staro in namestite novo šobo.

Opozorilo : Vedno natančno preverite, če je šoba pravilno nameščena.

Opozorilna navodila: V kolikor pomikanje varnostnega venca ni možno, šobe niste pravilno namestili. Šobo pritisnite močno in v ustrezno odprtino, ker se varnostni obroček ne bo vrnil nazaj, šoba pa bo zletela ven.

Čistilna sredstva (slika 8)

Uporabljajte ustrezen rezervoar s čistilnim sredstvom, ki je namenjen za tlačne sisteme za pranje. Ne uporabljajte čistilnih sredstev za izpiranje, ker vsebujejo sol. Pri tem visokotlačnem čistilcu priporočamo, da uporabljate kakovostno čistilno sredstvo za tlačne sisteme. Upoštevajte prosim napotke, ki so na posodi ali dozi pripravka. Večina sredstev za pranje avtomobilov vsebujejo pralno sredstvo in vosek za negovanje karoserije (zmes vosek – pralno sredstvo). Večinoma so to gosta, viskozna sredstva. Viskoznost (torej gostota tekočine) čistilnega sredstva se ob hladnem vremenu povečuje. Priporočamo da tovrstna pralna sredstva raztopite v topli vodi še preden jih nalijete v rezervoar. Pri kombinaciji pralnega sredstva in voska je primerno da še pripravite pred uporabo pripravite raztopino. Kot osnovno pravilo Vam priporočamo, da pripravite razmerje 50:50. V vsakem primeru pripravite poskusno zmes v drugem razmerju, ki bo za vaš namen ustrenejša.

Navodila:

- Gosto čistilno sredstvo pa ne omogoča dobrega pretoka iz rezervoarja, zato se lahko zelo enostavno zamaši z usedlinami.
- Rezervoar s čistilnim sredstvom temeljito operite z vodo.

Za uporabo dodanega čistilnega sredstva mora biti črna šoba (nizek tlak) pripravljena na koncu vodne cevi. Napeljite konec sesalne cevi v rezervoar na čistilno sredstvo visokotlačnega sredstva. Vsesavanje in mešanje čistilnega sredstva poteka samodejno, v kolikor skozi črpalko teče voda.

Namestitev visokotlačne pralne naprave

- Napravo namestite na trdno in ravno površino tako, da lahko motor ali črpalko temeljito namažete z mazivom. Pri instalaciji se izogibajte izdolbinam ali luknjam (npr. lužam itd...). Pri gladkih drsnih površinah obstaja nevarnost poškodb!
- Napravo postavite na dobro prezračeno mesto, ki bo dovolj daleč od vnetljivih materialov ali hlapov. Obvezno upoštevajte varnostne napotke glede pravilnega načina prezračevanja. Najmanjša razdalja od vnetljivih materialov mora biti 50 cm.
- Naprava mora stati tako, da ima uporabnik enostaven dostop do vseh delov in nadzornih elementov. Naprava mora biti nameščena tako, da je zaščitena od vseh negativnih zunanjih vplivov.
- Visokotlačna cev ne sme biti napeljana preko poti stroja, ker jo lahko s tem pride do materialnih škod.

Uvedba naprave v pogon

- Odstranite nečistoče in tujke, ki bi se nabrali na razpršilni pištoli ali na električnem vtiču.
- Šobo namestite na razpršilno pištolo.
- Zaženite motor

Opozorilna navodila: Zaščita proti brizganju mora biti vedno pravilno nameščena, saj se lahko pod vplivom visokotlačnega snopa poškoduje; s tem lahko pride do poškodbe ali materialne škode.

Zagon motorja: (slika 14/20/17/21)

- Bencinski ventil obrnite na (ON)
- Čok premaknite na (ON)
- Stikalo motorja nastavite na EIN/ON

- Z eno roko držite motor trdno na okvirju. Z drugo roko oprimate vrv za zagon in počasi povlecite, dokler ne začutite upora in element za vklop pride v zelen položaj. Ko začutite upor, povlecite močno naenkrat za vžigalno vrv. To ponavljajte tako dolgo, dokler ne zaženete motorja.
- Ko motor začne delovati in deluje enakomerno, premaknite čok v položaj OFF (izklopite ga).
- Število vrtljajev delujočega motorja lahko prilagodite z ročico za plin. Ko premaknemo ročico na desno, vrtljaji padejo, ko pa na desno, se vrtljaji povečajo.
- Da izklopite motor, premaknite stikalo motorja na AUS/OFF.

Opozorilna navodila: Ko izklopite napravo, zaprite še ventil za dovod vode in preostali tlak spustite z ročajem pištole, dokler ne vsega ne izpustite oz. dokler voda ne preneha iztekati. Potem fiksirajte razpršilno pištolo z varnostnim zatičem, s katero je varovana za slučaj nehotenega vklopa. Snemite cev z vodo, ki je napeljana do razpršilne šobe in izpustite preostalo vodo iz vseh delov cevi. Cev previdno zvijte, a je ne pregibajte in niti ne stiskajte, da je ne poškodujete. Pri tem delu preverite, če niso segmenti cevi poškodovani; morebitne poškodovane dele zamenjajte z novimi. Poškodovane cevi pod tlakom so lahko zelo nevarne!

- Preden napravo shranite izklopite motor in zaprite ventil za gorivo (OFF)

Okvare – vzroki – način odpravljanja

(Težava): Izmenični tlak

(Vzrok):

1. Črpalka vleče zrak, ali pa do onesnaženosti, obrabljeni ali blokirani ventili
2. Šoba je zamašena

(Ukrepi):

1. Preverite zatesnjenost vseh priključkov
2. Odstranite nanosen sloj z brizgalno šobo.

(Težava): Iz črpalke izteka voda

(Vzrok):

1. Tesnila so obrabljena.

(Ukrepi):

1. Pokličite servis za stranke

(Težava):

Črpalka ne dosega zahtevan pritisk.

(Vzrok):

1. Črpalka vleče zrak okoli priključkov ali preko cevi
2. Zamašeni sesalni oz. izpustni ventili.
3. Blokiran je izpustni ventil.
4. Obrabljena cev za vodo ali šoba

(Ukrepi):

1. Preverite zatesnjenost na vseh priključkih
2. Očistite ali zamenjajte ventile, napravo odnesite na servis, da jo pregledajo.
3. Z vijakom za zaustavljanje popustite ali privijte.
4. Preveriti oziroma zamenjati z novo.

(Težava):

Črpalka deluje, a ne črpa vode.

(Vzrok):

1. Dotok ali tlačna cev sta zamašena ali blokirana.
2. Sesalni filter je zamašen.
3. Šoba je zamašena

(Ukrepi):

1. Preverite in popravite oziroma zamenjajte z novimi.
2. Filter zamenjajte ali očistite
3. Zamašeno šobo očistite brizgalno šobo.

Čiščenje in vzdrževanje Odstranjevanje zamaška (slika 22)

Opozorilna navodila: Pred vsakim pregledovanjem, vzdrževanjem ali spreminjanjem nastavitve najprej izklopite in pustite da se ohladi. Pritisk regulirajte postopoma do konca. V kolikor se učinek vodnega curka neprestano spreminja in voda ne teče redno, spustite petelin in napravo izklopite. Pritisnite na petelin in ob izklopljeni napravi izpustite preostali tlak. Preverite šobo na koncu vodne cevi, če ni zamašena. Obstaja možnost da so v notranjih delih usedline; le te odstranite s posebnim čistilnim sredstvom. Vodno šobo v rednih intervalih preverjajte in vzdržujte, da bo v dobrem stanju; za čiščenje uporabite brizgalno napravo za čiščenje, ki je priložena izdelku. Preden se lotite teh del, motor vedno izklopite in prekinite dovod vode v napravo.

Redno vzdrževanje

Vžigalna svečka (slika 9)

Po vsakih 50 urah delovanja preverite vžigalno svečko. Preverite barvo usedlin na koncu svečke. Barva mora biti »rjavkasta do svetlo rjavkasta«. Usedline počistite z žično ščetko. Preverite razdaljo elektrod na vžigalni svečki, in jih po potrebi prilagodite na pravilno razdaljo – približno 0,7 - 0,8 mm.

Dolivanje/zamenjava motornega olja (slika 19)

Prvo zamenjavo motornega olja priporočamo po 40 delovnih urah, potem pa vsakih 100 delovnih ur.

- Napravo postavite na ravno površino in pustite motor, da se nekaj časa greje.
- Nato motor ugasnite.
- Črpalko postavite nad ustrezno posodo za prestrezanje izrabljenega olja.
- Snemite pokrov oljnega rezervoarja, odvijte izpustni vijak in snemite tesnilo, da lahko olje v celoti odteče. Pri tem uporabite cev ali drug pripomoček, da olje, ki izteka ne ustvari madežev na okvirju naprave.
- Preverite izpustni vijak olja, tesnila, zaporo dotoka olja in O-obroček. Po potrebi zamenjajte z novim.
- Ponovno namestite izpustni vijak olja in tesnila. Izpust olja dobro in trdno privijte.
- Olje dolijte najmanj do polovice skale.
- Ponovno trdno pritrдите pokrov dotoka za olje.

Izrabljeno motorno olje odstranite v skladu z ustreznimi okoljevarstvenimi predpisi. V nekaterih državah lahko olje oddate na bencinski črpalki. Nikoli ne odstranjujte olja skupaj z gospodinjstvi odpadki in ne izlivajte ga v zemljo!

Zračni filter (slika 23)

Po vsakih 100 obratovnih urah ali enkrat mesečno zračni filter vzemite ven in preverite če ni onesnažen; nesnago izpihajte, če je poškodovan pa ga zamenjajte z novim. Temeljito očistite filter z ustreznim čistilnim sredstvom na bazi vode, da ne škodujete bivanjskemu okolju; sredstvo mora biti takšno, da filter razmasti. Zračni filter pustite, da se dobro posuši in nato ga vrnite nazaj.

Opozorilna navodila! Nikoli ne puščajte prižgan motor brez zračnega filtra!

Oljni filter na rezervoarju za olje (slika 18)

Po vsakih 150 urah delovanja ali vsake 3 mesece filter rezervoarja za olje vzemite ven in ga očistite. V tem primeru snemite pokrov filtra za olje in filter natančno očistite s čistilnim sredstvom na bazi vode, da ne škodujete bivanjskemu okolju. Nato vrnite filter nazaj in ponovno zaprite pokrov.

Uređaj

Učinkovit pokretan benzinski uređaj za visokotlačno čišćenje. Primjenjiv na bilo kojem mjestu, za njegovo korištenje nije potrebna električna struja.

Oprema:

Profesionalna mesingana crpka, injektor kemikalija, visokotlačno crijevo duljine od 5 m, vrlo kvalitetna šipka za raspršivanje 4 mlaznice (1x mlaznica za kemikalije, 1x 0°, 1x 15°, a 1x 40°) s brzom spojnicom. Masivan čelični okvir s temeljnom pločom i kotačima sa pneumatikama na čeličnim naplatcima. S drškom visokotlačnog crijeva i pištolja.

Primjena:

Vaš uređaj za visokotlačno čišćenje na benzinski pogon namijenjen je za radove čišćenja u vanjskoj sredini. To obuhvaća čišćenje strojeva, teretnih automobila, alata, struktura, fasada, terasa, vrtnih alata itd..

Opseg isporuke i opis dijelova (slika 1, 4, 5)

- Pneumatike (2)
 - Drška pištolja (1)
 - Cijev za vodu (za mlaznicu) (1)
 - Visokotlačno crijevo (7,5 m)
 - Priključak za dovod vode (1)
 - Ključ za montiranje svječiće (1)
 - Čistač za čišćenje mlaznica (1)
 - 5 mm imbus ključ (1)
 - Ključ za vijke 10-13 (1)
 - Drška pištolja (za montiranje) (1 set)
 - Crijevo (za montiranje) (1 set)
 - Priručnik za korištenje (1)
1. Drška
 2. Mlaznica
 3. Odlaganje pribora.
 4. Vodilica/držač cijevi za vodu.
 5. Sigurnosno zaključavanje pištolja za raspršivanje.
 6. Pištolj za štrcanje komprimirane vode.
 7. Fleksibilno visokotlačno crijevo (5 m).
 8. Kuka na vješanje visokotlačnog crijeva.
 9. Benzinski rezervoar.
 10. Patentni vijci.
 11. Ispuh s amortizerom.
 12. Zaštita od prskanja.
 13. Motor
 14. Poklopac spremnika ulja.
 15. Kotač
 16. Zračni filter
 17. Uže za paljenje
 18. Element za pokretanje.
 19. Drška plina
 20. Čok
 21. Ventil za zatvaranje benzina.
 22. Sklopka uključeno/isključeno.
 23. Filter za sredstva za čišćenje.
 24. Priključak/ispust za visoki tlak.
 25. Cijev za usisivanje sredstava za čišćenje.
 26. Priključak na vodovod.

Pružanje jamstva

Jamstvo je u skladu sa jamstvenim listom, koji je priložen uz proizvod.

Opće upute za sigurnost na radu

Prije prve uporabe uređaja pročitajte ove upute za uporabu. U slučaju bilo kakve sumnje ili problema s priključivanjem ili rukovanjem s aparatom obratite se proizvođaču (klijentski servis).

RADI OČUVANJA VISOKOG STUPNJA SIGURNOSTI APARATA POSVETITE POZORNOST SLIJEDEĆIM UPUTAMA:



Opasnost od ozljeda! U slučaju rada u blizini benzinskih crpki odnosno u drugim opasnim sredinama pridržavajte se, molim, odgovarajućih sigurnosnih uputa i propisa za rad u opasnim zonama.

Neophodno je spriječiti prodor vode onečišćene uljem u zemlju, podzemne vode ili u kanalizacijski sustav za otpadnu vodu. Čišćenje motora i šasije postrojenja mora biti zbog toga izvršeno samo u mjestima koja su posebno namijenjena za ove svrhe i koja su opremljena za likvidaciju rabljenog ulja.

Pročitajte sve upute i propise vezane za sigurnost na radu. Zanemarivanje sigurnosnih uputa i propisa može predstavljati uzrok ozljeda uslijed strujnog udara, požara i/ili teških ozljeda. Sve sigurnosne upute i preporuke čuvajte za eventualnu dalju upotrebu.

Sigurnost na radnom mjestu


- Postrojenje s praznim spremnikom čuvajte na sigurnom mjestu s dobrim provjetranjem. U blizini postrojenja ne smiju se nalaziti goriva niti ulje.
- Uređaj mora biti postavljen na čvrstoj podlozi s dovoljno nosivošću.
- Uređaj je namijenjen samo za upotrebu u vanjskim prostorijama i ne smije se koristiti u zatvorenim prostorima; ispušni plinovi su opasni po život!
- Neophodno je osigurati da se uređaj tijekom rada nalazi na dovoljnoj udaljenosti od čišćenog objekta.
- Osobe i djeca koji se nalaze u blizini radnog mjesta odnosno samog uređaja moraju s zadržavati na dovoljnoj udaljenosti od uređaja.
- Ovaj uređaj mora biti tijekom rada stalno pod nadzorom.

Sigurnost osoba


- Pri radu budite uvijek koncentrirani, koncentrirajte se na ono što upravo radite, i pri radu s uređajem uvijek postupajte razumno i oprezno. I sasvim kratak trenutak nepažnje može uzrokovati teške i ozbiljne ozljede.
- Pri radu uvijek nosite zaštitne rukavice, jer kod raspršivanja može doći do oslobađanja i prskanja malih čestica.
- Pri radu uvijek koristite zaštitu sluha.
- Pri radu nosite uvijek dugačke hlače i čvrstu obuću ili zaštitne čizme. U slučaju korištenja kemikalija, sredstava za čišćenje ili drugih sredstava sa sadržajem abrazivnih ili nagrizajućih tvari preporučljivo je koristiti dodatno zaštitno odijelo.
- Pri radu uvijek zauzmite stabilan položaj i održavajte ravnotežu. Pri radu nikad ne stojite na prevelikoj udaljenosti od uređaja. Tako imate bolju kontrolu nad uređajem i bit ćete bilje spremni za rješavanje neočekivanih situacija.
- Uređaj nikad ne smiju koristiti osobe pod utjecajem alkohola, droge ili lijekova.
- Ako uređaj upravo ne koristite i želite skinuti visokotlačno crijevo, izvadite svječiću za paljenje ili kabel za paljenje kako biste spriječili slučajno/nenamjerno pokretanje motora.
- Pri radu nikada ne nosite široku odjeću, nakite niti druge predmete koji mogu biti zahvaćeni motorom.
- Osobe, djeca i životinje koje se nalaze u blizini radnog mjesta moraju se zadržavati na dovoljnoj udaljenosti od samog radnog mjesta. Sigurna udaljenost od radnog mjesta mora biti najmanje 15 metara.

- Visokotlačni pištolj za štrcanje komprimirane vode nikad ne smije biti usmjeren prema Vama niti drugim osobama.
- Nikada ne stavljajte ruku, prste niti druge dijelove tijela u prostor ispred mlaznice visokotlačnog pištolja.
- Pri radu s pištoljem nikada ne pušite.

Ispravno korištenje uređaja i preventivne mjere sigurnosti.

- Prilikom rukovanja s uređajem nikad ne koristite silu. Uređaj koristite samo u svrhu za koju je namijenjen. Ispravno korištenje uređaja unutar dopuštenog opsega snage osigurava bolje rezultate rada.
- Nikada ne koristite uređaj s električnim pogonom ili s benzinskim pogonom ako prekidač sa dva položaja – uključeno/isključeno, ne funkcionira ispravno. Uređaj bez ovog prekidača je opasan po život i mora biti odmah popravljen.
- Uređaj se mora nalaziti van dosega djece čak i kada nije uključen. Osobe koje nisu upoznate s napatkom za njegovo korištenje odnosno osobe koje nisu pročitale ove upute i propise, ne smiju raditi s ovim uređajem, jer uređaj s električnim pogonom odnosno uređaji s benzinskim pogonom predstavljaju veliku opasnost ako ih koriste osobe koje nisu upoznate s uputama za njihovo upravljanje i korištenje.
-  **S uređajem je zabranjeno raditi u slijedećim slučajevima:**
 - Znatno variranje okretaja motora
 - Znatno smanjenje tlaka
 - Kvar paljenja
 - Stvaranje dima ili požar, rad u zatvorenim prostorijama
 - Suviše vibracije
 - Kiša ili loši vremenski uvjeti.
 - Onečišćeni uređaj. Uređaj stalno održavajte u čistom stanju, čistite ga od ulja, nečistoća i stranih čestica i predmeta.
 - Mlaz komprimirane vode nikada ne smije usmjeren prema električnim komponentama niti na sam uređaj.
 - Zaštitu od prskanja uvijek držite objema rukama.
 - Crijeva uređaja nikada ne smije doći u kontakt s vrućom ispušnom cijevi.
 - Tijekom rada uređaja nikada ne dirajte mlaznicu niti oštar mlaz komprimirane vode.
 - Nikada ne puniti spremnik uređaja gorivom ako je motor uređaja upaljen ili ako je još vruć odnosno ako se u njegovoj blizini nalazi otvorena vatra. U blizini stroja ne pušite!
 - Prije puštanja uređaja u rad provjerite mlaznice i crijeva.
 - Drška pištolja nikad ne smije biti tijekom rada stegnuta.
 - Visokotlačno crijevo ne smije biti kod polaganje prelomljeno, savijeno, stisnuto niti zapetljano.
 - Svi priključci crijeva moraju biti ispravno spojeni.
 - Prilikom pokretanja uređaja u hladnom vremenu neophodno je osigurati da se unutar uređaja ne stvara led.
 - Osigurač na dršci pištolja mora biti aktiviran čak i ako se uređaj upravo ne koristi kako ne bi došlo do slučajnog pokretanja mlaza komprimirane vode (vidi napatuk za korištenje)
 - Okidač pištolja uređaja koji radi pod visokim tlakom ne smije ostati bez rukovanja dulje od 5 minuta, u protivnom može doći do oštećenja crpke.
 - U redovitim vremenskim intervalima provjeravajte eventualnu propusnost sistema goriva odnosno simptome istrošenosti nekih dijelova kao što je na primjer Blokada ili vlažna crijeva ili gubitak stezača, oštećenje spremnika ili (skinut) poklopac. Ovi

kvarovi moraju biti u svakom slučaju otklonjeni prije ponovnog pokretanja uređaja.

- Nikad ne dirajte vruću ispušnu cijev uređaja.
-  **Rukovanje s uređajem, održavanje i dopunjavanje goriva smije se vršiti samo ako su ispunjeni slijedeći uvjeti:**
 - Dovoljno provjetravanje
 - Pri radu uvijek osigurajte odgovarajuće osvjetljenje.
 - Pazite da ne dođe do štrcanja odnosno prskanja goriva oko uređaja, nikad ne dopunjavajte gorivo ako je upaljen motor uređaja.
 - Kod dopunjavanja uređaja u blizini uređaja se ne smije nalaziti nikakav izvor zapaljenja.
 - Koristite bezolovni benzin
 - Nikad ne radite s oštećenim visokotlačnim crijevom.

Opće sigurnosne upute za korištenje uređaja za visokotlačno čišćenje s benzinskim pogonom.

Važno upozorenje: Ovaj uređaj je namijenjen za rad sa sredstvima za čišćenje prema ponudi i preporukama proizvođača. Korištenje drugih sredstava za čišćenje ili kemikalija može smanjiti sigurnost uređaja.

Važno upozorenje: S uređajem nikad ne radite u blizini drugih osoba – ili samo ako ove osobe koriste zaštitno radno odijelo.

Važno upozorenje: Mlaz komprimirane vode može biti vrlo opasan ako se koristi neispravno. Mlaz komprimirane vode zbog toga nikad ne smije biti usmjeren prema osobama, električnim komponentama niti prema samom uređaju. Mlaz komprimirane vode nikad usmjeravajte prema sebi niti prema drugim osobama za čišćenje radne obuće ili odijela. Sigurnost uređaja je osigurana samo u slučaju upotrebe originalnih rezervnih dijelova ili rezervnih dijelova preporučenih odstrane proizvođača.

Važno upozorenje: Najveće značenje u pogledu sigurnosti uređaja imaju crijeva, spojevi i priključci koji su pod visokim tlakom. Zbog toga koristite samo priključke i spojni materijal koji je preporučen od strane proizvođača.

Uređaj se ne smije koristiti ako je oštećen dovod ili drugi važni dijelovi kao što su na primjer sigurnosni elementi i štitnici, visokotlačna crijeva ili pištolj za štrcanje komprimirane vode.

Važno upozorenje: Koristite uvijek ispravnu vrstu benzina, druga goriva mogu biti opasna.

Važno upozorenje: Uređaji sa benzinskim motorom ne smiju se koristiti u zatvorenim prostorijama – ili samo uz uvjet da nadležna organizacija za ispitivanje i sigurnost na radu odobri korištenje postrojenja s dovoljnim provjetravanjem.

Važno upozorenje: Ispušni plinovi se ne smiju ispuštati u blizini ventilatora.

Mjere sigurnosti Gorivo

Važno upozorenje: Prilikom rukovanja s gorivima postupajte vrlo oprezno, u protivnom može doći do njihovog zapaljenja – pazite: pare stvaraju eksplozivne smjese! Neophodno je pridržavati se dole navedenih sigurnosnih uputa:

- Koristite samo ispitani/provjereni spremnik/kanistar.
- Ako je motor uključen, nikad ne skidajte poklopac spremnika goriva niti ne puniti spremnik gorivom. Ispuh uređaja mora biti prije dopunjavanja goriva dovoljno ohlađen.
- Kod dopunjavanja goriva ne pušite.
- Nikada ne puniti spremnik gorivom u zatvorenim prostorijama.
- Uređaj ili kanistar s benzinom nikad ne smiju biti uskladišteni u zatvorenim prostorijama niti u blizini otvorene vatre – na primjer u blizini grijača vode.
- Ako je došlo do prosipanja benzina, zabranjeno je pokretati motor uređaja, već je neophodno smjestiti ga na drugo mjesto na dovoljnoj udaljenosti od mjesta prosipanja benzina.

- Poklopac spremnika goriva uvijek vratite na svoje mjesto i dobro ga zatvorite.
- Sadržaj spremnika smije se ispuštati samo u slobodnom prostoru.

Ostale sigurnosne upute

Sigurnosni ventil s toplotnim senzorom

Uređaj je opremljen sigurnosnim ventilom s toplotnim senzorom koji štiti uređaj od preopterećenja odnosno pregrijavanja ako se pištolj za štrcanje komprimirane vode dulje vrijeme ne koristi ili ako je začepljena mlaznica. Ovaj sigurnosni sistem sprječava pregrijavanje crpke.

Uređaj uvijek podesite na „AUS/OFF“ ako ga ne koristite dulje 5 minuta. Time ćete izbjeći trošenje uređaja, smanjiti potrošnju goriva i produžiti radni vijek crpke koja se zahvaljujući ovom sistemu ne pregrijava.

Sigurnosno zaključavanje pištolja za raspršivanje

Da biste spriječili nepoželjno oslobađanje odnosno pokretanje mlaza komprimirane vode ako uređaj upravo ne koristite, neophodno je aktivirati sigurnosni sistem za zaključavanje odnosno blokiranje mlaza vode (slika 1, dio 5) pištolj za štrcanje komprimirane vode. (Vidi naputak za korištenje)

Sistem za isključivanje uređaja u slučaju niske razine ulja.

Ovaj uređaj je opremljen sistemom za isključivanje uređaja u slučaju niske razine ulja. Ako razina ulja padne ispod oznake minimalne razine vode, uređaj se automatski isključuje. Ovaj sistem štiti motor uređaja od rada s niskom razinom ulja kada nije osigurano dovoljno podmazivanje. Ako se uređaj isključuje iako je razina ulja dovoljna, provjerite da li nije došlo do isključivanja uređaja zbog toga što je uređaj postavljen na neravnoj površini. Postavite uređaj na savršeno ravnu podlogu i upalite motor. Ako se uređaj ne pokreće ili ako se brzo isključuje, provjerite stanje odnosno razinu ulja u spremniku. Razina ulja je možda premala za deaktiviranje sigurnosnog sistema za isključivanje. Crpka uvijek mora imati na raspolaganju dovoljnu količinu ulja (maksimalna razina).

Važno upozorenje: Ako je crpka uključena dulje od 5 minuta u praznom hodu, može doći do oštećenja ili crpke ili šteta na uređaju.


Postupanje u slučaju nužde

Izvršite neophodne mjere prve pomoći prema konkretnoj ozljedi i što najbrže potražite ljegarsku pomoć. Zaštitite povrijeđenu osobu od daljih ozljeda i smirite je.

Značenje simbola

U ovom naputku i/ili na stroju koriste se slijedeći simboli - ideogrami:



Sigurnost proizvoda:

	
Proizvod je u skladu s odgovarajućim normama Europske zajednice.	

Zabrane:




	
Opća zabrana (zajedno sa drugim ideogramom)	Zapaljivo, zabranjeno pušenje u blizini uređaja
	
Zabrana općenito (u suradnji s drugim piktogram)	

Upozorenje!




	
Upozorenje/Pažnja	Upozorenje o zapaljive tvari

	
Upozorenje Zdravlje opasna prašina	održavanje
	
Upozorenje vruće površine	Za uporabu izvan kuće



Naredba:

	
Prije rada sa strojem pažljivo pročitajte ovaj naputak za uporabu	Koristite štitnik za sluh.
	
Koristite štitnik za oči.	






Zaštita okoliša:

	
Otpad ne bacajte u okolini radnog mjesta, nakon sortiranja osigurajte stručnu likvidaciju otpada.	Ambalažu od kartona možete predati centru za reciklažu otpada.
	
Električni ili elektronski aparati za zavarivanje koji su oštećeni ili namijenjeni za likvidaciju moraju biti likvidirani na mjestima odredbenim za likvidaciju otpada ove vrste.	

Pakiranje:

	
Čuvajte od utjecaja vlage	Smjer na ambalaži prema gore

Tehnički podaci:

	
Motora performanse	Broj okretaja motora
	
Voda snage	Max. tlaka
	
Zapremina spremnika	Motor se u slučaju niskog stanja ulja ne pali ili se odmah gasi.
	
Težina	Buka
	
Mlaz komprimirane vode nikad ne smije biti usmjeren prema osobama, životinjama niti prema dijelovima pod naponom niti prema samom uređaju.	

Sekundarna opasnost i zaštitne mjere

Mehanička sekundarna opasnost

Hvatanje, namotavanje

Ruke, kosa itd. mogu biti zahvaćeni upaljenim motorom

Koristite zaštitne rukavice, eventualno stojite na dovoljnoj udaljenosti od motora.

Toplotna sekundarna opasnost

Opekotine

Kontakt s motorom koji je još vruć može uzrokovati opekotine.

Čuvajte se na dovoljnoj udaljenosti od upaljenog ili vrućeg motora. Upotrebite zaštitne rukavice

Opasnost od buke

Oštećenje sluha

Dulji rad sa pilom može uzrokovati oštećenje sluha.

Uvijek koristite zaštitu za sluh.

Nepoštivanje ergonomskih načela

Nemar kod korištenja sredstava za osobnu zaštitu na radu.

Kod rada sa glodalicom bez korištenja sredstava za osobnu zaštitu na radu može doći do ozbiljnih unutarnjih i vanjskih ozljeda.

Pri radu uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću i radite vrlo oprezno.

Ostale opasnosti

Nedovoljno osvjetljenje radnog mjesta

Nedostatno osvjetljenje predstavlja veliki sigurnosni rizik.

Pri radu s aparatom za zavarivanje uvijek osigurajte dovoljno osvjetljenje radnog mjesta.

Klizanje, spotaknuće ili pad osoba

Kablovi i crijeva mogu predstavljati uzrok spotaknuća i padova.

Održavajte čistoću na radnom mjestu.

Likvidacija

Upute za likvidaciju navedeni su posredstvom piktograma koji se nalaze na postrojenju odnosno na ambalaži. Popis pojedinih značenja pojedinih ideograma ćete naći u poglavlju «Oznake na uređaju».

Preporuke prije upotrebe

Prije upotrebe uređaja mora korisnik pažljivo pročitati ove upute za korištenje.

Kvalifikacija

Osim detaljne upute od strane stručnjaka u vezi korištenja ovog uređaja nije potrebna druga kvalifikacija.

Minimalna starost osoblja stroja

Sa crpkom smiju raditi samo osobe koje su napunile 16 godina. Iznimka kod korištenja aparata za zavarivanje maloljetnim osobama jest primjena aparata u pripremi u okviru stručne spremlje radi postizanja praktičnog znanja pod nadzorom voditelja praktične obuke.

Obuka

Korištenje aparata za zavarivanje je moguće samo nakon odgovarajuće obuke. Specijalna obuka nije neophodna.

Tehnički podaci

Motor:	4-Takt-OHV
Snaga motora:	4 kW (5,5 PS)/3600 min ⁻¹
Volumen dizanja:	163 cm ³

Broj okretaja praznog hoda: 1400 min⁻¹

Maksimalni tlak: 210 bara

Radni tlak: 160 bara

Snaga vode: 10l/min

Veličina rezervoara: 3,6 l

Zapremina ulja: 0,6 l

Težina: 32,5 kg

Skladištenje

Ako se motor dulje vrijeme ne koristi ili, ako treba biti uskladišten najmanje jedan mjesec dana, neophodno je izvršiti slijedeće korake: Ispustite sav benzin iz spremnika i karburatora.

- Zamjena svjeće.
- Stavite 1 žlicu čistog motornog ulja u cilindar na uložak svjeće za paljenje.
- Kod isključenog motora nekoliko puta lagano potegnite sajlu za pokretanje motora. Zatim svjeću za paljenje ponovo stavite unutar i potegnite sajlu za pokretanje sve dok stap ne bude skroz gore (točka kompresije OT). Prestanite povlačiti sajlu kada osjetite znatan otpor.

Pohranite uređaj na suhom mjestu s dobrim provjetranjem, ispod zaštitnog poklopca gdje bude zaštićen od prašine i nečistoća.

Mjere za uskladištenje uređaja u zimskom periodu ili kod stavljanja van pogona na dulje vrijeme.

Ako se uređaj ne koristi najmanje 3 mjeseca ili ako se očekuje mraz tijekom zimskog perioda, neophodno je osigurati odgovarajuću zaštitu crpke od mraza kako ne bi došlo do njenog oštećenja ili zamrzavanja. Pripremite odgovarajuću otopinu za zaštitu u zimskom periodu prema uputama navedenim na sredstvu za zaštitu od zamrzavanja. Otopinu oprezno naspite u otvor uređaja. Čim otopina otkaplje sa ulaznog otvora uređaja, zatvorite ga čepom od plute ili drugom kapom odnosno zatvaračem. U otvor naspite toliko antifrizu da bude spremnik crpke pun. Zatim zatvorite otvor čepom od pluta ili drugim odgovarajućim zatvaračem. Prije ponovnog korištenja uređaja nakon stavljanja antifrizu u uređaj neophodno je ispustiti svu tečnost (vodu) iz crpke, crijeva i cjevovoda. Nakon ponovnog pokretanja uređaja se može dogoditi da će iz uređaja istjecati još malo vode. To će nakon kratkog vremena prestati.

Montaža

Uklonite svu ambalažu sa uređaja. Provjerite uređaj, sve je ove dijelove i pribor i provjerite da li su montirani svi dijelovi te da li prilikom prijevoza nije došlo do oštećenja uređaja ili njegovih dijelova.

Postavljanje drške i vodilica (slika 6)

Dršku i dio za odlaganje pribora pričvrstite na okvir uređaja. Provucite vijke kroz otvore smještene izvan uređaja, i pričvrstite ih sigurnosnim vijencem. Rukom ih zategnite. Uz gornji držač pričvrstite kuku za vješanje visokotlačnog crijeva i vodilicu.

Montaža rukohvata (slika 3)

Prije pričvrščivanja kotača neophodno je popustiti vijak i time i os. Sada namjestite kotač na os i osigurajte ga priloženom maticom.

Zatvarač crpke (slika 10)

Uređaj je opremljen zatvaračem za sprječavanje istjecanja ulja tijekom prijevoza. Skinite zatvarač za prijevoz i zamijenite ga kapom s funkcijom odzračivanja koja spada u opseg isporuke uređaja. Crpka uređaja je opremljena zatvorenim uljnim krugom za cirkulaciju ulja koji ne zahtijeva nikakvo održavanje. (Zamjena ili dopunjavanje ulja nije neophodna).

Prije puštanja u rad:



Pridržavajte se važećih propisa Vašeg vodoprivrednog poduzeća. Sukladno normi EN 61 770 stroj ne smije biti direktno priključen na javnu vodoopskrbnu mrežu za snabdijevanje pitkom vodom. Međutim, prema DVGW-u (Njemački savez plinske i vodoopskrbne industrije) kratkotrajno priključenje je moguće ako je u dovodnom cjevovodu ugrađena zaštita za sprječavanje povratnog toka s odzračivačem. Čak i neposredno priključenje na javnu vodoopskrbnu mrežu za snabdijevanje pitkom vodom dopušteno je samo preko slobodnog izlaza sukladno normi EN 61 770; npr. ugradnjom spremnika s ventilom sa plovkom. Direktno priključivanje na mrežu koja nije namijenjena za snabdijevanje pitke vode je dopušteno.

Prije puštanja uređaja u rad neophodno je izvršiti slijedeće korake:

- Staviti motorno ulje u mjenjač
- Napuniti spremnik goriva benzinom
- Priključiti visokotlačno crijevo na pištolj za štrcanje komprimirane vode i na crpku
- Priključiti crpku na vodovod
- Mlaznicu priključiti na pištolj za štrcanje komprimirane vode

Važno upozorenje: Motor i crpka Vašeg novog uređaja zahtijevaju određeno vrijeme za uhodavanje. Uređaj zbog toga postiže maksimalan radni kapacitet tek nakon nekoliko sati rada.

Sipanje motornog ulja u mjenjačku kutiju (slika 12)

Nikad ne pokušavajte pokrenuti uređaj ako u motoru nema dovoljno ulja propisane vrste. U trenutku isporuke u uređaju nema motornog ulja. U slučaju rada uređaja bez (dovoljne količine) motornog ulja dolazi do oštećenja motora. Postavite uređaj na ravnu površinu i skinite poklopac spremnika ulja. Dopunite motorno ulje najmanje do polovine duljine mjerila.

Punjenje spremnika benzina (slika 2)

Uređaj za visokotlačno čišćenje radi sa 4-taktnim motorom koji zahtijeva bezolovni benzin. Za punjenje spremnika benzinom koristite odgovarajući lijevak. Pazite da spremnik ne prepunite i da ne dođe do štrcanje i kapanja benzina. Spremnik smije biti napunjen samo do visine filtra goriva.

Priključenje visokotlačnog crijeva na dršku pištolja i crpku (slika 7)

Na pištolj za štrcanje komprimirane vode priključite cijev za dovod vode. Uхватите kraj drške pištolja i navijte ga na cijev tako da spoj bude siguran i dobro zategnut. Upozorenje! Ne zatežite spoj previše kako ne bi došlo do oštećenja cijevi.

Priključak visokotlačnog crijeva spojite čvrsto na priključak na donjoj strani drške pištolja za štrcanje komprimirane vode. Upozorenje! Ne zatežite spoj previše kako ne bi došlo do oštećenja cijevi.

Sigurnosni graničnik za cijev za dovod komprimirane vode (slika 16)

Drška pištolja je opremljena sigurnosnim sistemom kako ne bi moglo doći do nenamjernog aktiviranja visokotlačne cijevi. Za aktiviranje ovog sistema pustite dršku i aktivirajte sigurnosni graničnik između okidača i drške.

Priključenje crijeva (slika 13)

Priključak na dovod vode je opremljen filtrom za filtriranje čestica. Uređaj nikad dugo ostavljajte uključen bez filtra. Intervali pregleda i čišćenja filtra ovise o kvaliteti vode. Ako se u vodi iz vodovoda nalaze čestice nečistoće, neophodno je

očistiti filter nakon svake upotrebe, u protivnom se znatno smanjuje snaga uređaja i može doći do oštećenja crpke. Dio priključka za dovod vode u obliku muškog konektora navijte na ulaz u spremnik vode uređaja. Element za pričvršćenje (ženski) stavite na crijevo, zatim ovaj element spojite na dio priključka u obliku konektora (utikača). Visokotlačno crijevo priključite na priključak/odtok za visoki tlak. Otvorite dovod vode i pritisnite dršku u obliku pištolja sve dok voda ne počne kontinuirano istjecati iz cijevi. Temperatura vode ne smije prekoračiti 40 °C.

Podešavanje kuta prskanja (slika 11)

Važno upozorenje: Zaštita od prskanja mora biti uvijek ispravno montirana kako ne bi došlo do njene deformacije uslijed djelovanja mlaza komprimirane vode – u takvom slučaju postoji opasnost od oštećenja i ozljeda korisnika. Na raspolaganju vam stoje 4 razne mlaznice označene Vašom bojom za razne kutove štrcanja komprimirane vode.

0° mlaznica (crvena):

Ova mlaznica proizvodi ekstremno oštar mlaz vode pod vrlo visokim tlakom. Tako je moguće čistiti samo manje površine, međutim, čišćenje je savršeno. Mlaznica se zbog toga može koristiti samo za čišćenje površina koje su otporne na visoki tlak vode, kao što su na primjer metali ili beton. Ne koristiti za čišćenje drva.

15° mlaznica (žuta):

Ova mlaznica proizvodi mlaz vode širine 15° pa je prigodna posebno za intenzivno čišćenje manjih površina. Mlaznica se može koristiti sam za čišćenje površina koje su otporne na proizvedeni tlak komprimirane vode.

40° mlaznica (bijela):

Mlaznica proizvodi mlaz vode širine 40°, tlak vode je srednji. Pomoću ove mlaznice moguće je čistiti veće površine, prigodna je za većinu radova čišćenja.

Niskotlačna mlaznica (crna):

Pomoću ove mlaznice moguće je nanositi kemikalije i sredstva za čišćenje. Ova mlaznica proizvodi najmanji tlak. **Važno upozorenje: S obzirom na materijal ili nestručan know-how može doći do oštećenja obloga, prevlaka ili pločica mlazom komprimirane vode. Zbog toga je potrebno prvo isprobati djelovanje mlaza komprimirane vode na manjoj površini. U slučaju potrebe je moguće izmijeniti tlak vode zamjenom mlaznice ili smanjenjem snage motora.**

Priključenje mlaznice (slika 15)

Mlaznicu s brzom spojkom priključite na crijevo za dovod vode u mlaznicu. Pomoću ove brze spojke je moguće brzo i jednostavno mijenjati mlaznice. Za priključenje mlaznice pomaknite sigurnosni vijenac natrag prema pištolju, zatim namjestite mlaznicu na kraj cijevi za dovod vode. Popustite sigurnosni vijenac. Mlaznica je sada fiksno namještena u traženom položaju. Kod zamjene mlaznice jednostavno pomaknite sigurnosni vijenac unatrag, izvadite staru mlaznicu i namjestite novu.

Upozorenje: Uvijek pažljivo provjeravajte da li je mlaznica ispravno namještena.

Važno upozorenje: Ako nije moguće na siguran način pomaknuti sigurnosni vijenac natrag, to znači da mlaznica nije ispravno namještena. Utisnite mlaznicu silom u otvor za mlaznicu, jer sigurnosni vijenac se ne vraća automatski, i mlaznica će pomaknuti prema vani.

Sredstva za čišćenje (slika 8)

Koristite odgovarajući spremnik sa sredstvom za čišćenje koje je namijenjeno za strojeve za visokotlačno čišćenje. Za ispiranje ne koristite sredstva za ispiranje koja sadrže sol. U ovom stroju za visokotlačno čišćenje preporučljivo je koristiti kvalitetno sredstvo za čišćenje koje je preporučeno za visokotlačne čistače. Pridržavajte se uputa navedenih spremniku/kanistru. Većina sredstava za čišćenje vozila sadržava kombinaciju sredstva za pranje i voska za karoserije

(smjesa vosak-sredstvo za čišćenje). To su obično gusta viskozna sredstva. Viskoznost (dakle gustoća tečnosti) sredstva za čišćenje se pri nižim temperaturama povećava. Preporučljivo je otopiti ovu vrstu sredstva u toploj vodi prije nego što ga stavite u spremnik. Kod kombinacije sredstva za čišćenje i voska neophodno prije upotrebe napraviti otopinu ovog sredstva. Kao osnovno pravilo preporučljivo je koristiti omjer smjese 50:50. Prema iskustvu možete napraviti smjesu i u drugom omjeru koji će bolje ispunjavati Vaše zahtjeve.

Upute:

- **Gusto sredstvo za čišćenje ne omogućava dobar protok iz spremnika pa može lako doći do začepljenja sistema sedimentima.**
- **Spremnik sredstva za čišćenje se može nakon upotrebe dobro oprati vodom.**

Za korištenje isporučenog sredstva za čišćenje mora biti na kraju cijevi za dovod vode pričvršćena crna mlaznica. Stavite kraj usisne cijevi u spremnik sredstva za čišćenje. Usisivanje i miješanje sredstva za čišćenje vrši se automatski dok kroz crpku struji voda.

Instaliranje uređaja za visokotlačno čišćenje

- Postavite uređaj za visokotlačno čišćenje na fiksnu i ravnu površinu tako da je omogućeno podmazivanje motora i crpke. Prilikom instaliranja uređaja izbjegavajte mjesta s udubljenjima ili rupama (npr. mjesta s kaljužama). Kod glatkih kliskih površina uvijek postoji opasnost od ozljeda!
- Postavite uređaj u mjesto s dobrim provjetranjem koji se nalazi na dovoljnoj udaljenosti od zapaljivih materijala ili para. Neophodno je pridržavati se sigurnosnih uputa za provjetranje. Minimalna udaljenost od zapaljivih materijala je 50 cm.
- Uređaj mora biti smješten tako da bude osoblju stroja omogućen nesmetan pristup svim dijelovima i kontrolnim elementima stroja. Prilikom instalacije neophodno je voditi računa o tome da je uređaj dobro zaštićen od šteta uslijed vanjskih utjecaja.
- Visokotlačno crijevo se ne smije polagati na površinu za kretanje vozila – u protivnom može dolazi do brzog trošenja i nastanka šteta.

Pokretanje uređaja

- Otklonite nečistoću i strane čestice sa pištolja za štrcanje komprimirane vode iz priključka mu obliku utikača.
- Namjestite mlaznicu na pištolj za štrcanje komprimirane vode.
- Upalite motor

Važno upozorenje: Zaštita od prskanja mora biti uvijek ispravno montirana kako ne bi došlo do njene deformacije uslijed djelovanja mlaza komprimirane vode – u takvom slučaju postoji opasnost od oštećenja i ozljeda korisnika.

Pokretanje motora: (Slika br. 14/20/17/21)

- Otvorite benzinski ventil (ON)
- Otvorite čoku (ON)
- Podesite sklopku motora na EIN/ON
- Jednom rukom pridržavajte motor na okviru. Drugom rukom uhvatite sajlu startera i lagano potegnite sve dok ne osjetite otpor, i element za startanje je premješten u traženi položaj. Ako osjetite znatan otpor, povucite sajlu jače i brzo. Ovaj postupak ponavljajte sve dok motor nije upaljen.
- Ako je motor uspješno upaljen i radi ravnomjerno, stavite polugu čoke u položaj OFF (deaktiviranje).
- Broj okretaja upaljenog motora možete izmijeniti polugom za plin. Stavljanjem poluge udesno se broj okretaja smanjuje, stavljanjem poluge ulijevo se broj okretaja povećava.
- Za isključivanje motora stavite sklopku motora na AUS/OFF.

Važno upozorenje: Nakon isključivanja motora zaustavite dovod vode u uređaj i ispuštajte višak tlaka pritiskom drške pištolja sve dok ne bude ispušten sav komprimirani zrak i dok ne prestane istjecati voda iz uređaja. Zatim osigurajte pištolj za štrcanje komprimirane vode sigurnosnim graničnim radi zaštite od nenamjernog/slučajnog pokretanja. Skinite cijev za vodu koja se dovodi prema mlaznici za štrcanje i ispuštite višak vode iz svih dijelova crijeva. Crijevo pažljivo namotajte; crijevo ni u kom slučaju ne smije biti savijeno ili stisnuto. Pritom provjerite eventualna oštećenja crijeva i njihovih dijelova, oštećene dijelovi prema potrebi zamijenite novim. Defektna crijeva pod tlakom mogu biti vrlo opasna!

- Prije uskladištenja isključenog motora zatvorite benzinski ventil (OFF)

Kvarovi – uzroci – otklanjanje kvarova

(Problem): Naizmjenični tlak
(Uzrok):

1. Crpku vuče zrak, onečišćeni, istrošeni ili blokirani ventili
2. Začepljena mlaznica

(Način otklanjanja kvara):

1. Provjeriti nepropusnost svih priključaka
2. Otkloniti taloge visokotlačnim čistačem

(Problem): Iz crpke istječe voda
(Uzrok):

1. Brtvilo je oštećeno.

(Način otklanjanja kvara):

1. Obratite se Klijentskom servisu

(Problem): Crpka ne postiže potreban tlak
(Uzrok):

1. Crpku vuče zrak u priključcima ili u crijevu
2. Začepljeni usisni odnosno ispusni ventili
3. Blokada ispusnog ventila
4. Istrošena cijev za vodu ili mlaznica

(Način otklanjanja kvara):

1. Provjeriti nepropusnost svih priključaka
2. Očistiti ili zamijeniti ventile, uređaj odnijeti u klijentski servis radi tehničkog pregleda.
3. Popustiti ili zategnuti pomoću steznog vijka.
4. Provjeriti i prema potrebi zamijeniti

(Problem): Crpka radi, ali ne crpi vodu
(Uzrok):

1. Začepljenje ili blokada otvora ili tlačnog crijeva
2. Začepljen usisni filter.
3. Začepljena mlaznica

(Način otklanjanja kvara):

1. Provjeriti, popraviti, prema potrebi zamijeniti.
2. Filter izvaditi i očistiti
3. Začepljenu mlaznicu očistite mlazom zraka čistačem s diznom

Čišćenje i održavanje Otkloniti uzrok (slika br. 22)

Važno upozorenje: Proje provjere, čišćenja, održavanja ili zamjene dijelova neophodno je isključiti motor i pričekati dok se ne ohladi. Tlak mora biti potpuno reduciran. Ako se snaga mlaza komprimirane vode stalno mijenja i vode ne struji redovno, pustite okidač i uređaj isključite. Pritisnite okidač, uz isključen uređaj, i izvršite dekompresiju. Provjerite da li nije

začepljena mlaznica na kraju cijevi za dovod vode. Ako smatrate da su unutar mogu nalaziti talozi nečistoće, otklonite ih pomoću specijalnog čistača. Vodenu mlaznicu treba u redovitim vremenskim intervalima provjeravati i održavati u odgovarajućem stanju pomoći visokotlačnog čistača koji spada u opseg isporuke. Prije provedbe ovih radova motor mora biti u svakom slučaju isključen i uređaj mora biti odspojen od dovoda vode.

Redovito održavanje

Svjećica za paljenje (slika 9)

Nakon svakih 50 radnih sati neophodno je provjeriti je svjećicu za paljenje. Provjerite boju taloga na kraju svjećice. Boja bi trebala biti "blago smeđa –srmeča smeđa". Otklonite taloge pomoću žičane četke. Provjerite udaljenost elektroda na svjećici za paljenje, prema potrebi je podesite na ispravnu udaljenost između 0,7-0,8 mm.

Dopunjavanje/zamjena motornog ulja (slika 19)

Prvu zamjenu motornog preporučujemo izvršiti nakon 40 radnih sati, i zatim nakon svakih 100 sati.

- Uređaj stavite na ravnu površinu i ostavite motor da se nekoliko minuta zagrijava.
- Zatim motor ugasite.
- Ispod crpke stavite odgovarajući spremnik za skupljanje starog ulja.
- Skinite poklopac spremnika ulja, izvadite ispusni vijak i brtvljenje kako bi ulje moglo potpuno istjecati. Za ispuštanje koristite cijev kako biste spriječili stvaranje uljnih mrlja uređaja.
- Provjerite vijak za ispuštanje ulja, brtvljenje, zatvarač otvora za dopunjavanje ulja i O-prsten. U slučaju potrebe zamijenite novim.
- Ponovo namjestite vijak za ispuštanje ulja i brtvljenje. Vijak za ispuštanje ulja dobro zategnite.
- Dopunite ulje najmanje do polovine mjerila.

- Ponovo dobro zategnite zatvarač za dopunjavanje ulja.

Motorno ulje otklanjajte i likvidirajte u skladu s važećim propisima za zaštitu okoliša. Rabljeno motorno ulje možete predati na likvidaciju u mnogima benzinskim stanicama. Ulje nikad ne likvidirajte zajedno s kućnim otpadom niti ga ispuštajte na zemlju.

Filtar za zrak (slika 23)

Nakon svakih 100 radnih sati ili jednom mjesečno potrebno je izvaditi tračni filtir, provjeriti nečistoću i eventualna oštećenja i zatim očistiti. Filtir dobro očistite sredstva za čišćenje na bazi vode koje nije opasno po okoliš i otapa masnoće. Pričekajte dok se zračni filtir dobro osuši i vratite ga na prethodno mjesto.

Važno upozorenje: Motor nikad ne ostavljajte uključen bez zračnog filtra!

Filtar na rezervoaru za ulje (slika 18)

Nakon svakih 150 radnih sati ili nakon svaka 3 mjeseca neophodno je izvaditi filtir spremnika ulja i očistiti ga. U takvom slučaju skinite zatvarač filtra spremnika ulja i dobro ga očistite sredstvom za čišćenje na bazi vode koje nije opasno po okoliš. Zatim filtir vratite na njegovo mjesto i ponovo namjestite zatvarač.

Uređaj

Efikasan, pokretan benzinski uređaj za čišćenje pod visokim pritiskom. Primjenjiv na bilo kojem mjestu; za njegovu korištenje nije potrebna električna struja.

Oprema:

Profesionalna mesingana pumpa, brizgaljka za hemikalije, crijevo pod visokim pritiskom, dužine od 5 m, vrlo kvalitetna šipka za raspršivanje, 4 mlaznice (1x mlaznica za hemikalije, 1x 0°, 1x 15°, i 1x 40°) sa brzom spojnicom. Masivan čelični okvir s temeljnom pločom i točkovima s pneumaticima na čeličnim naplatcima. S drškom za crijevo pod visokim pritiskom i za pištolj.

Primjena:

Vaš uređaj za čišćenje pod visokim pritiskom, na benzinski pogon, namijenjen je za radove čišćenja u vanjskoj sredini. To obuhvaća čišćenje strojeva, teretnih automobila, alata, struktura, fasada, terasa, vrtnih alata itd.

Opseg isporuke i opis dijelova (slika 1, 4, 5)

- Pneumatici (2)
 - Drška pištolja (1)
 - Cijev za vodu (za mlaznicu) (1)
 - Crijevo pod visokim pritiskom (7,5 m)
 - Priključak za dovod vode (1)
 - Ključ za montiranje svječiće (1)
 - Čistač za čišćenje mlaznica (1)
 - 5 mm imbus ključ (1)
 - Ključ za vijke 10-13 (1)
 - Drška pištolja (za montiranje) (1 set)
 - Crijevo (za montiranje) (1 set)
 - Priručnik za korištenje (1)
1. Drška
 2. Mlaznica
 3. Odlaganje pribora
 4. Vođica/držač cijevi za vodu
 5. Sigurnosno zaključavanje pištolja za raspršivanje
 6. Pištolj za špricanje komprimirane vode
 7. Fleksibilno crijevo pod visokim pritiskom (5 m)
 8. Kuka za vješanje crijeva pod visokim pritiskom
 9. Benzinski rezervoar
 10. Patentni vijci
 11. Izdub sa amortizerom
 12. Zaštita od prskanja
 13. Motor
 14. Poklopac rezervoara ulja
 15. Točak
 16. Zračni filter
 17. Uže za paljenje
 18. Element za pokretanje
 19. Drška gasa
 20. Saturator
 21. Ventil za zatvaranje benzina
 22. Sklopka 'Uključeno' / 'Isključeno'
 23. Filter sredstva za čišćenje
 24. Priključak/ispust za visoki pritisak
 25. Cijev za usisivanje sredstva za čišćenje
 26. Priključak za napajanje vodom

Pružanje garancije

Garancija je u skladu sa garantnim listom koji je priložen uz proizvod.

Opće upute za sigurnost na radu

Prije prve upotrebe uređaja, pročitajte ove upute za upotrebu. U slučaju bilo kakve sumnje ili problema s priključivanjem ili rukovanjem s aparatom, obratite se proizvođaču (servis za klijente).

RADI OČUVANJA VISOKOG STEPENA SIGURNOSTI APARATA, POSVETITE PAŽNJU SLJEDEĆIM UPUTAMA:



Opasnost od ozljeda! U slučaju rada u blizini benzinskih pumpi odnosno u drugim opasnim sredinama, molimo da se pridržavate odgovarajućih sigurnosnih uputa i propisa za rad u opasnim zonama.

Neophodno je spriječiti prodor vode zaprljane uljem u zemlju, u podzemne vode ili u kanalizacijsku mrežu za otpadnu vodu. Čišćenje motora i šasije postrojenja mora biti zbog toga izvršeno samo na mjestima koja su posebno namijenjena za te svrhe i koja su opremljena za likvidaciju korištenog ulja.

Pročitajte sve upute i propise vezane za sigurnost na radu. Zanemarivanje sigurnosnih uputa i propisa može predstavljati uzrok ozljeda zbog strujnog udara, požara i/ili teških ozljeda. Sve sigurnosne upute i preporuke čuvajte za eventualnu dalju upotrebu.

Sigurnost na radnom mjestu

- Postrojenje sa praznim rezervoarom čuvajte na sigurnom mjestu, sa dobrim provjetranjem. U blizini postrojenja ne smiju se nalaziti goriva niti ulje.
- Uređaj mora biti postavljen na čvrstoj podlozi, sa dovoljnom nosivošću.
- Uređaj je namijenjen samo za upotrebu u vanjskim prostorijama i ne smije se koristiti u zatvorenim prostorima; izduvni gasovi su opasni po živo!
- Neophodno je osigurati da se uređaj tokom rada nalazi na dovoljnoj udaljenosti od čišćenog objekta.
- Osobe i djeca koji se nalaze u blizini radnog mjesta odnosno samog uređaja moraju se zadržavati na dovoljnoj udaljenosti od uređaja.
- Ovaj uređaj mora biti tokom rada stalno pod nadzorom.

Sigurnost osoba

- Pri radu budite uvijek koncentrirani; koncentrirajte se na ono što upravo radite i pri radu sa uređajem uvijek postupajte razumno i oprezno. I sasvim kratak trenutak nepažnje može uzrokovati teške i ozbiljne ozljede.
- Pri radu uvijek nosite zaštitne rukavice jer kod raspršivanja može doći do oslobađanja i praskanja malih čestica.
- Pri radu uvijek koristite zaštitu sluha.
- Pri radu nosite uvijek dugačke hlače i čvrstu obuću ili zaštitne čizme. U slučaju korištenja hemikalija, sredstava za čišćenje ili drugih sredstava sa sadržajem abrazivnih ili nagriznih materija, preporučljivo je koristiti dodatno zaštitno odijelo.
- Pri radu uvijek zauzmite stabilan položaj i održavajte ravnotežu. Pri radu nikad nemojte stajati na prevelikoj udaljenosti od uređaja. Tako imate bolju kontrolu nad uređajem i bit ćete bolje spremni za rješavanje neočekivanih situacija.
- Uređaj nikad ne smiju koristiti osobe pod utjecajem alkohola, droge ili lijekova.
- Ako uređaj upravo ne koristite i želite skinuti crijevo pod visokim pritiskom, izvadite svječiću za paljenje ili kabl za paljenje kako biste spriječili slučajno/nenamjerno pokretanje motora.
- Pri radu nikada ne nosite široku odjeću, nakite niti druge predmete koji mogu biti zahvaćeni motorom.
- Osobe, djeca i životinje koje se nalaze u blizini radnog mjesta moraju se zadržavati na dovoljnoj udaljenosti od samog radnog mjesta. Sigurna udaljenost od radnog mjesta mora biti najmanje 15 metara.
- Pištolj uređaja sa visokim pritiskom za špricanje komprimirane vode nikada ne smije

- biti usmjeren prema vama niti drugim osobama.
- Nikada ne stavljajte ruku, prste niti druge dijelove tijela u prostor ispred mlaznice pištolja uređaja sa visokim pritiskom.
- Pri radu sa pištoljem nikada ne pušite.

Ispravno korištenje uređaja i preventivne mjere sigurnosti.

- Prilikom rukovanja s uređajem, nikada ne koristite silu. Uređaj koristite samo u svrhu za koju je namijenjen. Ispravno korištenje uređaja unutar dopuštenog opsega snage osigurava bolje rezultate rada.
- Nikada ne koristite uređaj s električnim pogonom ili s benzinskim pogonom ako prekidač s dva položaja – 'Uključeno'/'Isključeno' ne funkcionira ispravno. Uređaj bez ovog prekidača je opasan po život i mora biti odmah popravljen.
- Uređaj se mora nalaziti van dosega djece čak i kada nije uključen. Osobe koje nisu upoznate sa uputstvom za njegovo korištenje odnosno osobe koje nisu pročitale ove upute i propise, ne smiju raditi sa ovim uređajem jer uređaji s električnim pogonom odnosno uređaji s benzinskim pogonom predstavljaju veliku opasnost ako ih koriste osobe koje nisu upoznate s uputama za njihovo upravljanje i korištenje.
- **⚠ Zabranjeno je raditi s uređajem u sljedećim slučajevima:**
 - Znatno variranje obrtaja motora;
 - Znatno smanjenje pritiska;
 - Kvar na paljenju;
 - Stvaranje dima ili požara, rad u zatvorenim prostorijama;
 - Suvišne vibracije;
 - Kiša ili loši vremenski uvjeti;
 - Zaprljan uređaj. Uređaj stalno održavajte u čistom stanju, očistite ga od ulja, nečistoća i stranih čestica i predmeta.
 - Mlaz komprimirane vode nikada ne smije biti usmjeren prema električnim komponentama niti na sam uređaj.
 - Zaštitu od prskanja uvijek držite objema rukama.
 - Crijevo uređaja nikada ne smije doći u kontakt s vrućom izduvnom cijevi.
 - Tokom rada uređaja nikada ne dirajte mlaznicu niti oštar mlaz komprimirane vode.
 - Nikada ne puniti rezervoar uređaja gorivom ako je motor uređaja upaljen ili ako je još vruć odnosno ako se u njegovoj blizini nalazi otvorena vatra. U blizini stroja ne pušite!
 - Prije puštanja uređaja u rad, provjerite mlaznice i crijeva.
 - Drška pištolja nikad ne smije biti tokom rada stegnuta.
 - Crijevo pod pritiskom ne smije biti kod polaganja prelomljeno, savijeno, stisnuto niti zapetljano.
 - Svi priključci crijeva moraju biti ispravno spojeni.
 - Prilikom pokretanja uređaja u hladnom vremenu, neophodno je osigurati da se unutar uređaja ne stvara led.
 - Osigurač na dršci pištolja mora biti aktiviran čak i ako se uređaj upravo ne koristi kako ne bi došlo do slučajnog pokretanja mlaza komprimirane vode (vidi uputstvo za korištenje).
 - Okidač pištolja uređaja koji radi pod visokim pritiskom ne smije ostati bez rukovanja duže od 5 minuta, u protivnom, može doći do oštećenja pumpe.
 - U redovitim vremenskim intervalima provjeravajte eventualnu propusnost sistema goriva odnosno simptome istrošenosti nekih dijelova kao što su, na primjer, blokada ili vlažna crijeva ili gubitak stezača, oštećenje rezervoara ili (skinut) poklopac. Ovi

kvarovi moraju biti u svakom slučaju otklonjeni prije ponovnog pokretanja uređaja.

- Nikad ne dirajte vruću izduvnu cijev uređaja.
- **⚠ Rukovanje s uređajem, održavanje i dopunjavanje goriva smije se vršiti samo ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:**
 - Dovoljno provjetranje;
 - Pri radu uvijek osigurajte odgovarajuće osvjjetljenje;
 - Pazite da ne dođe do špricanja odnosno prskanja goriva oko uređaja; nikad ne dopunjavajte gorivo ako je uključen motor uređaja.
 - Kod dopunjavanja uređaja, u blizini uređaja se ne smije nalaziti nikakav izvor plamena.
 - Koristite bezolovni benzin.
 - Nikad ne radite s oštećenim crijevom pod visokim pritiskom.

Opće sigurnosne upute za korištenje uređaja za čišćenje pod visokim pritiskom s benzinskim pogonom.

Važno upozorenje: Ovaj uređaj je namijenjen za rad sa sredstvima za čišćenje prema ponudi i preporukama proizvođača. Korištenje drugih sredstava za čišćenje ili hemikalija može smanjiti sigurnost uređaja.

Važno upozorenje: S uređajem nikad ne radite u blizini drugih osoba – ili samo ako te osobe koriste zaštitno radno odijelo.

Važno upozorenje: Mlaz komprimirane vode može biti vrlo opasan ako se koristi neispravno. Mlaz komprimirane vode zbog toga nikad ne smije biti usmjeren prema osobama, električnim komponentama niti prema samom uređaju. Mlaz komprimirane vode nikad ne usmjeravajte prema sebi niti prema drugim osobama radi čišćenja radne obuće ili odijela. Sigurnost uređaja je osigurana samo u slučaju upotrebe originalnih rezervnih dijelova ili rezervnih dijelova preporučenih od strane proizvođača.

Važno upozorenje: Najveći značaj u pogledu sigurnosti uređaja imaju crijeva, spojevi i priključci koji su pod visokim pritiskom. Zbog toga koristite samo priključke i spojni materijal koji je preporučen od strane proizvođača.

Uređaj se ne smije koristiti ako je oštećen dovod ili drugi važni dijelovi kao što su, na primjer, sigurnosni elementi i štitnici, crijeva pod visokim pritiskom ili pištolj za špricanje komprimirane vode.

Važno upozorenje: Koristite uvijek ispravnu vrstu benzina; druga goriva mogu biti opasna.

Važno upozorenje: Uređaji sa benzinskim motorom ne smiju se koristiti u zatvorenim prostorijama – ili samo uz uvjet da nadležna organizacija za ispitivanje i sigurnost na radu odobri korištenje postrojenja tamo gdje postoji dovoljno provjetranje.

Važno upozorenje: Izduvni gasovi se ne smiju ispuštati u blizini ventilatora.

Mjere sigurnosti Gorivo

Važno upozorenje: Prilikom rukovanja s gorivima, postupajte vrlo oprezno, u protivnom, može doći do njihovog zapaljenja. Pazite: pare stvaraju eksplozivne smjese! Neophodno je pridržavati se dole navedenih sigurnosnih uputa:

- Koristite samo ispitani/provjereni rezervoar/kanister.
- Ako je motor uključen, nikad ne skidajte poklopac rezervoara goriva niti puniti rezervoar gorivom. Izduv uređaja mora biti prije dopunjavanja goriva dovoljno ohlađen.
- Kod dopunjavanja goriva ne pušite.
- Nikada ne puniti rezervoar gorivom u zatvorenim prostorijama.
- Uređaji ili kanisteri s benzinom nikad ne smiju biti uskladišteni u zatvorenim prostorijama niti u blizini otvorene vatre, na primjer, u blizini grijača vode.
- Ako je došlo do prosipanja benzina, zabranjeno je pokretati motor uređaja već je neophodno smjestiti ga na drugo mjesto, na dovoljnoj udaljenosti od mjesta prosipanja benzina.

- Poklopac rezervoara goriva uvijek vratite na svoje mjesto i dobro ga zatvorite.
- Sadržaj rezervoara smije se ispuštati samo u slobodnom prostoru.

Ostale sigurnosne upute

Sigurnosni ventil s toplotnim senzorom

Uređaj je opremljen sigurnosnim ventilom s toplotnim senzorom koji štiti uređaj od preopterećenja odnosno pregrijavanja ako se pištolj za špricanje komprimirane vode duže vrijeme ne koristi ili ako je začepljena mlaznica. Ovaj sigurnosni sistem sprječava pregrijavanje pumpe. Uređaj uvijek podesite na „AUS/OFF“ ako ga ne koristite duže 5 minuta. Time ćete izbjeći trošenje uređaja, smanjiti potrošnju goriva i produžiti radni vijek pumpe koja se zahvaljujući ovom sistemu ne pregrijava.

Sigurnosno zaključavanje pištolja za raspršivanje

Da biste spriječili nepoželjno oslobađanje odnosno pokretanje mlaza komprimirane vode ako uređaj upravo ne koristite, neophodno je aktivirati sigurnosni sistem za zaključavanje odnosno blokiranje mlaza vode (slika 1, dio 5) na pištolju za špricanje komprimirane vode. (Vidi uputstvo za korištenje)

Sistem za isključivanje uređaja u slučaju niskog nivoa ulja

Ovaj uređaj je opremljen sistemom za isključivanje rada uređaja u slučaju niskog nivoa ulja. Ako nivo ulja padne ispod oznake minimalnog nivoa vode, uređaj se automatski isključuje. Ovaj sistem štiti motor uređaja od rada s niskim nivoom ulja kada nije osigurano dovoljno podmazivanje. Ako se uređaj isključuje iako je nivo ulja dovoljan, provjerite da nije došlo do isključivanja uređaja zbog toga što je uređaj postavljen na neravnoj površini. Postavite uređaj na savršeno ravnu podlogu i uključite motor. Ako se uređaj ne pokreće ili ako se brzo isključuje, provjerite stanje odnosno nivo ulja u rezervoaru. Nivo ulja je možda premali za deaktiviranje sigurnosnog sistema za isključivanje. Pumpa uvijek mora imati na raspolaganju dovoljnu količinu ulja (maksimalni nivo). **Važno upozorenje: Ako je pumpa uključena duže od 5 minuta u praznom hodu, može doći do oštećenja ili pumpe ili do nastanka štete na uređaju.**

Postupanje u hitnim slučajevima

Sprovedite neophodne mjere prve pomoći prema konkretnoj ozljedi i što brže potražite ljekarsku pomoć. Zaštitite povrijeđenu osobu od daljih ozljeda i umirite je.

Značenje simbola

U ovom uputstvu i/ili na stroju koriste se sljedeći simboli - ideogrami:

Sigurnost proizvoda:

Proizvod je u skladu s odgovarajućim normama Evropske zajednice.	

Zabrane:

Opća zabrana (zajedno sa drugim ideogramom)	Zapaljivo; Zabranjeno pušenje u blizini uređaja
Zabranjeno pušenje!	

Upozorenje:

Upozorenje/Pažnja	Upozorenje! Zapaljive materije!
Opasnost od plinova štenih po Zdravlje.	održavanje

Upozorenje na vruću površinu	Upotrebljavajte samo u vanjskoj sredini, štitište od vlage.

Naredba:

Prije rada sa strojem pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu.	Koristite štitnik za sluh.
Koristite štitnik za oči.	

Zaštita okoline:

Otpad ne bacajte u okolini radnog mjesta, nakon sortiranja osigurajte stručnu likvidaciju otpada.	Ambalažu od kartona možete predati centru za reciklažu otpada.
Električni ili elektronski aparati koji su oštećeni ili namijenjeni za likvidaciju moraju biti likvidirani na mjestima određenim za likvidaciju otpada ove vrste.	

Pakovanje:

Čuvajte od utjecaja vlage	Smjer na ambalaži prema gore

Tehnički podaci:

Snaga motora	obrtaji
Voda snage	Radni pritisak
Volumen spremnika za zrak	Motor se u slučaju niskog stanja ulja ne pali ili se odmah gasi.
Težina	Buka
Der Strahl darf nicht auf Personen oder Tiere, auf unter Strom stehende Teile oder das Gerät selbst gerichtet werden.	

Sekundarna opasnost i zaštitne mjere

Mehanička sekundarna opasnost

Hvatanje, namotavanje

Ruke, kosa itd. mogu biti zahvaćeni upaljenim motorom
Koristite zaštitne rukavice, eventualno stojte na dovoljnoj udaljenosti od motora.

Toplotna sekundarna opasnost Opekotine

Kontakt s motorom koji je još vruć može uzrokovati opekotine.

Čuvajte se na dovoljnoj udaljenosti od upaljenog ili vrućeg motora. Upotrebite zaštitne rukavice.

Opasnost od buke

Oštećenje sluha

Duži rad sa uređajem može uzrokovati oštećenje sluha.
Uvijek koristite zaštitu za sluh.

Nepoštivanje ergonomskih načela

Nemar kod korištenja sredstava za osobnu zaštitu na radu.

Kod rada s uređajem a bez korištenja sredstava za osobnu zaštitu na radu, može doći do ozbiljnih unutarnjih i vanjskih ozljeda.

Pri radu uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću i radite vrlo oprezno.

Ostale opasnosti

Nedovoljno osvjetljenje radnog mjesta

Nedovoljno osvjetljenje predstavlja veliki sigurnosni rizik.

Pri radu s mašinom, uvijek osigurajte dovoljno osvjetljenje radnog mjesta.

Klizanje, spoticanje ili pad osoba

Kablovi i crijeva mogu predstavljati uzrok spoticanja i padova.

Održavajte čistoću na radnom mjestu.

Likvidacija

Upute za likvidaciju navedene su posredstvom piktograma koji se nalaze na postrojenju odnosno na ambalaži. Popis pojedinih značenja pojedinih ideograma naćete u poglavlju «Oznake na uređaju».

Preporuke prije upotrebe

Prije upotrebe uređaja, korisnik mora pažljivo proćitati ove upute za korištenje.

Kvalifikacija

Osim detaljne upute od strane stručnjaka u vezi sa korištenjem ovog uređaja, nije potrebna druga kvalifikacija.

Minimalna starost osoblja koje rukuje uređajem

Sa uređajem smiju raditi samo osobe koje su napunile 16 godina života. Izuzetak kod korištenja mašine od strane maloljetnih osoba je primjena aparata u pripremi obuke, u okviru sticanja stručne spreme radi postizanja praktičnog znanja i pod nadzorom voditelja praktične obuke.

Obuka

Korištenje mašine je moguće samo nakon odgovarajuće obuke. Specijalna obuka nije neophodna.

Tehnički podaci

Motor:	4-Takt-OHV
Snaga motora:	4 kW /3600 min-1
Volumen dizanja:	163 cm ³
Broj okretaja motora u praznom hodu:	1400 min-1
Maksimalni pritisak:	210 bara
Radni pritisak:	160 bara
Snaga vode:	10l/min
Velićina rezervoara:	3,6 l
Zapremina ulja:	0,6 l
Težina:	32,5 kg

Skladištenje

Ako se uređaj duže vrijeme ne koristi ili ako treba biti uskladišten najmanje jedan mjesec dana, neophodno je izvršiti sljedeće korake: Ispustite sav benzin iz rezervoara i karburatora.

- Zamjena svjećice.
- Stavite 1 kašićicu čistog motornog ulja u cilindar, na mjestu uloška svjećice za paljenje.
- Kod iskljućenog motora, nekoliko puta lagano potegnite sajlu za pokretanje motora. Zatim svjećicu za paljenje ponovo stavite unutar i potegnite sajlu za pokretanje sve dok klip ne bude sasvim gore (taćka kompresije OT). Prestanite povlaćiti sajlu kada osjetite znatan otpor.

Odložite uređaj na suvom mjestu, s dobrim provjetranjem, ispod zaštitnog poklopca gdje će biti zašćićen od prašine i nećistoća.

Mjere za uskladištenje uređaja u zimskom periodu ili kod stavljanja van pogona na duže vrijeme.

Ako se uređaj ne koristi najmanje 3 mjeseca ili ako se oćekuje mraz tokom zimskog perioda, neophodno je osigurati odgovarajuću zašćitu uređaja od mraza kako ne bi došlo do njegovog oštećenja ili zamrzavanja. Pripremite odgovarajući rastvor za zašćitu u zimskom periodu a prema uputama navedenim na sredstvu za zašćitu od zamrzavanja. Rastvor oprezno naspite u otvor uređaja. Ćim rastvor oćkaplje sa ulaznog otvora uređaja, zatvorite ga ćepom od plute ili drugom kapom odnosno zatvaraćem. U otvor naspite toliko antifrizu da rezervoar uređaja bude pun. Zatim zatvorite otvor ćepom od plute ili drugim odgovarajućim zatvaraćem. Prije ponovnog korištenja uređaja nakon stavljanja antifrizu u uređaj, neophodno je ispućtiti svu tećnost (vodu) iz pumpe, crijeva i cjevovoda. Nakon ponovnog pokretanja uređaja, moćže se dogoditi da će iz njega istjecati joć malo vode. To će nakon kratkog vremena prestati.

Montaža

Uklonite svu ambalažu sa uređaja. Provjerite uređaj, sve dijelove i pribor, i provjerite da li su montirani svi dijelovi te da prilikom prijevoza nije došlo do oštećenja uređaja ili njegovih dijelova.

Postavljanje drćke i voćica (slika 6)

Drćku i dio za odlaganje pribora pričvrćtite na okvir uređaja. Provucite vijke kroz otvore smješćene izvan uređaja i pričvrćtite ih sigurnosnim vijencem. Rukom ih zategnite. Uz gornji drćać pričvrćtite kuku za vješanje crijeva pod visokim pritiskom i voćicu.

Montaža rukohvata (slika 3)

Prije pričvrććivanja toćka, neophodno je popustiti vijak i time i osovinu. Sada namjestite toćak na osovinu i osigurajte ga priloženom maticom.

Zatvarać pumpe (slika 10)

Uređaj je opremljen zatvaraćem za sprijećavanje istjecanja ulja tokom prijevoza. Skinite zatvarać za prijevoz i zamijenite ga kapom s funkcijom odzraćivanja a koja spada u opseg isporuke uređaja. Pumpa uređaja je opremljena zatvorenim uljnim krugom za cirkulaciju ulja koji ne zahtijeva nikakvo odrćavanje. (Zamjena ili dopunjavanje ulja nije neophodna).

Prije pućtanja u rad:



Pridržavajte se vaćećih propisa Vaćeg poduzeća za distribuciju vode. U skladu sa standardom EN 61 770 stroj ne smje biti neposredno prikljućen na javnu vodoopskrbnu mreću za snabdijevanje pitkom vodom. Ali prema DVGW-u (Njemaćki savez plinske i vodoopskrbne industrije) kratkotrajno prikljućenje je moguće, ukoliko je u dovodnom cjevovodu ugraćen zašćitni uređaj za sprijećavanje povratnog toka s povratnim vazdućnim

uređajem. Čak i neposredno priključenje na javnu vodoopskrbnu mrežu za snabdijevanje pitkom vodom moguće je samo uz uvjet slobodnog izlaza sukladno sa standardom EN 61 770; npr. ugradnjom posude s ventilom sa plovkom. Direktni priključak na mrežu, koja nije namijenjena za snabdijevanje pitke vode, dopušten je.

Prije puštanja uređaja u rad, neophodno je izvršiti sljedeće korake:

- Staviti motorno ulje u mjenjač;
- Napuniti rezervoar goriva benzinom;
- Priključiti crijevo pod visokim pritiskom na pištolj za špricanje komprimirane vode i na pumpu;
- Priključiti pumpu na vodovod;
- Mlaznicu priključiti na pištolj za špricanje komprimirane vode.

Važno upozorenje: Motor i pumpa vašeg novog uređaja zahtijevaju određeno vrijeme za uhodavanje. Uređaj zbog toga postiže maksimalan radni kapacitet tek nakon nekoliko sati rada.

Sipanje motornog ulja u mjenjačku kutiju (slika 12)

Nikad ne pokušavajte pokrenuti uređaj ako u motoru nema dovoljno ulja propisane vrste. U trenutku isporuke, u uređaju nema motornog ulja. U slučaju rada uređaja bez (dovoljne količine) motornog ulja, dolazi do oštećenja motora. Postavite uređaj na ravnu površinu i skinite poklopac rezervoara ulja. Dopunite motorno ulje najmanje do polovine dužine mjerila.

Punjenje rezervoara benzina (slika 2)

Uređaj za čišćenje pod visokim pritiskom radi sa 4-taktnim motorom koji zahtijeva bezolovni benzin. Za punjenje rezervoara benzinom koristite odgovarajući ljevak. Pazite da rezervoar ne prepunite i da ne dođe do špricanja i kapanja benzina. Rezervoar smije biti napunjen samo do visine filtera goriva.

Priključenje crijeva pod visokim pritiskom na dršku pištolja i pumpu (slika 7)

Na pištolj za špricanje komprimirane vode priključite cijev za dovod vode. Uхватite kraj drške pištolja i navijte ga na cijev tako da spoj bude siguran i dobro zategnut. Upozorenje! Ne zatežite spoj previše kako ne bi došlo do oštećenja cijevi. Priključak crijeva pod visokim pritiskom spojite čvrsto na priključak na donjoj strani drške pištolja za špricanje komprimirane vode. Upozorenje! Ne zatežite spoj previše kako ne bi došlo do oštećenja cijevi.

Sigurnosni graničnik za cijev za dovod komprimirane vode (slika 16)

Drška pištolja je opremljena sigurnosnim sistemom kako ne bi moglo doći do nenamjernog aktiviranja cijevi pod visokim pritiskom. Za aktiviranje ovog sistema, pustite dršku i aktivirajte sigurnosni graničnik između okidača i drške.

Priključenje crijeva (slika 13)

Priključak na dovod vode je opremljen filterom za filtriranje čestica. Uređaj nikad ne ostavljajte uključen bez filtera. Intervali pregleda i čišćenja filtera zavise od kvaliteta vode. Ako se u vodi iz vodovoda nalaze čestice nečistoće, neophodno je očistiti filter nakon svake upotrebe, u protivnom, znatno se smanjuje snaga uređaja i može doći do oštećenja pumpe.

Dio priključka za dovod vode u obliku muškog konektora navijte na ulaz u rezervoar vode uređaja. Element za pričvršćenje (ženski) stavite na crijevo, zatim taj element spojite na dio priključka u obliku konektora (utikača). Crijevo pod visokim pritiskom priključite na priključak/izlaz za visoki pritisak. Otvorite dovod vode i pritisnite dršku u obliku pištolja sve dok voda ne počne kontinuirano istjecati iz cijevi. Temperatura vode ne smije prekoračiti 40 °C.

Podešavanje ugla prskanja (slika 11)

Važno upozorenje: Zaštita od prskanja mora biti uvijek ispravno montirana kako ne bi došlo do njene deformacije zbog djelovanja mlaza komprimirane vode – u takvom slučaju, postoji opasnost od oštećenja i ozljeda korisnika. Na raspolaganju vam stoje 4 razne mlaznice koje su označene različitim bojama za razne uglove špricanja komprimirane vode.

0° mlaznica (crvena):

Ova mlaznica proizvodi ekstremno oštar mlaz vode, pod vrlo visokim pritiskom. Tako je moguće čistiti samo manje površine, međutim, čišćenje je savršeno. Mlaznica se zbog toga može koristiti samo za čišćenje površina koje su otporne na visoki pritisak vode, kao što su, na primjer, metali ili beton. Ne koristiti za čišćenje drveta.

15° mlaznica (žuta):

Ova mlaznica proizvodi mlaz vode širine 15° pa je pogodna posebno za intenzivno čišćenje manjih površina. Mlaznica se može koristiti samo za čišćenje površina koje su otporne na proizvedeni pritisak komprimirane vode.

40° mlaznica (bijela):

Mlaznica proizvodi mlaz vode širine 40°, pritisak vode je srednji. Pomoću ove mlaznice moguće je čistiti veće površine, pogodna je za većinu radova čišćenja.

Mlaznica uređaja sa niskim pritiskom (crna):

Pomoću ove mlaznice moguće je nanositi hemikalije i sredstva za čišćenje. Ova mlaznica proizvodi najmanji pritisak.

Važno upozorenje: S obzirom na materijal ili nestručan 'know-how', može doći do oštećenja obloga, prevlaka ili pločica mlazom komprimirane vode. Zbog toga je potrebno prvo isprobati djelovanje mlaza komprimirane vode na manjoj površini. U slučaju potrebe moguće je izmijeniti pritisak vode zamjenom mlaznice ili smanjenjem snage motora.

Priključenje mlaznice (slika 15)

Mlaznicu s brzim spojkama priključite na crijevo za dovod vode u mlaznicu. Pomoću ove brze spojke, moguće je brzo i jednostavno mijenjati mlaznice. Za priključenje mlaznice pomaknite sigurnosni vijenac natrag, prema pištolju, zatim namjestite mlaznicu na kraj cijevi za dovod vode. Popustite sigurnosni vijenac. Mlaznica je sada čvrsto namještena u traženom položaju. Kod zamjene mlaznice, jednostavno pomaknite sigurnosni vijenac unatrag, izvadite staru mlaznicu i namjestite novu.

Upozorenje: Uvijek pažljivo provjeravajte da li je mlaznica ispravno namještena.

Važno upozorenje: Ako nije moguće na siguran način pomaknuti sigurnosni vijenac natrag, to znači da mlaznica nije ispravno namještena. Utisnite mlaznicu silom u otvor za mlaznicu jer sigurnosni vijenac se ne vraća automatski, i mlaznica će pomaknuti prema vani.

Sredstva za čišćenje (slika 8)

Koristite odgovarajući rezervoar sa sredstvom za čišćenje koje je namijenjeno za strojeve, za čišćenje pod visokim pritiskom. Za ispiranje ne koristite sredstva za ispiranje koja sadrže sol. U ovom stroju za čišćenje pod visokim pritiskom, preporučljivo je koristiti kvalitetno sredstvo za čišćenje koje je preporučeno za čistače te vrste. Pridržavajte se uputa navedenih na samom rezervoaru/kanisteru. Većina sredstava za čišćenje vozila sadrži kombinaciju sredstava za pranje i voska za karoserije (smjesa vosak-sredstvo za čišćenje). To su obično gusta viskozna sredstva. Viskoznost (dakle, gustoća tečnosti) sredstva za čišćenje se pri nižim temperaturama povećava. Preporučljivo je otopiti ovu vrstu sredstva u toploj vodi prije nego što ga stavite u rezervoar. Kod kombinacije sredstva za čišćenje i voska, neophodno prije upotrebe napraviti rastvor ovog sredstva. Kao osnovno pravilo preporučljivo je koristiti omjer smjese u odnosu 50:50.

Prema iskustvu možete napraviti smjesu i u drugom omjeru koji će bolje ispunjavati vaše zahtjeve.

Upute:

- **Gusto sredstvo za čišćenje ne omogućava dobar protok iz rezervoara pa može lako doći do začepjenja sistema sedimentima.**
- **Rezervoar sredstva za čišćenje se može nakon upotrebe dobro oprati vodom.**

Za korištenje isporučenog sredstva za čišćenje, na kraju cijevi za dovod vode mora biti pričvršćena crna mlaznica. Stavite kraj usisne cijevi u rezervoar sredstva za čišćenje. Usisivanje i miješanje sredstva za čišćenje vrši se automatski dok kroz pumpu struji voda.

Instaliranje uređaja za čišćenje pod visokim pritiskom

- Postavite uređaj za čišćenje pod visokim pritiskom na fiksnu i ravnu površinu tako da je omogućeno podmazivanje motora i pumpe. Prilikom instaliranja uređaja, izbjegavajte mjesta s udubljenjima ili rupama (npr. mjesta s kaljugama). Kod glatkih, kliskih površina, uvijek postoji opasnost od ozljeda!
- Postavite uređaj na mjesto s dobrim provjetranjem, koje se nalazi na dovoljnoj udaljenosti od zapaljivih materijala ili para. Neophodno je pridržavati se sigurnosnih uputa za provjetranje. Minimalna udaljenost od zapaljivih materijala je 50 cm.
- Uređaj mora biti smješten tako da osoblju stroja bude omogućen nesmetan pristup svim dijelovima i kontrolnim elementima stroja. Prilikom instalacije neophodno je voditi računa o tome da je uređaj dobro zaštićen od šteta zbog vanjskih utjecaja.
- Crijevo pod visokim pritiskom se ne smije polagati na površinu za kretanje vozila – u protivnom, može doći do brzog trošenja i nastanka šteta.

Pokretanje uređaja

- Otklonite nečistoću i strane čestice sa pištolja za špricanje komprimirane vode iz priključka u obliku utikača.
- Namjestite mlaznicu na pištolj za špricanje komprimirane vode.
- Uključite motor.

Važno upozorenje: Zaštita od prskanja mora biti uvijek ispravno montirana kako ne bi došlo do njene deformacije zbog djelovanja mlaza komprimirane vode – u takvom slučaju postoji opasnost od oštećenja i povrijeđivanja korisnika.

Pokretanje motora: (Slika br. 14/20/17/21)

- Otvorite benzinski ventil ('ON');
- Otvorite čok ('ON');
- Podesite sklopku motora na 'EIN/'ON';
- Jednom rukom pridržavajte motor na okviru. Drugom rukom uhvatite sajlu startera i lagano potegnite sve dok ne osjetite otpor i element za startovanje je premješten u traženi položaj. Ako osjetite znatan otpor, povucite sajlu jače i brzo. Ovaj postupak ponavljajte sve dok se motor ne uključi.
- Ako je motor uspješno uključen i radi ravnomjerno, stavite polugu čoka u položaj 'OFF' (deaktiviranje).
- Broj obrtaja aktiviranog motora možete izmijeniti polugom za gas. Stavljanjem poluge udesno, broj okretaja se smanjuje, stavljanjem poluge ulijevo, broj okretaja se povećava.
- Za isključivanje motora stavite sklopku motora na položaj 'AUS/'OFF'.

Važno upozorenje: Nakon isključivanja motora, zaustavite dovod vode u uređaj i ispustite višak pritiska pritiskom drške pištolja sve dok ne bude ispušten sav komprimirani zrak i dok ne prestane istjecati voda iz uređaja. Zatim osigurajte pištolj za špricanje komprimirane vode sigurnosnim graničnim elementom

radi zaštite od nenamjernog/slučajnog pokretanja. Skinite cijev za vodu koja se dovodi prema mlaznici za špricanje i ispustite višak vode iz svih dijelova crijeva. Crijevo pažljivo namotajte; crijevo ni u kom slučaju ne smije biti savijeno ili pritisnuto. Pri tom provjerite eventualna oštećenja crijeva i njihovih dijelova; oštećene dijelove prema potrebi zamijenite novim. Defektna crijeva pod pritiskom mogu biti vrlo opasna!

- Prije uskladištenja isključenog motora, zatvorite benzinski ventil ('OFF').

Kvarovi – Uzroci – Otklanjanje kvarova

(Problem): Naizmjenični pritisak
(Uzrok):

1. Pumpa vuče zrak, zaprljani, istrošeni ili blokirani ventili.
2. Začepljena mlaznica.

(Način otklanjanja kvara):

1. Provjeriti zaptivenost svih priključaka.
2. Otkloniti taloge čistačem pod visokim pritiskom.

(Problem): Iz pumpe istječe voda
(Uzrok):

1. Zaptivka je oštećena.

(Način otklanjanja kvara):

1. Obratite se servisu za klijente.

(Problem): Pumpa ne postiže potreban pritisak
(Uzrok):

1. Pumpa vuče zrak u priključcima ili u crijevu.
2. Začepljeni usisni odnosno ispusni ventili.
3. Blokada ispusnog ventila.
4. Istrošena cijev za vodu ili mlaznica.

(Način otklanjanja kvara):

1. Provjeriti zaptivenost svih priključaka;
2. Očistiti ili zamijeniti ventile, uređaj odnijeti u servis za klijente radi tehničkog pregleda.
3. Popustiti ili zategnuti pomoću steznog vijka.
4. Provjeriti i prema potrebi zamijeniti.

(Problem): Pumpa radi, ali ne pumpa vodu
(Uzrok):

1. Začepljenje ili blokada otvora ili crijeva pod pritiskom.
2. Začepljen usisni filter.
3. Začepljena mlaznica.

(Način otklanjanja kvara):

1. Provjeriti, popraviti, prema potrebi zamijeniti.
2. Filter izvaditi i očistiti.
3. Začepljenu mlaznicu očistite mlazom zraka, čistačem s diznom.

Čišćenje i održavanje Otkloniti uzrok (slika br. 22)

Važno upozorenje: Prije provjere, čišćenja, održavanja ili zamjene dijelova, neophodno je isključiti motor i pričekati dok se ne ohladi. Pritisak mora biti potpuno reduciran. Ako se snaga mlaza komprimirane vode stalno mijenja i voda ne struji ravnomjerno, pustite okidač i uređaj isključite. Pritisnite okidač dok je isključen uređaj i izvršite dekompresiju. Provjerite da nije začepljena mlaznica na kraju cijevi za dovod vode. Ako smatrate da se unutar mogu nalaziti talozi nečistoće, otklonite ih pomoću specijalnog čistača. Vodenu mlaznicu treba u redovitim vremenskim intervalima provjeravati i održavati u odgovarajućem stanju pomoću čistača s visokim pritiskom a koji spada u opseg isporuke. Prije sprovođenja tih radova, motor mora biti u svakom slučaju isključen i uređaj mora biti razdvojen od dovoda vode.

Redovito održavanje

Svjećica za paljenje (slika 9)

Nakon svakih 50 radnih sati neophodno je provjeriti svjećicu za paljenje. Provjerite boju taloga na kraju svjećice. Boja bi trebala biti "blago smeđa – srneća smeđa". Otklonite taloge pomoću žičane četke. Provjerite udaljenost elektroda na svjećici za paljenje, prema potrebi je podesite na ispravnu udaljenost, između 0,7-0,8 mm.

Dopunjavanje/zamjena motornog ulja

(slika 19)

Prvu zamjenu motornog ulja preporučujemo izvršiti nakon 40 radnih sati, a zatim nakon svakih 100 sati.

- Uređaj stavite na ravnu površinu i ostavite motor da se nekoliko minuta zagrijava.
- Zatim motor ugasisite.
- Ispod pumpe stavite odgovarajuću posudu za skupljanje starog ulja.
- Skinite poklopac rezervoara ulja, izvadite ispusni vijak i zaptivku kako bi ulje moglo potpuno istjecati. Za ispuštanje koristite cijev kako biste spriječili stvaranje uljnih mrlja uređaja.
- Provjerite vijak za ispuštanje ulja, zaptivanje, zatvarač otvora za dopunjavanje ulja i O-prsten. U slučaju potrebe zamijenite novim.
- Ponovo namjestite vijak za ispuštanje ulja i zaptivanje. Vijak za ispuštanje ulja dobro zategnite.
- Dopunite ulje najmanje do polovine mjerila.
- Ponovo dobro zategnite zatvarač za dopunjavanje ulja.

Motorno ulje otklanjajte i likvidirajte u skladu s važećim propisima za zaštitu okoline. Korišteno motorno ulje možete predati na likvidaciju u mnogima benzinskim stanicama. Ulje nikad ne likvidirajte zajedno s kućnim otpadom niti ga ispuštajte na zemlju.

Filter za zrak (slika 23)

Nakon svakih 100 radnih sati ili jednom mjesečno, potrebno je izvaditi zračni filter, provjeriti nečistoću i eventualna oštećenja i zatim očistiti. Filter dobro očistite sredstvima za čišćenje na bazi vode, koja nisu opasna po okoliš, a koja rastvaraju masnoće. Pričekajte dok se zračni filter dobro ne osuši i vratite ga na prvobitno mjesto.

Važno upozorenje: Motor nikad ne ostavljajte uključen bez zračnog filtera!

Filter na rezervoaru za ulje (slika 18)

Nakon svakih 150 radnih sati ili nakon svaka 3 mjeseca, neophodno je izvaditi filter rezervoara ulja i očistiti ga. U takvom slučaju, skinite zatvarač filtera rezervoara ulja i dobro ga očistite sredstvom za čišćenje na bazi vode a koje nije opasno po okolinu. Zatim filter vratite na njegovo mjesto i ponovo namjestite zatvarač.

Utilaj

Instalație de mare performanță de curățare cu înaltă presiune, mobilă, cu motor pe benzină. Utilizabilă oriunde deoarece pentru funcționarea sa nu necesită curent electric.

Echipament:

Pompă profesională de alamă, injector de chimicale, furtun de presiune de 5m lung, țijă de pulverizat de înaltă calitate și 4 duze (1x duză pentru chimicale, 1x 0°, 1x 15°, și 1x 40°) cu închizător rapid. Cadru robust de oțel cu placă și roți cu pneuri pe obadă de oțel. Cu suport pentru furtunul de presiune și pistoale.

Domeniu de utilizare:

Instalația dumneavoastră de curățat cu înaltă presiune pe antrenare cu benzină este proiectată pentru lucrări de curățare în mediul exterior. Astfel pot fi curățate utilaje, autocamioane, scule, structuri, fațade, scule pentru grădină, etc.

Conținutul livrării și descrierea pieselor (fig. 1, 4, 5)

- Pneuri (2)
 - Mâner pistol (1)
 - Țeavă pentru apă (la duză) (1)
 - Furtun de presiune (7,5 m)
 - Racord aducție apă (1)
 - Cheie bujii (1)
 - Curățător duze (1)
 - Cheie imbus de 5 mm (1)
 - Cheie șuruburi 10-13 (1)
 - Mâner pistol (montabil) (1 set)
 - Furtun (montabil) (1 set)
 - Mod de deservire (1)
1. Mâner
 2. Duze
 3. Suport accesorii
 4. Ghidaj/suport țeavă apă
 5. Închidere de siguranță la pistolul de pulverizare
 6. Pistol de pulverizare
 7. Furtun flexibil de înaltă presiune (5 m)
 8. Cârlig pentru atârnarea furtunului de presiune
 9. Rezervor de benzină
 10. Șuruburi de blocare
 11. Țeavă de eșapament cu amortizor
 12. Protecție împotriva pulverizării
 13. Motor
 14. Capacul rezervorului de ulei
 15. Roată
 16. Filtru de aer
 17. Cablu de start
 18. Element pentru start
 19. Mâner ambreaj
 20. Saturator
 21. Robinet benzină
 22. Comutator cu poziții des/inc
 23. Filtru pentru detergenți
 24. Racord/orificiu de eliminare presiune înaltă
 25. Tub de aspirare a elementelor de curățare
 26. Racord la conducta cu apă

Acordarea garanției

Dreptul la acordarea garanției, conform certificatului de garanție anexat.

Instrucțiuni generale de siguranță

Înainte primei utilizări a instalației este necesară citirea întregului mod de operare. În cazul dificultăților la punerea în funcțiune și la deservire, apălați la producător (departamentul de servis).

PENTRU A SE ASIGURA UN ÎNALT GRAD DE SECURITATE, RESPECTAȚI CU RIGOARE URMĂTOARELE INSTRUCȚIUNI:



Pericol de accidentare! Vă rugăm să luați întotdeauna măsuri de siguranță corespunzătoare în timpul lucrului la stațiile de benzină sau în alte zone periculoase.

Este interzisă evacuarea apei poluate de ulei în pământ, ape freactice sau în sistemul de canalizare. Curățarea motorului și a șasiului utilajelor trebuie efectuată numai în locuri special amenajate în scopul lichidării uleiului uzat.

Citiți toate instrucțiunile aferente siguranței în timpul lucrului. Neglijarea și nerespectarea instrucțiunilor de siguranță pot constitui cauza accidentării cu curent electric, a incendiilor și/sau a accidentelor grave. Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și avertizările pentru utilizări ulterioare.

Siguranța locului de muncă


- Depozitați utilajul cu rezervorul gol într-un loc bine aerisit. Este interzis ca în apropierea acestuia să se găsească combustibili sau uleiuri.
- Utilajul trebuie amplasat pe o suprafață plană și portantă.
- Utilajul este destinat numai utilizării în aer liber, fapt pentru care nu poate fi utilizat în încăperi închise; gazele de eșapament periclitează viața!
- În timpul operării, utilajul trebuie să se găsească la o distanță sigură de obiectul curățat.
- Persoanele și copiii dimprejur trebuie să se găsească la o distanță suficientă de utilaj.
- Prezentul utilaj trebuie să fie mereu sub supraveghere în timpul exploatării sale.

Siguranța persoanelor

- Fiți mereu concentrați în timpul lucrului, fiți atenți la ceea ce faceți și, în timp ce lucrați, folosiți-vă de judecata sănătoasă. Și cel mai neînsemnat moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la răni grave.
- Purtați întotdeauna în timpul lucrului mănuși de protecție, aceasta întrucât în cursul pulverizării se pot degaja mici particule.
- Purtați întotdeauna în timpul lucrului protecții ale urechilor.
- Purtați întotdeauna în timpul lucrului pantaloni lungi și încălțăminte solidă sau cizme de cauciuc. Atunci când vor fi utilizate chimicale, detergenți sau alte produse cu efect caustic sau de roader, recomandăm echipament de protecție suplimentar.
- Acordați întotdeauna atenție poziției în timpul lucrului – aceasta trebuie să fie stabilă și echilibrată. Nu lucrați niciodată la distanță mare de utilaj. Astfel puteți controla mai bine utilajul și puteți fi pregătiți la situații neașteptate.
- Utilajul nu poate fi deservit de persoane sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor.
- Dacă nu intenționați să utilizați utilajul sau doriți să înlăturați furtunul de presiune, scoateți bujia de aprindere sau cablul de aprindere, aceasta pentru ca să nu poată interveni o pornire întâmplătoare a motorului.
- Nu purtați îmbrăcăminte largă, bijuterii sau alte obiecte care ar putea fi prinse de motor.
- Persoanele, copiii și animalele domestice din apropiere trebuie ținute la o distanță sigură de locul de muncă. Această distanță trebuie să fie de cel puțin 15 metri.

- Nu îndreptați niciodată pistolul de pulverizare spre dumneavoastră înșivă sau spre alte persoane.
- Nu expuneți niciodată mâna, degetele sau altă parte a corpului direct în fața pistolului de pulverizare.
- Nu fumați niciodată cu utilajul în funcțiune.

Utilizarea corectă a aparatului și măsuri preventive de siguranță

- Nu vă folosiți niciodată de forță atunci când manipulați aparatul.
- Folosiți utilajul numai în scopul determinării sale. O utilizare corectă a aparatului va face ca aparatul, în cadrul randamentului său, să lucreze mai eficient și mai bine.
- Niciodată nu utilizați un aparat antrenat de energie electrică sau cu motor pe combustibil fără ca acesta să fie dotat de întrerupător cu pozițiile deschis/închis. Un utilaj care funcționează fără un astfel de întrerupător este periculos și trebuie reparat.
- Copiii au accesul interzis și la utilajele care nu sunt în funcțiune. Este interzis ca persoanele care nu cunosc utilajul sau nu au citit aceste indicații să deservească utilajul deoarece, utilajele antrenate de curent electric sau de motor pe combustibil, în mâinile persoanelor neinstruite, devin periculoase.
-  **Este interzis a se lucra cu utilajul în următoarele împrejurări:**
 - O variație simțitoare a turațiilor motorului
 - O reducere simțitoare de presiune
 - Aprindere defectă
 - Apariția fumului sau a focului, activitate în încăperi închise
 - Vibrații excesive
 - Ploaie sau condiții atmosferice nefavorabile
 - Utilaj murdar. Mențineți utilajul întotdeauna curat, fără ulei, impurități și alte corpuri străine.
 - Nu îndreptați jetul de apă împotriva componentelor electrice sau a utilajului
 - Țineți/oriențați cu ambele mâini protecția împotriva apei pulverizate
 - Niciodată nu trebuie să se atingă furtunul de țeava fierbinte de eșapament.
 - Nu vă atingeți niciodată, în timpul funcționării, de duză sau de jetul de apă.
 - Nu completați niciodată combustibil cu motorul în funcțiune sau dacă acesta mai este fierbinte sau dacă în apropiere se găsește o sursă de foc deschis. Nu fumați în apropierea utilajului.
 - Înainte de a pune utilajul în funcțiune, verificați duzele și furtunurile.
 - În timpul funcționării, mânerul pistolului nu trebuie să fie strâns
 - Furtunul de înaltă presiune nu trebuie să prezinte niciodată îndoituri, înnodări sau ștrangulări
 - Toate racordurile furtunului trebuie să fie conectate corect
 - La punerea în funcțiune a utilajului pe vreme rece, este necesar a se asigura că în utilaj nu se formează gheață
 - Și în cazul în care aparatul nu se utilizează, siguranța de pe mânerul pistolului trebuie să fie activată, aceasta pentru ca jetul să nu se degajeze nedorit în caz de înaltă presiune (v. modul de deservire)
 - Demarorul pistolului la un utilaj care lucrează cu presiune înaltă, nu are voie să rămână nedeservit mai mult de 5 minute, altfel pompa ar putea să se deterioreze.
 - Verificați la intervale regulate posibila lipsă de etanșeitate în sistemul de combustibil sau semnele de uzură, ca de ex. conductă uzată sau umedă sau

lipsa clemelor, rezervor sau capac (lipsă) defect. Astfel de defecte trebuie înlăturate neapărat înainte de a pune utilajul în funcțiune.

- Nu vă atingeți de țeava de eșapament fierbinte.



- **Deservirea utilajului, întreținerea și alimentarea cu combustibil trebuie efectuate numai în următoarele condiții:**

- Aerisire suficientă
- A se completa combustibil numai cu iluminare suficientă
- Atenție la combustibilul împrăscat, niciodată nu completați combustibil cu motorul utilajului în funcțiune
- În timpul completării combustibilului, nu trebuie să se găsească în apropiere nici o sursă inflamabilă
- Utilizați benzină fără plumb
- Nu lucrați niciodată cu furtunul de înaltă presiune deteriorat

Instrucțiuni generale de siguranță pentru utilaje de curățare cu presiune înaltă, cu antrenare cu motoare pe combustibil

Avertizare: Acest utilaj este destinat să lucreze cu detergenții pe care îi oferă și recomandă producătorul.

Utilizând alți detergenți sau chimicale, siguranța utilajului poate fi redusă.

Avertizare: Nu lucrați niciodată cu utilajul în apropierea altor persoane, aceasta se poate numai în cazul în care acestea dispun de echipament de protecție.

Avertizare: Jetul de înaltă presiune poate fi foarte periculos, dacă nu este corect folosit. De aceea jetul nu trebuie niciodată să fie îndreptat spre persoane, piese electrice sau asupra utilajului însuși. În orice caz nu îndreptați niciodată jetul înspre persoana dumneavoastră sau înspre alte persoane în scopul curățării încălțămintei sau a îmbrăcămintei.

Siguranța utilajului este garantată numai în cazul folosirii pieselor de schimb originale ale producătorului sau cele recomandate de producător.

Avertizare: Furtunurile, racordurile, conectările care sunt sub înaltă presiune au, sub aspectul siguranței utilajului, importanța cea mai mare. De aceea folosiți numai racorduri și conectări recomandate de producător.

Este interzisă punerea în funcțiune a utilajului cu partea de alimentare sau cu alte piese importante defecte, ca de ex. accesoriile de protecție, furtunul de înaltă presiune sau pistoalele de pulverizare.

Avertizare: Utilizați întotdeauna tipul corect de benzină, alți combustibili pot fi periculoși.

Avertizare: Este interzisă operarea utilajului cu motor cu ardere internă în spații închise; în caz contrar numai cu permisul autorității de testare de a opera utilajul cu aerisire corespunzătoare.

Avertizare: Gazele de eșapament nu trebuie eliminate în preajma instalațiilor de aerisire.

Instrucțiuni de siguranță Combustibili

Avertizare: Fiți întotdeauna deosebit de atenți atunci când manipulați cu combustibili, aceștia putând fi foarte ușor inflamabili iar vaporii sunt explozivi! Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță de mai jos:

- Folosiți numai un rezervor/o canistră verificată.
- Cu motorul în funcțiune nu înlăturați niciodată capacul rezervorului, și nici nu alimentați utilajul cu combustibil. Înaintea completării combustibilului, țeava de eșapament trebuie să fie răcită suficient.
- Nu fumați în timpul alimentării
- Nu umpleți niciodată rezervorul utilajului în spații închise
- Nu depozitați niciodată utilajul sau canistra de benzină în spații închise sau în zone cu foc deschis, de ex. în apropiere încălzitorului de apă.

- Dacă se întâmplă ca benzina să fie împrăscată, este interzis să porniți motorul, deplasați-l în acest caz în altă parte, la o distanță sigură.
- După alimentarea cu benzină aplicați din nou capacul rezervorului, închizându-l bine.
- Conținutul rezervorului poate fi evacuat numai în spațiu liber.

Alte indicații de siguranță

Ventil de siguranță cu efect termic

Utilajul este dotat de un ventil de siguranță cu efect termic care protejează pompa de suprasolicitare atunci când pistolul nu este acționat timp îndelungat sau dacă duza este înfundată. Acest sistem de siguranță împiedică supraîncălzirea pompei.

Reglați întotdeauna utilajul în poziția „AUS/OFF“, dacă nu-l veți folosi pe o perioadă mai mare de 5 minute. Astfel veți preveni uzura utilajului, veți reduce consumul de combustibili și veți prelungi durata de viață a pompei care astfel nu va fi suprasolicitată prin supraîncălzire.

Închiderea de siguranță a pistolului pulverizator

Pentru ca să se evite declanșarea nedorită a jetului de apă sub presiune înaltă în cazul în care utilajul nu este operat, trebuie activată închiderea de siguranță (fig. 1, poz. 5) a pistolului pulverizator. (V. modul de deservire)

Instalația de deconectare cu nivel redus de ulei

Acest utilaj este dotat de o instalație de deconectare în cazul nivelului redus de ulei. Dacă nivelul de ulei scade sub semnul indicat, utilajul se deconectează automat. Astfel motorul utilajului este protejat de o funcționare cu cantitate redusă de ulei, deci de o ungere insuficientă. Dacă însă utilajul se va deconecta chiar dacă cantitatea de ulei este suficientă, vă rog să verificați dacă deconectarea nu a fost provocată de poziția înclinată a utilajului. Amplasați utilajul în plan absolut și porniți-l. Dacă utilajul nu pornește, sau se oprește imediat din nou, controlați starea uleiului. Este posibil că aceasta este prea redusă pentru a putea dezactiva instalația de deconectare. Pompa trebuie să se găsească întotdeauna în stare cât mai bună sub aspectul uleiului (plină).

Avertizare: În cazul în care pompa funcționează în gol mai mult de 5 minute, aceasta se poate deteriora sau poate provoca daune pe utilaj.

Comportament în caz de accident

Acordați primul ajutor accidentatului, în funcție de tipul rănirii, și chemați de urgență asistența de specialitate a medicului. Calmați accidentatul și protejați-l de alte accidente.

Explicarea simbolurilor

În acest manual și/sau pe utilaj sunt utilizate următoarele simboluri:

Siguranța produsului:

Produsul corespunde normelor aferente Comunității Europene	

Interdicții:

Interdicție generală (împreună cu o altă pictogramă)	Inflamabil, este interzis fumatul în apropierea utilajului
Interzicerea, în general, (în conjuncție cu alte pictogramă)	

Avertizări:

Avertizare/Atenție	avertizare de substanțe inflamabile

avertisment De sănătate periculoase de praf	întreținere
Avertisment de suprafață fierbinte	Pentru utilizarea în afara de origine

Dispoziții:

Înainte de utilizării, citiți modul de deservire	Folosiți protecții ale auzului
Folosiți protecția ochilor	

Protecția mediului ambient:

Nu aruncați deșeurile, după triere lichidați-le în mod profesional	Materialul de ambalaj din carton poate fi predat la centrele de reciclare a maculaturii.
Aparatele electrice sau electronice deteriorate sau destinate lichidării trebuie predate pentru reciclare la centre specializate în acest scop.	

Ambalaje:

Protejați împotriva umezelii	Direcția de amplasare a ambalajului – în sus

Date tehnice:

Putere motor	rotații motor
de apă de alimentare	presiunea maximă
volumul rezervorului de	Cu nivel redus de ulei motorul nu pornește, sau se oprește imediat
Greutate	Nivel de zgomot
Jetul nu trebuie să fie orientat spre persoane sau animale, pe piese sub tensiune electrică sau spre utilajul însuși.	

Pericole remanente și măsuri de protecție

Pericole mecanice remanente

Prindere, înfășurare

Măinile, părul, etc. pot fi prinse de motorul în funcțiune
Folosiiți mănuși de protecție, eventual stați la distanță de motorul în funcțiune.

Pericole termice remanente

Arsuri

Contactul cu motorul în funcțiune sau care mai este fierbinte poate provoca arsuri

Mențineți o distanță sigură de motorul în funcțiune sau încă fierbinte. Purtați mănuși de protecție.

Periclitare prin zgomot

Alterarea auzului

O activitate îndelungată pe utilaj poate avea ca urmare alterarea auzului

Purtați permanent protecții ale auzului.

Neglijarea principiilor ergonomice

Utilizare neconsecventă a echipamentului personal de protecție

Operarea utilajului fără echipament de protecție adecvat poate provoca grave răni externe și interne

Purtați permanent echipamentul de protecție prescris și lucrați cu atenție.

Alte pericole

Iluminare locală insuficientă

O iluminare neadecvată reprezintă un înalt risc de siguranță

Asigurați întotdeauna o iluminare suficientă în timpul lucrului cu utilajul.

Alunecarea, împiedicarea sau căderea persoanelor

Cablurile și furtunurile pot constitui cauza împiedicării și a căderii.

Întrețineți ordinea la locul de muncă.

Lichidare

Instrucțiunile de lichidare reies din pictogramele plasate pe utilaj, respectiv pe ambalaj. Descrierea însemnătății acestora este cuprinsă în capitolul „Marcaje pe utilaj”.

Exigențe de deservire

Operatorul trebuie ca, înainte utilizării instalației, să citească cu atenție prezentul mod de operare.

Calificare

Înafara unei explicații amănunțite din partea unui specialist, pentru utilizarea instalației nu este necesară o calificare specială.

Vârsta minimă

Utilajul poate fi utilizat numai de persoane care au împlinit vârsta de 16 ani. Excepție o face utilizarea de către tineri în pregătirea lor profesională, sub supravegherea instructorului.

Instructaj

Utilizarea instalației necesită numai o explicare corespunzătoare din partea unui specialist. Un instructaj special nu este necesar.

Date tehnice

Motor:	4-Takt-OHV
Putere motor:	4 kW (5,5 PS)/3600 min-1
Volum cursă:	163 cm ³
Turația la mersul în gol:	1400 min-1
Presiune maximă:	210 bar
Presiune de lucru:	160 bar

Volum apă:	10l/min
Volum rezervor:	3,6 l
Volum ulei:	0,6 l
Greutate:	32,5 kg

Depozitare

În cazul în care motorul nu se utilizează o perioadă mai lungă, sau dacă trebuie depozitat pe o perioadă de cel puțin o lună, este necesar a se respecta următoarele instrucțiuni. Evacuați toată benzina din rezervor și carburator.

- Scoateți bujia.
- Introduceți circa o lingură de ulei de motor pur în cilindrul de aplicare a bujiei.
- Cu motorul deconectat trageți de câteva ori, cu atenție, de cablul de pornire. Introduceți apoi din nou bujia de aprindere și trageți de cablul de pornire până ce pistonul va fi la limita de sus (punct de compresie OT). Încetați să trageți numai până când veți simți o rezistență distinctă.

Depozitați utilajul într-un loc bine aerisit, uscat, acoperit de o protecție pentru a evita depunerea prafului și a murdăriei.

Măsuri de depozitare pentru iarnă sau pe o perioadă îndelungată

În cazul în care utilajul nu se operează cel puțin 3 luni sau se poate conta cu geruri pe perioada de iarnă, este necesară protejarea pompei în mod adecvat pentru a evita defectarea prin înghețare. Conform modului de preparare de pe ambalajul agentului antigel pregătiți o soluție adecvată în scopul protejării pe timpul lunilor de iarnă. Turnați cu atenție această soluție în orificiul de pe utilaj. După ce va dispărea toată soluția în orificiu, închideți-l cu un dop de plută sau cu alt mijloc adecvat, eventual cu un bușon. Turnați atâta soluție antigel în orificiu până ce pompa se va umple. Închideți apoi orificiul cu un dop sau cu un bușon adecvat. Înainte de a se folosi utilajul din nou după ce a fost tratat cu lichidul de protecție, trebuie evacuat tot lichidul din pompă, furtun și conductele interne de apă care duc spre duză. După ce utilajul va fi din nou pus în funcțiune se poate ca din pompă să mai curgă puțin lichid. Aceasta se va opri în scurt timp.

Montaj

Înlăturați de pe utilaj tot materialul de ambalaj. Verificați utilajul, toate piesele și accesoriile și convingeți-vă că nu lipsește nici una din piese sau dacă în timpul transportului nu au fost provocate daune.

Montarea mânerului și a ghidajelor (fig. 6)

Fixați mânerul și suportul pentru accesorii de cadrul utilajului. Introduceți șuruburile de fixare în orificiile corespunzătoare de pe exteriorul utilajului și fixați-le cu coroana de siguranță. Strângeți manual. Pe mânerul superior montați cârligul pentru agățarea furtunului de presiune și ghidajele.

Montajul roților (fig. 3)

Înainte de a fixa roțile trebuie desfăcut șurubul pentru a degaja astfel axul. Puneți roata pe ax și fixați-o cu piulița de siguranță livrată.

Dopul pompei (fig. 10)

În scopul transportului pompa este prevăzută cu un dop care împiedică pierderea de ulei. Înlăturați acest dop pentru scop de transport și înlocuiți-l cu dopul cu funcție de dezaerare care face parte din livrare. Pompa este dotată cu un circuit închis de ulei care nu necesită întreținere. (Nu este necesară adăugarea sau înlocuirea uleiului).

Înainte de punerea în funcțiune



Respectați regulamentele furnizorului dvs. de apă. Conform normei EN 61 770 mașina nu are voie să fie racordată direct la sistemul public de alimentare cu apă potabilă. Conform DVGW (Asociație profesională tehnico-științifică pentru gaz și apă) racordarea de scurtă durată este însă admisă, dacă la circuitul de aducție este încorporată o valvă de întoarcere cu aerisitor. De asemenea racordarea intermediată la sistemul public de alimentare cu apă potabilă este admisă prin intermediul ieșirii libere conform EN 61 770; de ex. prin introducerea unui vas cu ventil cu plutitor. Racordarea directă la rețeaua de apă care nu este destinată alimentării cu apă potabilă este admisă.

Înainte de punerea în funcțiune este necesar să se efectueze următoarele operații:

- A se turna ulei de motor în cutia de viteze
- A se turna benzină în rezervor
- A se racorda furtunul de înaltă presiune la pistolul de pulverizare și la pompă
- A se racorda pompa la conducta de apă
- A se conecta duza la pistolul pulverizator

Atenționare importantă: Motorul și pompa noului dumneavoastră utilaj au nevoie de un anumit timp de rodaj. De aceea utilajul va funcționa cu randament maxim abea după câteva ore de funcționare.

Turnarea uleiului de motor în cutia cu viteze (fig. 12)

Nu încercați niciodată să porniți utilajul fără ca în motor să se găsească o cantitate suficientă de ulei de tip adecvat. La livrare utilajul nu conține nici un fel de ulei de motor. În timpul operării utilajului fără ulei de motor (în cantitate suficientă) motorul se va deteriora. Poziționați utilajul pe o suprafață plană și înlăturați capacul rezervorului de ulei. Turnați ulei de motor cel puțin până la jumătatea lungimii tijei de măsură.

Turnarea benzinei în rezervor (fig. 2)

Utilajul de curățare este antrenat de un motor în 4 timpi care necesită benzină fără plumb. Pentru a turna benzina în rezervor folosiți o pâlnie adecvată. Fiți atenți să nu turnați benzină prea multă și evitați stropirea cu benzină. Rezervorul poate fi umplut cel mult până la filtrul de combustibil.

Racordarea furtunului de înaltă presiune la mâner și la pompă (fig. 7)

Introduceți pe pistolul pulverizator țeava de apă. Prindeți pistolul de capăt și înșurubați pe el țeava astfel ca racordul să fie solid și sigur. Atenție! Nu răsuciți în exces, ambele racorduri s-ar putea astfel deteriora.

Uniți bine și sigur racordul furtunului de înaltă presiune cu racordul de pe partea posterioară a pistolului pulverizator. Atenție! Nu răsuciți în exces, ambele racorduri s-ar putea astfel deteriora.

Opritor de siguranță pentru țeava de apă sub înaltă presiune (fig. 16)

Mânerul pistolului este prevăzut cu o instalație de siguranță care împiedică activarea neintenționată a țevii de înaltă presiune. Pentru a o pune în funcțiune, degajați mânerul și activați opritorul de siguranță dintre demaror și mâner.

Racordarea furtunului (fig. 13)

Racordul pentru alimentarea cu apă este prevăzut cu un filtru de particole. Nu lăsați niciodată utilajul să funcționeze fără filtru. Intervalele de timp la care se controlează și curăță filtrul depind de calitatea apei. Dacă în apa din conducta de apă se găsesc impurități, filtrul trebuie curățat după fiecare utilizare, altfel randamentul utilajului scade (rapid) iar pompa se poate deteriora.

Înșurubați piesa racordului de alimentare cu apă în formă de ștecher (masculin) la intrarea în sursa de alimentare cu apă a utilajului. Fixați elementul de prindere (feminin) pe furtun, după care uniți acest element cu piesa racordului în formă de ștecher.

Conectați furtunul de înaltă presiune la racordul/evacuarea pentru presiune înaltă. Dați drumul la apă și apăsați mânerul în formă de pistol până ce apa nu va curge permanent din țeavă. Temperatura apei nu trebuie să depășească valoarea de 40°C.

Reglarea unghiului de pulverizare (fig. 11)

Avertizare: Protecția împotriva împrăștiilor trebuie să fie întotdeauna bine fixată, aceasta putându-se îndoi sub presiunea jetului, ceea ce ar putea duce la deteriorare și rănire.

Aveți la alegere 4 duze diferite, marcate cu vopsea dumneavoastră care pot prezenta diferite unghiuri de pulverizare.

Duză 0° (roșie):

Această duză va crea un jet extrem de ascuțit cu o putere de presiune foarte mare. Astfel se vor putea curăța numai circuite reduse, însă cu atât mai insistenț. De aceea duza poate fi folosită numai pe suprafețe care rezistă la o astfel de presiune, de ex. metal sau beton. A nu se utiliza pe lemn.

Duză 15° (galbenă):

Această duză crează un jet de o lărgime de 15°, se pretează deci la curățarea intensivă a suprafețelor mai mici. Duza poate fi folosită numai la suprafețe care rezistă la o astfel de presiune înaltă.

Duză de 40° (albă):

Duza crează un jet de o lărgime de 40°, presiunea apei fiind de o intensitate medie. Cu această duză se pot curăța suprafețe mai mari, se poate utiliza la majoritatea lucrărilor de curățare.

Duză de joasă presiune (neagră):

Cu această duză se pot aplica chimicale și agenți de curățare. Crează presiunea cea mai mică.

Atenționare importantă: Având în vedere materialul sau un Know-how de specialitate insuficient, jetul de înaltă presiune poate deteriora dalajul, tapiseria și pavajul. De aceea mai întâi testați efectul pe o suprafață limitată. La nevoie se poate modifica presiunea apei înlocuind duza sau reducând randamentul motorului.

Racordarea duzei (fig. 15)

Atașați duza cu racord rapid de țeava de apă care duce la duză. Datorită acestui racord rapid duzele pot fi înlocuite ușor și fără probleme. Pentru atașarea duzei, retrageți inelul de siguranță spre pistol după care puneți duza pe capătul țevii de apă. Degajați inelul de siguranță. Acum duza este așezată solid în poziția necesară. Dorind înlocuirea duzei, retrageți inelul de siguranță înapoi, înlocuiți duza veche cu una nouă.

Atenționare: Controlați întotdeauna cu mare atenție dacă duza a fost atașată corect.

Avertizare: În cazul în care inelul de siguranță nu se poate deplasa înapoi fără probleme, înseamnă că duza nu a fost atașată corect. Împingeți cu putere duza în orificiul respectiv, pentru că inelul de siguranță nu va reveni înapoi de la sine iar duza va ieși înapoi.

Agenți de curățare (fig. 8)

Folosiți vase adecvate cu agenți de curățare destinați utilajelor de spălare cu presiune. La spălare nu folosiți agenți de clătire deoarece aceștia conțin sare. Recomandăm ca la acest utilaj de curățare cu înaltă presiune să se utilizeze agent de curățare pentru instalații de spălare cu presiune. Vă rugăm să respectați instrucțiunile de pe vas/canistră. Majoritatea agenților de spălare pentru mașini conțin o combinație de agent de spălare cu ceară pentru caroserii (amestec ceară-agent de spălare). De regulă acești agenți sunt denși și vâscoși. Viscositatea (densitatea lichidului deci)

se majorează la vreme rece. Recomandăm diluarea acestui tip de detergenți în apă caldă înainte de a fi turnat în rezervor. La combinația agent de spălare - ceară este indicat ca înainte de utilizare a se prepara din aceștia o soluție. Ca o regulă de bază recomandăm raportul în amestec de 50:50. Bineînțeles că puteți încerca să preparați amestecul și în alt raport care să fie cât mai adecvat scopului de utilizare.

Instrucțiuni:

- **Un agent de curățare dens nu permite o deplasare bună din rezervor, lucru care poate duce la înfundarea sistemului cu sedimente.**
- **Rezervorul de curățare trebuie clătit temeinic cu apă la sfârșitul utilizării.**

Pentru a se utiliza agentul de curățare livrat trebuie ca duza neagră (presiune redusă) să fie fixată la capătul țevii de apă. Introduceți capătul țevii de aspirare în rezervorul cu agent de curățare al instalației de curățare cu înaltă presiune. Aspirarea și agitarea agentului de curățare se va desfășura automat atâta timp cât apa va circula prin pompă.

Instalarea utilajului de curățare cu înaltă presiune

- Amplasați utilajul de curățare cu înaltă presiune pe o suprafață plană și solidă astfel ca să fie posibilă ungerea temeinică a motorului și a pompei. În timpul instalării utilajului evitați suprafețe deformate, cu găuri (de ex. locuri cu bălți). Suprafețele netede, alunecoase prezintă pericol de rănire!
- Plasați instalația la un loc bine aerisit, la o distanță suficient de sigură de materiale inflamabile sau de vapori. Trebuie respectate cu strictețe instrucțiunile pentru o aerisire reglementară. Distanța minimă de la materialele inflamabile trebuie să fie de 50 cm.
- Utilajul trebuie amplasat astfel ca persoana care îl deservește să aibe acces facil la toți componenții și elementele de control ale acestuia. La instalare trebuie respectat faptul că utilajul este protejat bine față de acțiunea negativă din exterior.
- Furtunul de înaltă presiune nu trebuie să fie amplasat pe circuitul de deplasare, altfel acesta s-ar uza foarte repede, fapt care ar putea duce la daune.

Punerea utilajului în funcțiune

- Înlăturați impuritățile din pistolul pulverizator și din racordul acestuia.
- Atașați duza de pistolul pulverizator.
- Porniți motorul.

Avertizare: protecția împotriva stropirii trebuie să fie pusă întotdeauna reglementar, altfel, sub acțiunea jetului de înaltă presiune, ar putea să se îndoie, ceea ce ar putea duce la defectări și răniri.

Pornirea motorului: (fig. 14/20/17/21)

- Deschideți robinetul de benzină (ON)
- Deschideți saturatorul (ON)
- Reglați comutatorul motorului în poziția EIN/ON
- Țineți bine cu o mână motorul de cadru. Cu cealaltă mână apucați cablul demarorului și trageți încet până veți simți o rezistență iar elementul de pornire va atinge poziția necesară. Când rezistența se va face simțită bine, trageți deodată și tare de cablu. Repetați acest procedeu până motorul va porni.
- Dacă s-a reușit punerea motorului în funcțiune și acesta merge continuu, dezactivați saturatorul punându-l în poziția OFF.
- Puteți ajusta turațiile motorului cu ajutorul manetei acceleratorului. Deplasând-o spre dreapta, numărul de turații va scăde, spre stânga turațiile motorului vor crește.
- Pentru a deconecta motorul, treceți comutatorul motorului în poziția AUS/OFF.

Avertizare: După oprirea motorului opriți alimentarea cu apă a utilajului, iar presiunea remanentă degajați-o prin apăsarea mânerului pistolului până când în utilaj nu va

mai fi presiune și apa va înceta să curgă. Blocați apoi pistolul pulverizator cu opritorul de siguranță care îl va proteja împotriva conectării întâmplătoare. Înlăturați țeava de apă care duce la duza pulverizatoare și evacuați apa rămasă din toți componenții furtunului. Rulați corect furtunul, în nici un caz nu se admite o eventuală îndoire sau pliere a acestuia. Efectuând această operație puteți controla în același timp dacă elementii furtunului nu sânt deteriorați și, în caz de necesitate, înlocuiți elementii deteriorați. Furtunurile defecte sub presiune pot fi foarte periculoase!

- Înaintea depozitării motorului deconectat, închideți robinetul de benzină (OFF).

Defecțiuni – cauze – remedieri

(Problemă):	Presiune alternantă
(Cauză):	<ol style="list-style-type: none">1. Pompa aspiră aer, ventilele conțin impurități, sunt uzate sau blocate2. Duză înfundată
(Măsuri):	<ol style="list-style-type: none">1. A se verifica etanșeitatea tuturor racordurilor2. A se înlătura sedimentele cu curățătorul de duze
(Problemă):	Pompa pierde apă
(Cauză):	<ol style="list-style-type: none">1. Garnitură uzată
(Măsuri):	<ol style="list-style-type: none">1. A se contacta serviciul pentru clienți
(Problemă):	pompa nu atinge presiunea necesară
(Cauză):	<ol style="list-style-type: none">1. Pompa aspiră aer la racorduri sau la furtun2. Ventilele de aspirare, eventual cele de evacuare, sunt înfundate3. Ventil de evacuare blocat4. Țeava de apă sau duza sunt uzate
(Măsuri):	<ol style="list-style-type: none">1. A se controla etanșeitatea la toate racordurile2. A se curăța sau înlocui ventilele, a se da utilajul la verificat la serviciul pentru clienți3. A se degaja sau strânge șurubul de reglare4. A se verifica și, eventual, a se înlocui
(Problemă):	Pompa este în funcțiune dar nu pompează apă
(Cauză):	<ol style="list-style-type: none">1. Orificiul de intrare sau furtunul de presiune sunt înfundate sau blocate2. Filtrul de aspirare este înfundat3. Duza este înfundată
(Măsuri):	<ol style="list-style-type: none">1. A se verifica, a se repara, eventual, a se înlocui2. A se scoate filtrul și a se curăța3. A se curăța duza înfundată cu curățătorul de duze

Curățarea și întreținerea Dezfundarea (fig. 22)

Avertizare: Înaintea efectuării verificărilor, a curățării, întreținerii sau înlocuirii trebuie mai întâi deconectat motorul și lăsat să se răcească. Presiunea trebuie redusă complet. Dacă eficiența jetului de apă variază mereu și apa nu curge regulat, degajați demarorul și deconectați utilajul. Apăsați

demarorul cu utilajul oprit și evacuați presiunea remanentă. Controlați duza la capătul țevii de apă dacă nu este înfundată. Dacă credeți că în interior ar putea fi sedimentații, înlăturați-le cu ajutorul curățătorului special. Duza de apă trebuie controlată la intervale regulate și trebuie întreținută în stare bună cu ajutorul curățătorului de duze care face parte din livrare. La efectuarea acestor operații motorul trebuie să fie oprit iar utilajul trebuie să fie deconectat de la sursa de apă.

Mantenanța regulată

Bujia de aprindere (fig. 9)

O dată la 50 de ore de funcționare este necesară verificarea bujiei de aprindere. Controlați culoarea sedimentațiilor la capătul bujiei. Culoarea ar trebui să fie „maro deschis- maro ciocalatiu“. Înlăturați sedimentele cu o periuță de sârmă. Controlați distanța electrozilor de pe bujie și, în caz de necesitate, reglați-o la distanța corectă de 0,7-0,8 mm.

Completarea/înlocuirea uleiului de motor (fig. 19)

Recomandăm ca prima înlocuire a uleiului de motor să fie efectuate după 40 de ore de funcționare, apoi după fiecare 100 de ore.

- Amplasați utilajul pe o suprafață plană și lăsați motorul să se încălzească câteva minute.
- Opriți apoi motorul.
- Puneți sub pompă un vas adecvat pentru captarea uleiului uzat.
- Înlăturați capacul rezervorului de ulei, înlăturați șurubul de evacuare și garnitura pentru ca uleiul să fie complet evacuat. Folosiți, vă rog, un tub sau un alt accesoriu care va permite ca uleiul în scurgere să nu lase pete pe cadrul utilajului.
- Controlați șurubul de evacuare, garnitura, închizătorul locului de introducere a uleiului și inelul O. În caz de necesitate, înlocuiți-le.
- Repuneți la loc șurubul de evacuare a uleiului și garnitura. Strângeți bine și sigur șurubul de evacuare.
- Completați cu ulei până cel puțin la mijlocul tijei de măsură.

- Fixați din nou temeinic și sigur închizătoarea orificiului de intrare a uleiului.

Vă rog să lichidați uleiul de motor uzat conform principiilor de ocrotire a mediului ambiant. În cele mai multe cazuri puteți să predați uleiul uzat la stația dumneavoastră de benzină. Nu lichidați niciodată uleiul împreună cu deșeurile menajere, și nici nu-l evacuați în pământ!

Filtru de aer (fig. 23)

După fiecare 100 de ore de funcționare sau o dată pe lună este necesar ca filtrul de aer să fie scos, controlat de impurități și eventuale deteriorări, după care să fie curățat. Curățați temeinic filtrul cu un detergent pe bază de apă care nu va polua mediul ambiant și care are efect degresant. Lăsați filtrul să se usuce bine, după care remontați-l la loc.

Avertizare! Nu lăsați niciodată motorul în funcțiune fără filtru de aer!

Filtrul rezervorului de ulei (fig. 18)

După fiecare 150 de ore de funcționare sau o dată la 3 luni este necesar ca filtrul rezervorului de ulei să fie scos și curățat. În acest caz înlăturați capacul filtrului și curățați-l temeinic cu un detergent în bază de apă care să nu polueze mediul ambiant. După care repuneți la loc filtrul și fixați la loc capacul acestuia.

Уред

Високонапорен филтър 210 М

Високоэффективен движещ се високонапорен филтър. Може да се използва на което и да е място, защото за неговата експлоатация не е нужен електрически ток

Оборудване:

Професионална месингова помпа, инжектор за химически препарати, 5 m дълъг маркуч под налягане, високо ефективно разпръскваща пръчка и 4 дюзи (1x дюза за химически препарати, 1x 0°, 1x 15°, а 1x 40°) с бързозатваряща се. Силна стоманена рама с основен плот и колела с гуми със стоманени джанти. С държач на маркуча под налягане и пулверизатор.

Обем на използване:

Вашият високонапорен бензинов филтър е проектиран за филтриране в природата. Това се отнася до чистене на машини, товарни коли, инструменти, структури, фасади, тераси, градинарски инструменти ит.н.

Обем на доставката и описание на частите (карт. 1, 4, 5)

- Гуми (2)
 - Ръкохватка на пистолет (1)
 - Тръба за вода (за дюзата) (1)
 - Високонапорен маркуч (7,5 m)
 - Свързка на поемащата вода (1)
 - Ключ за запалващите свещи (1)
 - Почистител за дюзите (1)
 - 5 mm шестоъгълник (1)
 - Гайчен ключ 10-13 (1)
 - Ръкохватка на пистолет (сглобяема) (1 комплект)
 - Маркуч (сглобяем) (1 комплект)
 - Упътване за обслужване (1)
1. Дръжка
 2. Дюзи
 3. За поставяне на принадлежности
 4. Водач/Държачел за водната тръба
 5. Заклучваща система на разпръскващия пистолет
 6. Разпръскващ пистолет
 7. Подвижен високонапорен маркуч (5 m)
 8. Скоба за закачане на маркуча
 9. Бензинов резервоар
 10. Затягащи болтове
 11. Ауслух със заглушител
 12. Предпазител против разпръскване
 13. Двигател
 14. Капак на резервоара за масло
 15. Колело
 16. Въздушен филтър
 17. Стартиращо въже
 18. Стартиращ елемент
 19. Ръчка за газта
 20. Смукач
 21. Бензинов кран
 22. Включвател с положения включено/изключено
 23. Чистещ филтър за чистещите препарати
 24. Включване /изпускане на високото налягане
 25. Тръба за засмукване на чистещите препарати
 26. Свързка към водата

Гаранции

Права за изпълнение на гаранцията според съпровождащата гаранционна карта.

Всеобща инструкция по безопасност

Преди първото използване на уреда е необходимо да прочете цялото упътване за обслужване на уреда. В случай на някакви неясности или съмнения във връзка с присъединяването и обслужването на уреда се обърнете към производителя (към сервизния отдел).

ЗА ПОДСИГУРЯВАНЕ НА ВИСОКА СТЕПЕН БЕЗОПАСНОСТ ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ НА СЛЕДНИТЕ УКАЗАНИЯ :



Опасност от наранявания! Спазвайте моля при работа на бензиностанции или на други опасни места винаги постановленията за безопасност.

Замърсената вода от масло не може да се изпуска в почвата, в долните води или в системата на отпадъчните води. Чистенето на мотора и шасито на машината трябва да се извършва само на места, които са специално предназначени за тази цел и са оборудвани за ликвидация на старото масло.

Прочетете си всички указания и всички нареждания, които се отнасят до безопасността. Неспазването на указанията за безопасност и нарежданията може да бъдат причина на злополуки от електрически ток, пожари или тежки наранения. Всички наредби за спазване на безопасност и предупреждения пазете за използване в бъдеще.

Безопасност на работното място

- Уреда с празен резервоар сложете на добре проветрявано място. В близост до уреда е забранено да се намират горивни вещества или масло.
- Уреда трябва да се поставя на твърдо и стабилно място
- Уреда е предназначен само за използване на открити места и затова не трябва да се използва в затворени места; изгорелите газове са опасни за живота!
- При експлоатация, уреда трябва да се намира на безопасно разстояние от почиствания обект.
- Лицата намиращи се в близост и деца трябва да се намират на достатъчно далеко разстояние от уреда и да нямат достъп до него.
- Този уред трябва винаги по време на експлоатация да бъде под надзор.

Безопасност на хората

- Бъдете постоянно съсредоточени, внимавайте какво правите и при работа с уреда използвайте винаги здравия си разум. И най-краткия момент на невнимание по време на работа може да доведе до тежки наранявания.
- При работа носете винаги предпазни работни ръкавици, защото при разпръскването могат да се освободят малки частици.
- По време на работа винаги използвайте предпазители за слуха.
- При работа носете винаги дълги панталони и здрави работни обувки или гумени ботуши. При използване на химични, чистещи препарати или други препарати с разяждащи или дразнещи последствия. Препоръчваме допълнителни предпазни помагала.
- Винаги се старайте да стоите стабилно и да не губите равновесие. Никога не работете на голямо разстояние от уреда. По този начин можете по-добре да контролирате уреда, и ще бъдете по-добре подготвени за неочаквани ситуации.
- Уреда е забранено да бъде обслужван от лица, които са под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства.
- Щом уреда не се използва или ако искате да отнемете маркуча под високо налягане, извадете запалващата свещ или

- стартиращия кабел, за да не може да се стигне до случайното запалване на мотора.
- Не употребявайте свободно облекло, бижута или други предмети, които могат да се захванат от мотора.
- Близко стоящите посетители, деца и домашни животни трябва да спазват безопасното разстояние от работното място. Това безопасно разстояние трябва да бъде най-малкото 15 метра.
- Пръскащия пистолет никога не сочете срещу себе си или срещу други лица.
- Никога не слагайте ръката, пръстите или друга част от тялото направо пред пулверизатора на разпръскващия пистолет.
- По време на експлоатацията на уреда никога непушете.

Правилното използване на уреда и предварителни изисквания за безопасност

- При манипулация с уреда никога не използвайте насилие. Уреда го използвайте само за предназначенията цел. Правилно използвания уред ще извърши работата в рамките на своята производителност по-ефективно и по-добре.
- Никога не използвайте уред захранван от електрически ток или моторни горива, който няма включвател с положението включено/изключено. Уред работещ без този включвател е опасен и трябва да бъде поправен
- Дори до уреда, който не се намира в действие е забранено да имат достъп деца. Лица, които не са запознати с уреда или пък не са прочели тези указания, нямат право да обслужват уреда, защото уредите захранвани от електрически ток или моторни горива в ръцете на неинструктирани ползвачи лица са опасни



- **С уреда е забранено да се работи при следните обстоятелства:**
 - Чувствителна смяна на оборотите на мотора.
 - Чувствително намаляване на налягането
 - Дефектно запалване
 - Ако се образува пушек или огън, работа в затворени пространства
 - Над допустимата вибрация
 - Дъжд или неблагоприятни природни условия
 - Замърсен уред. Поддържайте уреда винаги чист и без масло, мръсотия и други чужди тела.
 - Несочете със струя вода срещу електрическите компоненти или срещу самия уред.
 - Дръжте/сочете предпазителя срещу разпръскването винаги с двете ръце.
 - Маркуча никога не трябва да се докосва до горещия ауспук.
 - Никога не се докосвайте по време на работа до дюзата нито водната струя.
 - Никога не зареждайте докато е мотора на машината в ход или е още горещ или пък ако наблизо се намира огън. В близост до машината непушете.
 - Преди да пуснете машината в действие направете проверка на дюзите и маркучите.
 - Ръкохватка на пистолета не трябва да бъде по време на работа стисната.
 - Маркуча под високо налягане не трябва да има при полагането чупки, възли или стеснения.
 - Всички свързки на маркуча трябва да бъдат отговарящо свързани.
 - При вкарване в действие на уреда при хладно време е нужно да се подсигори у да не се образува в устройството лед.
 - Също така в случай, че уреда не се използва, предпазителя на ръкохватката трябва да бъде активирана, за да не се получи нежеланото

- освобождаване на водната струя при високо налягане (виж упътването за експлоатацията)
- Спускващото на пистолета на уреда, който работи под високо налягане е забранено да остане по-дълго от 5 минути без обслужване, иначе може да се повреди помпата.
- Контролирайте в редовни интервали възможните стеснения в запалителната система или признаците на износване като напр. Задиращ или мокър проводник или липсващи скоби, повреден резервоар или (липсващ) капак. Такива дефекти трябва незабавно да бъдат премахнати, преди да се въведе машината в движение.
- Не се докосвайте до горещия ауспук.



- **Обслужването на уреда, поддръжката и зареждането на гориво трябва да бъдат извършвани при следните условия:**

- Достатъчно да се проветрява
- Да се зарежда с гориво само при достатъчно осветление
- Внимавайте, да не се разпръсква горивото, и никога не зареждайте при включен мотор на уреда
- При зареждане не трябва да има наблизо никакви запалителни уреди
- Използвайте безоловен бензин
- Никога не работете с повреден маркуч под високо налягане

Всеобща инструкция по безопасност за високопапорни филтри за моторни горива

Предупреждение, внимание: Този уред е предназначен за работа с почистващи препарати, които са предлагани и препоръчвани от производителя. Използването на други почистващи препарати или химически препарати може да намалат безопасността на уреда.

Предупреждение, внимание: Никога не работете с уреда на близко разстояние до други лица; освен ако те са облечени в предпазно облекло.

Предупреждение, внимание: Високопапорната струя може при неправилно използване да бъде много опасна. Поради това струята никога не трябва да е насочена срещу лица, електрически компоненти или срещу самия уред. В никакъв случай не сочете със струята върху себе си или срещу други лица, за да си почистите обувките или облеклото.

Безопасността на уреда е гарантирана само в случай, че ще бъдат използвани оригинални резервни части от производителя или резервни части препоръчани от него.

Предупреждение, внимание: Маркучите, свързките, спойките, които са под високо налягане, имат най-голямо значение за безопасността на уреда. Затова използвайте само свързките и спойките препоръчани от производителя.

Уреда е забранено да се използва ако свързките или други важни части са повредени, като напр. приготвяния за безопасност, високопапорни маркучи или пръскащи пистолети.

Предупреждение, внимание: Винаги използвайте правилния вид бензин, друго гориво може да бъде опасно.

Предупреждение, внимание: Уредите с мотор с вътрешно горене е забранено да се използват в затворени пространства с изключение когато съответната изпитателна инстанция е позволила съоръжение с достатъчно проветряване.

Предупреждение, внимание: Вредните изпускателни газове от ауспуха е забранено да се изхвърлят в близост до проветряващи съоръжения.

Инструкции по безопасност Гориво

Предупреждение, внимание: При манипулация с горивото винаги бъдете изключително внимателни, защото могат много лесно да се възпламенят и изпаренията могат да избухнат! По-долу посочените инструкции по безопасност е задължително винаги да се спазват:

- Използвайте само проверки резервоар/туба.
- Щом мотора работи, несваляйте никога капака на резервоара, нито пък не зареждайте с гориво машината. Ауспуха на машината трябва преди зареждане да бъде достатъчно изстинал.
- По време на зареждане непушете.
- Никога незареждайте резервоара на машината в затворени пространства
- Машината или бензиновата туба никога нескладирайте в затворени пространства или на места с открит огън, като напр. в близост до нагревателя за вода.
- В случай, че е изпръскнал бензин, машината нетрябва да се стартира, а трябва да се сложи на друго място на достатъчно далече от гледна точка на безопасността.
- Капак на резервоара след зареждане винаги сложете отново и добре го затворете.
- Съдържанието на резервоара е възможно да се изпусне само на свободно пространство.

Други инструкции по безопасност

Вентил за безопасност с топло действие

Уреда има вентил за безопасност с топло действие, който предпазва помпата от пренатоварване, в случай, че разпръскващия пистолет не е по-дълго време в експлоатация или когато е запушена дюзата. Тази система за безопасност забранява на прегряването на помпата.

Настройте уреда винаги на Включено/Изключено, щом не го използвате по-дълго от 5 минути. По този начин ще избегнете износването на уреда, ще намалите разхода на гориво и ще продължите живота на помпата, която не се прегрява така.

Безопасно заключване на разпръскващия пистолет

За да се забрани на нежеланото освобождаване на високонапорна водна струя в случай, че с уреда не се работи, трябва да се активира безопасното заключване (карт. 1, част 5) на пистолета с пулверизатор. (Виж упътването за обслужване)

Изключваща уредба при ниско ниво на маслото

Този уред е снабден с изключваща уредба при ниско ниво на маслото. В случай, че нивото на маслото падне под необходимия знак, уреда автоматично се изключва. По такъв начин мотора на уреда е опазен пред експлоатацията с ниско ниво на маслото и в резултат на това от недостатъчно смазване. В случай, че уреда се изключи и при достатъчно ниво на маслото, проверете моля, дали изключването на уреда не е било започинено в резултат на неговото наклонено, неравно положение. Поставете уреда в абсолютна равнина и го стартирайте. В случай, че уреда не стартира (не се включи), или отново бързо се изключи проверете нивото на маслото. Възможно е, че е много ниско за да може да деактивира изключващата уредба. Помпата трябва винаги да показва колкото се може най-високо ниво на маслото (пълно).

Внимание: Щом помпата работи по-дълго от 5 минути напразно, може да се повреди или да причини щети на машината.


Поведение при злополука

В зависимост от характера на нараняването окажете нужната първа помощ и колкото се може по-бързо извикайте квалифицирана лекарска помощ. Пазете нараненото лице пред други наравявания и го успокоявайте.

Обяснение на символите

В това упътване а/или на уреда са използвани следните символи:

Безопасност на изделието:

	
Уредът отговаря на всички Европейски изисквания	




Забрани:

	
Забрана/ Всеобща (във връзка с друг пиктограм)	Съхранявайте на безопасно място от огън, забранено пушенето в близост до уреда
	
Забрана по принцип (Във връзка с друг пиктограма)	




Предупреждение, внимание:

	
Предупреждение/Внимание	Предупреждение на запалими материали
	
Внимание Опасен за здравето прах	поддръжка
	
Предупреждение за гореща повърхност	За използване извън дома



Нареждане, внимание :

	
Преди работа прочетете упътването	Използвайте предпазни тапи за уши
	
Използвайте предпазни очила	

Опазване на околната среда:

	
Отпадъците да не се изхвърлят в природата, а да се ликвидират специализирано.	Опаковъчният материал може да бъде предаден в учреждения, предназначени за тяхното рециклиране.
	
Дефектните и изхвърлените електрически или електронни уреди да бъдат предадени в учреждения, предназначени за тяхното рециклиране.	

Опаковка:

	
Да се пази от влага	Ориентация на опаковката нагоре

Технически данни:

	
характеристиките на двигателя	Скорост на двигателя
	
водна сила	Максимално налягане
	
обем на резервоара	При ниско ниво на маслото мотора не се включва или веднага се изключва
	
Тегло	Шум
	
Лъчът не трябва да сочи срещу хора или животни, на частите, които са включени в ел. мрежа или срещу самия уред.	

Остатъчна опасност и предпазни мерки

Механически остатъчни опасности

Захвацията, навивания
Ръцете, косата итн. Могат да бъдат захванати от работещия мотор
Използвайте предпазни ръкавици, или пък стойте настрана от работещия мотор.

Опасности от остатъците на топлина

Изгаряния

Контакт с мотора, който е в движение или е още горещ може да доведе до изгаряния
Стойте на безопасното разстояние от работещия или още горещ мотор. Носете работни ръкавици.

Опасност от злополука от шум

Увреждане на слуха

Продължителната работа с машината може да доведе до увреждане на слуха.
Използвайте постоянно предпазни тапи или слушалки, за да опазите слуха.

Пренебрегване на ергономичните принципи

Несистемно използване на личните предпазни помагала

Обслужването на машината без отговарящите предпазни помагала може да доведе до тежки външни и вътрешни наранявания.

Носете постоянно работното облекло и предпазните помагала и работете внимателно.

Други опасности

Недостатъчно местно осветление

Неотговарящото осветление представлява висок риск за безопасността

Старайте се при работа с машината да имате винаги достатъчно светлина.

Подхлъзване, спъване или падане на лица
Кабелите и маркуците могат да бъдат причина за спъване и падане.

Поддържайте работното си място чисто и подредено.

Ликвидиране

Инструкциите за ликвидиране на отпадъците произтичат от пиктограмите, които се намират на уреда или на опаковката. Обяснение на значението на отделните символи ще намерите в главата „Обозначение на уреда.“

Изисквания за обслужването

Обслужващото лице трябва преди да използва машината да си прочете внимателно упътването за обслужване.

Квалификация

Освен подробния инструктаж направен от специалист не е необходима за работата с машината никаква специална квалификация.

Минимална възраст

С машината могат да работят само лица, които са навършили 16 годишна възраст. Изключение при използване на машината от лице с по-ниска възраст е случая, когато става въпрос за използване в рамките на специалното обучение за постигане на практика под надзор на обучаващия го.

Обучение

Използване на машината изисква само отговарящото обучение. Специално обучение не е необходимо.

Технически данни

Двигател :	4-Takt-OHV
Мощност :	4 kW/3600min-1
Капацитет:	163 cm ³
Обороти на празен ход	1400 min-1
Максимално налягане:	210 bar
Работно налягане :	160 bar
Оборот на поемащата вода:	10l/min
Обем на резервоара:	3,6 l
Обем на маслото:	0,6 l
Тегло:	32,5 kg

Складиране

Щом мотора не се използва по-дълго време или трябва да бъде най-малкото за един месец складиран, е необходимо да се спазват следните работни крачки.
Източете всички бензин от резервоара и от карбуратора.

- Извадете запалващата свещ.
- Сложете приблизително 1 супена лъжица чисто моторно масло в цилиндъра върху уплътнителя на
- При изключен двигател дръпнете няколко пъти внимателно за стартиращото въже. След това запалващата свещ я сложете отново вътре, и идрърпайте стартиращото въже така далече, че буталото да бъде изцяло нагоре, (точка на компресия OT). Спрете да дърпате чак когато почувствате чувствително съпротивление.

Сложете машината на добре проветрявано, сухо място под предпазния капак, за да не се събира върху него прах и мръсотия.

Мерки за зазимяване или за по-дълго време

Щом машината не се използва поне 3 месеца, или се очакват през зимните месеци студове със замръзвания, е необходимо помпата да се пази по подходящ начин, за да не се повреди или да незамръзне. Според упътването на охраняващия препарат срещу замръзване пригответе подходящия разтвор за опазване през зимните месеци. Разтвора внимателно го налейте в наливника на машината. Когато разтвора до наливника на машината се

окапе, затворете го с коркова тапа и ли някаква друга подходяща тапа, или с капак. Налейте в наливника толкова немръзнеша течност (антифриз), докато помпата се напълни. След това затворете наливника с коркова или друга подходяща тапа. Преди машината след като е приготвена с незамръзваща течност да се използва отново, трябва да бъде всички антифриз от помпата, маркуча и тръбите на водата които водят към дюзата източени. След като машината бъде за пръв път отново включена, може от помпата да изтече още малко незамръзваща течност. Това изтичане ще спре след късо време.

Монтиране

Премахнете от машината всички опаковки. Направете проверка на машината, на всички части и всички принадлежности и се убедете, дали нелипсва някаква част и дали при транспорта не се е повредило нещо.

Слагане на дръжатели и водачи (карт. 6)

Дръжатели с приспособление за поставяне прикрепете на рамата на машината. Затягащите болтове ги сложете през дупките, които се намират в машината, и ги прикрепете със защитен венец. На ръка ги притегнете. Прикрепете към горния дръжател скоба за висонапорния маркуч и водача.

Монтиране на колелетата (карт. 3)

Преди да притегнете колелото най-напред трябва да развъртите гайката и така да освободите оста. Поставете колелото на оста, и я завийте с дадената защитната гайка.

Тапа на помпата (карт. 10)

За целите на транспортиране машината е снабдена с тапа, която пречи на изтичането на маслото. Премахнете тази тапа и я сменете с тапа с отвъздушняваща функция, която е една от частите на доставката. Помпата на машината има затворен маслен кръг, който не е нужно да се поддържа. (Доливането или смяната на маслото не са необходими).

Преди започване на експлоатация



Спазвайте инструкциите на Вашето водоснабдяващо предприятие. Според норма EN 61 770 машината не бива да бъде присъединена непосредствено към общественото снабдяване с питейна вода. Кратковременно присъединяване според DVGW (Германски съюз на газовия и водостопанския отрасъл) обаче е допустим, ако в захранващата мрежа е вградена бариера за обратно течение с обезвъздушител. Също непрякото присъединяване към общественото снабдяване с питейна вода е допустимо посредством свободен изход според EN 61 770; напр. с вмъкване на съд с поплавчен вентил. Непосредствено присъединяване към инсталационната мрежа за разпределение на вода, която обаче не е питейна е допустимо.

Преди експлоатацията на машината е необходимо да се направят следните действия:

- Да се налее масло в скоростната кутия
- Да се налее бензин в резервоара
- Да се припои висонапорния маркуч на разпръскващия пистолет и на помпата
- Да се свърже помпата с водопровода
- Дюзата да се припои към разпръскващия пистолет

Важно предупреждение: Двигателя и помпата на Вашата нова машина има нужда известно време от разработка. Затова машината достига пълна мощност чак след няколко часа експлоатация.

Наливане на моторно масло в скоростната кутия (карт. 12)

Никога не се опитвайте машината да я запалите, без да има в мотора достатъчно количество подходящо масло. При доставянето машината не съдържа никакво моторно масло. При експлоатация на машината без (достатъчно количество) моторно масло мотора ще се повреди. Поставете машината на равно място и свалете капака на масления резервоар. Напълнете моторното масло до половината на дължината на мерещата щека.

Наливане на бензин в резервоара (карт. 2)

Високонапорната помпа е захрянвана от 4-тактов мотор, който изисква безоловен бензин. За зареждане на резервоара използвайте подходящ наливник. Внимавайте да не налеете много бензин или да не изпръсне бензина. Резервоара може да бъде напълнен максимално до височината на горивния филтър.

Припояване на високонапорния маркуч на ръкохватката на пистолета на помпата (карт. 7)

Сложете на разпръскващия пистолет тръба за водата. Ръкохватката на пистолета хванете на края и върху нея завийте тръбата така, че да бъде спойката здрава и сигурна. Внимание! Да не се прегънат, защото така биха могли и двете спойки да се повредят.

Свързката на високонапорния маркуч със свързката на долната страна на ръкохватката на разпръскващия пистолет свържете здраво. Внимание! Да не се прегънат, защото така биха могли и двете спойки да се повредят.

Безопасно застопоряване за високонапорната водна тръба (карт. 16)

Ръкохватката на пистолета има безопасно устройство, за да не може неумишлено да се активира високонапорната тръба. За въвеждане на устройството в действие пуснете ръкохватката и активирайте безопасното застопоряване между спусквателя и ръкохватката.

Свързването на маркуча (карт. 13)

Свързката на прииждащата вода е оборудвана с филтриращи частици. Машината не я оставяйте никога в действие без филтър. Необходимите интервали за почистване на филтъра зависи от качеството на водата. Ако във водата от водопровода се намират частици нечистотии, е необходимо да се почиства филтъра след всяка употреба, защото иначе мощността на машината (силно) ще намалее и помпата може да се повреди. Част на свързката за прииждащата вода във формата на щепсел (мъжко) завийте на входа към доставчика на вода на машината. Елемента за захващане (женски) сложете на маркуча, след това този елемент свържете с часта на свързката във формата на щепсел. Високонапорния маркуч свържете със свързката/оттичане за високо налягане. Пуснете водата и натиснете ръкохватката във формата на пистолет, докато незапочне водата непрекъснато да изтича от тръбата. Топлината на водата не трябва да бъде превишава 40°C.

Наставяне ъгъла на разпръскване(карт. 11)

Предупреждение: Предпазителят против разпръскване трябва да бъде винаги хубаво поставен, защото би могъл от действието на високонапорната струя да се смачка, при което може да се стигне до повреди и наранявания.

Имате на избор 4 различни дюзи обозначени с различни цветове, по които може да се определят различните ъгли на разпръскване.

0° дюза (червена):

Тази дюза образува изключително остра струя с много висока напорна сила. Така може да се чистят само малки кръгове, затова пък изключително щателно. Затова тази дюза може да се използва само за площи, които могат да устоят на това налягане напр. метал или бетон. Да не се използва за дърво.

15° дюза (жълта):

Тази дюза образува струя с ширина 15°, затова е изключително подходяща за интензивно чистене на по-малки площи. Дюзата може да се използва само за площи, които могат да устоят на това високо налягане.

40° дюза (бяла):

Дюзата образува струя с ширина 40°, налягането на водата тук е средна сила. С тази дюза вече могат да се почистят по-големи площи, може да се използва при повечето чистещи работи.

Нисконапорна дюза (черна):

С тази дюза може да се нанасят химически и чистещи препарати. Образува най-малко налягане.

Важно предупреждение: Като се вземе предвид материала или недостатъчно квалифицирания ноу-хау високонапорната струя може да повреди плочките и теракота. Поради това най-напред изпробвайте действието на по-малка площ. Когато е необходимо е възможно налягането на водата да се смени чрез подменяне на дюзата или чрез намаляване на оборотите на мотора.

Свързване на дюзата (карт. 15)

Дюзата с бързата връзка свържете към водопроводната тръба, която води към дюзата. С помощта на тази бърза връзка е възможно дюзите лесно и без проблем да се сменят. За спояване на дюзата подместете предпазителния венец обратно в посока на пистолета, след това дюзата я постевете на края на водната тръба. Предпазителния венец освободете. Сега дюзата е стабилно поставена в желаното положение. При смяна на дюзата само поместете предпазителния венец обратно, извадете старата дюза и поставете новата.

Внимание: Проверявайте винаги внимателно дали сте поставили правилно дюзата.

Предупреждение: Когато предпазителния венец не може да се върне, дюзата не е била правилно поставена. Натиснете дюзата силно до определения отвор, защото предпазителния венец не може да се върне самостоятелно, и дюзата ще изхвърчи навън.

Почистващи препарати (карт. 8)

Използвайте подходящ резервоар с чистещ препарат определен за перални под налягане. За миене не използвайте препарати за плакнене, защото те съдържат соли. При тоя високонапорен почистващ филтър препоръчваме качествен чистещ препарат за перални под налягане. Спазвайте моля указанията на съда/тубата. Повечето миещи препарати за коли съдържат комбинация от миещи съставки и восък на каросерии (смесица восък-миещ препарат). Това са в повечето случаи гъсти, вискозни препарати. Вискозитата (т.е. гъстотата на течността) на чистещия препарат при хладно време се повишава. Препоръчваме този вид миещ препарат да се разтвори в топла вода, преди да го налеете в резервоарчето. В комбинацията на миещ и восъчен препарат е подходящо да се приготви от тях преди употреба разтвор. Като основно правило препоръчваме съотношението на сместа 50:50. Естествено, че с пробване можете да направите смес в друго съотношение, което ще бъде по-удобно за Вашите цели.

Препоръки:

- Гъстия миещ препарат не позволява доброто протичане през чистещия резервоар, и

затова може лесно да се стигне до запушване на системата с мръсотии..

- Чистещия резервоар трлябва след използване да се изплакне хубаво с вода.

За използването на доставения миещ препарат трябва да бъде черната дюза (ниско налягане) прикрепена на края на водната тръба. Мушнетe накрайника на засмуквателна тръба в резервоара за миещия препарат на високонапорния почиствател. Засмукването и разбъркването миещия препарат ще се извърши автоматично, щом през помпата тече вода.

Инсталиране на високонапорния почиствател

- Поставете високонапорния почиствател на стабилна и равна повърхнос, така, че да е възможно мотора и помпата добре да се смазват. При инсталиране на уреда избягвайте местата с неравности и дупки (напр. места с локви). При гладките и хлъзгачи площи има опасност от нараняване!
- Поставете уреда на добре проветрявано място, което се намира на достатъчно безопасно разстояние от запалителни метерияли или изпарения. Стриктно да се спазват указанията за проветряване. Минималното разстояние от запалителни вещества трябва да бъде 50 см.
- Машината трябва да бъде поставена така, че обслужващото лице да има достъп до всички неговے части и контролни уреди. При инсталиране трябва да респектира това, че машината е добре предпазен против наранявания и щети отвън.
- Високонапорния маркуч не може да се слага през преходна част, иначе би могъл много бързо да се износи и предсвика повреда, и ще възникнат щети.

Пускане на машината в действие

- Премахнете нечистотиите и чуждите тела от разпръскващия пистолет и от спойката във форма на щепсел .
- Поставете дюзата на разпръскващия пистолет.
- Пуснете мотора

Предупреждение: Предпазителя срещу разпръскване трябва винаги да бъде правилно поставена, защото би могла от високонапорната струя да се смачка, при което може да се достигне до повреда и наранявания.

Стартиране на мотора: (карт. 14/20/17/21)

- Завъртете бензиновото кранче (ON)
- Отворете смукача (ON)
- Наставете прекъсвача на мотора на EIN/ON
- С едната ръка добре придръжте рамата на мотора. С Другата ръка хванете и бавно дърпайте въжето на стартера, докато усетите отпор и стартиращия елемент стигне до изискващото положение. Когано усетите отпор, дръпнете силно и рязко въжето. Това повтаряйте докато мотора ненастира.
- В случай, че мотора успешно е пуснат в ход и работи равномерно, върнете смукача на OFF (изключете).
- Оборотите на работещия мотор можете да приспособите с ръчката на газта. С преместването на ръчката надясно броя на оборотите намалява, преместването наляво броя на оборотите се увеличава.
- След изключване на мотора наставете превключвача на мотора на AUS/OFF.

Предупреждение: След изключване на мотора спрете зареждането с вода на машината и остатъчното налягане изпускате чрез натискане на ръкохватката на пистолета, чак докато в машината не остане никакво налягане и водата спре да изтича. След това застопорете предпазителя на разпръскващия пистолет, който го опазва от случайно включване. Свалете тръбата за водата, която води към разпръсквателната дюза и изпуснете всичката останала вода по маркучите. Маркучите внимателно ги навийте, в никакъв случай не трябва да се получат прегъвания и смачквания. При тази работа проверете, дали елементите на маркуча не са повредени и в случай на нужда повредените части ги сменете. Дефектните маркучи, които са под налягане могат да бъдат много опасни!

- Преди складиране на изключения мотор затворете бензиновото кранче (OFF)

Повреди-причини-отстраняване

(Проблем): Променливо налягане (**Причина**):

1. Помпата дърпа въздух, замърсени, износени или блокирани вентили
2. Запушена дюза

(Отстраняване):

1. Да се проверят уплътненията на всичките припоаявания
2. Да се премахнат наслояванията на дюзата

(Проблем): От помпата изтича вода
(Причина):

1. Износено уплътнение

(Отстраняване):

1. Контактуйте клиентския сирвиз

(Проблем): Помпата недостига до необходимото налягане
(Причина):

1. Помпата дърпа въздух от уплътненията или маркуча
2. Запушени всуквателни или пък изпускателните клапани
3. Блокиран изпускателен клапан
4. Износена тръба за вода или дюза

(Отстраняване):

1. Да се проверят всички уплътнения
2. Да се почистят или сменят клапаните, машината да се провери от упълномощения сервиз
3. Да се провери и при необходимост да се смени

(Проблем): Помпата работи, но недърпа вода
(Причина):

1. входа за водата или маркуча под налягане са запушени или блокирани
2. Запушен всуквателен филтър
3. Запушена дюза

(Отстраняване):

1. Проверете, поправете сменете
2. Филтъра го извадете и изчистете
3. Запушената дюза я изчистете с почиствател за дюзи

Почистване и поддръжка Да се премахнат запушванията (карт. 22)

Предупреждение: Преди провеждане на контролата, чистене, поддръжка или смяна винаги трябва пълно да изключите мотора и да го оставите да изтине! Налягането трябва да бъде изцяло редуциран. В случай, че

действието на водната струя постоянно се променя и вода нетече правилно, пуснете спускателя и изключете машината. Натиснете изпускателя, при изключена машина, и изпуснете остатъчното налягане. Проверете дюзата на края на водната тръба, дали не е запушена. Ако мислите, че вътре би могло да има наслоявания, премахнете ги със специален почиствател. Водната дюза е необходимо през определени интервали от време да се проверяват и подържат в добро състояние с помощта на дюзовия почиствател, който е част от доставката. Преди извършване на тази работа мотора трябва да бъде изключен и спряна водата.

Редовна поддръжка

Запалваща свещ (карт. 9)

След всеки 50 часа време на работа е необходимо да се провери запалващата свещ. Проверете цвета на наносите на края на свещта. Цвета би трябвало да бъде "светло кафява". Изчистете наслойките с телена четка. Проверете разстоянието на електрода на запалващата свещ, и в случай на нужда го наставете на отговарящото разстояние 0,7-0,8 mm.

Допълване/смяна на моторното масло (карт. 19)

Първата смяна на моторното масло препоръчваме да е след 40 часа експлоатация, след това винаги на всеки 100 часа.

- Машината поставете на равно място и оставете мотора няколко минути да загрее.
- След това мотора го изключете.
- Поставете под помпата подходящ съд за събиране на старото масло.
- Свалете капака на масления резервоар, отстранете изпускателния болт и уплътнението, за да може маслото да изтече изцяло. Моля използвайте тръба или друго приспособление, за да неостанат петна по рамата на машината от маслото.
- Проверете изпускателния болт на маслото, уплътнителя, затварянето на наливника на маслото. В случай на нужда ги сменете.
- Поставете обратно изпускателния болт на маслото и уплътнението. Изпускателния болт на маслото добре затегнете.
- Допълнете маслото най-малкото до половината на щеката.
- Отново здраво затегнете капака на наливика на маслото.

Моля премахвайте използваното моторно масло според принципите за опазване на жизнената среда. В много случаи можете използваното масло да го дадете на Вашата бензиностанция. Никога не ликвидирайте маслото заедно с домашните отпадъци, нито пък го изливайте в почвата!

Въздушен филтър (карт. 23)

Винаги след 100 работни часа или пък един път месечно е необходимо въздушния филтър да се извади, да се контролира замърсяването и случайните повреди, и след това да се почисти. Щателно изчистете филтъра с почистващия препарат на водна основа, който не вреди на жизнената среда и съдържа действия за премахване на мазнини. Въздушния филтър оставете добре да се изсуши го вложете обратно.

Внимание! Никога не оставяйте мотора включен без въздушния филтър!

Филтър на масления резервоар (карт. 18)

Винаги след 150 работни часа или пък всеки три месеца е необходимо филтъра на резервоара за маслото да се извади и изчисти. В такъв случай извадете капачката на филтъра на резервоара за маслото и щателно почистете филтъра с почистващ препарат на водна основа, който не замърсява жизнената среда. След това филтъра го сложете отново обратно и пак сложете капачката.

EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

EC-Declaration of Conformity

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives. In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

Declaration CE de conformité

Nous, Déclarons par la présente que les appareils indiqués répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène. Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.

Prohlášení o shodě EU

Tímto prohlašujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic EU na bezpečnost a hygienu. V případě změny přístroje, která s nami nebola konzultovaná, stráca toho vyhlásenie svoju platnosť.

Vyhlasenie o zhode EÚ

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smerníc EÚ na bezpečnosť a hygienu. V prípade zmeny prístroje, ktorá s námi nebola konzultovaná, ztráca toho prohlášení svou platnost.

EG-Conformiteitverklaring

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

Dicharazione di conformità CE

Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conforme ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene. Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

Azonossági nyilatkozat EU

Ezzel kijelentjük mi, a hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek. A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

IZJAVA O ISTOVETNOSTI EU

S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja ustreznim osnovnim predpisom smernic EU za varnost in higieno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

Izjava o sukladnosti EU

Temeljem ove izjave, mi, proglašavamo da dole navedeni uređaji, u pogledu njihove koncepcije i konstrukcije kao i u pogledu izvedbi koje smo uveli u promet, ispunjavaju odgovarajuće osnovne zahtjeve u vezi sigurnosti i zdravlja prema smjernicama EU. Ako dođe do izmjene uređaja bez naše suglasnosti, ova Izjava postaje nevažećom.

Izjava o sukladnosti EU

Temeljem ove izjave, mi, proglašavamo, da dole navedeni uređaji, u pogledu njihove koncepcije i konstrukcije kao i u pogledu izvedbi koje smo uveli u promet, ispunjavaju odgovarajuće osnovne direktive bezbjednosti i zdravlja prema smjernicama EU. Ako dođe do promjena na uređaju bez naše suglasnosti, ova Izjava postaje nevažećom.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Prin prezenta declarăm, noi, că concepția și construcția utilajelor de mai jos, în execuția în care sunt date în circulație, corespunde exigențelor de bază ale directivelor UE referitoare la siguranță și igienă. În cazul unei modificări pe utilaj care nu a fost consultată cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СХОДСТВО С ЕС

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на долупосочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена. В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.



Hochdruckreiniger | High pressure cleaner | Nettoyeur a haute pression | Vysokotlaký čistič | Vyskotlakový eistie | Hoge druk reiniger | Idropulitrice | Magasnyomású tisztító berendezés | Visokotlačna naprava za čiščenje | Visokotlačni uređaj za čiščenje | Visokotlačni uređaj za čiščenje | Aparat de curățat cu înaltă presiune | Устройство за почистване под високо налягане

Einschlägige EG-Richtlinien | Appropriate EU Directives | Directives de la CE applicables | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ | Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Ustrezne smernice EU | Primjenjive smjernice EU | Primjenjive smjernice EU | Directive UR aferente | Съответни наредби на ЕС

2004/108/EC

2006/42/EC

2002/88/EC & 97/68 EC

2000/14/EC

Angewandte harmonisierte Normen | Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebuikte harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Uporabljeni usklajeni standardi | Primijenjeni harmonizirani standardi | Primijenjeni harmonizirani standardi | Norme de armonizare aplicate | Използвани хармонизирани норми

EN 60335-2-79:2009

EN 60335-1:2002+A11+A1: 04+A12+A2:06:A13:08

EK 1 428-09:2009

EN 60335-1:2002+FprAF:09

EN 55012:2002/+A1:2005

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland
Wolpertshausen, 14.05.2012

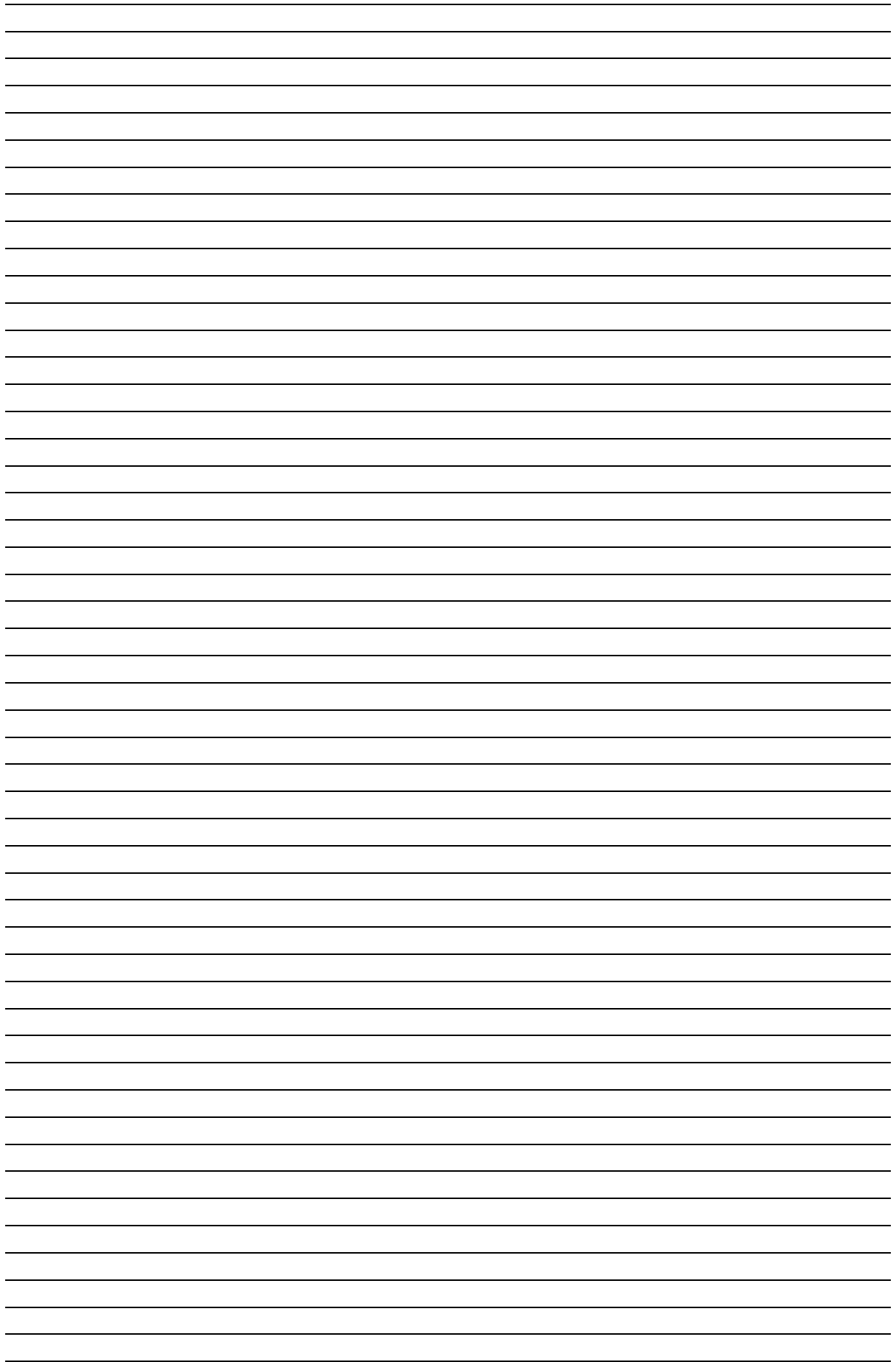


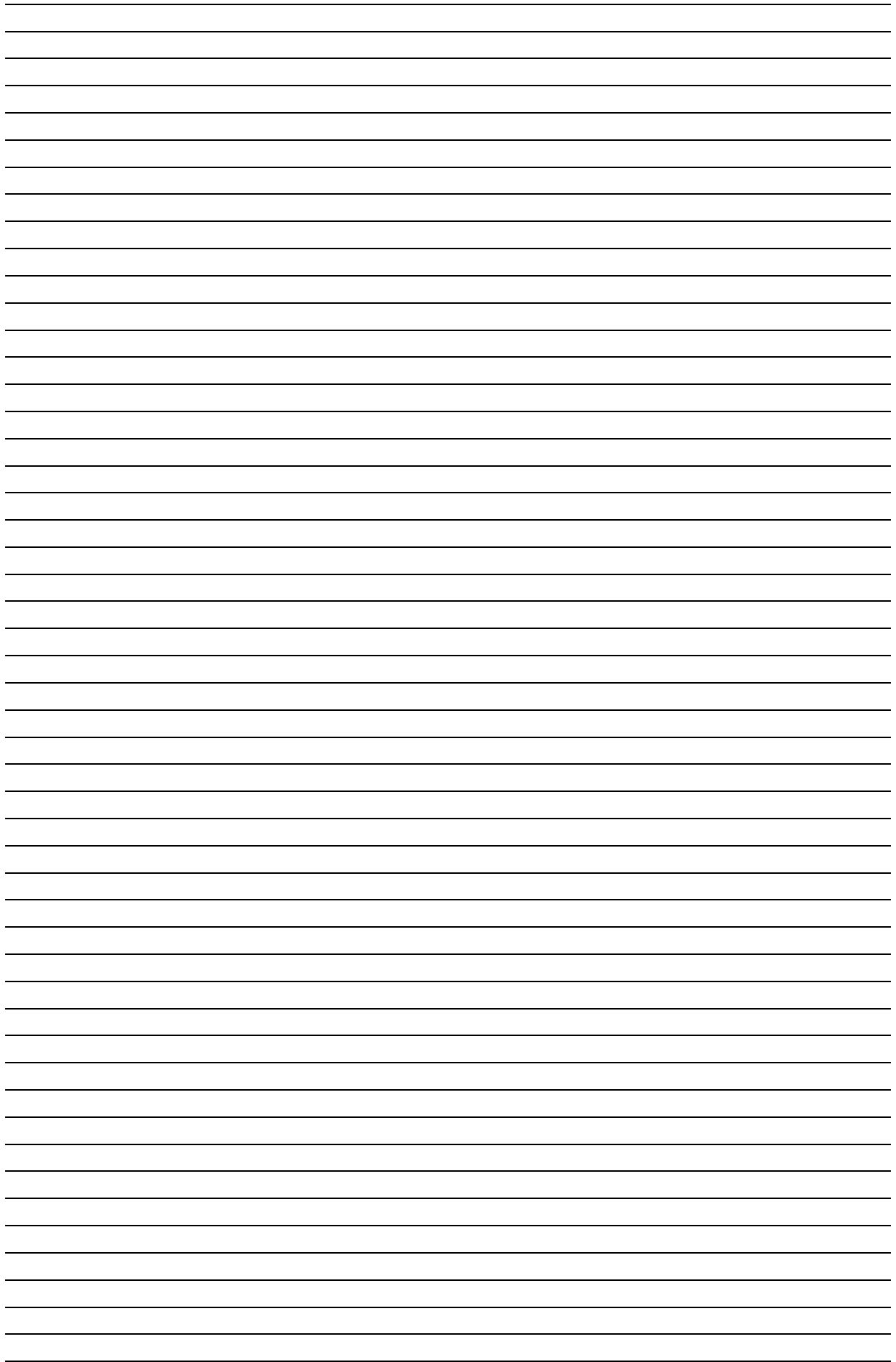
Joachim Bürkle

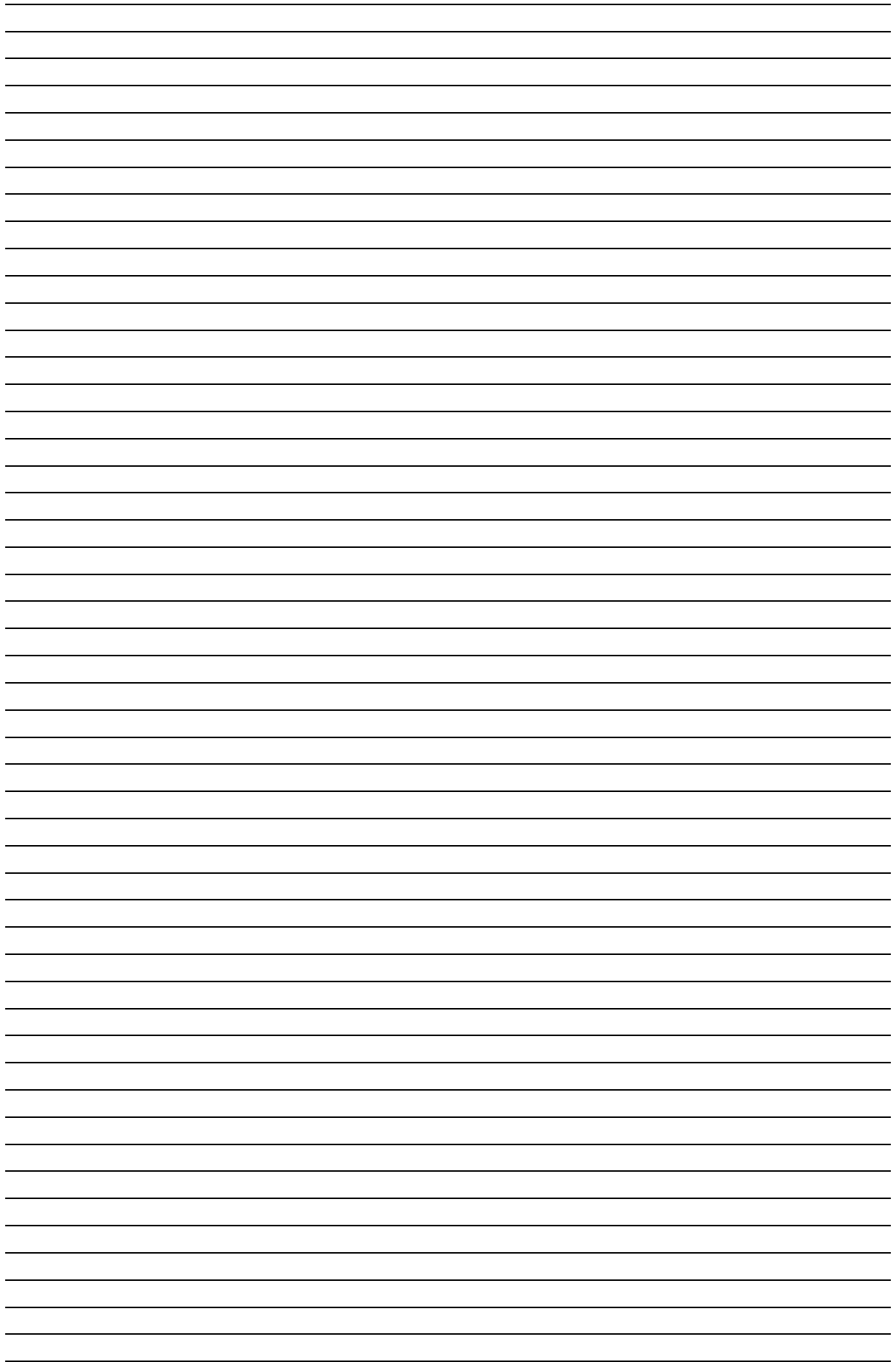
Technische Dokumentation | Technical documentation | gérant Documents techniques | Technická dokumentace | Technická dokumentácia | Technische documentatie | Documentazione tecnica | Műszaki dokumentáció | Tehnična dokumentacija | Tehnička dokumentacija | Tehnička dokumentacija | Documentație tehnică | Техническа документация

Helmut Arnold

Geschäftsführer | Managing Director | Titre du signataire | jednatel | konateľ | bedrijfsleider | Amministratore delegato | ügyvezető igazgató | direktor gospod | direktor gospodin | direktor gospodin | director domnul | управител







GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland
Tel.: +49-(0)7904/700-0
Fax.: +49-(0)7904/700-250
eMail: info@guede.com



www.guede.com